

Vencimiento
\$ 35 -

Posdata:

(* & ; : / è < = + - ? > . " , ! . . .)

PREOCUPACIÓN
OFICIAL POR
IMAGEN EXTERNA
DE URUGUAY

**TOUT
VA BIEN
MONSIEUR
CHIRAC?**

- Horizonte de fuertes inversiones francesas.
- Presente de conflictividad.



ENCUESTA: 37% DE LOS JÓVENES CONSIDERA EMIGRAR

INFORME ESPECIAL: LOS SECRETOS DEL MONTEVIDEO NOCTURNO

Argentina, Brasil, Filipinas, República Checa, Eslovaquia, Panamá, Dominicana, Venezuela...



Desde 1912, UTE genera, transmite y distribuye energía eléctrica para todo el Uruguay, el país más electrificado de América del Sur.

A través de su área de Consultoría Externa,

UTE transfiere experiencia y tecnología a empresas de distintas partes del mundo.

De esta forma, UTE ha participado en diversos proyectos en América, Europa y Asia, aportando todo el "Know How" adquirido en el proceso de reconversión empresarial emprendido por UTE.

Para negocios en el sector eléctrico es necesario contar con el respaldo sólido y la experiencia de una empresa

que conoce el sector y es garantía de seriedad.

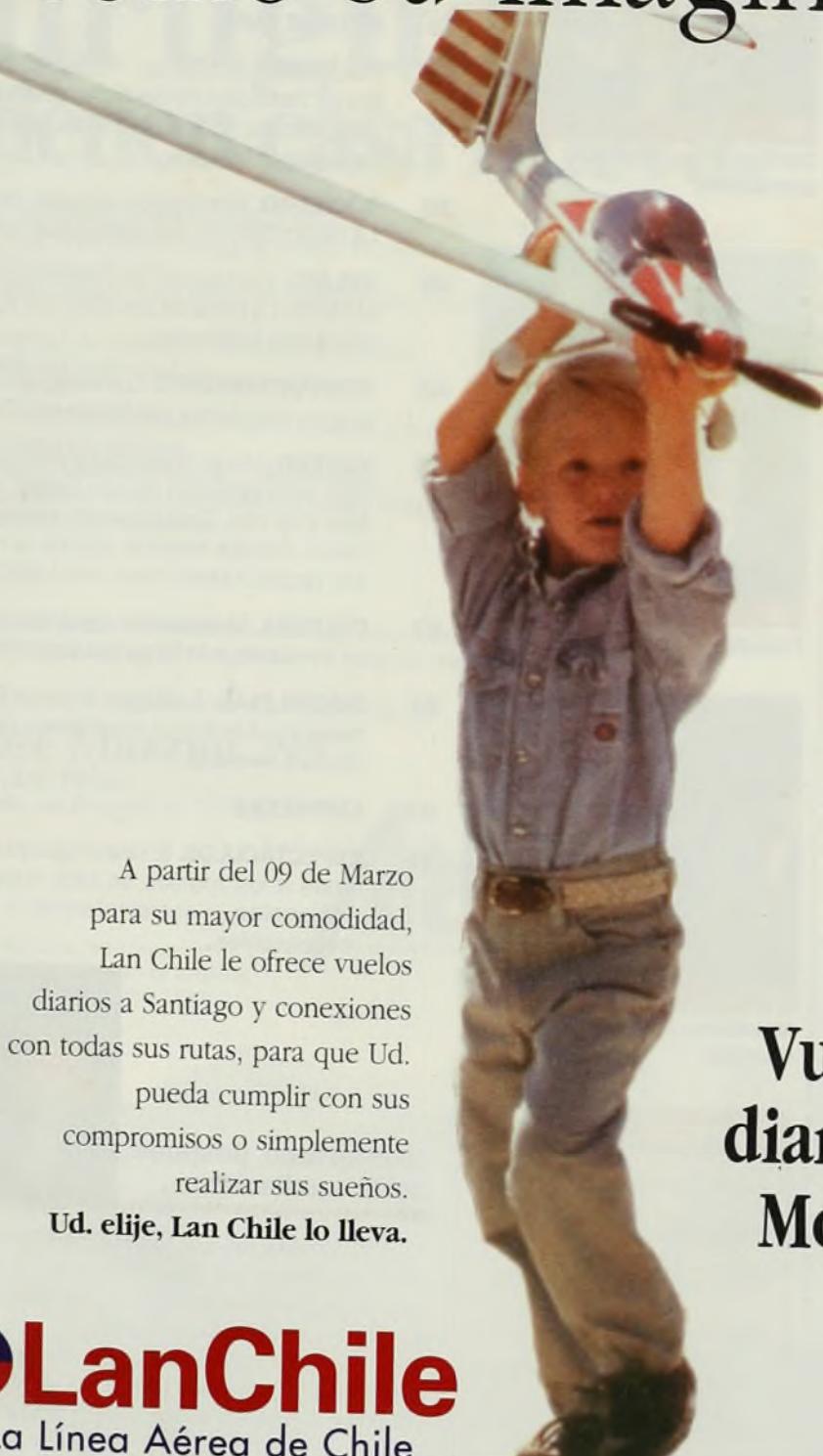
Con UTE, sus proyectos están en buenas manos, una trayectoria de 83 años avala nuestros servicios.



PALACIO DE LA LUZ, PARAGUAY 2431, PISO 6, 11800, MONTEVIDEO - URUGUAY
Tel. (5982) 28 68 94 / 96 - Fax (5982) 28 66 65, INTERNET: UY 33468 @ ANTEL.COM.UY

Volamos tanto como su imaginación

Achard Algorta



A partir del 09 de Marzo
para su mayor comodidad,
Lan Chile le ofrece vuelos
diarios a Santiago y conexiones
con todas sus rutas, para que Ud.

pueda cumplir con sus
compromisos o simplemente
realizar sus sueños.

Ud. elije, Lan Chile lo lleva.

**Vuelos
diarios desde
Montevideo**

 **LanChile**
La Línea Aérea de Chile

CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJES O EN NUESTRAS OFICINAS:
PLAZA CAGANCHA 1335, P. 8 - OF. 801 - TELS: 92 38 77 - 92 38 80

Director Responsable: Manuel Flores Silva

SubDirector: Eduardo Alonso Bentos

Editor General: Gerardo Bleier

Director de Arte: Fidel Scervo

SubEditor General: Aldo Mazzucchelli

Secretaria de Redacción: Ivonne Trias

Editor de Política: Pedro Cribari

Editor de Cultura: Lucia Calamaro

Editor de Voyer: Virginia Melián

Editor de Sociedad y

Economía: Roberto Domínguez

Jefe de Información: Roger Rodríguez

Coordinaciones:

Aldo Mazzucchelli (Relato), Virginia Melián (Comportamiento), Ivonne Trias (Internacionales; Ideas), Roberto López (Sociedad), Gabriel Peveroni (Espectáculos), Jorge Buscio (Indicadores económicos),

Roberto Domínguez (Consumo)

Reporteros especiales: Ricardo Púa, Néstor Curbelo, Pablo Vierci, Sandra Lampreia, Glenia Eyherabide.

Fotografía: José Pampin (Jefe), Pablo Bielli, Andrés Staff.

Diagramación:

M. Mendizábal, F. Álvarez Cozzi.

Taller gráfico: Bettina Díaz (Jefe)

Armado gráfico: Alexandra Ubach, Ariel Seoane (consultor gráfico), Daniel Pino (armado publicitario),

Imagen color: Leonardo Scarpietta (Jefe)

Informática: Francisco Ciliberti.

Columnistas: Teresa Porzecanski (Sociedad), Marosa di Giorgio, Jorge Medina Vidal, Mario Levrero, Carlos Pellegrino, Mario Silva García, Carlos Rehermann, Aldo Mazzucchelli (Cultura), Marta Penadés (Marketing), David Martino (Fútbol), Gabriel Sosa, Meca Gattas, Gabriel Peveroni, David Salamanovich (Voyer).

Cronistas: Rosario Tourniño (Sociedad y Consumo), Roberto López Beloso (Sociedad), Eduardo Darnauchans y Gonzalo Curbelo (Espectáculos), Helvécia Pérez (Economía), Sofi Richero, Gabriel Peveroni (Cultura), Daniel Vidal y Ana M. Mizrahi (Política), Andrea Carriquiry (Voyer, Comportamiento), Peter Hamers (Moda), Graciela Abó (Moda, Sociales) Rosanna Peveroni (Zoom; Este Mundo), Cecilia Greif (Judiciales)

Corresponsales: Mariela Clérigo (Italia), Elisa Montuori (Holanda), A. Fletcher y H. Suárez (Gran Bretaña), G. Pellegrino, G. Stok (Argentina), M. Isabel Rivero (Puebla), Alejandro Gourevitch (España), Carlos Lewenhoff (Israel), Vilma Abella (Francia), EE UU: Gabriela Fried (Los Angeles), Marco Maggi (Nueva York)

Servicios internacionales agencias Reuter, EFE, IPS.

Servicio de Opinión de El País de Madrid.

Comics: Calvin & Hobbes por Bill Waterson (Editors Press), Vida en el Infierno por Matt Groening (Acme Features Syndicate).

Páginas: A. Torres (Plástica), R. Mérica (Gastronomía), Gonzalo Curbelo (Libros); Macuaima (Comunicación), Beatriz Flores Silva, Gabriel Sosa (Cine), Martín Ansín (Comic) Georgina Torello (Teatro), Denise C. (Decoración), Sonia Casaretto (Empresas), Ignacio Brancatti (Música Clásica), E. Arballo (Turismo Verde).

Departamento de Corrección: Mercedes Espínola, Rosanna Peveroni

Producción: Yamandú Graziosi

Gerente Comercial: Alfredo Montiel

Ejecutivos de cuentas: José Luis Berti Lewis Rostan

Películas: HI-END, E. Acevedo 1635 tels: 49 98 56

Impreso en Talleres Mosca Hnos. S.A Guayabo 1672, tels: 48 30 49 - 40 04 49

Distribución: Careaga y Espert. Juncal 1486 - Montevideo

Depósito legal N° 301.612/96

Posdata: Cuaireim 1811 Tel.: 94 40 94 Fax: 94 33 94 Posdata@adinet.com.uy



40

Zui Migdal: una empresa
prostitularia.



45

Trajeados y enhalecados.



67

Melodrama, un género literario
saludable.

Columnas:

Pablo Vierci	30
Gabriel Peveroni	53
Mecha Gattas	54
Marosa di Giorgio	77
J. Medina Vidal	78
Mario Levrero	79
Carlos Pellegrino	80
Carlos Rehermann	81

6 ZOOM

9 CUAREIM & NUEVA YORK

11 DÍA DE LA MUJER. Reportaje fotográfico.

13 NOTA DE TAPA.

22 POLÍTICA. Las nuevas "movidas" en el Partido Nacional. Asunción de Barábari: discursos, presencias y ausencias. Economistas del gobierno cubano miran hacia el Uruguay.

30 SOCIEDAD. Montevideo después de la medianoche. La diversidad de una capital que no duerme.

40 RELATO. Zui Migdal: una empresa prostitularia en el Río de La Plata de los años 20. Apogeo y caída de un mundo rufianesco.

43 COMPORTAMIENTO. Los naufragios de la costa uruguaya y los planes del Discovery Channel.

45 VOYEUR. Moda: trajeados y enhalecados. Decoración: remodelación de una masía. Viajes: Moscú de ayer y de hoy. Gastronomía: sabores de contraste. Salud: debate sobre el uso de la marihuana con fines terapéuticos.

67 CULTURA. Melodrama: los orígenes de un género y su evolución a lo largo del siglo (Primera parte).

87 DISCIPLINAS. Ecología: el caso Exxon, ocho años después. Medicina: los efectos de la cocaína en el cerebro humano.

93 EMPRESAS

95 ESPECTÁCULOS. El cine uruguayo que se viene: asistimos a los rodajes de tres nuevas producciones nacionales y entrevistamos a sus principales responsables.



Montevideo después de la medianoche

Las formas en que los montevideanos se divierten o intentan olvidar sus angustias no es la misma en la costa que en el centro o los barrios periféricos. Tampoco es la misma en cada lugar cada día de la semana. Pero sobre todo no es la misma después de la medianoche. En la madrugada, si alguien busca encuentra prostitución, travestismo o drogas, sin embargo ninguna de esas variedades viene a definir la nocturnidad capitalina. También forman parte del paisaje nocturno las parejas adolescentes, los solitarios paseantes con perro, los amigos de las largas charlas filosóficas o de las partidas de truco.

332.218 uruguayos tienen casa nueva.

- En los grandes cambios, está la esencia misma de la superación y el progreso. Para ser más funcionales y que nuestros socios se sientan aún más cómodos, cambiamos de casa. Hemos cuidado cada detalle de nuestra casa, su nueva casa.
- **5.700 m²** de superficie con amplios jardines.
3.600 m² edificados.
- Un edificio planificado y desarrollado en tres confortables niveles, donde 480 funcionarios atienden las áreas **administrativas y comerciales**. Sus oficinas están equipadas con la más reciente tecnología tanto en informática como en comunicaciones.
- Facilidad para estacionar.
- Estamos dando los últimos toques a un gran esfuerzo. Queremos compartirlo con **usted** y el resto de nuestros **332.217** socios.
- A partir del 10 de Marzo su nueva casa está en:

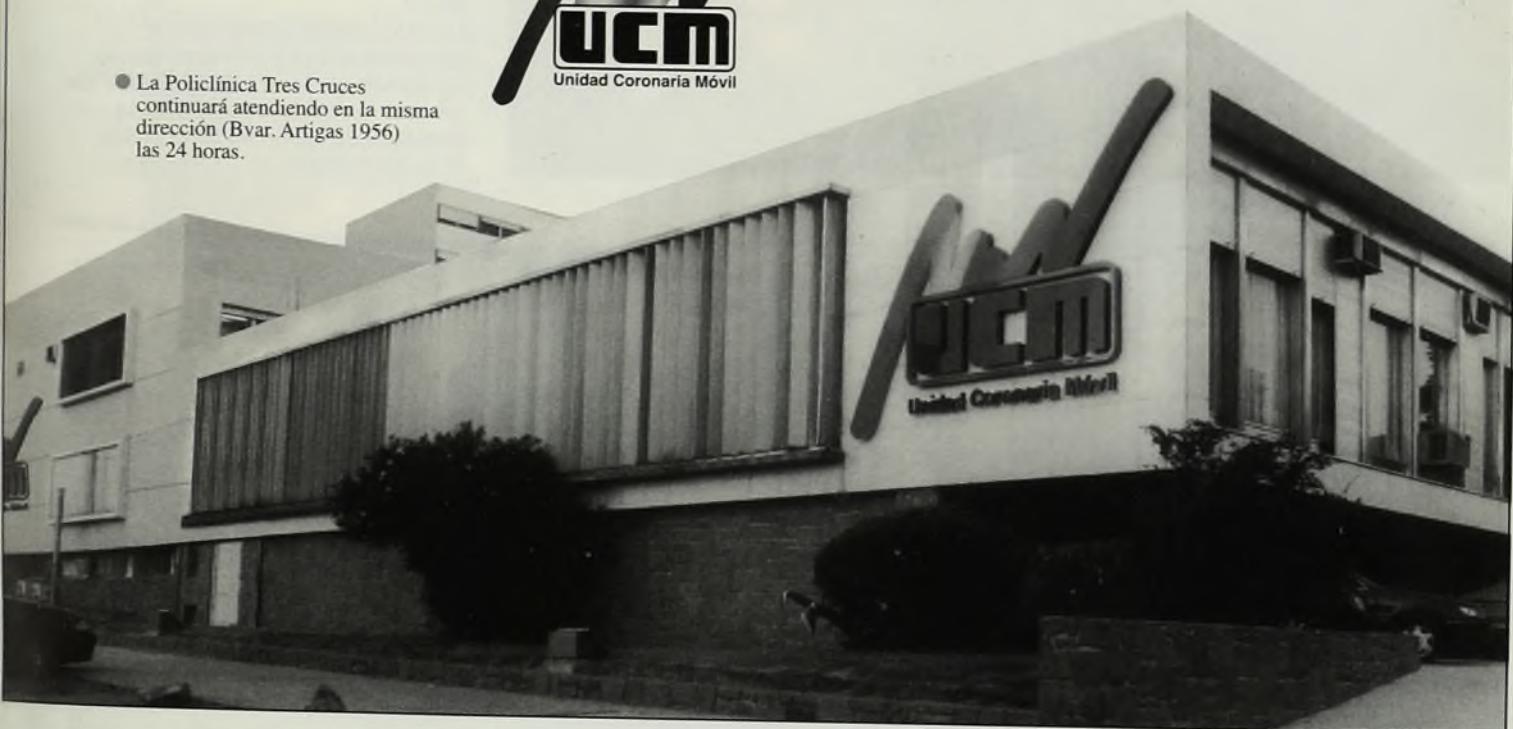
José Mazzini 2957

esq. Las Heras.

(a mts. del Hospital de Clínicas)



- La Policlínica Tres Cruces continuará atendiendo en la misma dirección (Bvar. Artigas 1956) las 24 horas.



DER SPIEGEL

CLONES
Todo tipo de repercusiones ha tenido la noticia de la oveja clónica escocesa. La revista alemana *Der Spiegel*, por ejemplo, con el título "La ciencia en el camino de la clonación humana" presenta una fila de Adolf Hitler marchando junto a una serie de Albert Einstein y Claudia Schiffer.

Por otra parte, el Oregon Regional Primate Research Center (EEUU) no tardó en presentar a sus propios clones; en este caso se trata de dos monos.

(Fotos Reuters.)



ASILLO

Alberto Fujimori y Fidel Castro acordaron el lunes que este último daría asilo en Cuba a los rebeldes del MRTA que tienen 72 rehenes en la embajada de Japón en Lima desde diciembre pasado. (Foto Reuters.)



VIOLENCIA

El gobierno de Albania declaró estado de emergencia y advirtió a los insurgentes armados que se les dispararía sin previa advertencia a menos que depongan las armas.

El lunes, las fuerzas armadas italianas evacuaron en helicópteros a 36 extranjeros que se encontraban en la ciudad de Valona. (Foto Reuters, Yannis Behrakis.)

Entre el azul del mar y los verdes de la naturaleza
un dorado león alado . . .



Hotel **SAN MARCOS**

Punta del Este



Habitaciones con vista al mar, frigobar, T.V., gimnasio, cancha de paddle, bar, cafeteria, piscina, restaurante, parrilla, entrada libre al Casino San Rafael.

Contamos con nuestra Sala de Convenciones y Espectáculos, y además otros excelentes servicios. La fantasía de este cuento, vos podés vivirla.



... parece el comienzo de un cuento fantástico, pero sólo es la visión del Hotel San Marcos entre un bosque de pinos besándose con el mar.

Disfrute 5 días en el mejor mes del año en Punta del Este por sólo U\$S 180 por persona con media pensión.

PROMOCION VALIDA HASTA EL 26 DE MARZO

En San Rafael
frente al Casino

Barrio Jardín San Rafael - Av. Mar del Plata 191

Punta del Este - Uruguay

Tel: (598-42) 8 22 51 / 52 - Fax (598-42) 8 78 70

PROTESTA

A principios de esta semana hubo enfrentamientos entre la policía y quienes se oponían al paso del tren que llevaba material nuclear a Gorleben, a unos 20 km de Danneberg (Alemania). Las autoridades prohibieron las manifestaciones junto a las vías, y designaron 30 000 policías para custodiar el tren.

(Foto Reuters, Wolfgang Rattay.)



CAMPAÑA

Al Gore responde acerca del dinero de la campaña electoral de Bill Clinton. Se desató el escándalo cuando, por ejemplo, se descubrió que una monja budista, varios delincuentes y una muerta se suman a la lista de los 'sospechosos' que depositaron dinero en las arcas del Partido Demócrata. (Foto Reuters, Gary Cameron.)



HUELGA

Dos millones de palestinos hicieron paro el lunes durante cinco horas en protesta contra el proyecto de construir otra colonia judía en territorio árabe. Por otra parte, Yasser Arafat viajó a Washington para pedir a Clinton que presione al gobierno israelí. (Foto Reuters, Rick Wilking.)



TRAGEDIA

El descarrilamiento de un tren en Pakistán causó la muerte de 126 pasajeros y cientos de heridos. En la foto, grupos de rescate proceden a la búsqueda de heridos entre los restos del tren. (Foto Reuters, Asim Tanvir.)



UNA DE HANDKE

Escandaloso

“Vivir en fragmentos y soñar en totalidad.” Peter Handke (*Nouvelle Observateur*, 5 de marzo)

EN EL CIRCO DE INVIERNO

Sinfonía en psico-clown

Howard Buten es escritor, doctor en psicología, protector de ‘niños-silencio’ y compositor.

Acaba de escribir una ópera, *En mi cocina como siempre*. Su novela *Cuando tenía cinco años yo me maté* lleva vendidos más de un millón de ejemplares.

Pierre Amoyal, discípulo preferido de Jascha Heifetz y solista de Georg Solti, ganó el primer premio de violín en el Conservatorio de París a los 12 años.

Pierre Amoyal contrajo un virus en México y estuvo un largo tiempo en estado de coma en Lausana. En su delirio vio a un violinista y a un bufón declarando juntos frente a un director de orquesta.

Daniel Blumenthal los acompaña en el piano.

El trío estrenó *Sonata para violín y nariz roja* al borde del lago Leman.

Un espejo: Howard Buten (alias Buffon) toca un violín de 28 centímetros, mientras Pierre Amoyal hace Berg, Mozart y Stravinsky en su Stradivarius. (*Cirque d'Hiver* en Bouglione del 6 al 16 de marzo; Teatro Ranelagh de París del 2 al 20 de abril)

UNA DE HJORTSBERG

Igualdad

“Todos recibimos nuestra cuota de hielo. Los ricos en verano y los pobres en invierno.” William Hjortsberg (*Nevermore*)

PRIVATIZACIONES AL GALOPE

Marcha turca

Necmettin Erbakan es Primer Ministro en Turquía: “Este año el país batirá el récord mundial de privatizaciones. Ingresaremos 29 000 millones de dólares por concepto de venta de empresas públicas. Sólo por Turk Telekom recibiremos 15 000 millones de dólares”.

En enero el gobierno turco arrancó la temporada y vendió tres bancos y cinco puertos.

LAS PENSIONES DE DISNEY

Rico Mac Pato

Tiaa-Cref, un gigantesco fondo de pensión de profesores de liceo norteamericanos, es actualmente el séptimo accionista de Walt Disney Co. (7 400 000 acciones).

La famosa institución previsional en los primeros días de marzo inició una revolución sin antecedentes al oponerse en la reunión de Anaheim (California) al nuevo contrato de Michael Eisner. El superdirector de la Disney tenía todo arreglado para renovar su mandato por diez años a cambio de 195 millones de dólares en opciones de compra de acciones. Este valor se sumaba a los 358 millones de dólares en acciones de la compañía que Eisner tiene en su poder.

La Disney factura 24 000 millones de dólares al año y obtiene beneficios por más de 2 000 millones de dólares.

Según el *New York Times*, Eisner siempre prefirió un salario fijo ‘modesto’ (750 000 dólares al año) y obtener paralelamente una retribución en acciones vinculada con los beneficios de la empresa.

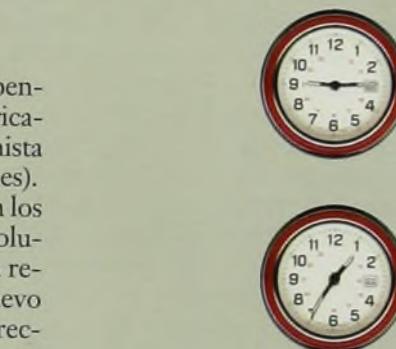
La Tiaa-Cref anunció que no votará la reelección de cinco miembros del directorio y que para confirmar a Eisner en su cargo exige una revisión profunda de sus condiciones contractuales.

BICENTENARIO DE DONIZETTI

Donizetti/ ‘Dozzinetti’ (pequeñas docenas)

Este año se cumplen 200 años del nacimiento en Bérgamo de Gaetano Donizetti. Un compositor prolífico y justamente olvidado: escribió 70 óperas en 28 años. Bolonia lo conmemora en abril con la presentación de *Linda di Chamounix*.

Montecarlo, entre el 7 y el 23 de marzo, con la Trilogía Tudor (Ana Bolena, María Stuardo y Roberto Devereux).



GRUPO VOLKSWAGEN

Escarabajo de oro

El grupo Volkswagen (vw, Seat, Skoda y Audi) duplicó en 1996 sus beneficios con respecto al año anterior.

Invibió 10 000 millones de dólares en nuevos proyectos, vendió unidades por un valor superior a los 60 000 millones de dólares y fabricó 3 994 000 automóviles.

Un plan de reingeniería permitió que las inversiones de la multinacional alemana aumentaran un 16,9%, las ventas un 13,6%, la producción un 10,7% y las utilidades un 53,6%.





LOS QUE ODIAN AL PRESIDENTE

Motel Clinton

Los partidos políticos norteamericanos en la campaña electoral de 1992 gastaron 1 000 millones de dólares.

Los partidos políticos norteamericanos en la campaña electoral de 1996 gastaron 3 000 millones de dólares.

El porcentaje de ciudadanos estadounidense que votó en los últimos comicios fue el más bajo desde 1924.

El 60% de los norteamericanos tiene una opinión favorable del gobierno de Bill Clinton.

El 60% de los norteamericanos no confía en la honestidad de su Presidente.

Influir en las decisiones del Parlamento es una actividad legal en los EE UU, las organizaciones profesionales que representan grupos de presión se llaman 'lobbys' y emplean formalmente en Washington a 90 000 personas

Hay un grupo de presión no profesional que odia al Presidente, son los 'Clinton haters'.

Según el *New York Magazine*, la cadena de rumores que difunden sistemáticamente los 'haters' incluye: "La muerte de Vincent Foster el 20 de julio de 1993 no fue un suicidio. Foster era socio de Hillary Clinton en un despacho de abogados en Little Rock. Trabajaba en la Casa Blanca en la solución del escándalo de Whitewater. Era amante de Hillary y tenía documentos que comprometían a la pareja; pensaba confesar. Lo mataron.

Clinton estaría vinculado a otros 55 asesinatos si se suman sus gestiones de Gobernador de Arkansas y al frente de la Casa Blanca. El Presidente estaría vinculado al tráfico de armas y de drogas. Su madre es acusada de haber participado en dos asesinatos cuando era enfermera. Bill sería acosador sexual en reiteración real. Desafinaria con el saxofón y es un confeso 'baby boomer' que no participó en la guerra de Vietnam y fumó marihuana. El Indogate amenazó su segunda presidencia (financiación de la campaña demócrata por empresarios indochinos); un nuevo episodio sacude en estos días la tranquilidad de su hogar: el alquiler del sagrado dormitorio de Lincoln. Wally Herger es congresista republicano: "El Presidente ha convertido la Casa Blanca en el hotel de habitación con desayuno más caro del mundo".

Según los 'haters' hay pruebas que demuestran que un aporte mínimo de 50 000 dólares a la última campaña electoral demócrata incluía una noche en la cama de Lincoln. Novecientas treinta y ocho personas tuvieron ese honor oficial en los últimos meses; la prensa destaca como 'colaboradores-huéspedes' a Steven Spielberg con 200 000 dólares, David Geffen con 250 000 dólares y Barbra Streisand con 60 000 dólares.

Una encuesta de Gallup para CNN y *USA Today* indica que al 45% de los norteamericanos no les interesa lo que haga Bill Clinton con los dormitorios de su casa; un 42% expresa una profunda indignación.

El 27 de febrero el juez Kenneth Starr, investigador del caso Whitewater, concluyó que la muerte de Foster fue suicidio. El mismo día la fiscal general Janet Reno rechazó la iniciativa republicana de crear una comisión especial para investigar el alquiler de la habitación de Lincoln. "Las actuales investigaciones del FBI me resultan suficientes", declaró Reno.

LA CRISIS BÚLGARA

Carnet de calificaciones

a) Sobresaliente Muy Bueno.

Hans Van den Broek es el comisario de la Unión Europea para Rusia y los países del Este: "Consideramos que la República Eslovaca reúne todas las condiciones para liderar una nueva etapa de Integración Europea. Sus reformas estructurales la han colocado en la vanguardia. Sus esfuerzos deben concentrarse ahora en promocionar la imagen internacional de su economía. Los excelentes indicadores permitirán estimular las inversiones extranjeras en sectores productivos".

Pavol Hamzík es el Primer Ministro eslovaco: "Seremos los primeros en adherir a la Unión Europea en el siglo XXI. Nuestro plan económico no se basa en Maastricht, sólo coincide con el Tratado. Las reformas las impone en el mundo el nuevo rigor de la competitividad multilateral".

b) Deficiente Regular.

En Bruselas, Van den Broek agregó: "La Unión Europea se declara profundamente preocupada por la crisis económica en Bulgaria.

La caída del 1% del PBI, sumada a una inflación galopante (superior al 30% en 1996) desestabilizó la moneda, terminó con las reservas y la solvencia del sistema bancario. Buena parte de la población ha visto caer en forma vertical su capacidad de consumo".

A fines de febrero el FMI acordó en Sofía con el Primer Ministro Stefan Sofiyanski la instalación de un directorio financiero para estabilizar rápidamente la economía búlgara.

FRANCE TELECOM PRIVATIZADA

Capitalismo 'populair'

En mayo se privatiza France Telecom.

La central de los trabajadores, CFTC, invitó a sus afiliados a participar en la operación y convertirse en accionistas.

"Los trabajadores no debemos dejar pasar esta oportunidad; nuestra iniciativa convertirá a la empresa en una comunidad y los funcionarios seremos reconocidos como socios. Hemos solicitado a la Telecom dispositivos especiales que favorezcan el acceso de los trabajadores a la oferta bursátil."



desde Nueva York, Marco Maggi

PREOCUPACIÓN OFICIAL
POR IMAGEN EXTERNA DE URUGUAY

Francia tiene un lugar muy especial en la historia uruguaya. Sólo por ello, la visita que el presidente francés Jacques Chirac realizará a Uruguay los próximos jueves 13 y viernes 14 tendría para nuestro país un significado especial. Pero el momento y las circunstancias en las que tiene lugar el viaje le agregan una carga de actualidad e incertidumbre aún mayores. En el plano económico, las inversiones francesas previstas para el futuro inmediato comprenden, entre otras, la construcción de su nueva embajada, y la instalación de dos plantas de armado de automóviles. Además, existe el interés manifiesto de empresas de ese país por participar en las licitaciones para la construcción del gasoducto y el puente Colonia-Buenos Aires. En el plano político, teniendo en cuenta los esfuerzos de Uruguay por posicionarse como centro administrativo y político del Mercosur, la eventualidad de que Chirac no pasase por nuestro país hubiese resultado altamente negativa. Un ingrediente más hace trascendente la visita del presidente francés y lo que ocurra durante su permanencia en Montevideo: el llamado 'conflicto Gaseba' y todos sus entretelones, que se ramifican hacia adentro de la vida política y sindical uruguaya.

El veterano dirigente sindical José D'Elía cruzó los portones de la residencia de la Avenida Suárez y se enfrentó a la fachada de la casona presidencial. Recordó que treinta años antes había hecho el mismo recorrido invitado por Jorge Pacheco Areco. Desde entonces sólo una vez había sido convocado a esa casa por un Jefe de Estado: fue durante el primer mandato de Julio María Sanguinetti en el marco de una reunión protocolar.

Ese viernes 21 de febrero llegó puntualmente a las 17.30 horas. Lo habían llamado telefónicamente a su casa y a la central sindical. No le habían adelantado mucho sobre el tema del que Sanguinetti, nuevamente en la presidencia, le quería hablar. D'Elía confiesa que por un momento tuvo miedo de que estu-

Tout va bien, Monsieur Chirac?



viese ocurriendo "algo grave" que la opinión pública pudiera desconocer.

Se saludaron con el afecto que les une en su larga y amistosa relación personal y se sentaron frente a frente delante del escritorio del Presidente. Luego de las preguntas familiares de rigor, Sanguinetti expuso la situación. Le dijo que más allá de la buena relación existente con Francia, Uruguay debía mantener en política exterior la independencia que le había generado reconocimiento mundial, y le manifestó su preocupación ante la posibilidad de que se instrumentaran medidas de fuerza en el marco del conflicto de Gaseba cuando viajara Chirac a Montevideo.

D'Elía le trasmitió la preocupación de la central de trabajadores ante el estancamiento de un conflicto en el que se involucran el derecho de sindicalización y

la tradición del respeto al fuero sindical, y manifestó que la situación se consideraba una agresión a todo el movimiento sindical.

"Dar seguridad a los países amigos y consolidar el desarrollo de Uruguay en el Mercosur es cuestión de Estado", dijo Sanguinetti, quien se comprometió a propiciar una nueva instancia de negociación a través del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social.

"Cuestión de Estado", repitió en su cabeza D'Elía, luego de 25 minutos de reunión, cuando Sanguinetti ya viajaba en un helicóptero rumbo a la ciudad de San Carlos y luego su auto lo trasladaba hacia la central obrera para trasmisir a los miembros del Secretariado del PIT-CNT su reunión con el Presidente de la República.

Los dirigentes sindicales aprobaron la gestión que en su carácter de presidente

honorario realizó D'Elía, reunión en la que se había logrado una nueva instancia de negociación en un conflicto estancado. Sin embargo, un miembro del Secretariado confió a **Posdata** una preocupación: "Sanguinetti le tiró la pelota embarrada al Pepe [D'Elía] y al movimiento sindical con la 'cuestión de Estado', pero debería marcar más fuerte a la empresa, que es la que se mantiene intransigente... Tengo miedo de que Sanguinetti haga con D'Elía lo que hizo con Seregni en el Frente Amplio. Los compromete a título personal, y con ellos quedan atadas las organizaciones".

El operativo Chirac

El presidente Julio María Sanguinetti ya había viajado a París en abril. Entonces participó de la reunión anual de la Unesco y vio cómo toda Francia sufría la agonía de François Mitterrand. Ese mediodía del lunes 4 de noviembre de 1996, el presidente uruguayo volvió a traspasar el gigantesco portal y descendió los escalones del Palacio del Elíseo. Esta vez, su visita oficial le permitiría introducir en la conversación con Jacques Chirac un elemento que no estaba previsto en el protocolo.

En un momento de informalidad en la conversación, Sanguinetti propuso a Chirac agregar a Uruguay en la visita a América Latina que tenía prevista para 1997. La agenda del mandatario francés no incluía hasta entonces una escala en Montevideo durante el recorrido que lo trasladaría a Brasil, Paraguay, Bolivia y Argentina en primera instancia y que, meses más tarde, el mismo año, lo llevaría a México.

La aceptación de Chirac determinaría para el gobierno uruguayo el éxito total de su misión en París, donde Sanguinetti y el ministro de Economía Luis Mosca lograron ser escuchados con atención por casi un centenar de empresarios franceses que verían en América Latina, y específicamente en el Cono Sur, posibilidades de inversión tan buenas como las que hoy les representan los mercados asiáticos.

Fuentes diplomáticas explicaron a **Posdata** que el actual gobierno francés ha retomado las líneas de política exterior impuestas por De Gaulle a mediados de siglo con un particular acercamiento hacia América Latina, donde los intereses de Francia se habían visto deteriorados.

"Un ejemplo de ello es el acuerdo que

Las 19 horas de Chirac

El presidente francés Jacques Chirac pisará suelo uruguayo sobre las 21 horas del jueves 13, según lo establece la agenda oficial divulgada por el gobierno. Desde ese momento el operativo que velará por la seguridad del mandatario galo estará a cargo del comisario inspector José Valmaggia, jefe de la custodia personal del presidente Julio Sanguinetti, según informaron fuentes policiales.

La Jefatura de Policía de Montevideo, entre tanto, brindará respaldo en el cercado y vigilancia de azoteas de los lugares donde haya actividad durante la visita. Previamente, esos lugares serán revisados minuciosamente por un equipo del Departamento de Operaciones Especiales (DOE) de la Policía. En principio, la Jefatura coordinó esta tarea con un representante de la gendarmería francesa que está en nuestro país.

Chirac será recibido en el aeropuerto de Carrasco por el canciller Álvaro Ramos y por el asesor presidencial Miguel Semino, quien fue designado recientemente como futuro embajador uruguayo en Francia. Semino será el funcionario uruguayo que más tiempo estará con Chirac, y viajará a casi todas partes con él en el auto que le asignó el gobierno uruguayo. Esa noche el presidente francés se alojará en el hotel Belmont House, el mismo que ocupó el presidente cubano Fidel Castro durante su visita a Uruguay.

En la mañana del viernes 4, Chirac y Sanguinetti mantendrán una audiencia privada en el Edificio Libertad, ocasión en la que intercambiarán obsequios. Luego firmarán acuerdos en el salón de actos, donde brindarán una conferencia de prensa conjunta.

Posteriormente Chirac colocará una ofrenda floral en el monumento a José Artigas en la Plaza Independencia, desde donde se dirigirá al Palacio Legislativo para entrevistarse con el presidente de la Asamblea General, el vicepresidente de la República Hugo Batalla. Poco antes del mediodía la Asamblea General brindará un homenaje en el que hablarán Batalla y Chirac.

Desde el Parlamento el presidente francés será conducido al Palacio Taranco, donde será condecorado con el Gran Cordón de la medalla de la República Oriental del Uruguay.

Sanguinetti ofrecerá un almuerzo en su honor, y tras los postres ambos irán a la rambla del Buceo donde Chirac, en presencia del intendente de Montevideo Mariano Arana, colocará la piedra fundamental de lo que será la futura sede de la embajada francesa.

Aproximadamente a las 15 horas, Chirac ofrecerá a Sanguinetti una recepción en la residencia del embajador francés, y una hora más tarde se hará presente en la planta de armado de Citroën para cortar la cinta de producción del coche 001. Desde allí irá hacia el aeropuerto de Carrasco para poner punto final a una visita de 19 horas.

Ilustres visitantes

MICHEL BARNIER
Ministro Delegado
de Asuntos Exteriores



JAQUES CHIRAC
Presidente de la República de Francia

PHILIPPE RICARD
Ministro de Industria



MICHEL PLATINI
Mundial de Francia 98



PHILIPPE DOUSTE - BLAZY
Ministro de Cultura



ANDORRA

MONACO

Chirac suscribirá en Montevideo, por el que Uruguay reconocerá el título de bachiller de Francia, sin necesidad de revalidar materias. No es un tema menor para un país que estuvo a punto de eliminar el idioma francés de su sistema de enseñanza", dijeron los informantes.

Los intereses de franco-uruguayos incluyen también la construcción de la nueva embajada gala –cuya piedra fundamental colocará ahora el presidente francés–, dos torres que, diseñadas por el arquitecto Carlos Ott, no sólo determinarán la formación de un centro comercial sino que modificarán el perfil urbanístico de la costa montevideana.

Fue durante ese viaje de Sanguinetti que se constituyó la empresa Oferol, integrada por capitales uruguayos (Jorge Soler), brasileños (IVXM) y franceses (Consorcio Citroën-Peugeot), que se propone construir en Montevideo cinco mil coches Citroën ZX para su exportación hacia Argentina y Brasil. Chirac participará del lanzamiento del vehículo 001 de esa serie.

También entonces se comenzó a manejar el acuerdo que permitirá instalar otra planta por parte de la Renault en aso-

ciación con Nordex (Ernesto Soler), cuya concreción se incluye en uno de los convenios que suscribirán en Montevideo los presidentes de Francia y Uruguay.

Junto con la instalación de la regional de la Agencia France Press en la capital uruguaya, los inversores franceses han evidenciado su interés en el puente Colonia-Buenos Aires, el eje vial Buenos Aires-San Pablo y la licitación –en etapa de preclasificación– del gasoducto proveniente de Argentina, y de los reservorios previstos en Santa Lucía.

El atolón Gaseba

Ni el presidente Chirac ni los inversores franceses sospechaban en el momento de aceptar la invitación de Sanguinetti de la posibilidad de encontrarse en Montevideo con un 'atolón' llamado Gaseba que potencialmente podría enfrentarlo a medidas de protesta de una central de trabajadores.

Para la dirección sindical es "inevitabile" que el gobierno francés se encuentre involucrado en el conflicto de Gaseba. La empresa, cuya casa matriz es la compañía estatal Gaz de France, se ha

mantenido enfrentada con su sindicato, la Unión de Obreros y Empleados del Gas, desde dos años atrás cuando adquirió la vieja Compañía del Gas, que durante décadas estuvo intervenida por el Estado uruguayo.

El año pasado, la denuncia de incumplimiento del acuerdo de estabilidad laboral firmado dos años antes y el despido de cuatro trabajadores provocó en Gaseba un conflicto de 60 días, durante los cuales se registró una huelga de hambre de 25 días. La situación se superó con un acuerdo que implicó mantener a los funcionarios cobrando, pero sin ingresar a sus trabajos. El enfrentamiento entre la empresa y el sindicato volvió a plantearse desde el 7 de diciembre del 96, pocas horas antes de la votación del plebiscito para la reforma constitucional: Gaseba anunció ese día una reestructura interna y el despido de otros 33 empleados, cuatro de ellos miembros de la dirección sindical.

El presidente de Gaseba, Pierre Pérez, explica que desde 1995 se han invertido 7 millones de dólares en una empresa que estaba totalmente fundida, y aunque se sabía que se mantendrían pér-

didas por un tiempo se requería llegar rápido a un equilibrio del presupuesto. "Lo que vamos a perder este año (2 millones de dólares) supera, y mucho, lo que habíamos previsto (...) Para la empresa, el despido de 33 personas constituye un ahorro de entre 600 mil y 700 mil dólares, y como los cargos que hemos borrado son cargos inútiles por la reestructura de la empresa y las mejoras a nivel de la eficiencia, ya no los necesitamos, lo que constituye un ahorro más", declaró.

Dirigentes de UOEGAS aseguran que la actual situación de conflicto "no obedece a una casualidad" ni a la coyuntura económica que alega la empresa. "Existen documentos reservados en la negociación de privatización que nunca se han entregado al Parlamento. Se habla de una crisis económica que lleva al despido de trabajadores, pero al mismo tiempo se anuncia que se les dará participación en el gasoducto y en los reservorios de Santa Lucía... Acá pasan otras cosas que la empresa y los gobiernos de Uruguay y Francia conocen", especulan, sin especificar del todo cuáles son esas cosas.

"Se nos acusa de haber tomado estas medidas para despedir a cuatro representantes sindicales. Eso no es así. Si fuera un despido sindical, lo que hubiéramos hecho es despedir a toda la cúpula del sindicato", declaró Pierre Pérez al semanario *Búsqueda*.

Para los sindicalistas, el despido de ocho de los nueve miembros de la dirección sindical electa no puede verse como algo ajeno a situaciones similares ocurridas en empresas como el Frigorífico de Colonia en Tarariras. "Esto sucede en el mismo momento en que a nivel del Ministerio de Trabajo y de la Cámara de Industrias se discute sobre política laboral, y cuando el gobierno plantea que este año impulsará la desregulación laboral", señalan.

Un conflicto político

El carácter político del conflicto fue denunciado por Pierre Pérez en una entrevista con *El Observador*: "Hay un trasfondo político, el objetivo que persigue [el sindicato] no es un objetivo sindical, está persiguiendo objetivos políticos. Creo que no debe haber un uruguayo con más de diez años de edad que no lo sepa", declaró.

Las características y eventuales deri-

Inversiones francesas en Uruguay se incrementarán sustancialmente

Las relaciones económicas entre Francia y Uruguay tienen una historia de 113 años. Otro dato significativo es que la centenaria Cámara de Comercio Franco-Uruguaya, fundada en 1883 y que reúne a 96 empresas, es la más antigua de América Latina.

En lo estrictamente comercial, Francia es el quinto país en el ranking de proveedores de Uruguay, con un 3,7% del mercado.

En este sentido, los franceses nos venden automóviles, principal rubro en el intercambio franco-uruguayo, seguido por los cosméticos, productos farmacéuticos y de perfumería.

Por su parte, el Uruguay exporta a Francia, fundamentalmente, productos de sus exportaciones tradicionales, como cueros y textiles.

La balanza comercial históricamente deficitaria para Francia, desde 1991 pasó a serlo para el Uruguay. De acuerdo a las últimas cifras, hasta noviembre de 1996 el Uruguay había exportado hacia Francia por valor de 36 millones de dólares, mientras que Francia lo hizo en cifras de 150 millones de dólares.

Una balanza desigual



Las inversiones francesas

Unas treinta empresas francesas se encuentran radicadas en el Uruguay. Algunas de estas firmas datan de fines del siglo pasado y actúan en el sector de la lana. Otras empresas más recientes invirtieron en sectores menos tradicionales, como el armado de automóviles (Citröen) o la fabricación de quesos finos para la exportación, sectores a los que aportan el *savoir faire* y la tecnología francesa.

Las inversiones francesas en el Uruguay ascienden a 200 millones de dólares, cifra que se incrementará sustancialmente en los próximos años debido a inversiones programadas en los sectores químico, farmacéutico y de servicios.

Según fuentes de la embajada francesa, en la apuesta de Francia al Mercosur este país defiende la estratégica posición de Montevideo como sede.

En este sentido, la agencia noticiosa France Presse decidió trasladar en el correr del segundo semestre del año la sede regional de su servicio para toda América Latina desde Washington a Montevideo.

Por otra parte, numerosas empresas francesas ya han manifestado su interés en invertir en grandes obras de infraestructura, como lo son el puente Colonia-Buenos Aires y el eje vial Buenos Aires San Pablo.

Gaz de France apuesta al gasoducto que va a unir Argentina con Brasil y que pasará por territorio uruguayo, y a la instalación de depósitos de gas, fundamentales para la región, en los reservorios naturales ubicados en el lecho de la cuenca del Río Santa Lucía.

Citröen: una inversión mixta

La planta de armado de los automóviles franceses Citröen es una inversión de la empresa francesa PCA, de la IVMX Ltda de San Pablo, Brasil, y de dos empresas uruguayas.

El presidente Chirac dará por inaugurada la planta industrial en su visita y lanzará la primera unidad Citröen zx armada en Uruguay en la usina PCA-OFEROL ubicada en la ex sede de Sevel.

El director y administrador de la firma, Jorge Soler Garmendia, adelantó a Posdata que en el primer año de actividad la planta producirá 5 000 autos.

La inversión industrial realizada para adaptar la planta a las nuevas exigencias fue de 20 millones de dólares.

Los automóviles serán un 'Producto Mercosur' y se producirán con motores diesel argentinos y a nafta 1.8 con inyección directa.

(continúa en página 18)

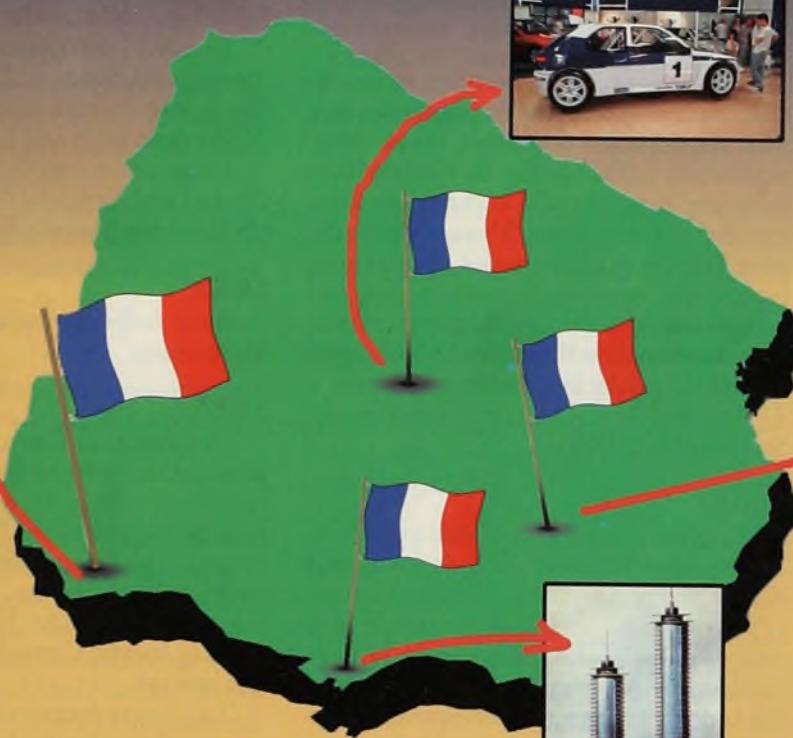
Cuatro negocios por hacer



PUENTE BINACIONAL
COLONIA-BUENOS AIRES.
EJE VIAL BUENOS AIRES-SAN PABLO.



ENSAMBLE DE AUTOS CITROËN ZX
ARMADOS EN URUGUAY
EN LA USINA PSA-OFEROL.
RENAULT SE INTERESA
POR UNA INVERSIÓN SIMILAR.



RESERVORIO DE GAS
EN LA CUENCA
DEL SANTA LUCÍA.
GASODUCTO
ARGENTINA-BRASIL



CONSTRUCCIÓN
EMBAJADA FRANCIA.

Las empresas que vienen a invertir

Junto con la comitiva oficial francesa visitan nuestro país algunas empresas interesadas en invertir en la región. A continuación le ofrecemos una breve reseña de las mismas:

Electricidad de Francia (Establecimiento público de carácter industrial y comercial)

St Gobain-Pont a Mousson SA (Equipamiento para la distribución de agua, metales madera, papel)

Carrefour (Supermercado)

Crédito Comercial de Francia (Red de bancos comerciales, inversiones, banco privado internacional)

Seita (Tabacos y fósforos)

Accor (Hoteles y administración de hoteles)

ACCM (Vestimenta para la policía y las Fuerzas Armadas)

Lyonnaise-Dumez (Administración de redes de agua, obras públicas, inversiones)

Havas (Agencia de publicidad y de viajes)

Thomson (Electrónica, material audiovisual, equipamientos domésticos)

Renault (Industria automotriz)

François Charles Oberthur (Billetes de banco, pasaportes y papeles fiduciarios)

Eta (Material para la industria lechera)

Canal + (Canal de televisión)

Spot Image (Imágenes por satélite)

Francia y Uruguay en tres siglos

1724

Los ciudadanos franceses Jean-Baptiste Caillols y Eugène Eustache figuran en la lista de primeros pobladores de Montevideo, junto a otros como Jorge Burgues, Pedro Gronardo, o el abuelo de José Artigas.

1776

Se integra a la expedición del Virrey Zeballos el ciudadano francés Jacques de Liniers. Su firme actuación en 1806 ante las invasiones inglesas lo llevó a ocupar el cargo de Virrey. Por haberse mantenido fiel a España, la junta de Mayo lo fusila en 1810.

1825

El francés Jean-Philippe Goulou diseña la bandera de los Treinta y Tres Orientales, con sus colores azul, blanco y rojo. Muy posteriormente, el ejército uruguayo se organizará e inspirará según el modelo francés.

1828

La primera autoridad legítima de los orientales luego de la Convención Preliminar de Paz fue José Rondeau, viejo luchador del periodo independentista, y descendiente directo de franceses.

1831

El sabio naturalista francés Bonpland visitó a Artigas en su exilio paraguayo, llevándole un ejemplar de la primera Constitución uruguaya. Por otra parte, el único retrato a lápiz de Artigas que se conserva fue realizado –muchos años después– por el médico francés Demersay.

1833

Viaje de los ‘últimos charrúas’ a París.

1835

Entre 1835 y 1842 entraron por el puerto de Montevideo 33 000 europeos, de los cuales 18 000 eran franceses. Ya desde 1825 habían comenzado a llegar los primeros contingentes.

Entre 1830 y 1860 un tercio de la población total del Uruguay había nacido en Francia o descendía directamente de franceses.

1840

El abate Louis Comte –discípulo directo de Daguerre– realiza en Montevideo una exhibición del daguerrotipo, sólo seis meses des-

pués de que el invento fuera anunciado en París.

También Montevideo vería cine por primera vez el mismo año que Francia, 1895.

En 1840 también comienzan a ser introducidos en Montevideo azulejos franceses, conocidos como Pas de Calais. Actualmente en todo el territorio aún pervive parte de ese legado, en múltiples construcciones públicas y privadas.

1842

Sólo en el mes de setiembre, se vieron en el puerto 116 barcos franceses de alta mar. Montevideo consumía, entre otros productos, 1 000 barriles de vino de Burdeos por mes. “Desde el punto de vista comercial y marítimo, Montevideo valía para Francia más que todas sus colonias juntas, tan onerosas durante la paz, tan comprometidas durante la guerra. Antes de la invasión de la República Oriental (por Oribe), la población francesa ascendía a 25 000 almas...” (Marcel Chevalier de Saint-Robert, 1850.)

1842

Eugène Tandonnet difunde a través de *Le Messager Français* –uno de los tantos diarios montevideanos publicados en francés– la filosofía socialista. Se puede afirmar que desde el nacimiento de la Universidad de Montevideo, su perfil oficial fue la doctrina francesa del espiritualismo ecléctico. Posteriormente, toda la estrategia del sistema educativo uruguayo es tomada del modelo francés en esta materia.

1843

En el enorme edificio que se encontraba en Sarandí y Juncal fueron atendidos durante la Guerra Grande los heridos franceses de Tres Cruces, la Vuelta de Obligado y otras batallas. Aquí fueron aplicadas las primeras anestesias con éter. Luego de la guerra se constituyó allí la Société Française de Securs Mutuels, absorbida en 1975 por la Asociación Española. Con los años, y durante muchas décadas, funcionó en el lugar la famosa tienda Caubarrère. Demolido en 1959, el arquitecto uruguayo Raúl Sichero Bouret edificó en el lugar un edificio siguiendo los lineamientos del arquitecto suizo-francés Le Corbusier.

1845

Un batallón de la Legión Francesa que participaba en la Defensa es atacado en Tres

Cruces por los sitiadores. Mueren 43 franceses.

1846

Nace en Montevideo Isidore Ducasse, conocido como Lautréamont. Figura clave de la posterior vanguardia literaria del siglo XX, es considerado uno de los ‘padres’ del surrealismo.

1850 en adelante

La calle 25 de Mayo era la preferida de los comerciantes franceses. Llegaron a contarse más de 40 comercios propiedad de franceses, siendo al menos 25 relacionados con la moda.

Luego de un viaje de Melchor Pacheco y Obes a París, Alexandre Dumas publica *Montevideo, où une Nouvelle Troie*.

1853

Aimé Aulbourg construye la Aduana de Montevideo.

1856

Se inaugura el Teatro Solís, en su época el principal teatro de América del Sur. La parte central del edificio fue proyectada por el arquitecto italiano Carlo Zucchi, formado en Francia. En la inauguración se interpretó la ópera de Verdi *Hernani*, basada en el personaje creado por Víctor Hugo. En 1869 el arquitecto francés Víctor Rabu agregó las dos alas laterales.

La primera ópera montevideana, obra del maestro Tomás Giribaldi, se llamó *La parisina*.

1860

Nace en Montevideo Jules Laforgue, una de las principales figuras en la renovación de la poesía francesa y mundial a fines de siglo XIX.

1880

Viaje de estudios, a Francia, de José Batlle y Ordóñez.

1883

Se funda la Cámara de Comercio Francesa de Montevideo. Esta es la primera de las Cámaras francesas de Comercio en instalarse fuera de Francia. Hoy, en su nueva sede de la calle Lord Ponsomby, nuclea a 96 firmas. Al mismo tiempo, disminuyen fuertemente los contingentes de inmigrantes franceses. Según Jacques Duprey, se perdió así la posibilidad de consolidar una verdadera *Nueva Orleans del Sur* en Montevideo.

1890

Se inaugura la Plaza Zabala, en el sitio que ocupaba el Fuerte, antigua sede del gobierno nacional. La plaza fue diseñada por el célebre paisajista francés Edouard André. En la misma se completó en 1908 la construcción de la residencia de la familia Ortiz de Taranco, proyectada por los arquitectos Jules Chifflet y Charles Girault, este último famoso por la construcción del *Petit Palais* de París.

1905

Es operada de urgencia en el Hotel des Pyramides Sarah Bernhardt por el cirujano uruguayo formado en Francia Alfredo Navarro. Bernhardt se presentó en el Teatro Larrañaga de Salto y en el Solís de Montevideo en varias oportunidades. También en el Pyramides vivió y murió François Ducasse, padre de Lautréamont.

1907

Alfredo Gobbi, oriundo de Paysandú, viaja junto con el argentino Ángel Villoldo a París, donde comenzarán a difundir el tango.

1909

Se inaugura el Puerto de Montevideo por parte de una empresa francesa. La zona alemana recibe el nombre de 'Guruyú' debido al apellido de un francés Gounouilhou, inversionista que administrara un muelle en la zona, y construyera el lujoso Hotel Nacional, luego Facultad de Humanidades. La rambla en esa zona se llama, precisamente, Francia.

1911

El paisajista francés Charles Thays diseña la obra del Gran Parque Central (hoy Parque Batlle). El propio presidente José Batlle y Ordóñez supervisa la obra. El propio Thays es autor también del Parque Urbano (hoy Parque Rodó), del trazado de Bulevar Artigas y de toda la planificación del barrio de Carrasco.

1911

Jean Jaurès visita Montevideo. "Nunca pensé que desembarcaría algún día en un país donde la idea socialista hubiese lanzado raíces tan hondas y tan fuertes."

1915

La fiesta nacional francesa del 14 de julio fue adoptada por el Uruguay como feriado nacional con el nombre de Día de la Humanidad. En estas primeras décadas del siglo se expande en Montevideo un

gran número de barrios en donde la presencia francesa en el espíritu de aquella época se percibe en los nombres: Trouville, Nuevo París, Villa Biarritz, Parque Durandea, Belvedere —que aunque es italiano, se pronuncia a la francesa—. Antes, en 1860, el Paso Molino era conocido como *El Pequeño Versailles*. Barrios sumptuosos como El Prado, Villa Colón, Sayago, y Carrasco en sus orígenes, fueron literalmente creados por franceses. También los barrios creados por Emilio Reus imitan los típicos techos *à la Mansard* de París.

1919

El gobierno nacional presidido entonces por Baltasar Brum condonó la deuda contraída por Francia con Uruguay a consecuencia de la Primera Guerra Mundial.

1920

En esta década el idioma francés está ya consolidado como segundo idioma de Uruguay. Contemporáneamente, se funda el Lycée Français, primero en el continente sudamericano.

1922

Georges Clémenceau visita Uruguay. Un busto suyo se conserva en el despacho del Presidente de la Cámara de Senadores de nuestro país.

1924

En Colombes, a las afueras de París, el equipo de fútbol uruguayo se consagra campeón olímpico.

1927

Primer aterrizaje de un avión de la Compagnie Générale Aeropostale, en un campo de Melilla. Es la empresa predecesora de la actual Air France, y en su tiempo uno de los pilotos que volaban a Montevideo era Antoine de Saint-Exupéry.

1935

Muere el cantor uruguayo Carlos Gardel, que había nacido en el campo de Tacuarembó. En ese momento se le inventa un nacimiento francés —en Toulouse— con la finalidad de que Bertha Gardes —y especialmente su apoderado Armando Defino— sean los beneficiarios de su herencia. Gardel viajó innumerables veces a Francia en vida, siempre con pasaporte uruguayo, sin que jamás se insinuara siquiera un origen galo del artista.

1940

Charles de Gaulle se convierte en la figura principal de la resistencia de Francia a la ocupación nazi. Uruguay es el primer país del mundo en reconocer su gobierno provisorio, y el primero en contribuir con dinero a las fuerzas nacionlistas de De Gaulle. Uruguay es el país del mundo que envió más voluntarios —en relación a su población— a defender Francia durante la Segunda Guerra.

1945

Al producirse la Liberación de París, el festejo popular en Montevideo se constituyó en la mayor demostración espontánea de júbilo popular que se recuerde en el país. El presidente de entonces, Dr Juan José de Amézaga, salió a la calle a festejar junto a los ciudadanos.

1947

Es creada la Comedia Nacional, inspirada en el Comédie Française.

1950

Se presenta en la televisión francesa *Pintín Castellanos*, ejecutando al piano su célebre tango *La Piñalada*.

1964

Charles de Gaulle visita Uruguay. La prensa francesa califica la recepción de "impresionante".

1986

François Mitterrand visita Uruguay.

1989

Es inaugurada la Ópera de la Bastilla, en el marco de los festejos del bicentenario de la Revolución. La obra es del arquitecto uruguayo Carlos Ott.

1997

Se anuncia la realización de una serie de importantes inversiones francesas en el país, y la construcción de una nueva 'megaembajada' gala en la rambla del Puerto del Buceo. Irónicamente, junto a los restos de la Aduana de Oribe.

Edición de Aldo Mazzucchelli

Sobre textos y datos tomados de los libros *Lautréamont* de Fernando Loustaunau, Montevideo 1984; *Presencia de la Civilización Francesa en Uruguay*, Fernando Loustaunau, inédito; y *Jacques Duprey, Voyage aux origines françaises de l'Uruguay*, Montevideo, 1952.

vaciones del 'caso Gaseba' también se siguen a nivel diplomático. Fuentes allegadas a la Cancillería reconocieron a **Posdata** que en determinados círculos y embajadas se anota que la dirección del sindicato del gas está alineada a una corriente sindical orientada por el Partido Por la Victoria del Pueblo (PVP) cuyo principal dirigente, el ex diputado Hugo Cores, es hoy el secretario político de Tabaré Vázquez en el Frente Amplio.

Esa línea de razonamiento fue totalmente desacreditada por Luis Puig, secretario general de UEOGAS, militante del PVP y uno de los actuales trabajadores despedidos. "Pensar así sería hacer una simplificación absurda de la realidad. No hay hoy una relación semejante entre lo político y lo sindical. UEOGAS nuclea distintas corrientes sindicales y en su dirección sólo un par somos del PVP. Nosotros no provocamos este conflicto. Esa línea de razonamiento es para pegarle a Tabaré [Vázquez], y es una caricaturización de la situación", alegó en relación a este tema.

Como contracara, desde el ámbito sindical se afirma que las características personales del presidente de Gaseba y algunas de sus declaraciones también constituyen un ingrediente que limita, ya no una solución al conflicto, sino incluso la posibilidad de dialogar. El ingeniero Pierre Pérez, que fue consejero de la secretaria de Comercio Exterior de Francia y combatió en Argelia en su carácter de coronel de reserva del Ejército galo, ha dado opiniones públicas que llegaron a crear malestar en el ámbito parlamentario y dentro del propio Ministerio de Trabajo.

En una entrevista con *Búsqueda*, Pierre Pérez recordó que a mediados del 96 se realizó en Brasil una reunión de consejeros de comercio exterior del gobierno francés hacia el Mercosur, y que al evaluar a Uruguay se consideró que tiene "un sistema sindical muy pesado, que puede tratar el desarrollo de las empresas" y agregó que "al gobierno no le corresponde tomar parte en este tipo de conflictos". "Para una empresa, una cosa es considerar que tendrá que negociar con un sindicato y otra es saber que, además del sindicato, tendrá que arreglárselas con el gobierno", sostuvo.

Las negociaciones que inicialmente se habían abierto en la órbita del MTSS, con la participación directa del director de Trabajo Juan Mangado, se vieron interrumpidas ante el rechazo de sucesivas fórmulas manejadas por el sindicato y el

Ministerio. Gaseba se negaba a integrar a más de tres de los 33 trabajadores despedidos. Tampoco aceptaba la posibilidad de enviarlos temporalmente al seguro de paro, asegurándoles luego el retorno.

Los efectos políticos de la reunión entre Sanguinetti y D'Elía permitieron la

reanudación de las negociaciones esta semana. Pero los resultados de la primera reunión de la mesa tripartita en el Ministerio de Trabajo que se llevó a cabo el miércoles no fueron alentadores. El directorio de la empresa dijo que sólo aceptaría reintegrar un cuarto trabajador y proponía despidos incentivados para el resto.

La oferta generó una inmediata reacción del sector sindical. El Secretariado Ejecutivo del PIT-CNT decidió el mismo día "hacer suyo" el conflicto. El interlocutor de la central obrera Juan José Bentancor dijo sentirse "perplejo y preocupado" por la posición expuesta por los empresarios. Y en la UEOGAS se comenzó a preparar una huelga de hambre, aprobada y ratificada por sendas asambleas, que sería lanzada a partir del lunes próximo.

La situación colocaba en una delicada posición a la nacionalista ministra de Trabajo y Seguridad Social, Ana Lía Piñeyrúa, perteneciente a un desmembrado Movimiento Nacional de Rocha y cuyo apoyo a nivel del gobierno de coalición fue expresamente indicado por el presidente del directorio blanco, Alberto Volonté. Piñeyrúa conversó sobre la situación con el propio Sanguinetti, y se realizaron gestiones ante la empresa. En la tripartita del jueves las posiciones se acercaron. La empresa aceptó el seguro de paro y el sindicato la posibilidad de que trabajadores se acogieran al despido incentivado. Pero la solución al conflicto aún parecía lejana.

Hoy, viernes, continuarán las negociaciones y el Secretariado del PIT-CNT determinará si se globalizan medidas sindicales que incluirían un paro general, quizás coincidente con el arribo del presidente Jacques Chirac. Esa eventualidad generaba preocupación en el gobierno, donde –según fuentes ministeriales– se procura una solución inmediata del conflicto. El interés por obtener una resolución de tema también era compartido por los trabajadores de UEOGAS, cuyos dirigentes reconocieron que "si no se termina esto antes de que venga Chirac, después va a resultar mucho más difícil lograr un arreglo".

El presidente honorario de la central obrera, José D'Elía, no disimuló ante **Posdata** su preocupación por las derivaciones que el caso Gaseba puede llegar a tener. "Este conflicto no surgió por una razón política, pero lamentablemente ahora sólo puede tener una resolución política", dijo.

Sanguinetti, Mitterrand y la bomba nuclear

Una de las cosas que más se destacan en el estudio personal del presidente de la República Julio María Sanguinetti es un enorme globo terráqueo que le fue obsequiado por el extinto presidente francés François Mitterrand. Política y culturalmente Sanguinetti tiene siempre muy presente y se siente cercano a Francia y desde que asumió su segundo mandato viajó a París –a la que considera la ciudad más hermosa del mundo– en dos ocasiones, primero a una reunión de la Unesco y luego en visita oficial.

También discrepó con algunas decisiones de política internacional de ese país. En la primera ocasión que Sanguinetti viajó a París, a mediados de 1996, el gobierno francés recibía críticas de todo el mundo ante su decisión de realizar una prueba con una bomba nuclear en el atolón de Mururoa, en el Océano Pacífico. El gobierno uruguayo estuvo en contra de aquella prueba nuclear y, en forma reservada, Sanguinetti se manifestaba preocupado porque la decisión francesa demostraba que en el mundo del futuro que Chirac imagina "está la bomba".

En varias ocasiones y con voz crítica, en Uruguay se ha comparado a Sanguinetti con François Mitterrand. El ex ministro herrerista Antonio Mercader señaló en su momento que Sanguinetti había intentado una jugada política similar a la de Mitterrand cuando invitó al país al controvertido presidente de Cuba Fidel Castro.

El senador herrerista Luis Heber volvió a realizar tal comparación cuando cuestionó la decisión de Sanguinetti de gastar 50 millones de dólares en las obras del local del Sodre. Durante la gestión de Mitterrand se construyeron en París importantes obras como el centro cultural Pompidou y el edificio de la Ópera.

La Francia de Chirac

La llegada del presidente francés, el viernes 14, será seguramente una oportunidad para poner de relieve los históricos lazos culturales y comerciales que unen a Francia y a Uruguay. Chirac encontraría, si tuviera una agenda menos exigente, las similitudes en algunas problemáticas que preocupan a franceses y uruguayos.

En la última década han abundado los estudios y las inquietudes francesas en torno a su identidad. En 1987, se celebró el milenario capeto, en 1989 el bicentenario de la Revolución... y se podría haber celebrado también el quinto centenario de la Guerra de los Cien Años o de Juana de Arco. Francia es, valga la aparente redundancia, el país de los franceses. Fue durante la Edad Media, justamente a partir de los franceses –la palabra *francs* aparece por primera vez en el siglo II–, que se forjó la identidad francesa. Ellos fueron quienes realizaron, en la Galia romanizada, la síntesis: franceses romanizados y romanos germanizados. La primera empresa unitaria bien identificada sobre el territorio que hoy es Francia fue la de los galos, pueblo de origen celta asentado en la Galia, lo que permite hablar a los franceses de 2 000 años de historia. Son años.

Seguramente en esta longevidad pensaba el general De Gaulle cuando escribía, en 1970: "Francia viene del fondo de los tiempos. Ella vive, los siglos la llaman. Pero permanece ella misma a lo largo del tiempo. [...] A menos que se rompa, este conjunto humano sobre este territorio, en el seno de este universo, comporta pues un pasado, un presente, un porvenir, indisolubles" (*Mémoires d'espoir*).

Pero Francia, la nación más vieja del mundo, vive una etapa difícil. Tal vez, justamente, el momento en que muchas voces anuncian la posibilidad de ruptura social de la que hablaba De Gaulle, de crisis de identidad cultural y política. Es en este marco, con aquella historia, que llega a la presidencia de la República Jacques Chirac, después de los largos años de gobierno socialista.

La herencia del general De Gaulle

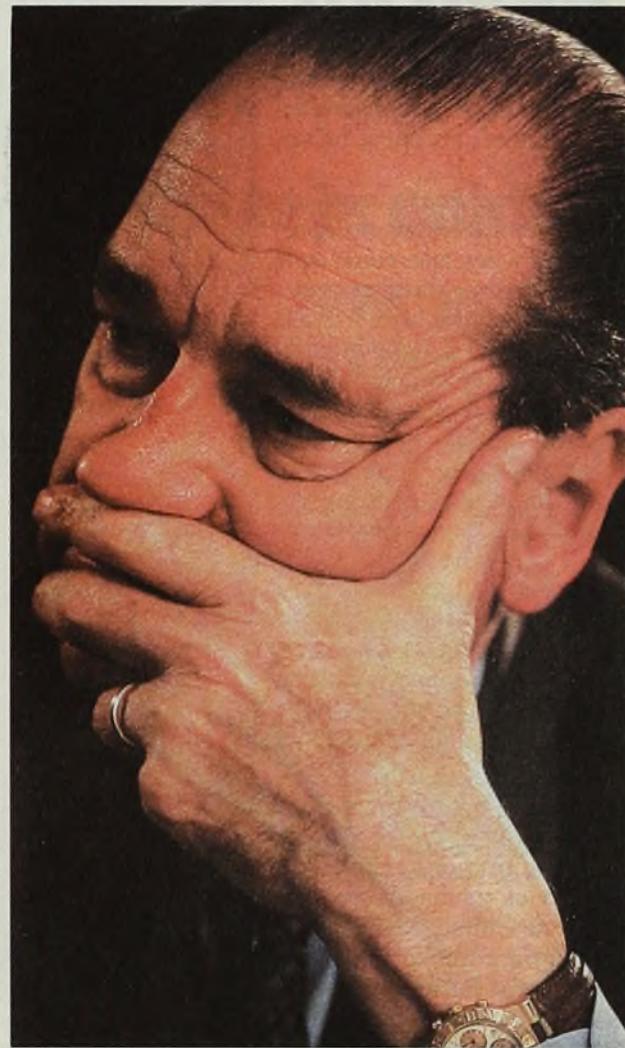
Chirac pertenece al Reagrupamiento Para la República (RPR), grupo que fue oficialmente creado en diciembre de 1976 pero que, en los hechos, representa la continuidad de la fuerza política del general De Gaulle. En 1947 se había creado su antecedente histórico, el Reagrupamiento del

Pueblo Francés (RPF), debilitado en los primeros años de la década del 50 y reanimado en los últimos, dando lugar a su transformación en Unión para la Nueva República (UNR). A la UNR se sumó poco después el grupo gaullista de izquierda Unión Democrática para el Trabajo. Bajo la influencia del movimiento de 1968, la UNR cambia de nombre adoptando el de Unión de Demócratas, como llamamiento a la unidad nacional, y cuatro años después se llamará Unión de Demócratas para la República. Despues de la muerte de Pompidou se inicia un proceso de divisiones y reagrupamientos internos que se intensifica con la derrota electoral del gaullismo en las elecciones de 1974. En 1976, como decíamos, Jacques Chirac renuncia a su cargo de Primer Ministro para reorganizar el partido adoptando su nombre actual, Reagrupamiento Para la República, y ocupando la presidencia del mismo hasta 1994.

Las líneas de pensamiento gaullista se mantuvieron en lo que los propios gaullistas consideran esencial: la independencia respecto a la política de los países del Este y la neta oposición al comunismo; la independencia de la Defensa Nacional en el marco de la OTAN, la búsqueda de una posición dominante en el plano estratégico militar, basada en la proliferación de armas nucleares estratégicas en Francia.

El Nixon francés

Considerado hasta poco antes de las elecciones un *has been* ('ya fue'), Chirac fue comparado [US News & World Report, 5/95] no ya con su maestro, el general Charles de Gaulle, sino a Richard Nixon puesto que, como él, había ocupado por dos veces el cargo de Primer Ministro; como Nixon había perdido ya al menos una elección presidencial y había sido considerado un



hombre que 'ya fue'; como Nixon, Chirac había seguido adelante remodelando y actualizando su imagen, hasta lograr –en el tercer intento, en 1995– la presidencia. Obtuvo, en la segunda vuelta, el 52,67% de los votos sobre un total de 39,07 millones de inscriptos, convirtiéndose así en el V Presidente de la V República. El porcentaje de abstención fue el más alto desde 1969: casi el 20%.

La elección de Jacques Chirac como presidente de los franceses representó, inicialmente, la vuelta a un viejo amor: el gaullismo, que no había dado más presidentes al país después de Georges Pompidou en 1969. En los votantes pesó más el temor a otro septenato socialista –fantasma agitado en la campaña chiraquiana– que el temor al Estado-total RPR –fantasma agitado por los socialistas de Jospin–.

Sobre el escenario, los otros personajes: a la izquierda, la presencia mayestática

de François Mitterrand y a la derecha, la pintoresca pero creciente figura de Jean Le Pen, del Frente Nacional, en la oposición absoluta: "El FN se encuentra finalmente en situación de único recurso, de recurso nacional, para todos los franceses que mañana estarán decepcionados del chiraquismo", proclama un vocero del FN.

A Chirac le corresponde ahora elaborar respuestas a preguntas difíciles, tales como ¿qué es el gaullismo –dirigista y proteccionista– para una Francia que enfrenta el desafío de la mundialización? Francia no escapa a esta dialéctica fundamental entre los derechos de la soberanía nacional y, como dice K. Galbraith, las ganancias prometidas por el ensanchamiento de los campos económicos. Sin embargo, para los franceses, críticos como los uruguayos del Estado 'vaca lechera', pero poco dispuestos, como los uruguayos, a perderlo, los efectos de la globalización y de la ley de la libertad de mercado trasladan la crisis del plano económico al plano social.

En su primer discurso posterior a los resultados electorales, decía Chirac: "...Quiero un Estado vigoroso, imparcial, exigente por sí mismo (...) un Estado que no aísla a quienes gobernan del pueblo que los ha elegido".

Pero el elan gaullista de Chirac pretende devolverle su *grandeur* a una Francia que, si bien cuenta con cifras optimistas, dibuja sus problemas con estos datos:

- una tasa de natalidad en caída libre que presenta un 'excedente' (relación entre los nacimientos y los decesos) de 216 en 1985, de 247 en 1988 y de 180 en 1993.
- con un cuarto lugar para los asalariados franceses en materia de poder de compra europeo y un indiscutible primer lugar para los alemanes.
- con un debate que no avanza acerca de la inminente puesta en circulación de la moneda única, el Euro, y de los costos que la unificación conlleva para el devaluado franco. "La fijación de nuestro nivel de entrada en el Euro es un problema nacional", dijo Giscard D'Estaing, "hemos sido empujados hacia arriba por

el marco, al cual estamos ligados".

- con un desempleo que se multiplicó por cinco en los últimos años.
- con impuestos que representan el 44,9% del PIB, mientras en EE UU, para citar algunos ejemplos, representan el 27,6% y en Japón el 27,8%.
- con una balanza comercial que acaba de sorprender con su saldo positivo de 122 000 millones de francos.
- con un 52% de desaprobación popular sobre su gestión de gobierno, según una encuesta Gallup-L'Express del 16/1/97.
- con una agitación social creciente que llama a la desobediencia civil (contra la ley Debré que intensifica los controles y condiciones a los inmigrantes) ante el acuciante problema de la inmigración y la xenofobia.



(En el cartel) "En mi casa, mis amigos extranjeros están en su casa." (En la cara) "Por una sociedad más humanitaria."

A fines de febrero los franceses se volcaron a las calles llamando a la desobediencia civil contra la Ley Debré. Dicha ley aumenta los controles y condiciones contra los inmigrantes.

- con una ultraderecha creciente que suma, a sus anteriores conquistas electorales en Toulon y Oranges, la victoria del Frente Nacional en Vitrolles.

- con la mayor cifra de expulsión de extranjeros: en 1991 fueron expulsados 8 473; en 1995, 10 058 y en 1996, 11 611.

- con un lugar en leve descenso en la economía mundial: en 1995 Francia representaba el 5,8% de la economía mundial; en 1996 representó el 5,6%.

La Francia de Chirac parece dispuesta a pagar el costo de los criterios de rigor presupuestario de Maastricht (así lo ha declarado el socialista Michel Rocard) y es probable que la privatización de Telecom, prevista para mayo, se inscriba en ese esfuerzo.

Las dificultades de Francia para mantener un lugar privilegiado en la Unión Europea no impiden, sin embargo, apreciar claramente la orientación gaullista de la política exterior del presidente Chirac. En un discurso de agosto de 1996, Chirac marcaba los cuatro ejes fundamentales que prolongarían la herencia del general De Gaulle en materia de relaciones internacionales: a) defender, renovar, reforzar un orden mundial más estable y justo; b) contribuir a la emergencia de un mundo multipolar; c) hacer de la Unión Europea un actor esencial de este mundo multipolar, renovando sus solidaridades naturales; d) construir la Unión Europea.

Señalaba Chirac en dicho discurso que, al margen de estos espacios tan próximos a Europa, hay dos continentes que muchos países europeos han descuidado durante demasiado tiempo: Asia e Iberoamérica. Este punto sobre la negligencia es válido en concreto para Francia. (...) Este regreso de Francia a dos continentes en plena expansión sólo tomará pleno significado si coincide con un desarrollo significativo de sus relaciones con la Unión Europea. Europa es allí esperada como un contrapeso necesario en el juego multipolar que se diseña. Los acuerdos que ha firmado con los dos conjuntos regionales esenciales que son Asean y Mercosur muestran el camino. Debemos animar a la Unión a progresar por esta vía con determinación".

NACIONALISTAS BUSCAN RECOMPOSICIÓN FILAS

Emoción compartida y juramento por la unidad

El fervor patriótico y nacionalista y los sucesivos juramentos de unidad partidaria pautaron el acto que el miércoles 5 por la noche reunió en Juan Lacaze a un millar de simpatizantes en torno a representativos dirigentes de tres grupos del Partido Nacional, en recuerdo de los 100 años del desembarco de 'los 22 de Lamas'. Los ánimos de fortalecer las filas internas con vistas a las elecciones internas y las nacionales de 1999 se sintetizaron en el prolongado abrazo que Alberto Volonté y Luis Alberto Lacalle se dieron entre ovaciones y vivas a ambos líderes.

El acto había sido convocado por la agrupación herrerista de Carlos Garat de Colonia, extensivo por el Directorio a todo el Partido Nacional, y contó con la presencia de destacadas figuras de Manos a la Obra, Herrerismo, y Renovación y Victoria. Junto a Alberto Volonté, Luis Alberto Lacalle, Álvaro Ramos, Gonzalo Aguirre, el intendente Gustavo Lapaz Correa (Soriano) y el dirigente coloniense Luis Urzazú, encargados de la oratoria, se destacó la presencia de los ministros Raúl Iturria y Juan Chiruchi, los senadores Luis Mallo, Jorge Gandini y Walter Santoro, el ex ministro Guillermo García Costa, los intendentes Carlos Moreira (Colonia) y Villanueva Saravia (Cerro Largo), los diputados Juan Carlos Raffo (Herrerismo), Alberto Heber y Jaime Trobo y los dirigentes Ángel Gianola y Carlos Cat, entre otros.

Las ausencias

Fueron notorias y anunciadas las ausencias de Juan Andrés Ramírez, de Carlos Julio Pereyra y del intendente de Paysandú, Jorge Larrañaga, quien encabeza un grupo de nacionalistas integrantes de una nueva corriente que se formaliza este sábado 8 en un acto en la capital sanducera. Las ausencias no fueron obstáculo para que el presidente del Directorio, Alberto Volonté, visiblemente emocionado, insistiera en que la unidad nacionalista está en marcha

«con los que estamos acá y los que no, rodeados de gente».

En su discurso de 23 minutos, Volonté pidió a los presentes que se pusieran de pie y se juramentaran «ante los 22 de Lamas, que vamos a estar más unidos que nunca y no los vamos a decepcionar». Exigió además, enfrentar la instancia interna de abril de 1999 luchando «espaldas con espaldas porque si no nos acuchillan los enemigos de siempre». Auguró un triunfo nacionalista en noviembre de 1999 y remarcó que el Partido «es el mejor».

Luis Alberto Lacalle recordó el gobier-

Los 22 de Lamas

El 5 de marzo de 1897 se produjo en Puerto Sauce el desembarco de 22 combatientes nacionalistas comandados por el coronel Diego Lamas. Iniciaron así una gesta revolucionaria simultánea al ingreso al país de Aparicio Saravia y sus tropas por la zona norte, lindante con Brasil. Ambos ejércitos se unieron en Durazno y comenzaron las batallas en demanda del sufragio libre y del respeto a las minorías. La acción fracasó en pocas semanas, pero las demandas se lograron en años siguientes, en forma sucesiva, hasta llegar a la representación proporcional en la Constitución de 1917.



En la búsqueda de la unidad.

no que encabezó en 1989 para el cual el mayor elogio –dijo– es que hoy se sigan las líneas maestras trazadas entonces. Se refirió a los agravios recibidos en los últimos meses pero dijo que en todo caso «caigan en el pozo del olvido». Ovacionado en cinco oportunidades –incluidos gritos de «te quiero, Cuqui»– Lacalle propuso una discusión interna «sin canibalismo», y ofreció su mano, «si alguna hay que tender, para que el Partido marche unido».

Los discursos de los restantes dirigentes tuvieron el mismo tono emotivo, recordatorio de la gesta de 1897 y de promoción de la unidad, en medio de una notoria mayoría de presentes herreristas, muchos de los cuales portaban banderas de las listas 11 de Garat-González, 331 de Bernardo Ayala (Canelones) y de la 71, además de una gran pancarta del Intendente Moreira. Una vez concluido el acto se sucedieron los abrazos, las sonrisas, las fotos, y algún que otro comentario al oído entre dirigentes de sectores comunes o próximos contrincantes en un difícil camino hacia la candidatura única presidencial.

BARAIBAR PRESIDE LA CÁMARA DE DIPUTADOS

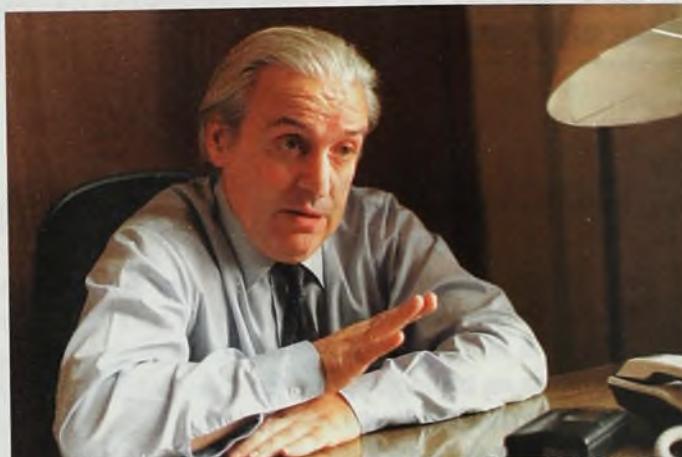
Un hecho histórico con significativas ausencias

Por su orden, el diputado Carlos Baraibar agradeció el sábado 1 de marzo a sus padres, a su familia, al colegio jesuita del Sagrado Corazón, al liceo Rodó, a Educación Física y a la Universidad de la República por su formación, en un emocionado discurso tras haber sido designado presidente de la Cámara de Diputados, un hecho histórico ya que es la primera vez que un legislador que no pertenece a los partidos tradicionales accede a ese cargo.

Desde las barras del recinto parlamentario lo aplaudieron el presidente del Frente Amplio, Tabaré Vázquez, su antecesor, Líber Seregni, el intendente de Montevideo, Mariano Arana, y los delegados de la coalición de izquierda en la Corte Electoral. No asistió, sin embargo, el representante frentista en el Tribunal de Cuentas, el socialista Ariel Álvarez. El senador del Partido Socialista Reinaldo Gargano se encontraba de gira por el norte del país por lo que no concurrió al Parlamento, mientras su colega

José Korzeniak se encontraba en su casa, aquejado de una enfermedad pasajera. El senador Danilo Astori no se ubicó junto a sus compañeros senadores, en las bancas de legisladores, sino en uno de los palcos junto a Vázquez y a Seregni.

“Carlos Baraibar es un hombre que ha estado a lo largo de mucho tiempo próximo al general Seregni (era su secretario político), y para todos aquí el general Seregni significa muchísimo”, dijo el diputado colorado Washington Abdala. Legisladores blancos y colorados mencionaron insistenteamente a Seregni durante sus discursos. Desde los partidos tradicionales se visualiza a Asamblea Uruguay, grupo que lidera Danilo Astori y al cual pertenece



Baraibar, en una línea afín con Seregni y discrepante con Vázquez.

En su discurso, el diputado socialista Guillermo Álvarez reivindicó no sólo a Seregni sino también a Vázquez, y dijo que fueron “ambos” los que posibilitaron que Baraibar accediera a la presidencia de la cámara.

Palabras peligrosas

Fuera de concurso y censurada por el intendente arachán Villanueva Saravia, la murga Arredoblar se presentó en el Teatro de Verano por invitación de DAECPU.

La murga melense fue censurada por Saravia en razón del contenido de un cuplé titulado ‘Rosa’. Saravia cuestionó ese tramo de la obra por creer que la misma alude al edil Gustavo Viera, correligionario y amigo del número uno comunal. El propio Viera creyó reconocerse en esa sátira en la que intervienen dos homosexuales y un gaucho.

Por iniciativa particular de un magistrado melense, Saravia accedió a reunirse con integrantes de la murga para discutir la situación planteada. El encuentro estuvo determinado por el éxito de público obtenido por Arredoblar, que, impedida de presentarse en los tablados oficiales, optó por actuar en multitudinarias apariciones callejeras.

En la reunión, Saravia cuestionó tres palabras del cuplé censurado y sostuvo que, de suprimirse las mismas, daría luz verde para que la murga concursara. Las tres palabras son: “Gustavo” –nombre de pila del amigo de Saravia–, “Vanesa” –sobrenombre con el que popularmente se



Canto conflictivo.

le conoce en Melo– y “cualquiera” porque, sostuvo el Intendente, esa palabra rima con el apellido Viera.

Mientras las partes enfrentadas no descartan acudir a la vía judicial, las exitosas actuaciones de la murga se han multiplicado en localidades como Fraile Muerto, Vergara, Río Branco y otras de los departamentos de Cerro Largo y Treinta y Tres.

Iniciativa por los desaparecidos

Un grupo de personas que participaron de la creación de la organización gremial estudiantil ASCEEP en 1980 ha mantenido reuniones a fin de reactivar el tema de los derechos humanos mediante la exigencia del cumplimiento del artículo 4º de la Ley de Caducidad de la Pretensión Punitiva del Estado. Las conversaciones contaron con la asistencia, entre otros, del diputado del Encuentro Progresista José Bayardi, el diputado del Nuevo Espacio Felipe Michelini, los ex diputados Gilberto Ríos y Carmen Beramendi, el Presidente de la Comisión de Juventud de la Intendencia Municipal de Montevideo Fernando Cáceres y los ex dirigentes de ASCEEP Hoenir Sarthou, Edgardo Rubianes, Daniel Vizziano, Gonzalo Mujica, Oscar Destout, José Serrentino, Fernando Lorenzo, Antonio Carámbula, Graciela Acosta, Luis Mardones, Clara Netto, Gastón Grisoni y Gustavo Olmos. Entre las propuestas manejadas por los integrantes de estas reuniones se cuenta la realización de una marcha similar a la realizada el 20 de mayo pasado y una entrevista con el Presidente de la República. El reclamo central se orienta al esclarecimiento del destino de los desaparecidos.



CASO ALFANO

“Tranquilo, flaco, que no es contigo”

Las alternativas de la investigación que la inteligencia policial está realizando sobre la denuncia de secuestro por parte del periodista Pablo Alfano, del diario *El Observador*, se presentan cada vez más confusas.

Un primer informe enviado por la Dirección Nacional de Información e Inteligencia (DNII) a la jueza Cecilia Shroeder, expresó las dudas de esa repartición de la Policía acerca de que sea cierto que en la madrugada del 27 de enero Alfano fue subido por la fuerza a un automóvil en el que dos hombres, que dijeron actuar en nombre de la secta Moon, lo interrogaron sobre informaciones que habían aparecido en *El Observador* y luego lo liberaron en las inmediaciones del Parque Batlle. Alfano dijo que la noche siguiente volvió a ver a los dos desconocidos frente a su domicilio.

Mientras que la Jueza aguarda un nuevo informe de la DNII, hace dos semanas efectivos de esa repartición interrogaron a la novia de otro periodista de *El Observador* a la que le preguntaron sobre aspectos de su vida íntima y acerca de si tenía contacto con la secta Moon. La jo-

ven es de nacionalidad peruana, lo que motivó una llamada telefónica de la embajada de Perú a la DNII para expresar preocupación por el hecho.

Otras fuentes indicaron que se investigó también la vida personal y los antecedentes policiales de algunos periodistas del referido matutino.

Hace tres semanas, la Jueza había ordenado investigar al sargento de la Policía Milton Coito –actualmente encarcelado por un presunto delito de extorsión– por su posible participación en el secuestro de Alfano.

El periodista fue citado entonces a la sede de la DNII para ver si identificaba a Coito como uno de sus captores. En la sala de identificación, los investigadores pararon a Coito junto a otro detenido y a un policía de la DNII. Según fuentes de la investigación, cuando estaban allí parados frente a un vidrio espejado, del otro lado del cual estaba Alfano, el policía de la DNII comentó a Coito: “quedate tranquilo, flaco, que no es contigo”. Efectivamente, Alfano no pudo identificar a Coito como uno de los responsables del secuestro.

Pd

Política y prensa

Desencuentro I

El 8 de abril se producirá la primera audiencia de reconciliación entre los periodistas Antonio Ladra y Edison Lanza del matutino *El Observador* y el senador socialista José Korzeniak, en el juicio presentado por los primeros por daños y perjuicios. El legislador había dicho en diciembre que existen periodistas que reciben dinero complementario a sus sueldos por atacar al Dr Tabaré Vázquez.

Ante el Juzgado Civil de 14º turno, los abogados de los periodistas presentaron una demanda acompañada por fotocopias de diarios, videos y cassetes que registran las sucesivas afirmaciones de Korzeniak en diversos medios de prensa. Reclaman un resarcimiento igual a dos años de sueldo, y la retracción pública del Senador.

Desencuentro II

El diputado Hugo Cores, secretario político de la presidencia del Frente Amplio, iniciará en próximos días una demanda ante la comisión de ética de la Asociación de Prensa Uruguaya (APU) contra periodistas del semanario *Búsqueda*. Según pudo saber Posdata de fuentes fronteamplistas, Cores entiende que en entrevistas que se le realizaron en dicho medio de comunicación se obviaron o reformaron preguntas y respuestas, de modo que el resultado final significó una adulteración de sus puntos de vista e incluso «una eventual intencionalidad» en su contra.

Fuentes allegadas a la presidencia del FA confirmaron tal iniciativa, que se concretará la semana próxima, mientras periodistas de *Búsqueda* consultados por Posdata dijeron no tener información oficial al respecto.

Fallo adverso para el penalista Puig

Los ministros del Tribunal de Apelaciones de 1er turno, Gervasio Guillot, Irma Alonso y Eduardo Lombardi, confirmaron el procesamiento del abogado Gustavo Puig, imputado por los delitos de “encubrimiento de concurrencia fuera de la reiteración con un delito de falsificación o alteración de certificado”. Puig había sido procesado por el juez de Paysandú Otto Gómez, a raíz de la falta de un documento perteneciente a un expediente en el que actuaba como abogado junto a otro colega, José Pedro Ferraz, también procesado. El expediente fue retirado de un juzgado civil en Montevideo, para fotocopiarlo, y cuando fue devuelto se constató la ausencia de una de las pruebas del juicio.

Pd

Napoleón Baccino inicia Talleres Literarios

Napoleón Baccino Ponce de León, el autor de **Maluco, Un amor en Bangkok** y **El arte de perder** vuelca por primera vez su valiosa experiencia en dos cursos literarios:

El **Taller de Narrativa** se orientará a brindar al experto y al principiante el arsenal técnico necesario para desarrollar el potencial creativo.

El curso **Literatura por Mujeres** aborda las más variadas expresiones de la literatura femenina a lo largo de la historia y se afilia a la tesis de Marguerite Duras de que la escritura de las mujeres ha estado durante milenios amordazada por un prepotente discurso masculino de razón y control.

Los cursos comienzan el lunes 17 de marzo en Tomás Diago 701. Por informes e inscripciones, llamar a los teléfonos 60.68.28 y 61.81.71, de 9 a 13 hs. y de 17 a 21. Plazas limitadas.

LA ISLA SE PREPARA PARA UNA 'ECONOMÍA DE TRANSICIÓN'

Uruguay exporta *know how* a Cuba

Todo se inició el día de la visita de Fidel Castro al Uruguay. Transcurría octubre de 1995 cuando una delegación de 'máximo nivel' del gobierno cubano planteó a la Cancillería uruguaya la posibilidad de que la Universidad de la República pudiera brindar a jerarcas cubanos una formación técnica en el área económica. De inmediato, y con la voluntad política establecida, el Departamento de Economía de la Facultad de Ciencias Sociales implementó un proyecto, a cumplirse en el plazo de dos años. Durante el año pasado se desarrolló un plan piloto –financiado por la agencia de cooperación sueca– que incluyó la presencia de treinta economistas cubanos en Montevideo. Pasantías en el Banco Central del Uruguay y en otros organismos estatales, seminarios y la conferencia *Macroeconomía y política financiera* que una delegación uruguaya dictó el mes pasado en La Habana, son algunos de los elementos que apuntan a diseñar la economía cubana de transición, que según los especialistas ya comienza a mostrar otro modelo que el que por años fue dominante.

Ruben Tansini, director del Departamento de Economía de la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de la República, arribó a nuestro país la semana pasada, tras una estadía en la capital cubana. Es el responsable de implementar los cursos que los funcionarios cubanos –algunos de ellos con el rango de ministro y viceministro– han recibido hasta el momento, así como de llevar adelante el proyecto de cooperación internacional con la isla caribeña.

"No es extraño que ellos nos elijan a nosotros", manifestó a Posdata el jerarca universitario, quien cree que algunos aspectos de la realidad isleña se asemejan a la situación uruguaya, lo que "crea un clima de confianza".

En su oficina de la calle José Enrique Rodó recibió a Posdata. La charla se centró fundamentalmente en los cambios que se están sucediendo a pasos cada vez más rápidos en una economía cubana estancada durante años en un proceso totalmente estatizado. "El Ministerio de Economía, todo el sector dedicado a la impositiva y el Tesoro fueron algunos de los lugares elegidos para la experiencia cubana", explica el director de Economía de la Facultad de Ciencias Sociales.

¿A qué nivel está dirigido este proyecto?

En el Banco Central, los funcionarios cubanos han hecho pasantías para especializarse en fijación de tipo de cambio, mesa de cambios, política monetaria... la forma como actúa el Banco Central. Es un nivel de decisión muy alto.

¿Y cuál es la línea de esta transformación económica a nivel bancario?



Isaac Hernández y Nancy Quiñones, dos cubanos en los salones de la Universidad.

El Banco de Cuba tenía la actividad bastante centralizada. Éste es uno de los aspectos en los que se observa un proceso de reestructura económica. Tienden a conformar por un lado un Banco Central, por otro, un banco privado para que funcione en la órbita privada y otorgue crédito y, en tercer lugar, un banco internacional.

¿Esto significa que Cuba está mostrando un cambio profundo en sus concepciones de política económica?

Ellos buscan readecuar un poco la formación que tenían, que quizás fuera muy adecuada para el periodo anterior... Pero esta nueva etapa implica tener otra visión de cómo fun-

ciona la economía, con nuevos elementos.

¿Están ingresando a un nuevo tipo de gestión empresarial?

La gestión empresarial es otro de los temas que les interesan, tanto a las empresas que actúan en el sector privado, como a las empresas públicas. Por otra parte, hay un interés para que algunas empresas públicas funcionen desde el ámbito privado; es una situación en la cual la propia empresa debe sostener un rendimiento. En otra ocasión realizaron visitas y comprobaron cómo funciona UTE, o ANCAP. Siempre se manifestaron muy preocupados por saber cómo se regula el mercado, cómo se fijan

tarifas, y cómo funciona eso en relación con el sistema impositivo.

¿Esos cambios en el sistema impositivo son algunos de los más importantes entre aquellos que se comienza a aplicar?

Es un cambio muy, pero muy importante. Hasta ahora eso no existía. También se está pensando en mecanismos de financiamiento del Estado por otras vías, como es de hecho la imposición a la actividad productiva.

El nivel de los salarios es bajo. ¿Eso va a cambiar?

Si nosotros comparásemos linealmente los salarios de Cuba con los salarios de Uruguay o de cualquier otro país de la región, observaríamos que son significativamente más bajos. Están en el entorno de los US\$ 10 por mes en promedio. Ellos tienen sistemas que son muy complejos; hay un sistema de incentivos, que permite que el trabajador tenga acceso a productos mucho más baratos de los que podría haber en la misma Cuba o en otro lugar.

¿Y la financiación de esa estructura se resintió?

La financiación de las empresas estatales se realiza con recursos públicos, y en el caso de empresas privadas es una especie de salario de productividad.

¿Y para ellos las cuentas cierran?

En toda transformación hay un tema complejo. Cuba tenía una valoración de la divisa externa uno a uno. El dólar valía un peso cubano. En el mercado llegó a venderse el dólar a 160 pesos, y ahora está aproximadamente a 20 pesos, lo cual demuestra que no era posible mantener esa actitud. Pero cambios como este llevan su tiempo. Ellos están empezando a apreciar sus propios recursos en su verdadero valor. Los cubanos enfrentan complicaciones, porque el obrero tiene la carta, la tarjeta de racionamiento, que por un lado le permite el acceso a productos que en otras regiones pueden valer 20 o 30 veces más de lo que valen en Cuba, y por otro lado implica que los alquileres son muy baratos, más bajos de lo que podrían ser en otro lado. Es un sistema complejo para evaluar cuáles son los costos reales. Analizar esto como economista es muy complejo, porque lo central para una economía es poder valorar adecuadamente cuáles son los recursos que utiliza una actividad, para saber si rinde o no rinde.

El auge de la economía informal

Usted ha afirmado que existen similitudes con nuestra economía...

No hay que olvidar que hay otro sector que trabaja totalmente en divisas. Los ser-

vicios de turismo y de hotelería pagan los insumos en divisas. En un mercado abierto tienen posibilidades de importar bienes para utilizarlos en su actividad, y tienen posibilidad de realizar inversiones y actividades. Esto nos da una idea del funcionamiento dual de la economía. En términos de la moneda se parece mucho al Uruguay; ésa es una de las cosas que perciben los cubanos. Nosotros funcionamos con fluidez con dos monedas, utilizamos indistintamente el dólar o el peso cuando damos pre-



Un asilo en suspeso.

René Fuentes Gómez, un escritor cubano de 27 años, llegó a Montevideo en junio de 1996 con la idea de regresar a su Cuba natal en noviembre del mismo año. Ahora sólo podrá hacerlo "cuando caiga Fidel Castro", según declaró a **Posdata** el intelectual, quien el martes 4 pidió asilo político ante la Cancillería uruguaya.

Los problemas comenzaron para Fuentes cuando la editorial Fin de Siglo editó en Montevideo su novela *Las trampas del paraíso*, que refleja con crudeza las vivencias de una familia cubana bajo el régimen que Castro instauró en la isla caribeña en 1959.

Fuentes declaró esta semana

que su novela tuvo que ingresar clandestinamente a Cuba en manos de algunos de sus amigos. Luego, éstos le advirtieron que no sería fácil para él regresar a Cuba ya que su novela había generado malestar en filas del gobierno. Uno de sus amigos le escribió en una carta: "Amigo, para volver vas a tener que hacer como Galileo". Pero como Fuentes no está dispuesto a retractarse de lo escrito, sólo podrá regresar "cuando caiga Fidel Castro; eso a esta altura parece bien claro", declaró.

Voceros de la Cancillería, que ahora estudian el pedido del escritor, dijeron que es posible que no se le conceda el carácter de asilado político sino el de refugiado.

exportación. Otra cosa que está pasando en la nueva realidad de Cuba es que hoy más del 70 por ciento de la tierra se da en usufructo. Por un lado están los campesinos privados, los pocos que estuvieron siempre. Por otro lado están los campesinos que desean asociarse en cooperativa pero tienen en usufructo su tierra, y en tercer lugar lo que ellos llaman Unidades Cooperativas Básicas, conformadas por el Estado. Estas unidades productivas venden parte de los bienes en el mercado regulado, el resto en el otro mercado.

Hijos de la calle

Manuel Carballido Iriarza, de 23 años, ya tenía un antecedente por retención de menores y un proceso en trámite por violación cuando el martes 4 llegaron hasta su casilla de nailon en la zona de Sayago cuatro niños de 9, 10, 11 y 12 años. Estaba todo preparado para que se desatara el horror.

Los menores de 9 y 10 años, que son hermanos y viven en una zona marginal, se habían encontrado un rato antes con los de 11 y 12, que habían fugado de un local del Instituto Nacional del Menor (Iname). Carballido se trasladó con los cuatro muchachitos a un descampado detrás de la Facultad de Agronomía. Allí intentó violar a los hermanos, quienes se resistieron a la agresión. El hombre les dio una sevillana a los otros dos menores y les ordenó que agredieran a los hermanos.

Horas después los hermanos ingresaban al sanatorio de Casa de Galicia; uno, en estado muy delicado, con golpes en la cabeza y el cuerpo, y más de cincuenta heridas punzantes, y el otro, con el pene seccionado.

Ayer el juez de 19 turno Rubén Eguiluz procesó a Carballido. Al cierre de esta edición aún se desconocía la tipificación del delito.

EL MOTÍN FUE ENCABEZADO POR EL CARLIÑO

Graves desórdenes en Miguelete causaron varios heridos y trasladados

Por espacio de 18 horas el establecimiento de Miguelete, dependiente del Iname, fue escenario de un motín protagonizado por los menores allí internados. Un contingente policial intervino en el asunto tras los acontecimientos que determinaron que varios guardias de ese centro de internación resultaran heridos. Según datos oficiales, 30 menores fueron trasladados al Comcar y un número igual fue conducido a la Colonia Berro. De acuerdo a las autoridades, uno de los motivos del alzamiento fue la superpoblación existente en Miguelete.

Los enfrentamientos fueron encabezados por el menor apodado *Carliño*, quien se encuentra internado por la muerte del simpatizante de Nacional, Daniel Tosquellas.

Denuncian abusos en el Penal de Libertad

El pasado viernes 21 se realizó una revisa en el Penal de Libertad en cuyo transcurso, según denunció la población carcelaria, se habrían producido abusos por parte de la guardia policial. Familiares de los convictos hicieron llegar la especie a la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados que visitó a los reclusos para interiorizarse de la situación planteada.

El resultado de la inspección será presentado, en forma reservada, al ministro del Interior Didier Operetti, habiendo trascendido que a nivel de los legisladores se plantearán elementos críticos a partir de lo que se pudo verificar.



Desde Paraguay en directo y exclusivo para todo el país por :

TVC (Montevideo), DERIGAL (Minas), SALTO TV CABLE (Salto), TELECABLE DE LA FRONTERA (Río Branco), CABLEVISION PAYSANDU (Paysandú), NORTEVISION (Artigas), TEVEMUNDO (Salto), TEVEMUNDO (Rivera), CABLEVISION (Bella Unión), CABLE I (Melo), CABLE SISTEMA COLOR (Fray Bentos), TELESPECTACULO (Pando), TELECABLE (Canelones), TALA CABLE COLOR (Tala), CABLEVISION (Pando), GAUCHOCANAL (San José), SUIZAVISION (Colonia Suiza), CABLEVISION (Rosario).



ES UNA PRODUCCION DE YINKA S A PARA:



A CONTRAMANO

por Pablo Vierci



Eco-tilinguería

Gracias a San Jorge, su santo patrono, surgió en Uruguay una nueva categoría social: los eco-tilingos, o aquéllos que practican la eco-tilinguería.

Merced al derrame de crudo, los eco-tilingos encontraron una razón para vivir: llorar sobre el petróleo derramado encima de los bichos.

Hasta ahora sólo conocíamos a los fundamentalistas de la ecología, o los eco-chiítas, para quienes no se puede sacrificar ni atormentar a ningún ser vivo, salvo a los seres humanos. Por eso, para un eco-chiítas, un santo es aquél que no come ningún bicho ni se alimenta con ninguna planta. O sea, un santo es un antropófago.

La eco-tilinguería, surgida en Punta del Este, tiene una visión finola y elegante de la biodiversidad y el ambientalismo. Con mucho tiempo libre, inspirados ideológicamente en las campañas de Benetton para vender camisetas a costillas de patos empotralados, a los eco-tilingos sólo les sensibiliza la aristocracia del bicherío: las ballenas, los cisnes de cuello negro, los flamencos, los lobeznos

de Isla de Lobos (isla tan chic e inaccesible como Beverly Hills, o San Rafael).

El eco-tilingo vibra con el bicho de pedigree pero es absolutamente insensible ante los animales berreta.

Pueden hacer una campaña millonaria para salvar un flamenco que bebió petróleo de más –de acuerdo a la medición del petróleo-tester–, o por un lobito indigestado porque se comió un cangrejo “a la San Jorge”, pero la suerte de millones y millones de pollos doble pechuga (deshuesados, con o sin fritas), que carnean diariamente en las polleñas, les es absolutamente indiferente. A diferencia de los eco-chiítas, los eco-tilingos no se privan de ningún placer en la mesa. Basta que ellos no pasen cerca de la cocina antes del almuerzo, cuando la sirvienta –serial killer por profesión–, está en plena orgía de sangre, despedejando un pollo, hirviendo –viva– una langosta o sacándole las entrañas a un desgraciado lenguado.

Ante un accidente con un petrolero, un eco-

tilingo jamás pregunta –ni le importa– por la suerte de los marineros.

Para un eco-chiítas –el MLN del ambientalismo–, un marinero también es un ser vivo, ni más ni menos que una cucaracha, o un bicho peludo (“Habrá vida para tuitos o para naides”).

Para la eco-tilinguería sólo existen los animales de colección, los Rolls Royce del bicherío.

Por sacarle el alquitrán a las patas de un cíne, gastan más tiempo, energía y dinero que en hacer cien trasplantes renales en un hospital pediátrico de Salud Pública.

Los eco-tilingos son elitistas, clasistas, creen en la superioridad de la raza aria, superioridad que, en última instancia, está fundamentada en criterios estéticos: un flamenco embalsamado les adornaría la estufa mucho mejor que una cotorra crucificada.

Después que nació la eco-tilinguería, los párias del reino animal –sapos, comadrejas, moras, cerdos, gatos callejeros, gente común y corriente, etcétera– están más solos que nunca.

EN ALQUILER DE AUTOS, EL MEJOR SERVICIO LO AVALAN LOS MEJORES.



CASA CENTRAL
Avda. de las Américas 7876
Tel.: 61 27 59 - 61 29 55
Fax: 61 29 91

Centro
Andes 1297
Tel.: 98 07 28

Punta del Este
Rambla Williman,
Parada 1
Tel.: 8 92 63 - 8 92 64

Colonia
Gral. Flores 505
Tel.: (0522)-3972



TARIFAS ALTA TEMPORADA

Fiat Cinquecento.....	U\$S 49
Fiat Uno 3 puertas.....	U\$S 59
Fiat Uno 5 puertas.....	U\$S 65
VW Gol '96.....	U\$S 70
Hyundai Accent 4 puertas.....	U\$S 79
Hyundai full 4 puertas.....	U\$S 95
Fiat Brava.....	U\$S 105
Hyundai Van 12 pax.....	U\$S 130

IVA y seguro incluidos.

Kilometraje libre.

Depósito:
tarjeta de crédito.



☎ (02) 61 27 01



Un servicio 11 puntos
Montevideo - Punta del Este - Colonia



8 DE MARZO
Día Internacional de la Mujer

Posdata saluda
a todas las mujeres
en su día.

Fotos: Andrés Stappf



GOBIERNOS IMPULSAN LEYES QUE LIMITAN LA MANIPULACIÓN GENÉTICA

Anfibios, ovejas, monos... la clonación avanza

La clonación de la oveja escocesa Dolly, que los científicos dieron a conocer al mundo el pasado 22 de febrero, ha generado en la comunidad internacional expectativas y miedos. Así, mientras que los especialistas en manipulación genética informan sobre los beneficios de la clonación en los mamíferos, nuevos experimentos –esta vez con monos– desatan los temores del resto de la humanidad. Con la finalidad de evitar que la clonación llegue al hombre, los gobiernos han comenzado a limitarla.

La experiencia que empezó con Dolly, la oveja escocesa clonada de una célula extraída de las glándulas mamarias de otra oveja adulta, se extendió como reguero de pólvora. Científicos estadounidenses dieron a conocer esta semana que mediante una técnica similar a la utilizada con Dolly clonaron al mamífero más parecido al hombre: el mono. A esta altura 'clonación' es quizás el vocablo más utilizado en el mundo desde que el 22 de febrero los científicos escoceses, dirigidos por Ian Wilmut, dieron a conocer la noticia de que una oveja clonada seis meses atrás había 'sobrevivido' a la experiencia, es decir que fue concebida sin la unión de un óvulo y un espermatozoide.

Cuatro décadas de experimentos

Si bien ya en la década del 50 empezaron los primeros experimentos de clonación con animales –ranas–, la experiencia con mamíferos creó expectativas y temores.

Por un lado la comunidad científica mundial ha visto con buenos ojos la prueba, aunque es unánime el rechazo a la clonación en humanos. La reproducción asexual, que aplicada al ser humano crearía personas idénticas, tiene para los científicos una barrera ética insalvable.

Sin embargo, con el fin de evitar la manipulación genética que podría tener como consecuencia la multiplicación de

seres humanos, las naciones comenzaron a contemplarlo en su normativa jurídica. Los gobiernos de Gran Bretaña y Francia estudian proyectos de ley limitantes de la manipulación genética; en Estados Unidos aún no existe limitación legal alguna para clonar seres humanos. Sólo la imposibilidad de utilizar dinero de las arcas del Estado para realizar experimentos de manipulación genética logra evitar que la clonación en humanos se produzca, al menos, por ahora.

En Uruguay, el Parlamento ha comenzado a estudiar un proyecto de ley de prohibición de la clonación en humanos. La iniciativa impulsada por el senador Alberto Cid (Asamblea Uruguay) está basada esencialmente en un concepto ético y moral: el único fin permitido para la manipulación genética es el tratamiento de la infertilidad.

¿Para qué Dolly?

Los científicos del Instituto Roslin de Edimburgo que 'crearon' hace ya seis meses a Dolly destacaron una serie de ventajas de la experiencia, sobre todo en el campo de la medicina, la fabricación de medicamentos y la creación de modelos más eficaces para conocer las enfermedades humanas. La posibilidad de estudiar el comportamiento del ADN durante la fertilización, el desarrollo embrionario y el envejecimiento constituye uno de los usos que pueden darse al nuevo organismo. Por otra parte, en el área de la ganadería los avances serían muy significativos, ya que el método permite lograr animales idénticos de las mejores especies, logrando una producción en serie prácticamente perfecta.



LA DIVERSIDAD DE UNA CAPITAL QUE NO DUERME



Montevideo después de medianoche

La diversidad de micromundos que coexisten en Montevideo se insinúa más claramente cuando se recortan en la madrugada. Después de la medianoche la ciudad cambia su ritmo y se viste con ropajes más sensuales. Ese latido no es el mismo en la costa que en los barrios de la periferia; ni siquiera del centro puede decirse que tenga una unidad. Y aun cada uno de esos circuitos es distinto de acuerdo al día de la semana o al momento de la madrugada en la que se lo aborde. En ellos –aunque existen la prostitución, el travestismo y la venta de drogas– no todo lo que ocurre se corresponde con el estereotipo de la sordidez. En la noche también hay parejas de adolescentes que buscan la primera vez del amor en la soledad de la rambla de Carrasco, amistades pocitenses que se construyen en el encuentro diario de pasear al perro antes de dormir, tertulias en pubs del centro o de la costa y eternas partidas de truco en los cafés de las esquinas de los barrios. Este artículo de Posdata descorre el velo que oculta las formas en que Montevideo vive mientras la mayor parte de sus habitantes duerme.

Los fieles salen del templo evangélico al tiempo que del otro lado de la calle, frente por frente, van llegando los primeros clientes a un local de *strip-tease*. La frontera entre la noche y la madrugada comienza a delinearse en la ciudad. Una pareja de turistas que camina por Andes se aparta cuando pasa corriendo un muchacho de unos veinte años. Detrás viene un policía. No lo corre. Camina lentamente por el medio de la calzada con el cóm-

plice del prófugo tomado de un brazo: es un niño que no tiene más de siete años. A una cuadra un grupo de hombres toma cerveza en un bar. Técnicamente se los podría definir como proxenetas –*fiolos* en el argot popular–, pero no se parecen en nada al estereotipo. Esperan como buenos maridos que aguardan a su mujer a la salida del trabajo. “Estás en lo cierto”, dice uno ante ese comentario que podría haberle sonado

irrespetuoso. Los demás sonrían irónicos e intercambian miradas. Cuatro cuadras más allá, tres mediotanques venden asado y chorizos a un paso de la rambla. Los clientes son taxistas y algún que otro vecino con insomnio. Un hombre come algo en uno de los mediotanques mientras –a juzgar por el bolsito que cuelga a su espalda, en bandolera– va camino al trabajo. Lo sórdido se mezcla con lo cotidiano.

La rambla no es una sola

La rambla es un signo de identidad de Montevideo. También allí es posible detectar la diversidad que asume la ciudad una vez que suenan las doce campanadas de la Matriz. Se pueden ver familias que aprovechan las noches cálidas para tomar mate hasta las dos de la mañana en la zona de Palermo; el micro-mundo discepoliano del Parque Rodó; hombres y mujeres ya entrados en años que pasan a sus perros en Pocitos, mezclándose con barras de muchachos –algunos llegados de barrios alejados– que comparten un vino o algo más espirituoso; autos con novios que van a incursionar en los preámbulos del amor con la complicidad de la oscuridad a la altura del Cementerio del Buceo, un sitio que se conoce como *el último besódromo* desde que se iluminó *a giorno* el sector de Punta Carretas. Más allá, la concepción de la rambla de Carrasco como un lugar de paso rápido, lo que labra una soledad que a veces es aprovechada por parejas adolescentes para encontrar un momento de intimidad.

Los juegos del Parque Rodó se van transformando al entrar en la medianoche. Los fines de semana, sin embargo, las últimas familias que llevan a sus hijos a los juegos electrónicos coexisten hasta poco antes de la una de la madrugada con los adultos que van a buscar allí otro tipo de placeres. Están desde aquellos que concurren a tomar una cerveza o a comer algo a las pizzerías del parque –que tienen la peculiaridad de brindar servicio al auto, colocando una mesita junto a la ventana del coche– hasta los que llegan atraídos por los discretos circuitos de prostitución de adolescentes. Juegos como el Mambo o el Rock and Samba nuclean grupos de jóvenes de origen humilde. Con una estética que hace re-



La Plaza Cagancha a la hora del sueño.

cordar a los raperos latinos de las metrópolis norteamericanas, se paran en las plataformas de ingreso a los juegos y bailan breakdance, la anacrónica danza que popularizó Michael Jackson en los ochenta. Se mezclan con los marineros chinos que van allí con mujeres a veces demasiado jóvenes y con personas que venden droga sin ocultarse más allá del mínimo necesario.

Sobre el césped de las canteras del Parque Rodó, un par de horas después de que el Rock and Samba ha dejado de sonar, entre la penumbra de una vegetación casi tropical y las palmeras, puede oírse un perfecto diálogo de grillos, combinado con el croar de las ranas, observando a corta distancia la tranquila com-

binación del mar con las luces de la ciudad. El silencio urbano, sin motores que lo interrumpan, también tiene lugar en Montevideo nocturno, en el filo del tiempo en que todavía no ha comenzado la actividad del día –que se despliega a las cinco–, y cuando los olores a pan fresco ya se perciben con frecuencia.

La calle Convención

Andes es uno de los ejes del circuito de *night-clubs* céntricos. Su paralela, Convención, le disputa el predominio. Entre sus argumentos Convención cuenta con un club que parece estar entre los más concurridos: Píkaros. Lleno a más no poder aun los días lunes, el costo de su entrada –el doble que en los lugares vecinos– y la variedad de autos cero kilómetro estacionados en su puerta hablan del status de su clientela. Hombres jóvenes de entre veinticinco y cuarenta años se confunden en un controlado bullicio. Toman escocés y conversan con mujeres que venden cara su compañía. En el centro de la pista, el conocido animador de televisión Humberto de Vargas presenta un show de candombe internacional. La cuerda de tambores retumba en el mismo sitio donde una hora más tarde tendrá lugar un *strip-tease* que concita menos atención. Da la sensación de que el público quiere un entorno fuerte para tomar un trago, pero que no se comporta de un modo radicalmente distinto al que adoptaría en una whisquería sin desnudos.

A pocos metros está Private, un local que combina su carácter de cine condicionado con el de discreto lugar de encuentros. Como sus

Periplos de la costa

El Parque Miramar es un sitio exclusivo en el límite de Carrasco y Canelones. Ha dado lugar al surgimiento de Cartas Brujas, un ámbito de luces bajas y cierto halo de misterio. En una de las calles perdidas del Parque se presenta el ambiente cálido y tranquilo donde se dan cita parejas, o pequeños grupos de jóvenes, que sólo pueden llegar si tienen locomoción y conocen el lugar.

Con asistencia juvenil más nutrida, en muchos sitios de Pocitos se reúnen grupos de amigos o de compañeros de trabajo con el objetivo de compartir copas, en general 'abiertos a conocer a otra gente'. Los viernes y sábados, sitios como el Tabaré, el Trigo o Periplo se ven desbordados. Esta práctica se ha extendido a los días de semana cuando, sin ser tan concurrida, la noche presenta la atracción de un diálogo más distendido.

The Bogan Company, un sitio que abrió sus puertas recientemente y que se conoce como 'el boliche de Astori', presenta un ambiente neoyorquino, dentro de un gran galpón reciclado, en un estilo *art déco*. Las elegantes lámparas, en armonía con las mesas y una barra espaciadas, conforman un clima sobrio y dan lugar a aquella gente joven a la que le gusta el rock and roll y no se intranquiliza demasiado por el elevado costo de las consumiciones.

butacas no están fijas al piso un espectador puede acercarse a otro con su silla, o compartir un íntimo asiento de dos plazas, según su gusto. Aunque hay una sala heterosexual y otra gay, no es común que concurran mujeres solas. Un bar con un monitor donde se pasa la misma película que se proyecta en la sala da la chance de conversar al calor de un trago.

Uniendo Andes y Convención, la calle San José reafirma al área como uno de los epicentros de la madrugada. Allí está otro de los clásicos en su género: Baires. En dos pequeñas tarimas colocadas junto a dos columnas, a ambos lados de la pista de baile, una decena de bailarinas que rondan los veinticinco años danzan en parejas. No se trata de un espectáculo, sino de un decorado permanente. La monotonía se quiebra cuando llega el turno de las chicas que hacen *strip-tease*. Los shows se

La movida arrabalera

Para los tangueros se han creado rincones propios, que tienen la particularidad de funcionar con más movimiento determinados días de la semana. Los asiduos a las tanguerías conocen muy bien la recorrida: jueves a la noche en Salú (frente al Punta Carretas); viernes en el Sorocabana, a veces en Payaso (en la galería Yaguarón); y todos los días, al final, la cita ineludible es en Garufa. La movida tangüera presenta sus peculiaridades. Es frecuente ver parejas de veteranos que se mueven al compás del dos por cuatro, pero también jóvenes de colita, acompañados por adolescentes de jeans, cuyo reciente conocimiento del paso no los hace menos duchos.

condimentan con gritos de euforia que no provienen de los clientes sino de las demás *stripers* que alientan a sus colegas. Finalmente, un danzarin imita a Michael Jackson en base a una inquietante similitud física. Al terminar los *strip-tease* comienza el reino de las mujeres que hasta ese entonces acompañaban a los clientes en la barra o en los sillones. Sembrado el deseo por las bailarinas, las camareñas se encargan de la cosecha.

Plazas y tertulias

Dieciocho de Julio se extiende inevitablemente como otro de los ejes de la madrugada. La principal avenida es el hilo conductor que une los micromundos de las plazas



Gustavo López, el Michael Jackson uruguayo, tiene tres hijos y vive en Villa Española; es uno de los personajes más conocidos de la noche montevideana.

centrinas y las del Cordón, cada una con su propia impronta. La primera, la Plaza Independencia, no deja de cumplir la función de tránsito que le reserva el día, si bien pasa a ser un espacio con sus propias reglas y tensiones. Los bancos están ocupados por grupos de personas -linyeras, barras de adolescentes, algún niño que se droga con pegamento- que se saben dueñas de un terreno resbaladizo. Sin embargo, al estar a medio camino entre la Ciudad Vieja y el Centro, la Plaza Independencia es un lugar de paso obligado para los uruguayos que van a participar del ritual

BUDGET REGALA: TANQUE LLENO GRATIS.

Alquile por 7 días en Budget, y no paga el combustible. Le entregamos el auto que Ud. elija con el tanque de nafta lleno.



CALIDAD-SERVICIO-RAPIDEZ

**FIAT UNO
CON KILOMETRAJE LIBRE
PROMO BUDGET
7 DIAS
X u\$s 299**

Seguro e IVA Incluido

No válido: Semana de Turismo

Budget.

Un mundo de diferencia

Mercedes 935 tel.: 92 53 53 Fax: 92 13 39

Benito Blanco 1272 tel.: 77 80 27

de Juan Carlos Gómez, y también para los marineros que se desbordan en dirección a los clubes nocturnos de Andes y Convención. Algunos espectáculos puntuales, como la versión de *La Divina Comedia* que Teatro El Picadero montó en la Iglesia Matriz a la medianoche, dan a ese tránsito ocasionales caras nuevas pero no producen más interacción que las miradas curiosas de unos y otros.

Más iluminada, la Plaza Libertad ofrece un marco menos agresivo para los que simplemente quieren disfrutar de su insomnio caminando o sentados en un banco. Cerca del circuito de pubs que frecuentan estudiantes y adultos jóvenes de una clase media consumidora de productos culturales, la plaza es elegida, algunas veces, como el lugar donde terminar una tertulia si el aire se ha puesto viciado en el boliche de turno. El área de influencia de la Plaza Libertad incluye desde el tradicional Lobizón –un ‘boliche de comidas’ en cuyas dos casas es habitual ver a figuras de la música nacional y del teatro– hasta las pizzerías de Rondeau que están abiertas hasta las cuatro de la madrugada y que tienen a los taximetristas como clientela mayoritaria. Algo más alejados hay otros pubs adecuados para la conversación a media luz, como Amarcord, Taj Mahal –que incluye espectáculos en vivo de algunos de los principales nombres de la canción uruguaya– y la Ludoteca, que tiene la peculiaridad de que se pueden hacer partidas de naipes o de juegos de mesa a las tres de la mañana, bajo la inadecuada luz de una esmerilada vela. Continuando más allá de la Ludoteca (Soriano casi Yi), se suceden locales como Barrabás –un pub que, al igual que el cordonense Viernes 13, se caracteriza por un público adolescente que reproduce los comportamientos que sus mayores despliegan en

Tres Cruces

La terminal de Tres Cruces es otro de los nudos de la noche montevideana. Con pocos pasajeros y algunas personas que aprovechan su carácter de ‘abierto las 24 horas’ para usar sus asientos como dormitorio, la terminal tiene un latido nocturno que trasciende su carácter de lugar de salida y llegada de ómnibus. Mucha gente llega atraída por la cervería que está abierta toda la noche, y que atrae a una clientela menos bohemia que bares miticos de la madrugada como el Capitol, de la calle Vázquez, y menos veterana que la del Mincho, de la calle Yi. Otros pasan por ahí, hablan con alguna persona que nunca toma ómnibus y sin embargo es habitué del lugar, y se retiran rápidamente después de un fugaz intercambio.



Baires, un espectáculo con mucho público extranjero.

el Lobizón o en Amarcord– o como Perdidos en la Noche (Durazno y Convención), que el año pasado fue uno de los más concurridos. La zona extraña, sin embargo, fue la ausencia de propuestas más *bizarras* como lo fueron El Lute (cuyos habitués eran gente vinculada al candombe y a las comparsas de negros lubros) y el legendario Juntacadáveres.

Siguiendo por 18 de Julio, la Plaza de los Bomberos se caracteriza por ser la más oscura del Centro. No mucho después de la tardecita en la Plaza de los Bomberos comienza a percibirse un clima más cargado. Es frecuente el pasaje a baja velocidad de automóviles nuevos, conducidos por hombres –e incluso mujeres– que han sobrepasado los cuarenta años. En los bancos de una de las plazas más oscuras del Centro se combinan una prostituta gorda y un grupo de hombres sin apariencia de profesionales del sexo que comparten un mate; con criterio selectivo, alguno de ellos se retira en un auto conducido por un señor mayor. Algunos vagabundos –y no tanto– van quedando dormidos bajo el efecto del alcohol. Por otro lado, hombres de unos treinta años, con un aspecto físico que no pasa desapercibido –a quienes se conoce como *taxi-boys*– se retiran con frecuencia acompañados. Más entrada la madrugada, terminan allí grupos de gays que durante la noche han transitado a lo largo de 18 de Julio.

Por los barrios

En las noches de los sábados, las calles de los barrios se presentan en apariencia tranquilas. Los grandes bares en las avenidas importantes en general se encuentran abiertos, por lo menos hasta las tres de la mañana. En la esquina de General Flores e Industria, algunos vecinos vienen a buscar comida para llevar. En la barra, los trasnochadores sabatinos comparten un vino, o un whisky, a la vez que se preparan para ir a bailar. Los de edad más avanzada intentan convencer a unas señoras para dirigirse hacia el Sudamérica. Dos de los más jóvenes piden una cerveza para llevar y se debaten entre bailar en Equis o en el Interbailable.

Más de tres mil personas se dan cita cada sába-

do en el Interbailable, que ahora se ubica en lo que fue una de las salas del tradicional Club Sudamérica y realiza bailes con orquesta, de jueves a domingos. La movida de la cumbia también se concentra, en verano, en el Club Euskaro y en la Quinta de Casa de Galicia. En invierno, la asistencia se torna aún más nutrida y los asiduos de la Quinta se pasan al local que Casa de Galicia tiene frente al monumento al Gaucho. Puertas adentro del *Inter*, los bailarines son variados. Algunas chicas lucen cabellos teñidos de rubio claro, pero también las hay morochas y, en su mayoría, no han sobrepasado aún los veinte años. Lluecen vaqueros ajustados o minifaldas, con blusas cortas y el ombligo al aire, como en la mayoría de los sitios montevideanos durante este verano. Los pasos de baile son marcados por los intérpretes de la orquesta desde el escenario, que visten de pantalón claro y llevan cabellos que les llegan debajo de los homóplatos. Con un gran preámbulo, desde el escenario se anuncia que el candombe, “ritmo uruguayo típico”, llega a acompañar a la música tropical nacional. El público la acompaña con tibio entusiasmo. El movimiento de los cuerpos se hace más fluido cuando, al fin de la actuación, comienza a sonar en los parlantes el ritmo de los últimos temas de los grupos Sombras y Comanche.

Bulevares del placer

El auge de los clubes nocturnos del centro tiene como contracara la decadencia de los bares de la calle Juan Carlos Gómez. El mítico *bajo* apenas conserva cuatro de las doce whiskerías que se poblaban de marineros. Atrás quedaron las filas de chinos tambaleando en las aceras y de polacos que, abrazados, entonaban canciones en las cantinas cuando la cerveza ya había hecho sus estragos. No es lo único que se va perdiendo. Tampoco está el célebre club de Brandzen, último burdel de los tiempos de oro del tango bohemio, con un mozo negro que siempre calzaba guantes blancos y con mesas recubiertas por manteles de hule quemados por cigarros. Fotos de visitantes ilustres y flores de plástico adornaban las paredes. Célebre club que pareció recuperar sus viejos brillos la noche en que Nora –una de las mujeres más antiguas de la casa– hizo su fiesta de despedida ya que se casaba con un viejo cliente. Una fiesta sobria, familiar, emotiva. Hoy, la misma crisis que tapió la puerta del local de Brandzen, está pautando el declive del

bajo de la Ciudad Vieja.

Si bien los marineros se marcharon más al centro, los clientes locales de Juan Carlos Gómez se diluyeron entre las múltiples áreas de prostitución que tiene la ciudad. La madrugada recorta, en casi todas las avenidas importantes, la silueta de prostitutas en las esquinas. Ya no se trata sólo Bulevar Artigas, Monte Caseros y Constituyente. También Avenida Italia, General Flores, Ocho de Octubre, Rivera y Bulevar España tienen sus zonas de prostitución. Ni siquiera en el caso de los travestis es posible marcar un área. Están como siempre en algunas cuadras de Bulevar Artigas y Monte Caseros, pero también esperan a sus clientes en calles céntricas –como Cerro Largo en su límite con la Ciudad Vieja– o en la Curva de Maroñas.

Las prostitutas que trabajan en el Cordón tienen sus paradas más comunes en las esquinas de Rodó y Gaboto y de Rodó y Minas, o en los cruces de Constituyente con Minas y con Magallanes. Otro grupo de mujeres, éstas ya maduras, con una tarifa sensiblemente menor y notoriamente menos atractivas, están en la Pla-

za de los Bomberos y en Tristán Narvaja entre Colonia y Mercedes. Hasta hace dos años eran las prostitutas que paraban más cerca del Centro. Hoy, si bien se mantienen estos lugares, la prostitución se ha instalado definitivamente en 18 de Julio. Mujeres jóvenes y a menudo bonitas circulan por las cercanías de la Plaza Libertad mientras que otras paran en la esquina del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Más allá de la Cantera de los Presos

La Picada Tres Esquinas se sitúa, desde hace 14 años, en un rinconcito escondido de Avenida Italia casi Comercio, “más acá del Buceo y más allá de la Cantera de los Presos”, como dijo un parroquiano. Atendido por sus dueños, permanece abierto las 24 horas y sólo cierra los domingos. Allí se da cita –al decir de otro cliente habitual– “de todo: trabajadores de cualquier cosa, municipales, taximétristas, prostitutas, faloperos, ambulantes, gente del cante, ladrones; pero es tranquilo, nadie hace problemas y si alguien los hace se los saca para



La picada Tres Esquinas, escondido rincón entre el Buceo y la Cantera de los Presos.

El sótano del streeptease masculino

Voilà es el primer streeptease montevideano cuya asistencia está estrictamente reservada a público femenino. En un sótano de la esquina de Gonzalo Ramírez y Magallanes –muy bien acondicionado– se dan cita los jueves, viernes y algunos sábados, más de una centena de mujeres de edades y procedencias diferentes. Van con un objetivo común: divertirse, despreocupadas de las formalidades y sin intenciones de esconder en lo más mínimo su espontánea euforia.

Las paredes del lugar son de terciopelo azul, salpicadas de redondos y diminutos espejitos. La luz es tenue y los flashes de potentes colores cruzan el ámbito en los momentos “pico”, en armonía con la música. Las asistentes se ubican en mesas previamente reservadas, en torno a un escenario “al alcance de la mano”. Llegan en grupos de cinco a quince integrantes y comparten “medio y medio” de champagne y vino blanco, como bebida favorita. Los motivos que reúnen a las mujeres en Subterráneo Magallanes –así se llama el lugar– son, principalmente, despedidas de solteras, aunque también festejan cumpleaños y, en alguna ocasión, han llegado a celebrar la obtención de su jubilación. Las edades, en consecuencia, se extienden desde los 15 a los 60 y tantos años, pero en su mayoría las asistentes tienen entre 25 y 40 años.

Luis Orpi, dueño de Subterráneo Magallanes, recibe a sus visitas en su personaje Solange, una divertida señora gorda, de llamativo atuendo y gran peluca blanca, que se caracteriza por su vida osada. Tiene cinco maridos y un amante. Solange es la atracción principal desde el escenario y, durante las cuatro horas de duración el espectáculo, se encarga de que la asistencia disfrute de su agudo humor, hace preguntas al público –en general “picanteras”– y presenta a los protagonistas del streep, que tienen entre 20 y 30 años y poseen físicos bien conformados, con estilos diferentes.

Los personajes masculinos irrumpen, tras la bienvenida de Solange, en medio de aplausos y gritos. Cerca de la mitad de las presentes ya ha visto el espectáculo, por lo menos en una oportunidad. Las señoritas conocen al detalle la secuencia y la van adelantando con sus exclamaciones. A lo largo de la noche, aparecen en escena Heber, “Tola”, el marinero, Esteban, Rodolfo y, finalmente, el amante.

Los protagonistas del streep, con caras y cuerpos provocativos, se deslizan con movimientos sinuosos entre las mesas. Se acercan a las chicas que se disputan el compañero de baile, las toman por la cintura y ambos se mueven al ritmo de la música. La escena de ardiente frenesí queda registrada en las cámaras fotográficas de las amigas que se desviven con sus flashes, convencidas de que el momento amerita la documentación. Una a una, las prendas de los show-men van quedando por el piso: por aquí los zapatos, más allá el chaleco o la camisa y por otro lado el pantalón. Sólo quedan provistos de una pequeña prenda interior atigrada, roja o fosforecente que oculta sus sexos. En el climax del espectáculo, las mujeres con ánimo de juerga total, no se resisten a pasar al escenario junto al atractivo cuerpo masculino de turno para pasar a ser protagonistas directas de la escena y moverse al ritmo de la música, que por momentos las ubica entre la pared y el circunstancial objeto del deseo.

afuera, porque la casa es seria”.

A la entrada, se destaca una gran fotografía típica de Carlos Gardel, al lado de una de Juan Alberto Schiaffino –en uno de sus dribblings más entusiastas–, ambas en blanco y negro. Caparazones de mulitas, tortugas y tatus se ubican junto a una más destacada de un yacaré que en vida supo ser gigantesco, de más de un metro y medio de largo. Cueros de animales de la más variada fauna de la campaña uruguaya se presentan junto a banderines de Nacional, de Peñarol y de otros muchos cuadros de fútbol, de inesperadas procedencias y hasta de una pequeña calcomanía de Carlos Marx. Cientos de botellas de todas las bebidas fuertes



La nutrida asistencia femenina celebra eufórica el despliegue de los atractivos caballeros.

posibles, ofician de respaldo a la barra que atiende Hugo o Walter, hermanos que rondan los 30 años y saludan a todas las personas que llegan o se van. Acodados en el mostrador se encuentran varios veteranos, algunos de los cuales se sirven un whisky; otros, de aspecto más desaliñado, saborean un vino tinto. Un viejo sillón de cuero da la oportunidad de instalarse en posición horizontal frente al televisor. Un vendedor ambulante de caramelos, se debate entre la policial de la tele y su propio sueño, tendido en el lugar de privilegio.

Al fondo, en una especie de gran galpón donde se apilan cajones de cerveza, al lado de esqueletos de "maquinitas" de las primeras generaciones, hay dos mesas de pool. En una de ellas, juegan dos jóvenes, de unos 25 años, que "son del cante, tienen el carro ahí afuera", informa el barman. Los observa una chica, compañera de uno de ellos, que "trabaja de enfermera en el Hospital Pasteur y sale de noche". Comparten una botella de cerveza que, junto a los tres vasos, descansa sobre un cajón y discuten acerca de la partida. Al lado, un gran cartel indica que allí se encuentra la peluquería, que funciona "para los amigos".

César (30 años), informa con orgullo que tiene tres hijas y precisa que "con mi señora las cosas no andan muy bien, pero yo igual me escapo por la ventana". "Cada cual hace la suya, pasan muchachas de la noche, gente que se dedica a robar casas, trabajan en eso y es un laburo como cualquier otro", precisa Carlos. Una vez, "un loco me metió merca en el bolso y le tuve que aclarar que yo no estaba en ésa, pero la gente que no sirve se conoce enseguida".

La imagen de Alfredo Zitarrosa se asoma en más de una oportunidad tras la recargada escenografía, pero se destaca su



El frenesí se despliega a sus anchas, en uno de los puntos más altos del espectáculo de Voilà.

presencia en una foto grande, tomada cuando tenía menos de 20 años, en tiempos en los cuales el cantautor uruguayo todavía lucía un impecable traje de alpaca de color blanco, que se ve más bien beige debajo del polvo. Plumas de aves y motivos navideños se mantienen desde años atrás, descoloridos por los efectos

del humo de los cientos de cigarrillos, cuyas colillas barre del piso, cada noche, un empleado entrado en años.

*Textos: Helvecia Pérez, Rosario Touriño, Roberto López Belloso y Gonzalo Amado
Fotos: Pablo Bielli*

GINXGO

PERDETE LA DE LUNES A VIERNES DE 10 A 11:30

o dejá todo para la tarde.



La realidad analizada con la sensibilidad y el rigor periodístico de Raquel Daruech. **Las Reglas del Juego.** A partir del 10 de marzo.

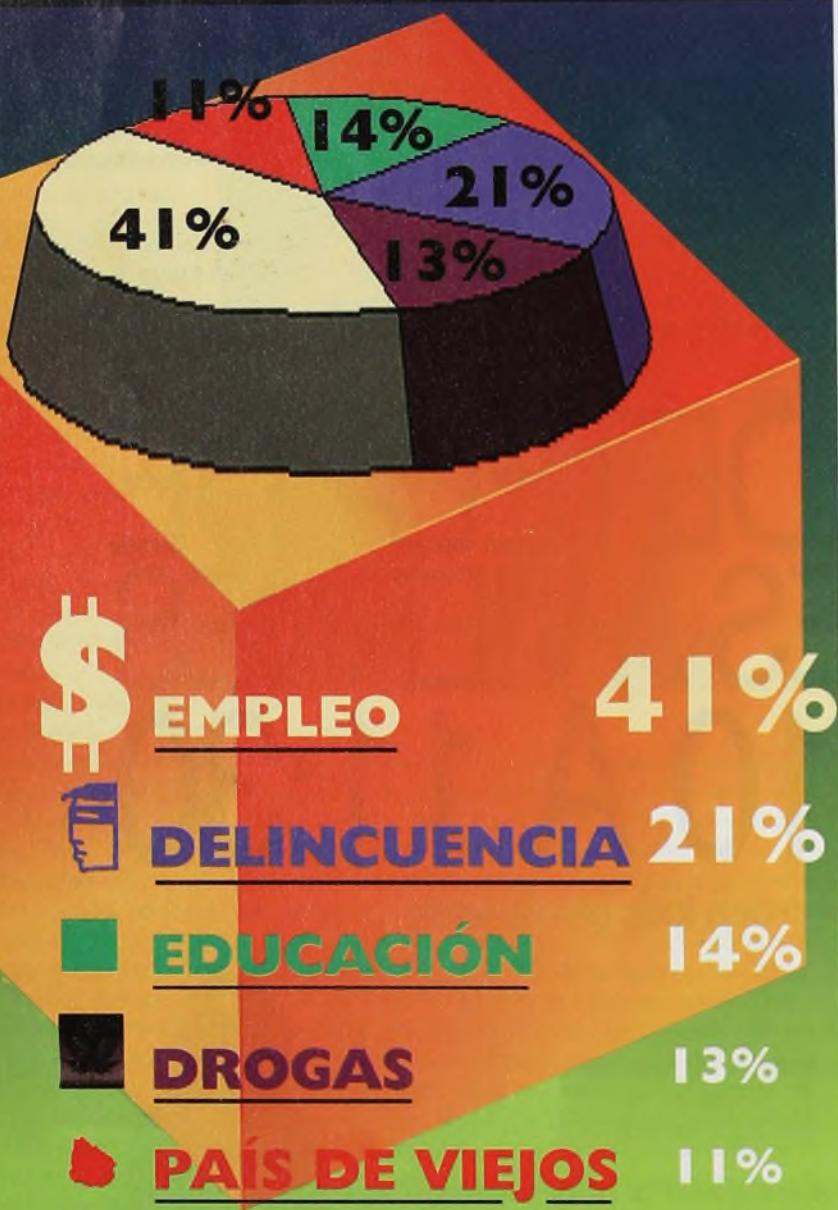




LA IDEA DE EMIGRAR HA SIDO CONSIDERADA POR UN 37%

Jóvenes creen que la sociedad uruguaya es “competitiva, individualista y muy tradicional”

El principal problema del país es ...



Una encuesta dirigida específicamente a personas de entre 14 y 25 años ha revelado que lejos de ‘pasar de todo’, los jóvenes están preocupados, y que su visión de la sociedad uruguaya es crítica.

Es cierto que, como se oye a menudo, los jóvenes no están preocupados por nada importante? De acuerdo a esta encuesta de Interconsult especial para **Posdata**, ello no resulta tan así.

Quienes respondieron este cuestionario, jóvenes de entre 14 y 25 años, están preocupados por su país, e incluso por problemas que también interesan a las personas de mayor edad. Hoy la principal inquietud de los jóvenes, así como la de los mayores, es el empleo. Esto es así para el 41% de quienes tienen más de 18 años, y para el 36% de quienes están por debajo de esa edad. A este grupo también se suma un 14% de jóvenes que prevén dificultades para acceder al mercado de trabajo. Para ellos, la responsabilidad es del sistema educativo que no los capacita para ello.

En segundo lugar (21%), los encuestados mencionan la delincuencia, como problema que en muchos aspectos los involucra directamente; este tema preocupa más a las mujeres que a los varones. También les preocupa el problema de la droga (13%); la gran mayoría de los jóvenes cree que está muy extendida en nuestro país, sin que de ello pueda inferirse una toma de posición de fondo de los entrevistados en relación al asunto.

Finalmente, existe un 11% de jóvenes que perciben como principal problema el vivir en un país ‘de viejos’, sin posibilidades para los jóvenes. Tanto los que trabajan como quienes buscan hacerlo ponen su principal énfasis en la existencia de un pro-

blema con el empleo, mientras que quienes trabajan y estudian a la vez perciben con más claridad los problemas del sistema educativo en relación al mercado laboral.

La sociedad actual

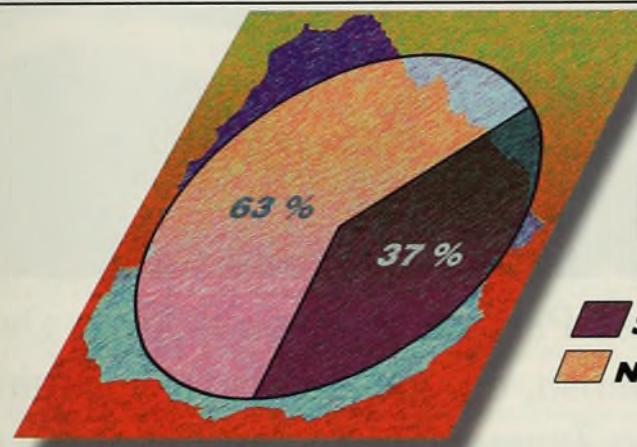
La juventud uruguaya tiene una percepción, en general, negativa de la sociedad en la que les ha tocado vivir. Entienden que nuestra sociedad es muy competitiva e individualista, y brinda pocas posibilidades de participar, pero fundamentalmente creen que viven en una sociedad muy tradicional. Los jóvenes mayores de 18 años son quienes demuestran una visión más pesimista, que de alguna forma expresa una mayor frustración con respecto a la sociedad en la cual les está tocando crecer.

Su disconformidad con la sociedad uruguaya se expresa claramente cuando expresan su tendencia a emigrar. Más de la tercera parte de los jóvenes entrevistados ha pensado en emigrar del país, situación que se ve acentuada entre quienes hoy no estudian y buscan ingresar al mercado laboral (un 58%

La sociedad uruguaya es...



- **individualista** ✓
- **competitiva** ✓
- **tradicional** ✓
- **poco participativa** ✓



¿Ha pensado en irse a vivir a otro país?

SÍ

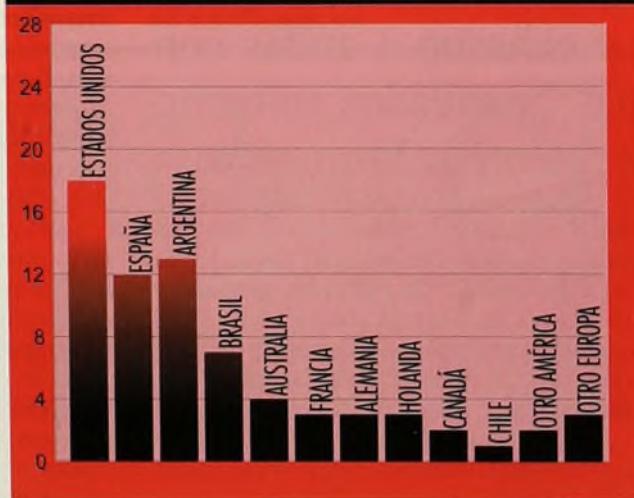
NO

Así son los que han pensado en irse a vivir a otro país

	%
Trabaja	36
Estudia	37
Trabaja y estudia	38
No estudia, ni trabaja	58

Hombre	43
Mujer	34
Alto/M. Alto	25
Medio	42
M. Bajo/Bajo	36

País preferido para emigrar



Ficha técnica

Encuesta realizada por INTERCONSULT, entre los días 8 y 17 de febrero de 1997, sobre una muestra probabilística de 400 casos a personas residentes en la ciudad de Montevideo con edades entre 14 y 25 años.

Juan Carlos Doyenart
Director de INTERCONSULT

GLORIA Y CAÍDA DE UN MUNDO RUFIANESCO

Zwi Migdal (Parte I)

**Una empresa
prostitularia en el
Río de la Plata
de los años 20**



Esta historia trascendió en Santa María, sí. Pero de los Buenos Aires. De la misma no fue protagonista aquel gordo petiso, de uñas lustradas y caminar taconeando, compadrón, llamado Larsen o *Juntacadáveres*. Aquí no hubo un 'Junta' que soñara con el lupanar perfecto. En ésta, sus personajes fueron tan reales como la empresa prostitularia que crearon y echaron a andar con un genio capitalista sin igual. Nucleados en torno a una supuesta Sociedad de Socorros Mutuos, más

de cuatrocientos judíos –polacos en su mayoría, aunque también los había rusos y rumanos– controlaron las tres cuartas partes del comercio más remunerado del Río de la Plata a comienzos del presente siglo: el de la trata de blancas. Durante casi treinta años proveyeron a la Argentina y países aledaños de mujeres importadas y relativamente baratas, amasando una fortuna formidable. A pesar de la prosperidad del negocio, se vieron obligados a bajar sus cortinas.

Amparados en el halo de 'moralidad' del que el teniente general Uriburu se valió para justificar la toma del gobierno por la fuerza –el 6 de setiembre de 1930–, un comisario y un juez tan reacios a las 'coimas' como atípicos fueron los artífices del derrumbe de la sociedad que los rufianes habían bautizado *Zwi Migdal*.

Miles. Cientos de miles. Italianos, franceses, españoles, alemanes, judíos, sirios, turcos y de todos los parajes posibles de Europa y

Medio Oriente se daban cita en la ciudad más grande del Cono Sur: Buenos Aires. Cansados. Veintidós días en la tercera clase de algún transatlántico de tres mil o más toneladas, como el *Malté* o el *Columbus*. Hamburgo, Marsella, Burgos, Dakar, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y finalmente la bella *Atenas del Plata*. Llegaban exhaustos. Aunque abrigaban una esperanza: conseguir una ocupación y ahorrar todo lo posible y así poder enviar a su pueblo natal el dinero necesario para costear el pasaje de una futura esposa o de su familia. La Argentina finisecular y de comienzos de la presente centuria parecía querer cumplir al fin su tan deseada aspiración: convertirse en una Gran Nación. Su peso-monedas era fuerte, las industrias florecían en la Capital Federal y en las principales capitales de provincia, las pampas estaban despobladas y fértiles, lo había todo.

O casi todo. Porque faltaba la mujer.

Intuitivos y con noble olfato para el dinero, los rufianes polacos no tardaron en percibir que los inmigrantes que venían a 'hacer la América' eran en su gran mayoría hombres solos. Proporcionar, entonces, mujeres circunstanciales, sanas y baratas era sin lugar a dudas el negocio del Siglo. Ciento es que en la Argentina ya operaban los *macró* franceses. Pero sus *franchutas* eran inaccesibles a los sectores populares. Estaban reservadas para los jóvenes patricios y los estancieros capitalistas. En Polonia había mujeres también, miles de ellas, no tan bonitas o apetecidas como las galas, pero mucho más baratas de mantener y por tanto al alcance del bolsillo de los obreros, artesanos y peones rurales.

La importación de polacas se inició a principios de los años 90 del pasado siglo. Salían de su Varsavia natal para satisfacer la libido de los obreros de los Estados Unidos, La Habana y de la "mayor consumidora de carne humana del mundo": Buenos Aires. La demanda era tal que en pocos años el stock de polacas se extinguía. Empero quedaba un suculento mercado por explotar: el de las judías. Las había por millares. Tanto en las ciudades (Varsavia, Lvoff, Cracovia, Lublín) como en el campo, donde vivían hacinadas en la peor de las miserias, en los *shtetl* judíos. Pero para conquistarlas era fundamental contar con la ayuda de rufianes judíos. Allí no se iban a buscar prostitutas sino muchachas casaderas. Era imprescindible entonces hablar yiddish y sobre todo ser o mostrarse muy religioso.

De esta forma, los rufianes judíos se fueron integrando de a poco con los polacos de similar profesión, hasta que lograron desplazarlos.

Inicialmente los *paquetes*, conteniendo diez o doce mujeres, arribaban a Puerto Madero (Buenos Aires) vigiladas únicamente por el o los importadores. Con caras de inocentes y manifestando ser costureras de profesión, pasaban la aduana y eran recluidas en la casa de alguna vieja proxeneta. Ella las acondiciona-

ba y preparaba para su futura profesión en el luponar. Transcurridas un par de semanas procedíase al remate de las jóvenes. El mismo se llevaba a cabo en la casa donde estaban alojadas. Allí también se daban cita los interesados y curiosos (entre los que se incluían políticos destacados, policías y algún que otro magistrado de la Nación). En una habitación se montaba un estrado recubierto por una cortina. Descorrida la misma aparecía la joven completamente desnuda. Los compradores se acercaban a la tarima y palpaban la dureza de sus carnes, haciendo hincapié en sus pechos y nalgas. La subasta comenzaba. Una o dos ofertas se escuchaban a viva voz. Jamás había pujas entre ellos. El rematador bajaba el martillo. El rufián ni corto ni perezoso pagaba su lote y de ahí mismo se la llevaba a su mansedumbra. Cuenta el comisario Julio Alsogaray en su *Trilogía de la trata de blancas* que nunca se pagaba más de cuarenta o cincuenta libras esterlinas por una mujer.

"Instaladas las víctimas en el prostíbulo –expresa Alsogaray– se encarga el rufián de recordarles, en cuanto instante estima favorable, que deben satisfacer todos sus caprichos y designios, puesto que gracias a su protección cuentan con el pan, la vivienda y el abrigo asegurados." Allí comenzaban una carrera que sólo abandonaban cuando ya estaban inservibles a causa de vaginitis aguda o de las enfermedades venéreas que curaban con mercurio. Si la pupila contraía matrimonio con el rufián podía aspirar a convertirse con los años en proxeneta de las otras que arribaban día a día. Si la pupila no se adaptaba a su nueva profesión o se mostraba discolada, no se la castigaba físicamente. Se la trasladaba a un prostíbulo de provincia. Allí era mal recibida y pésimamente alimentada. Si no claudicaba se la enviaba a otro peor y así sucesivamente hasta que finalmente aceptaba su rol. A diferencia de los *macró* franceses (marseillese particularmente) que eran sumamente violentos, los judíos detestaban la violencia directa en todas sus manifestaciones.

Eran éstos los primeros tiempos, cuando los tratantes operaban en forma individual o al amparo de otro que por su fortuna tenía influencias importantes. Eran también los años de los grandes prostíbulos. La época de oro. Los mismos estaban instalados en el cruce de las calles Lavalle y Junín y ocupaban las casas de ambas aceras en una extensión de tres cuadras. Entre los más conocidos figuraban El Chorizo, Las Esclavas, Gato Negro, Las Perreras, Las Natas y Clarita. Para alojar a las mujeres no importaba el número de habitaciones. Si la demanda era alta se utilizaban los altillos, baños, cocinas y también biombos o tabiques divisorios. Algunos de ellos albergaban a más sesenta o setenta pupilas. "Tal era la afluencia de público –comenta Alsogaray, quien en ese entonces era oficial de la Seccional 7^a de Policía– durante las 24 horas del día que el barrio Junín estaba de fiesta continua."

Gracias a la férrea disciplina que los *tenebrosos* se habían autoimpuesto para llevar a cabo el infame comercio, no tardaron en amasar cuantiosas fortunas. Este importantísimo factor, si bien los ponía a cubierto de los percances que podían llegar a tener con las autoridades, los hacía cada vez más vulnerables a las 'coimas' que diariamente requerían los policías y funcionarios de la Municipalidad y de Inmigraciones, para que el negocio marchara a la perfección. Por eso, y a medida que se iban enriqueciendo cada vez más, comenzó a arraigarse entre ellos el convencimiento de que la unión invariablemente hacía la fuerza. Era necesario crear una organización que los nucleara y los pusiera a cubierto de cualquier sorpresa. Cuando la idea maduró y lograron zanjar las dificultades propias a la iniciación fundaron el 7 de mayo de 1906 la *Sociedad de Socorros Mutuos Varsavia*.

El Estatuto que redactaron y aprobaron no difería en mucho al del resto de las sociedades de ayuda mutua existentes. Tal vez la única diferencia estribaba en que en la Comisión Directiva incluía un cargo de 'Juez'. El resto de las cláusulas eran si no idénticas, si-

EL TALLER DE Mercedes González

Inicia los cursos del año 1997 para niños y adultos

**ALFARERÍA REALIZADA A MANO - TORNO DE ALFARERO
ESCULTURA CERÁMICA - ENGOBES - ESMALTES**

Por más información
61 33 03 6 61 95 23

Toda la teoría y la práctica para que el futuro ceramista pueda trabajar independientemente

milares al de las otras. La flamante organización contaba también con un presidente o jefe, cuyas decisiones no se discutían. Se acataban. A la Comisión Directiva le competía intervenir en las operaciones corrientes, tales como la compra-venta de mujeres, pagar indemnizaciones a los socios que por una causa u otra se quedaban sin su pupila, proporcionar efectivo a un socio para viajar a Europa a conseguirse una mujer, y recolectar el dinero que los socios debían depositar mes a mes para la cuota-coima. En caso de que un asociado se negase a depositar su diezmo era multado o, en el peor de los casos, expulsado de la Sociedad, sin derecho siquiera a seguir explotando a sus pupilas.

El Presidente de la organización se encargaba de designar a los rufianes que partían en *remonta*. También era él quien fijaba el monto que cada asociado debía depositar en la bolsa destinada a incrementar las ganancias de los policías y demás funcionarios corruptos. En caso de que un marido falleciera y su viuda ganara bien, él se encargaba de conseguirle un nuevo cónyuge. Pero este último debía necesariamente cotizar fuerte en la sociedad. Claro está que el dinero salía de la vagina de su flamante esposa.

Para ingresar a la Sociedad era imprescindible contar con dos requisitos: ser judío religioso practicante, y rufián. Nadie que no reuniese ambas condiciones podía siquiera ingresar a la sede.

Con el dinero recolectado de la cuota-coima la Sociedad ponía a seguro su buen funcionamiento. A diferencia de los franceses, que esperaban a que los policías de investigaciones vinieran a molestarlos, los polacos corrían a su encuentro. Por eso eran, sin lugar a dudas, los privilegiados. Si la afluencia a los prostíbulos no era buena, inmediatamente la policía efectuaba razzias de mujeres callejeras, explotadas por *canflinfleros* no organizados y rápidamente se restablecía la clientela en los lupanares. Si por casualidad un cliente llegaba bebido y armaba desorden en el burdel, el agente de facción siempre estaba a la orden para conducirlo a la Seccional más próxima. Había también que 'acomodar' a los funcionarios de la Municipalidad, que hacían la 'visita gorda' cuando encontraban alguna irregularidad en los prostíbulos. Por último, era necesario 'arreglar' a los funcionarios de inmigraciones para que dejaran desembarcar a las jóvenes costureras.

Los rufianes polaco-judíos tenían en definitiva una táctica infalible. Jamás se mostraban violentos. Jamás se creaban enemigos. Poseían una herramienta que sabían utilizar a la perfección: el dinero. Con él hacían maravillas. Mostrándose serviles y sumisos com-



praban a todo aquel que intentara imponerles trabas a su negocio. Si el intruso no aceptaba dinero lo convencían con halagos y regalos. Tarde o temprano terminaban anestesiándolo en su deseo de poner trabas al buen desenvolvimiento del negocio.

Durante la década del 20, la rentable organización judío-polaca (ya eran mayoría indiscutida los hijos de Israel) se había perfeccionado y expandido a tal punto que sus asociados comenzaron a materializar la idea de formalizar legalmente la 'industria

Breve diccionario del 'ambiente'

Canflinflero: Dícese del hombre que solamente explota a una mujer. Por lo general esta actividad la realizan los criollos. También se los denomina *cafishios*.

Franchutas: Argentinismo. Por francesas y putas.

Macró: Del francés *maquereaux*: pez que vive a expensas de los demás en el turbulento mar del vicio.

Paquetes: Conjunto de mujeres que llegan al Río de la Plata a prostituirse. Las mismas pueden ser de diecisiete o dieciocho años, y en este caso se los denomina *paquetes sin peso o peso falso*.

Remonta: Viaje que el rufián realiza a Europa con el único propósito de conseguir nuevas pupilas.

Tenebrosos: Nombre con el cual se designan a los tratantes de blancas 'polacos'.

del prostíbulo'. Con el dinero generado por sus mujeres instalaron una suntuosa sede social en la calle Córdoba al 3200. Allí funcionaba una sinagoga, un espectacular salón de fiestas, una sala para los velatorios y otra sala lujosamente acondicionada donde se reunía la Comisión Directiva. Como toda empresa capitalista la sociedad cumplía con todos los requisitos legales. Llevaban los libros de contabilidad con una prolijidad y una rigurosidad extrema. Contaban con dos juegos de libros. En uno de ellos anotaban todo lo concerniente a la supuesta Sociedad de Socorros Mutuos, y estaba al alcance de las autoridades que quisieran inspeccionarlos. Los otros se encontraban bajo llave, en las arcas de la Sociedad, y registraban minuciosamente el trabajo de su ejército de pupilas. Como en toda empresa, había un activo –el trabajo de las mujeres– y un pasivo –integrado por los desembolsos que necesariamente debían efectuar para 'acomodar' a los funcionarios estatales.

Los rufianes eran extremadamente religiosos. Cumplían ascéticamente los *shabat*, el *purim*, el *pesaj* y todas las fiestas que su religión disponía. Asistían regularmente a su sinagoga y casaban a sus pares en ella. Pero carecían de cementerio. La colectividad judía espantada por las actividades de sus paisanos les había negado siquiera una parcela del suyo. No hubo discusiones. Compraron unos terrenos en Avellaneda y montaron el suyo propio con un lujo casi desmesurado.

Atraído por la trata de blancas que realizaban los clanes parisinos y marseleses, el notable periodista francés Albert Londres se dio una vuelta por la Argentina, en 1927, para interiorizarse de los pormenores del negocio. No bien desembarcó quedó perplejo al observar la actividad de los 'polacos'. Al plasmar su experiencia en su libro *Le Chemin de Buenos Aires*, Londres aseguraba: "La trata de blancas, la verdadera, la que el término evoca a la imaginación popular, son los polacos quienes la practican. Trabajan en la miseria, pero en la miseria que aún no encontró la ocasión de ensuciarse: es decir la pura miseria. Sin transición, las muchachas se hacen putas. Organizado a la alemana, es decir con método, culminan una obra formidable. Solamente trabajan con la judía."

Londres describe luego el refinamiento a que había llegado la operativa de la organización Migdal. Pero no nos adelantemos. Eso, y el modo como finalmente llegó a ser completamente desbaratada esa zona del submundo rufianesco será materia para la segunda y última parte de esta historia, en nuestro próximo número.

Alejandro Pérez

UN EQUIPO DEL DISCOVERY CHANNEL
FILMA EN MALDONADO Y MONTEVIDEO

Naufragios a la luz del día

Los accidentes de grandes navíos frente a nuestras costas no son sólo acontecimientos recientes. Centenares naufragaron desde que Juan Díaz de Solís descubrió el Río de la Plata. Juan Antonio Varese (54 años), investigador, periodista, autor de *De naufragios y leyendas en las costas de Rocha* (1993), repasa los principales naufragios de antiguos navíos en costas uruguayas. Mientras, un completo equipo del Discovery Channel se encuentra en nuestro país realizando una filmación sobre dos importantes naufragios acontecidos en el siglo pasado, uno de ellos el del *Graf Spee*.

¿Se sabe aproximadamente cuántos viejos navíos se hundieron frente a nuestras costas?

Hay centenares de barcos hundidos frente a las costas de Maldonado y Rocha.

¿Dónde se concentra la mayoría de estos naufragios?

Hay varios cerca de la Isla de Lobos, otros tantos en la Bahía de Maldonado, también en el Cabo Polonio. La zona este de la Isla de Lobos es un lugar especial para encallar, porque hay muchos arrecifes.

¿Qué motivaba que ocurrieran tantos accidentes?

Para conocer el porqué debemos remontarnos a 1856. En esos años, la Compañía Lobera de Samuel Lafone tenía tanto poder que logró que por 2 años el faro de Lobos fuera desactivado, lo que contribuyó a que se produjeran numerosos encallajes y naufragios. Es en 1907 que se inaugura el actual faro.

Cuéntenos acerca de algunos de los barcos que están cerca de la Isla de Lobos.

Allí está, por ejemplo, el Ciudad de Santander, un barco español que en 1895 traía la



imagen de la Virgen para la Catedral de Maldonado. Al naufragar, fue totalmente desguazado y las cosas llevadas a España. En esos momentos el representante de Uruguay era Zorrilla de San Martín, quien intercedió ante el Marqués de Comillas, propietario de la Compañía Naviera Española a la que pertenecía el barco, y logró que la imagen de la virgen fuera nuevamente traída al Uruguay. Fue donada a la Catedral de Maldonado y es la que hoy se ve en el altar mayor.

Otro barco muy interesante es el Muriel, carguero inglés de gran capacidad y sólida construcción, que encalló en Lobos el 24 de enero de 1893. La carga fue rescatada en su totalidad y el casco del inmenso vapor se terminó de hundir el 9 de febrero del mismo año. Le cuento que Muriel es también el nombre del velero que se encuentra en estos momentos varado contra las rocas de la Playa Mansa, lugar conocido como Muelle Maihlos. Este velero tiene una romántica historia: fue mandado a construir en la India con madera de teka, y el nombre Muriel le fue puesto en honor de una hermosa dama en cuyo home-

naje se construyó y a quien fue obsequiado. Llegó al Uruguay hace muchos años, luego de muchos proyectos sin mayor suerte quedó en el puerto de Punta del Este donde los años lo fueron deteriorando poco a poco, hasta que el último temporal lo arrojó contra la costa.

El Drumcliffe naufragó contra Lobos por el lado Atlántico en la zona este, el 16 de agosto de 1910. La tripulación fue salvada y también el barco, luego de una feroz lucha contra el mar de la flota de Lussich y Cía.

¿Y en la bahía de Maldonado?

Allí hay tres muy interesantes. En 1728 encalló el Sea Horse. Era un barco negrero muy importante desde un punto de vista histórico. Pertenecía a la South Sea Company y llevaba esclavos a Buenos Aires, así como también mercadería de contrabando. Regresaba con un cargamento de monedas de oro y plata, producto de la venta de esclavos y el contrabando. Los españoles rescataron la mayor parte pero se cree que aún queda mucho más.

El otro es el Agamenón, barco de línea inglés que naufragó en la bahía de Maldonado el 16 de junio de 1809. Su rescate y explo-

ración submarina tendría gran interés arqueológico. No existe tesoro en el aspecto material pero se trata de un símbolo para la Marina Inglesa. Es un barco gemelo al Victory, que es conservado como museo. Anthony Dean, escritor nacido en Inglaterra y radicado en la Argentina, escribió al respecto un libro sobre la historia del barco Nelson's Favourite H. M. S. Agamenon al war (1781-1809), editado en Londres en 1996. Fue el primer barco del Almirante Nelson, y la leyenda cuenta que cuando Nelson se enamoró de Lady Hamilton el barco fue anclado en la bahía de Nápoles donde su camarote principal fue testigo de los amores entre ambos. Años después fue afectado a la flota del Atlántico Sur (desde Río de Janeiro hasta el Río de la Plata) y en 1809, un 16 de junio, vino en una misión de rutina con dos barcos más a la Bahía de Maldonado, encallando entre la Isla Gorriti y la costa. Los ingleses sacaron la mayor parte –y la más importante– en el mismo lugar del siniestro, pero aún queda algo.

El San Salvador era una fragata española que naufragó el 31 de agosto de 1812, en medio de un tremendo temporal. Está muy próximo al Agamenón, a unos 200 o 300 metros. Se cree que no tiene más tesoros materiales, pero es de gran valor arqueológico. Esa fue la tragedia más grande del Río de la Plata, porque allí murieron más de 600 personas. En ese barco venía el batallón de Albuhera (Extremadura) a reforzar la dotación de la ciudad de Montevideo. Dado el gran número de tropa, se quitó tripulación. Por una desinteligencia entre el Capitán del Barco y el Capitán del Batallón en medio de una gran tormenta a la altura de Punta Ballena el barco perdió el control y fue arrastrado por el temporal para encallar cerca de la costa. En 1992 un grupo de buscadores e investigadores uruguayos descubrieron restos del barco: un



El equipo del Discovery Channel trabaja frente a la bahía de Maldonado.

temporal nuevamente había revuelto el fondo del mar y por un tiempo permitió ver –incluso se hizo un filme– vajillas, diferentes utensilios, restos de zapatos, culatas de armas como arcabuces, pistolas, huesos humanos y hebillas de bronce o cobre de uniformes. Es un gran tesoro desde el punto de vista arqueológico, y además muy redituable desde el punto de vista turístico.

¿Qué pasa en la costa rochense?

En las cercanías del Cabo Polonio hay algunos barcos de mucho interés como el Nuestra Señora del Rosario y el Nuestro Señor de San José y las Ánimas –el alias del

El Discovery Channel ya está en Uruguay

Un completo equipo del Discovery Channel, prestigioso canal de divulgación científica conocido por los uruguayos a partir de la llegada de la televisión cable, firmó un convenio con el gobierno uruguayo para filmar algunos viejos naufragios cercanos a nuestras costas, entre ellos el del Graf Spee. El nombre del proyecto es Lost Ships, y fuentes confiables aseguraron que se trata de un convenio que atiende aspectos culturales y comerciales entre nuestro país y ese canal. El trabajo tendrá como resultado 3 series de programas que serán difundidos en el mundo entero desde setiembre y por un período de tres años. Además del calificado personal técnico, el equipo que se encuentra en nuestro país está integrado por arqueólogos, antropólogos e historiadores especialistas en tesoros pertenecientes a la Universidad de Oxford, de EE UU.

barco era Fresdiburg–. Se dice que desde Cádiz transportaba mercaderías, pero según Marx, un investigador norteamericano, vendía con un cargamento de oro del Perú. Este barco se hundió el 30 de enero de 1753, frente al Polonio. Estaba comandado por el Capitán Poloni, quien le dio el nombre al cabo.

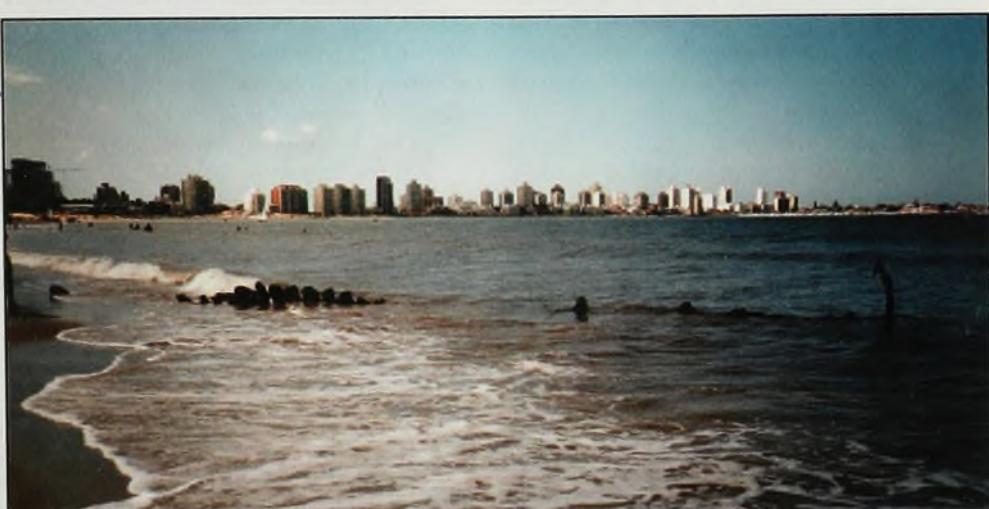
El otro es el Solimoes, acorazado brasileño que naufragó el 19 de mayo de 1892. Allí fallecen todos menos seis personas que logran llegar a la costa en un bote.

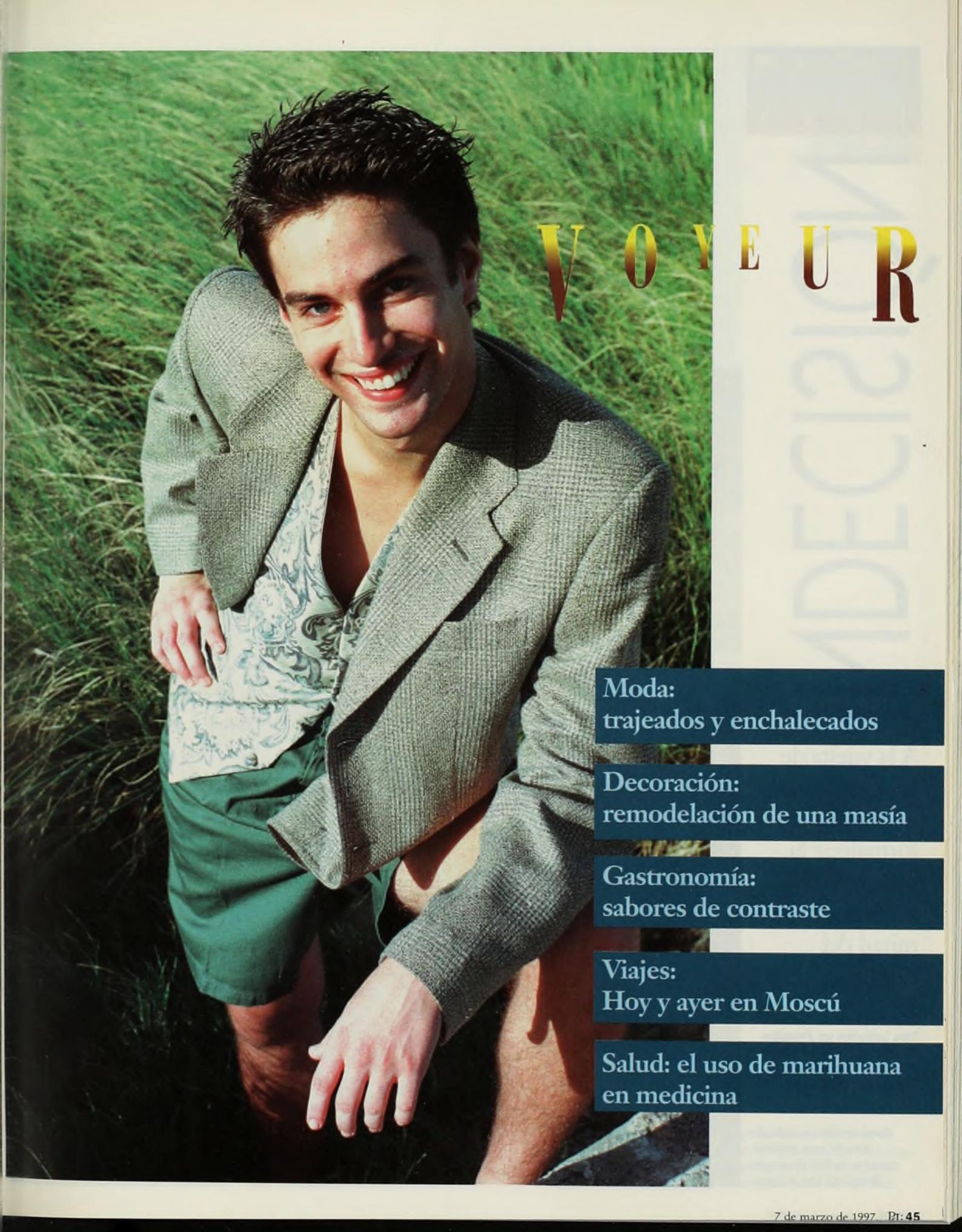
El otro es el Pronczuk, también brasileño. Para la armada brasileña ambos son muy importantes –incluso en algún momento tuvo intención de sacarlos–. El Pronczuk venía para remontar el Paraná hasta Corumbá en el Matto Grosso, donde había una revuelta que debía sofocar.

A partir de todos estos naufragios surge un personaje muy especial...

Sí; es un personaje muy interesante, comúnmente llamado 'el valicero'. Se trata de gente que habita la costa –muchos de ellos nacidos en Valizas y sus cercanías– que tradicionalmente recorría las costas en busca de objetos que arrojaba el mar, o de embarcaciones encalladas. Extraían lo que les servía, burlándose habitualmente de la vigilancia de las autoridades. Para el valicero lo importante no es el oro sino los elementos que puede utilizar en su provecho.

Graciela Abó





V O Y E U R

Moda:
trajeados y enhalecados

Decoración:
remodelación de una masía

Gastronomía:
sabores de contraste

Viajes:
Hoy y ayer en Moscú

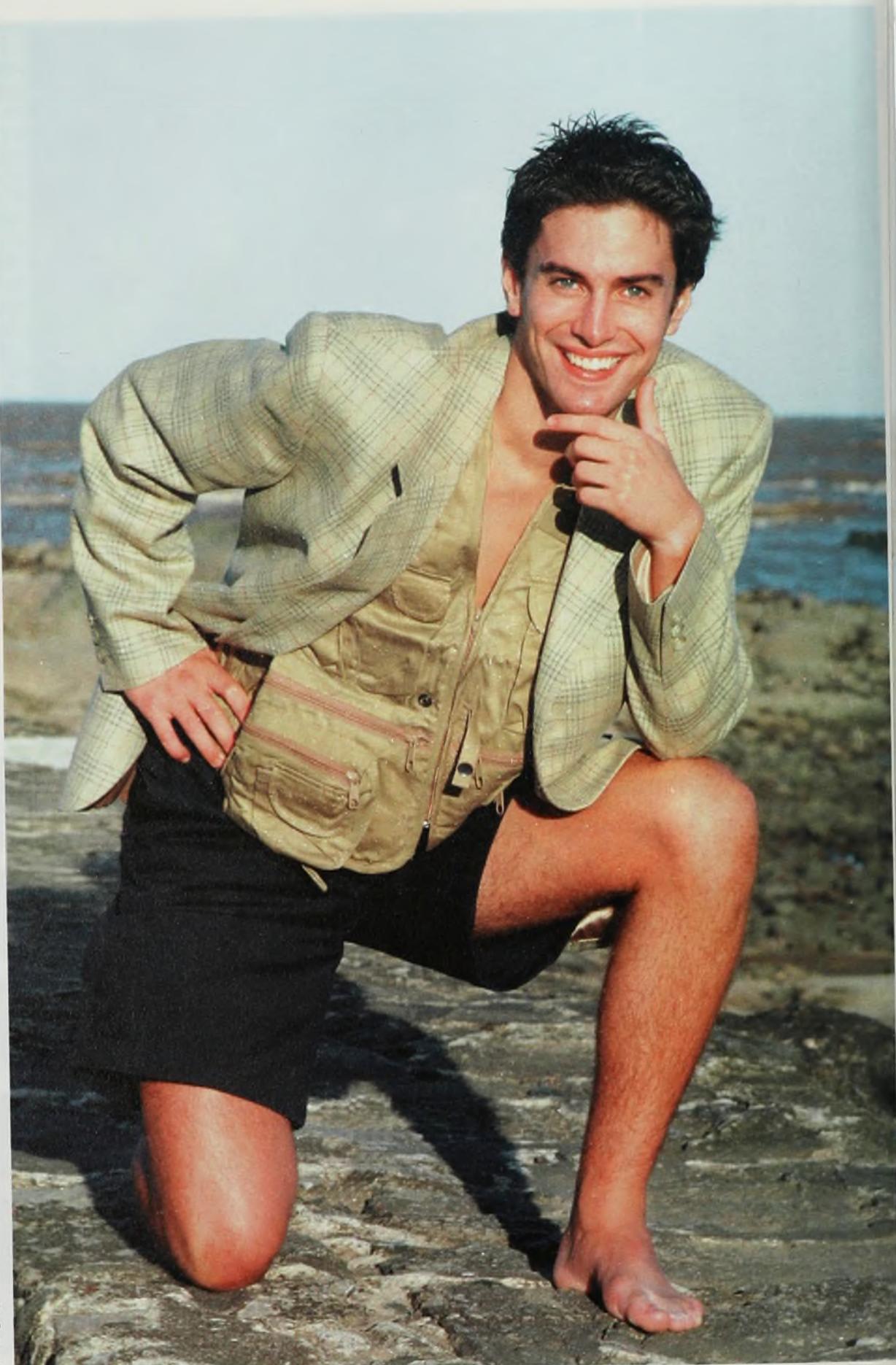
Salud: el uso de marihuana
en medicina

INDECISIÓN

A la vuelta de las vacaciones, los ánimos de formalizar la imagen sólo recorrieron la mitad del camino.

Foto de portada: Saco de tres botones en Príncipe de Gales con chaleco rústico de Giorgio. Bermuda Los 4 Ases.

Saco en lana y seda de Aramis con chaleco cazador de P.P. Hammer. Bermuda Los 4 Ases.





Saco de cuatro botones en lana, *pied de poule* y fantasía, chaleco en paño de Gabriel Muto. Bermuda Los 4 Ases.

Saco de tres botones de Los 4 Ases, chaleco en cuero de Itaparica. Bermuda Los 4 Ases.



Estilo y producción:
Peter Hamers.
Fotos: Pablo Bielli.
Modelo: Pablo López
(Valentino Bookings).

El mundo puede ser más cómodo

IRAGOLA

y del color
que usted soñó



Nosotros trabajamos para eso

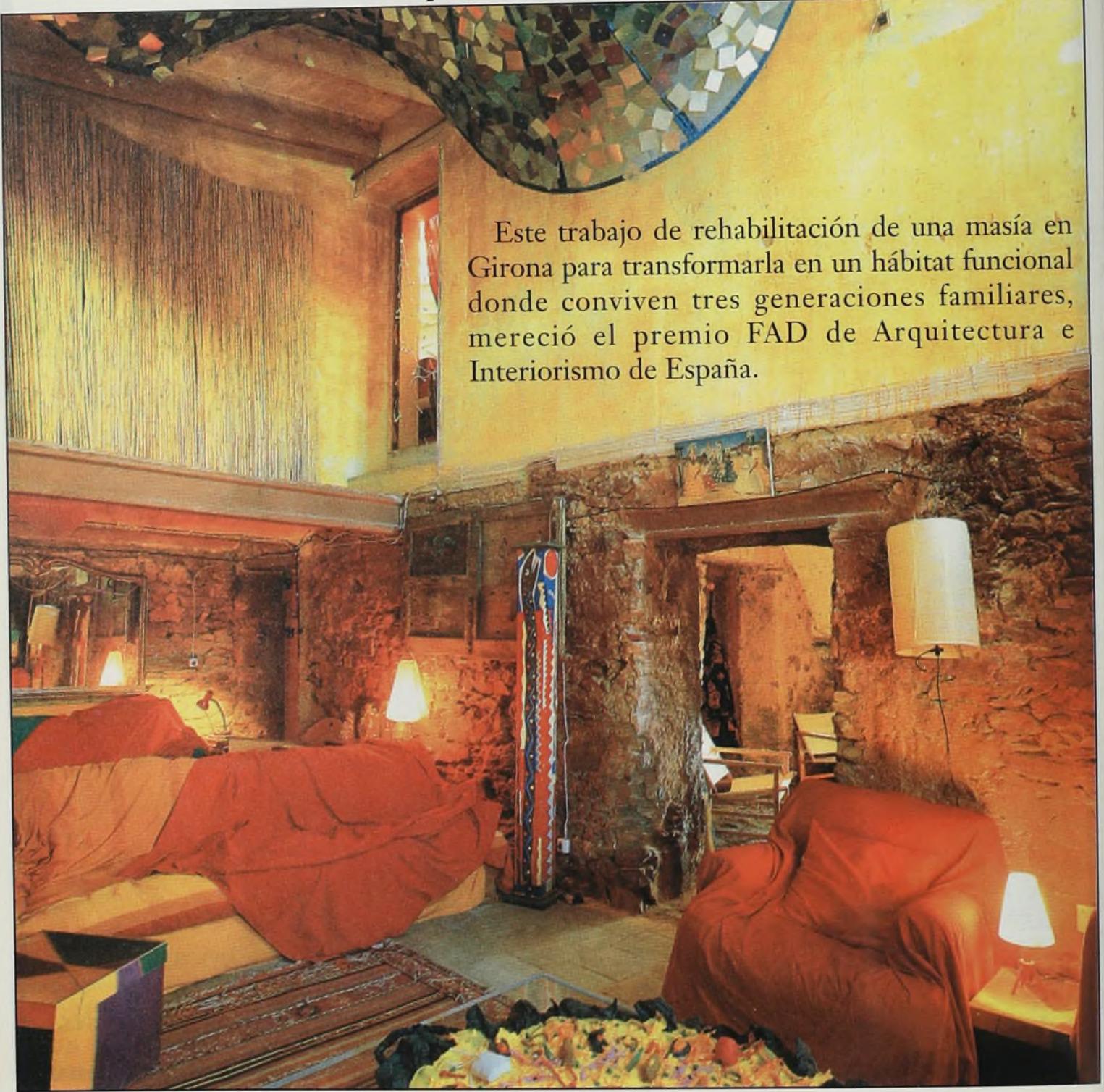
Fábrica de Livings



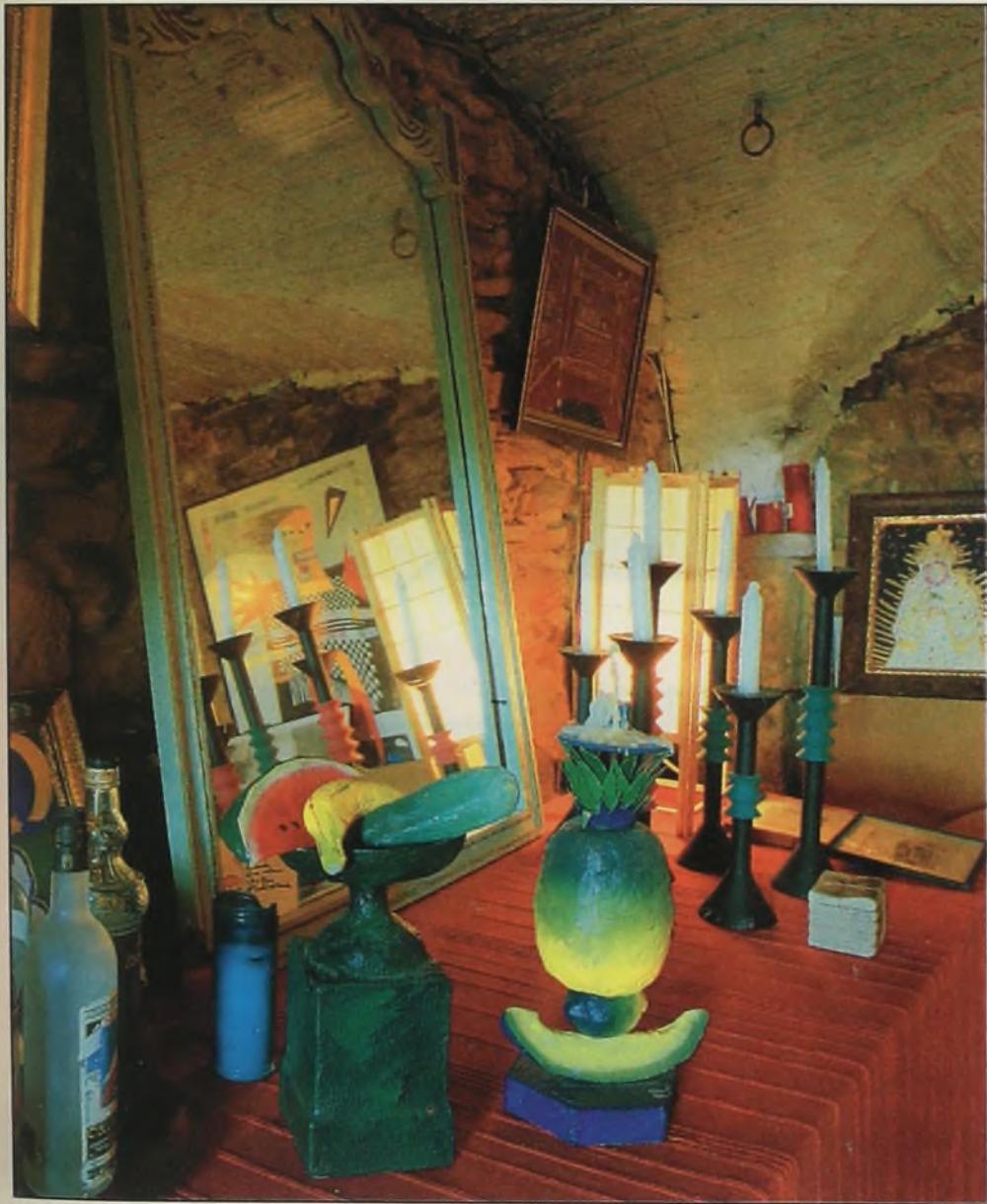
Tradicional Fábrica Artesanal de Livings
Bonaparte 3284 - Teléfono 46 01 50

Compre en fábrica
Sábados abierto
Aceptamos todas las tarjetas

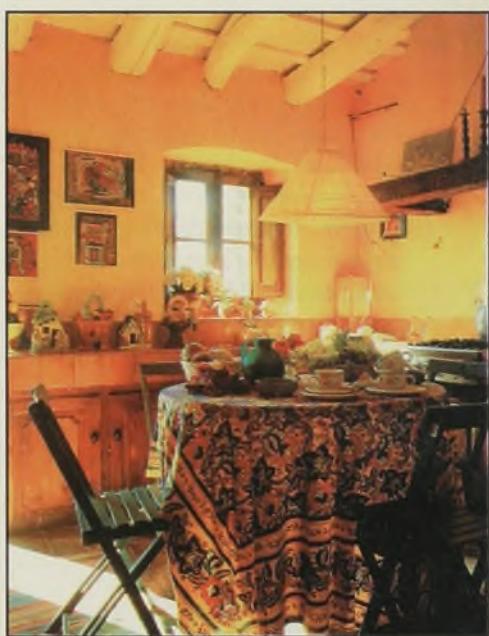
Escombros, luz y color



Este trabajo de rehabilitación de una masía en Girona para transformarla en un hábitat funcional donde conviven tres generaciones familiares, mereció el premio FAD de Arquitectura e Interiorismo de España.



El desafío de recrear este espacio, además de los problemas arquitectónicos estructurales, residía en compatibilizar la intimidad con el desarrollo de una intensa actividad familiar y social. Se optó por un camino básico: abrir, vaciar, iluminar, hacer respirar la casa. Para los dormitorios se seleccionaron los elementos imprescindibles: globos de papel suspendidos del techo, tableros de madera apoyados en caba-



lletes y colchones apoyados en palets de obra, a los que se añadieron percheros para colgar la ropa y cajas para el resto. En los espacios comunes se priorizó la comodidad y la movilidad; para lograr este objetivo se eligieron muebles de cartón, y sillas y sillones ligeros, plegables y reciclados. A pesar de la arquitectura original y de utilizar muebles despojados, se logró una ambientación muy cálida, en base a enormes dosis de color, filtros de luz, estampados, mantas, telas y alfombras populares.



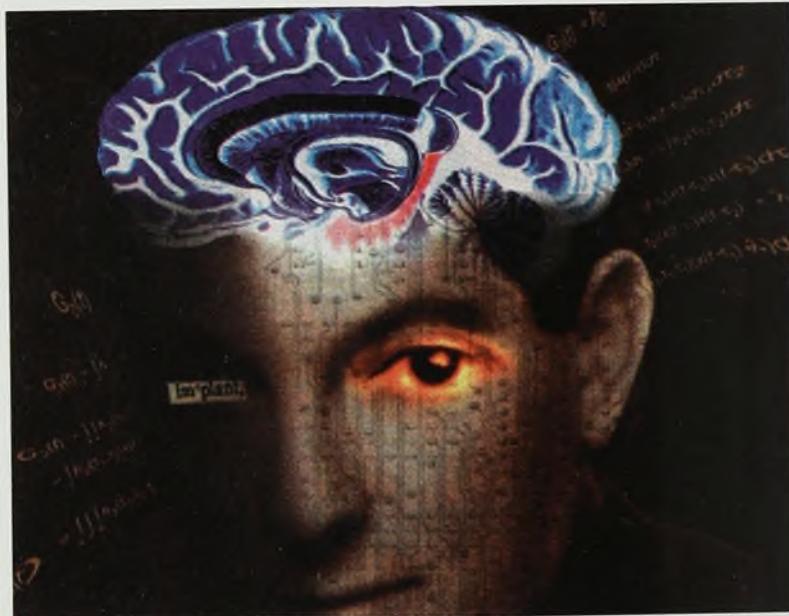
vigía

El camionero, la dama y el siete

El siete parece ser el número de la suerte para Brad Pitt y su novia, Gwyneth Paltrow. Se conocieron mientras rodaban *Seven*; en la ficción su matrimonio termina bastante mal –con la cabeza de ella en una caja, concretamente– pero en la vida real y en el 97 les va mejor, a pesar de sus diferencias; el padre de Pitt es jefe de una compañía camionera; los padres de ella son el director Bruce Paltrow y la actriz Blythe Danner. El asunto es que el camionero y la dama anuncian su compromiso (gritos y suicidios en masa de adolescentes de todo el mundo), probando que un nivel similar de sex appeal y fotogenia puede superar las diferencias socioculturales.

Masas, video y comunicación

La Escuela de teatro del Anglo Ombú propone un curso de acercamiento a la temática de la comunicación de masas, centrado en el lenguaje audiovisual. El curso combina la exposición teórica con el trabajo en grupos de realización y producción. Se prevé también la elaboración de un video como examen final, con la participación de alumnos de la Escuela de Teatro del Anglo. Los cursos comienzan el 15 de marzo; se puede obtener más información en el Anglo Ombú, por el teléfono 78 84 91.



la red

EL SALÓN DE LA FAMA DEL ROCK 'N' ROLL

Para todos los fanáticos del rock'n'roll mayores de 30 años (bueno, a lo mejor mayores de 40 a esta altura) hay un sitio imperdible. Se trata de la página del Salón de la fama del rock'n'roll, en Cleveland (<http://www.rockhall.com/>). Tendrían interés en la página, porque en el salón es un poco más dudoso. A no ser que usted sea el tipo de persona a quien le fascinaría ver la camiseta que Roger Daltrey usara en *Tommy* (y antes de decir que sí con entusiasmo, recuerde que Daltrey sudaba mucho en varias escenas, por ejemplo

la del pinball gigante) o el diploma de secundaria de Buddy Holly, o el traje que usaba James Brown en escena (hablando de sudar, el 'padrino del soul' parecía tener una ducha particular durante los recitales).

En cambio, la página tiene cosas más interesantes. Hay una lista de "los 500 imprescindibles de todos los tiempos", vaya uno a saber seleccionados por quién, pero que tiene el agregado de

disponer de p e q u e ñ a s biografías de los grupos o solistas que están representados en el Salón. Aunque algunas biografías no son gran cosa –la carrera musical de Bowie parece haber terminado en mitad de los 70, por ejemplo, y a la Velvet Underground no se le dedican más de tres párrafos–, otras son más sustanciosas, en particular las dedicadas a aquellos grupos más desconocidos o de difícil documentación. Hay además un



Esas máquinas infernales

Para cualquier encargado de mantenimiento de computadoras si ellas no funcionan siempre es culpa de los torpes usuarios, pero para el resto de los mortales, los frecuentes y variadísimos desperfectos a los que nos someten esos malditos aparatos son un misterio inexplicable. Es más, muchos tienen una especie de pensamiento animista con respecto a las computadoras: están convencidos de que estas máquinas infernales se rompen por razones que incluyen su intrincada personalidad ciclotímica, la entropía universal y las fluctuaciones en el índice del Dow Jones. Para este enorme grupo de personas es que se ha creado el Voodoo: una computadora de esponja a la que se le pueden clavar agujas blancas para solucionar desperfectos, o negras para causar uno, y de esa manera poder escapar de La Red por un rato.

vigia



número importante de fotos y samples de canciones de la mayoría de los mencionados.

También hay un salón de chat donde discutir, por ejemplo, si Santana era mejor guitarrista que Jerry García, o si Led Zeppelin podría haber seguido con otro baterista, o si The Mamas and the Papas revolucionaron la música o simplemente le dieron dolor de barriga, o cualquier otro de esos temas que le han quitado el sueño durante los últimos treinta años. Y no hay que olvidarse de las efemérides. ¿Sabía usted que el 28 de febrero de 1957 nació Cindy Wilson? ¿Cómo que quién es?

Afectuosamente dedicado a Julito

Papeles ansiosos



Noches blancas

“Amor, la noche ha sido blanca y llena de emoción.” La canción sigue, continúa, y es un tango tan adulterado que parece sacado de una melodía gitana de una película de Kusturica. “No hay como el calor del amor en un bar”, sigue, insistiendo en esos golpes que con el tiempo serían una sucesión de pérdidas blancas.

Salí esa noche con Carlitos y fuimos a la discoteca. La noche anterior, era jueves, había sido su cumpleaños y casi tenímos que llamar a una ambulancia para reanimarlo. Vomitaba, vomitaba, y ya no salía nada cuando dieron las seis de la mañana. Acostumbrábamos a pasar horas inmóviles junto a una de las torres que vomitaban siempre las mismas canciones en la discoteca, hasta que se escuchaba el primer acorde de ‘Smell like teen spirit’, de Nirvana; era el único momento en que mis instintos de violencia me hacían sacudir la abulia dark. Golpes, golpes y patadas voladoras, no había punks ni skaters que soportaran más de cuatro canciones seguidas nuestro ritmo. Nos preparábamos toda la semana, esperando el momento, esperando la danza. Pero la resaca de Carlitos era tan grande esa noche que con otro amigo le dábamos sorbos de Coca Cola para mantenerlo en pie. Había cumplido 24 años bien cumplidos, y su ánimo –apenas mantenía una sonrisa dibujada– pedía que pasaran algo de Joy Division o la versión en vivo de ‘Bela Lugosi is dead’, de los Bauhaus.

La chica rubia me empujó de manera rara cuando sonaba ‘Modern love’ de Bowie.

La chica rubia me sacó de la pista y dijo algo que explotó en mi cabeza.

Con el tiempo la chica rubia se hizo violeta, negra y hasta blanca. A ella le gustaba Prince y yo le insistía con que había una canción de los Caligari que había sido escrita para nosotros. Y ella sólo quería ver *La naranja mecánica* por decimoquinta vez. Nos hacíamos caso. Me obligó a leer Dostoevski y Roberto Arlt y me traducía esa canción de Prince que habla de la *new generation*. Salimos de la discoteca para sacarnos fotos en Pocitos, y olvidamos a Carlitos que tenía miedo de cumplir 25, 26 y después 27, que como todos saben es la edad en que se mató Kurt Cobain.

La canción de los Caligari escribía la historia, con sus ‘Cuatro rosas’ y sus after punks adulterados por tanta ingenuidad ochentera. Ella, sin darse cuenta, tenía más certezas en canciones de *La hija de la lágrima*, y aunque no le gustó *Cassandra Lange*, siente hoy que no hay disco más excitante que *Say no More*. Será por eso que cuando salímos de la discoteca, y yo tenía la costilla fisurada por un golpe de un skater, me dio un vaso de whisky y me hizo escuchar hasta que amaneció las canciones de García de *Yendo de la cama al living*. Todos sabemos de la hermandad secreta entre García y Prince.

Otra noche la chica rubia me llevó a ver una película de Kusturica que yo no había visto. La misma en que alguien desea volar. Allí escuché de fondo nuevamente a los gitanos que adulteraban la canción original, la que también dice “Que Dios reparta suerte/ que ustedes lo pasen bien”, y que me alegra desde la primera vez que la escuché.

La chica rubia sabe de pérdidas blancas y pinta cuadros llenos de bocas amordazadas. La noche ya no es tan blanca, como dice Carlitos, pero sigue teniendo la misma emoción. Uno a uno vamos llegando a los veintiocho. Demasiado jóvenes para tomar valium 10 y demasiado viejos para ir a discotecas hoy infectadas de marcha.

por Gabriel Peveroni

Delirio 97

Durante los últimos días las capitales europeas se vieron invadidas de fotógrafos, modelos, técnicos y, por supuesto, diseñadores de moda, que confluyeron para las presentaciones y desfiles

de las colecciones primavera-verano 97. París, Londres, Milán,

Roma y Barcelona fueron las ciudades elegidas por los zares de la moda. Londres fue la más adelantada: durante la London Fashion Week, cuarenta escogidos diseñadores presentaron sus propuestas para la temporada primavera-verano de 1998, es decir, con un adelanto de más de un año. Barcelona, a pesar de ser vista como second class, tuvo a

Naomi Campbell y a Valeria Mazza desfilando juntas en minis de jean, durante el Gaudí Fashion Show. El obligado punto en común de todos los diseñadores fue la imaginación y el delirio desplegados, especialmente en los desfiles de alta costura, en los que habitualmente estos *enfants terribles* se dan el gusto con vestiduras que no podría lucir ninguna mortal sin correr el riesgo de que la internen.

Fotos: Reuters



Bernard Perris para Jean-Louis Scherrer.



Yves Saint-Laurent.

Thierry Mugler.



Valentino.



vigía



Amaya Arzuaga.



50
V
a
o

A mi manera



Punta al aceite

No todos los balances tienen un mismo criterio de evaluación, y menos aún en este balneario, donde, a diferencia de otros puntos de la Tierra, los paisajes no son transitorios: tienen permanencia.

Este febrero se escabulló, contrito por sus errores climáticos y porque Punta tuvo además que luchar contra ese aceite negro, desconcertante, anticlónico. Marzo, en cambio, con sus ideas de buen humor, promueve una actitud tamiz entre la gente. De ese tamizado reflexivo surgen como puntales el Festival Internacional de Jazz, la muestra de azulejos en el Arboretum Lussich, los espectáculos vistos en el Centro del Espectáculo, los conciertos a la caída del sol en Casa Pueblo o el excelente cine que atrapó a miles de espectadores. En lo privado, la inauguración de la casa de los Reynal, en Punta Piedra, marcó una reunión donde el buen gusto, la gastronomía de Francis Mallman y el toque justo de refinamiento inauguró un nuevo estilo de forma de recibir: creativo, elegante, descontraído e inteligentemente sofisticado.

Todos estos aconteceres, y otros no mencionados, deberían ser los antecedentes a tomarse en cuenta para el próximo verano 1998, que será —a pesar de las predicciones del *Wall Street Journal* de Nueva York del 18 de enero— excelente.

En los cafés de la Avenida Gorlero y sus paralelas, y en sus pares en otros parajes esteños, la gente conversa, entre otras cosas, sobre las tendencias en los viajes, el uso del ocio sabio, las lecturas, los cambios en lo cotidiano y otras vertientes marcadas por el signo del búfalo.

Algunos harán valijas para trasladarse a Key West y Nuevo México (Santa Fe, Tao, Albuquerque); la costa oeste de Irlanda también cuenta con adictos que están releyendo —o imaginándose— a Joyce. Otros piensan en las tortas galesas de la Patagonia, la ciudad blanca de Arequipa en Perú o las ceremonias rituales en Chichicastenango, en Guatemala. ¿Qué traducen estos destinos? Un acercamiento a los lugares donde prima una búsqueda de lo mágico.

Mientras tanto, Peter Pan camina por las librerías, siempre observando. *El General, el pintor y la dama*, de María Ester de Miguel, Premio Planeta 1996, desaparece de los anaquelos. *The English Patient*, de Michael Ondatje, una novela magistral que recuerda el estilo Lispector, se va a convertir (según apuesta Peter Pan) en la novela de la década, así como el Feng-Shui será el tema removedor de 1997; la orientación referida a la energía de los hábitats y sus muebles. En Hong Kong ya hay varios barrios construidos en base a esa teoría.

El color y los barcos serán utópicos para este otoño, un otoño en el cual muchos comenzarán a practicar el yoga, Tai Chi y otros artes marciales. Es decir que será un año en el que la eterna búsqueda del saber interior por parte de la humanidad ocupará la línea de avanzada, a la cual —dice Peter Pan— le damos una cálida bienvenida.

Mecha Gattás

Aleación de ayer a hoy

El aeropuerto moscovita, grande pero muy austero, me recibe con un techo adornado con bidones colgantes pintados como en una exposición modernista. Luego de hacer una larga cola llego al puesto de migración atendido por mujeres de ojos alertas que examinarán cuidadosamente la visa expedida en Montevideo. Me advierten que al salir deberá declarar cuánto gasté y presentar las boletas correspondientes. Es el moderado precio para entrar libremente a un país que hasta hace muy poco tiempo estaba limitado sólo para elegidos o amigos del gobierno...

En el parabrisas del ómnibus confortable que me transporta desde el aeropuerto cuelgan dos banderas: la tricolor de la nueva Rusia y la de Estados Unidos. Tuve que mirar dos veces antes de creerlo. Después de 30 km, luego de haber cruzado el Río Moscova y recorrer parte de unas largas avenidas con edificación monótona, autos de modelos antiguos, trolebuses y tranvías amarillos, el ómnibus se detiene frente al enorme hemisferio del Hotel Cosmos, inaugurado para los Juegos Olímpicos de 1980, con 23 pisos y 1 700 habitaciones. Desde la mira se ve el Monumento a los Cosmonautas: una alta columna de acero curvada imitando los gases de escape del cohete situado en su vértice; recuerdo de la época gloriosa de victorias soviéticas en la carrera espacial.

Salí a caminar hacia allí. En el trayecto eliminé de mi mente toda posibilidad de conectar con los habitantes a través de su idioma. Las inscripciones en caracteres cirílicos de las calles me resultaban completamente ilegibles. Sin embargo, al llegar al parque, que supo llamarse de los 'Logros de la Unión Soviética' y actualmente es el 'Parque de las Exposiciones', no sólo podía hacerme entender en un inglés básico con los vendedores ambulantes (quizás producto de ya muchos años de apertura turística) sino que por todos lados se veían los letreros



La Basílica de la Plaza Roja.

de las industrias transnacionales que anuncian los refrescos Cola, los cigarrillos rubios promocionados por cowboys y los logos mundiales de las *fast foods* americanas, entre ellas una que ofrecía deliciosas y suculentas pizzas.

Sin embargo algunos edificios del par-

que, construidos según las reglas del 'socialismo realista', todavía lucían culminados con larga aguja en cuyo vértice brillaba la otrora excluyente hoz y martillo, todo ello enmarcado por fuentes doradas, alabando la agricultura de los planes quinquenales.

Pronto llegué al centro del poder político del país con más territorio del planeta: la Plaza Roja, cuya exacta traducción del ruso sería Plaza Bella. En uno de sus costados se yergue la mole de las murallas del Kremlin con el mausoleo de Lenin adosado; en el otro, los edificios monótonos de las tiendas Gum; en el tercero, una joya: la hermosa e increíble combinación de varias torres en forma de cebolla, el edificio seudo gótico con techos de aluminio del Museo Histórico

Datos generales

Nombre oficial: Federación de Rusia
Superficie: 17 075 000 Km²
Población: 147 967 000 h.
Religión: mayoría de cristianos ortodoxos; otros: musulmanes, judíos, budistas.
Moneda: el Rublo. 1 dólar = 4 732 00 rublos.
Capital: Moscú (8 789 000 hab.)
Clima: -9°C en enero a 19°C en julio.
Mejor época de visita: junio a octubre.

del Estado. Todos ellos rodean una superficie empedrada de casi 75 mil metros cuadrados, donde se han desarrollado los acontecimientos más importantes de la historia rusa, y que ha sido reconocida mundialmente por los grandes desfiles militares observados por los políticos encumbrados de turno del país, desde el balcón situado en el Mausoleo de Lenin. Hoy, vendedores ambulantes en los alrededores ofrecen los morriones de piel de aquellos soldados, con escudo de la estrella roja incluido, por la módica suma de 5 dólares.

El Mausoleo me atraía como un imán. Quería ver, en directo, el personaje que había cambiado la historia en los primeros 80 años de este siglo, al principio con su intervención en la Revolución y posteriormente a su muerte con las ideas que polarizarían al mundo en dos sistemas, al parecer irreconciliables. Entré al recinto en penumbras y silencioso donde yace sobre un catafalco y rodeado por una cámara de cristal el cuerpo iluminado de Lenin embalsamado, con el aspecto casi irreal de un muñeco de cera. En la época



Mausoleo de Lenin.

nes del siglo xv. Sobre las cinco más altas, todavía lucen las enormes estrellas rojas (de 3m de diámetro) fabricadas de rubí sintético y asentadas sobre cojinetes que les permiten moverse con el viento.

había traslado la capital a San Petersburgo en 1713, hasta que luego de la Revolución, en 1918, el poder volviera a Moscú.

En esa ciudad, valió la pena hacer un



Monumento a Sputnik.



Murallas del

soviética, junto a él estaba el cuerpo de Stalin y las colas para ver a ambos líderes eran interminables. Ahora había tardado sólo unos minutos. Y hasta los guardias de la puerta de entrada (no así los del interior) han sido retirados. Al salir, junto a las murallas del Kremlin, se encuentran las tumbas con los bustos de encumbrados políticos entre los cuales, relegado por la historia y el partido, está la de Stalin, y la de héroes de la antigua Unión Soviética como Gagarin, el primer cosmonauta.

Luego, como visitante privilegiado, entré por la puerta de una de las 20 torres que adornan las murallas hechas construir por el Zar Iván el Grande a fi-

De noche, brillan extrañamente recordando tiempos pasados.

Por dentro, el Kremlin (sinónimo de Fortaleza) es una verdadera ciudad donde no sólo están los edificios gubernamentales como el parlamento ruso (coronado ahora por el pabellón tricolor) y las habitaciones donde vivieron algunos de los más destacados primeros ministros (el último fue Stalin), sino también 6 iglesias ortodoxas, entre ellas la de la Anunciación donde se coronaban los zares. Ahora han dejado de ser museos y en ellas se pueden realizar ceremonias religiosas. Pedro el Grande, horrorizado por los episodios sangrientos que ocurrieron dentro de este recinto,

viaje en el profundo subterráneo con rápidísimas escaleras mecánicas y estaciones que parecen salones de palacio; visitar el Museo Pushkin donde se exhiben las obras de pintores impresionistas reclamadas ahora por alemanes y franceses; atisbar las viviendas de Gogol y Tolstoi; llegar hasta el lago que inspiró a Tchaikovski o disfrutar en el Teatro Bolshoi las evoluciones del mejor ballet del mundo. En todos lados se aprecia la simpatía inusual de los moscovitas, quienes veían en nosotros a los representantes de una cultura que antes les había sido totalmente vedada. Para ellos, también los tiempos habían cambiado.

Texto y fotos: Juan Carlos Reyes

Scuola Italiana di Montevideo



Inicio de Cursos Año lectivo 1997

CASA DEI BAMBINI

de marzo - 5 años

de marzo - 4 años

de marzo - 3 años

de marzo - 2 años

Horario de entrada:

el primer día:

urno matutino

tempo pieno: hora 9:00

urno vespertino: hora 13:00

RIMARIA

Horario de entrada:

el primer día:

de marzo - 1º año

de marzo - 2º a 6º año

SECUNDARIA

de marzo - 1º año

de marzo - 2º y 3º año

de marzo - 4º, 5º y 6º año

La mayor infraestructura para el mercado laboral del próximo siglo



**La cuota incluye
todos los servicios educativos**

TRILINGÜE

Italiano, inglés y español

COMPUTACIÓN

Cuatro salas con más de 70 PC en red con conexión a Internet

TÍTULOS INTERNACIONALES

Licenza Elementare, Media, IB: diplomas reconocidos en 64 países y 240 universidades

EQUIPO DOCENTE

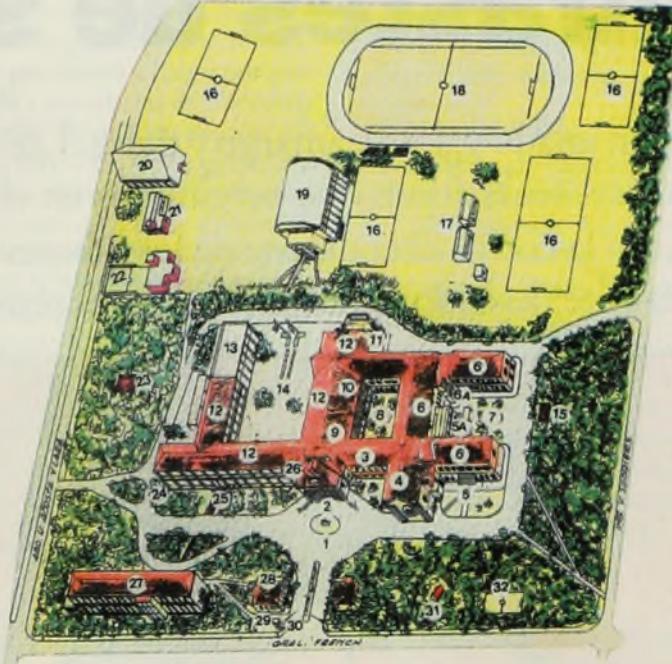
Multidisciplinario e integrado

DEPORTES

Tres gimnasios cerrados, pista de atletismo, cancha de fútbol y padel y hockey

VIAJES

Visita a lugares de Montevideo e interior, campamentos, viajes de fin de curso (4to. año) e Italia (6to. bachillerato)



Referencias

- 1- Monumento a los fundadores de Roma
- 2- Entrada principal
- 3- Gimnasio interior
- 4- Capilla
- 5- Ingreso a Casa dei Bambini
- 6- Secundaria (1er. Ciclo)
- 6a- Ingreso a Secundaria (1er. Ciclo)
- 7- Patio de los Paraíso
- 8- Patio interior de Casa dei Bambini
- 9- Biblioteca
- 10- Sala de audiovisuales
- 11- Sala de comedor
- 12- Primaria
- 13- Gimnasio
- 14- Plaza de la Amistad (patio de Primaria)
- 15- Huerta de Secundaria
- 16- Cancha de deportes (4)
- 17- Vestuarios externos
- 18- Cancha principal y pista de atletismo
- 19- Estadio cerrado
- 20- Canchas cerradas de Padel
- 21- Scuola Padel (Salón de fiestas)
- 22- Cancha de Fútbol 5 abierta
- 23- Huerta de primaria
- 24- Laboratorio de Secundaria (2º Ciclo)
- 25- Ingreso a primaria
- 26- Administración y Dirección General
- 27- Secundaria (2º Ciclo)
- 28- Cantina Secundaria
- 29- Estacionamiento de motos
- 30- Puesto permanente de vigilancia
- 31- Baños exteriores de Casa dei Bambini
- 32- Zona de juegos de Casa dei Bambini



Contrastes de sabores

Frío y calor, salado y dulce, amargo y dulce. Los aparentes contrarios en realidad se complementan. Las sensaciones que percibimos en el paladar se exaltan al estar presentes los contrarios. En la cocina el contraste de los sabores y las sensaciones permite descubrir nuevos horizontes sensoriales.



Las carnes blancas son frecuentemente preparadas usando el contraste de sabor agridulce que se resalta además con el uso de picantes en las preparaciones. En los postres, el contraste de calor y frío está presente muy a menudo como en el clásico helado con chocolate caliente. En la receta de pollo que proponemos a continuación, la combinación de la acidez del limón, la dulzura de la miel y el salado del pollo se complementan con la frescura de las tiras de ají. Por su parte, en el postre de helado con caramelo imperan las sensaciones táctiles: el calor del caramelo y el frío del helado, la textura firme y crocante de la envoltura de pan rallado frente a la suavidad cremosa del helado y de la salsa de caramelo, en sus diferentes temperaturas. No son platos para engullir, sino para degustar prestando atención a todas las sensaciones aromáticas, táctiles y de sabor. Degustados así, son inolvidables.

POLLO AL LIMÓN

Para 4 personas

Tiempo de preparación: 30 minutos

Ingredientes: 2 pechugas de pollo deshuesadas y sin piel; 3 claras de huevo; 1 1/2 cucharada de harina; sal; pimienta; aceite para freír. Para la salsa: 1/4 taza de jugo de limón; 1 taza de agua; 2 cubitos de caldo de pollo; 1 cucharada de pimienta

verde cortado en tiritas finas; 1 cucharada de fécula; 1 cucharada de agua (además de la taza); 1 cucharada de miel; 2 cucharadas de azúcar.

Preparación: Cortar las pechugas en rebanadas finitas y salpimentarlas, pero sin salar demasiado. Batir las claras y mezclarlas con la harina. Sumergir en esta mezcla las rebanaditas de pechuga y revolver bastante. Calentar bien el aceite y freírlas, escurriendolas todo lo posible en papel absorbente. Colocarlas luego en una fuente y mantenerlas calientes.

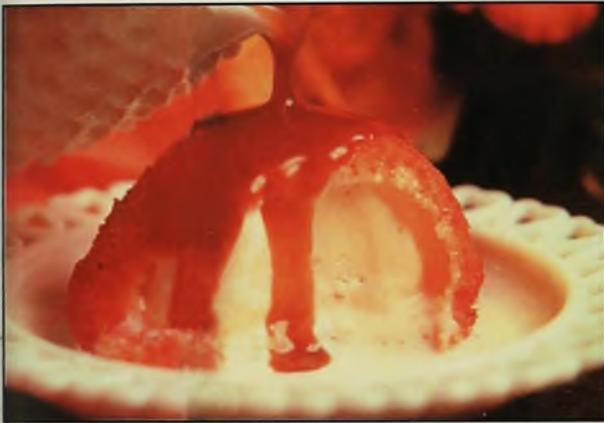
hace todo seguido

Ingredientes: un helado de crema de dos litros; harina; 2 huevos; 1/4 taza de leche; pan rallado; aceite para freír. Para la salsa de caramelo: 60g de manteca; 1 taza de azúcar rubio; 1/2 taza de agua; 3 cucharadas de Cointreau u otro licor; 1 cucharada de fécula; 1/2 taza de crema doble.

Preparación: Poner el helado, sin la envoltura de espuma-plast, y una fuente metálica vacía en el freezer durante dos horas. Formar 10 bolas de helado (existen cucharas especiales para servir helado que facilitan mucho esta tarea) y colocarlas en la bandeja helada. Colocarlas en el freezer hasta que estén bien duras. Es importante tratar de usar todo el helado y formar no más de 10 bolas, ya que si son demasiado chicas la receta fracasa. Mientras, batir los huevos con la leche. Pasar las bolas de helado primero por harina, luego por huevo y luego por pan rallado y guardarlas de nuevo en el freezer. Se pueden guardar así varios días. Cuando se preparara el postre, se hace primero la salsa de caramelo. Para esto: poner el

azúcar rubio y la manteca en una olla y revolver hasta que la manteca esté fundida. Agregar los demás ingredientes de la salsa y seguir revolviendo hasta que esté todo el azúcar disuelto. En ese momento subir el fuego hasta que hierva, y luego volver a bajarlo. Cocinar tres minutos más revolviendo continuamente.

Cuando la salsa está pronta, conservarla caliente. En una sartén honda poner aceite. Cuando está bien caliente freír las bolas de helado, recién sacadas del freezer, hasta que estén doradas. Servir de inmediato rociadas con la salsa. R



En una olla mezclar el jugo de limón, la taza de agua, los cubitos de caldo, el pimiento, la miel y el azúcar. Llevar a ebullición. Mezclar la fécula con la cucharada de agua, añadirla en la olla y revolver hasta que espese. Bajar el fuego al mínimo y cocinar durante dos minutos. Verter la salsa sobre el pollo y servir bien caliente.

HELADOS FRITOS CON SALSA DE CARAMELO

Para 5-10 personas

En esta receta es muy importante el frío, por lo tanto es imprescindible un freezer para obtener las temperaturas adecuadas.

Tiempo de preparación: 3 horas si se

hace todo seguido

Hoy cocina...

por Manfred Bräuer*,
especial para Posdata

Sopa de mejillones con azafrán y naranja

Para 10 personas

Ingredientes: 6 kg de mejillones (110g/persona pelados); 2 puerros; 1/2 l vino blanco; 100 echalotes o perejil; 6 dl de jugo de mejillones; 500g de manteca; 2 dl de jugo de naranjas; cáscara de naranjas; azafrán.

Para la Juliana: 200g de zanahorias; 100g de nabos; 100g de apio; 300g de puerros; 100g de manteca.

Preparación: Abrir los mejillones a la marinera con puerros, echalotes, perejil y vino blanco. Pelarlos. Reservar el jugo de los mejillones. Cortar y cocer la juliana. Reducir ligeramente el jugo. Agregar la crema, el azafrán, las cáscaras de naranja y reducir ligeramente. Agregar la manteca. Calentar y agregar la juliana, luego los mejillones y el jugo de naranja. Verificar la sazón antes de servir.

*Chef ejecutivo del Hotel Conrad Internacional de Punta del Este.

Isabel Mazzucchelli

MEDIODÍA Y NOCHE PARRILLADA

Santa Teresa 846 - Tel: 23059

Maldonado - Abierto todo el año

Lo de
Ruben

LEGALIZACIÓN PARA LOS ENFERMOS TERMINALES EN CALIFORNIA

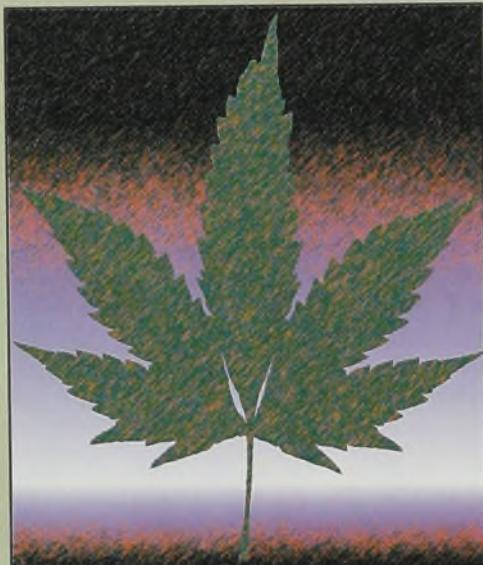
¿Sí o no a la marihuana con fines terapéuticos?

La propuesta 215 que legalizó recientemente, por referéndum, el uso de la marihuana en California para enfermos terminales ha abierto una vieja polémica. La ley establece la legalidad de la recomendación oral del médico, lo cual abre las puertas al consumo indiscriminado; por otro lado, la alternativa norteamericana ha cobrado visos de segunda vía en lo jurídico –a diferencia de la solución holandesa considerada radical en exceso– para una eventual legalización en otras partes del mundo. La escasa franqueza del debate, en todas partes, evita que se ponga el acento en los pro y contra de una droga que ya era utilizada hace 5 000 años con fines terapéuticos.

A pesar de los ríos de tinta que ha producido, la marihuana, hierba o ganja –con un sinnúmero de motes callejeros– sigue siendo materia de apólogos y detractores. La cannabis sativa y cannabis indica, es una planta originaria de climas cálidos (India, África, Medio Oriente, México). En la antigua China, hace milenios, se la utilizaba como anestésico para las operaciones. En la India comenzó a utilizarse como forma de inducir trances místicos. Sembrada en el clima adecuado (tropical o semitropical) es capaz de llegar a seis metros de altura. De hojas verde brillante, tiene un aspecto semejante al maíz. En climas más fríos, su altura decrece notoriamente y la potencia de su resina –la que contiene el principio activo psicotrópico, THC– es mucho menor.

Efecto fisiológico y comportamental

Pese a todo, sus bondades terapéuticas nunca fueron demasiadas. La marihuana alivia los vómitos, estimula el apetito en personas con dificultades para la ingesta (si bien esta estimulación se centra más bien en los dulces y es una consecuencia de su acción como catalizador del proceso de conversión de glucógeno en glucosa), es capaz de mejorar el asma y, desde luego, actúa como analgésico en enfermos terminales –en esto es inferior a la morfina– y como suave euforizante para quien tiene las horas conta-



das –en esto es superior a cualquier otra droga-. Estos últimos detalles son los que indujeron su elección como alternativa para enfermos terminales de cáncer o sida.

En otro orden, existe una enorme variedad de subproductos de uso industrial como tejidos, cuerdas, madera, papel, biomasa como fermentador, aceites, etc. y algunas curiosidades. En los Estados Unidos se plantaba con estas finalidades desde el siglo XVII hasta que una ley federal de 1937 prohibió su consumo. En los sesenta fue redescubierta y hoy cuenta con unos 65

millones de consumidores habituales en todo el mundo. Es legal en Holanda, semi-legal en países como Alemania, España o Rusia donde no se reprime a los consumidores y sí a los traficantes.

Para su utilización, luego de cosechada, la planta se seca, tritura y corta en pequeños trozos, incluyendo hojas y flores. Los efectos fisiológicos inmediatos en el fumador son aumento de los latidos del corazón, leve disminución de la temperatura corporal, micción frecuente y expansión de la conciencia. Al entrar en la corriente sanguínea a través de los pulmones (sin ser transmutada por las secreciones del aparato digestivo) actúa sobre el mesencéfalo y el sistema nervioso central parasimpático. La marihuana no produce hábito salvo el psicológico. El argumento de que sirve de pasaje a drogas pesadas es discutible. Si bien el 99% de los adictos a drogas pesadas se inició fumando hierba, existe un gran número de adictos a la hierba que nunca probaron otra cosa.

Sin embargo, no es inocua. Los efectos a largo plazo de su consumo sobre el sistema nervioso central no son bien conocidos, ni tampoco el grado en que puede afectar los cromosomas humanos. En lo comportamental, su uso diario y prolongado en el tiempo provoca diversas formas de apatía cuya importancia depende, en buena medida, de la personalidad del consumidor.

Avispas para la esclerosis

Desde hace algunos años, un caso singular agita a médicos y pacientes en el valle de San Fernando en Los Ángeles, California. Shirley Checko es una residente que se ha especializado en la utilización de un viejo remedio casero para curar la esclerosis múltiple: el veneno de avispa. Checko ha logrado tal nivel de demanda que, con hábil sentido comercial, logró que los laboratorios Berlex, de Richmond, prepararan el compuesto. Si bien los beneficios del veneno de avispa no han podido demostrarse científicamente, cierto es que se trata de uno de los remedios caseros de mayor antigüedad, utilizado incluso por algunos tribus de indios norteamericanas para la cura de distintas formas de parálisis. El veneno, lógicamente, se diluye en forma abundante y es una proteína que en pequeñas dosis provoca una fuerte reacción alérgica en el ser humano.

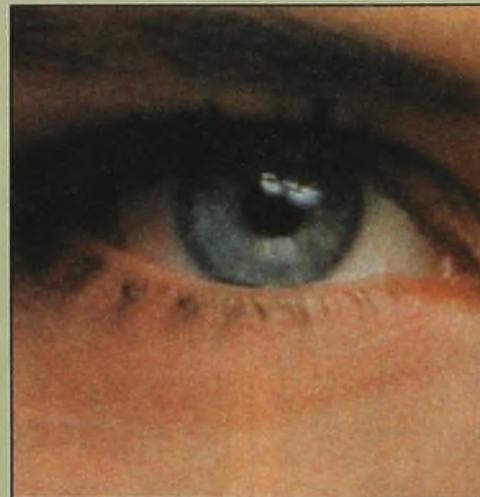
Cirugía plástica con maníes

Un nuevo subproducto extraído de este fruto seco fue descubierto por V. Leroy Young, de la Washington University de Saint Louis. El aceite de maní ha resultado ser el sustituto ideal de las siliconas empleadas para los implantes en cirugía plástica. El aceite de maní tiene mucha mayor semejanza con el tejido graso humano que las siliconas (o los materiales salinos usados en los implantes hasta ahora). No reviste ningún tipo de toxicidad, se degrada con facilidad y no bloquea los rayos x al realizarse una mamografía, por lo cual no ofrece dificultades en los casos de realizarse este tipo de exámenes en mujeres implantadas. Otra ventaja que resaltan los investigadores es que se absorbe con mucha facilidad en los derrames.

Esperanza para las cataratas

Entre las alternativas que se han buscado a las operaciones de cataratas, resalta el reciente descubrimiento de una molécula llamada Pantenina. El hallazgo fue una realización conjun-

ta de George Benedek del Massachusetts Institute of Technology y Lawrence Kinet, de la compañía Oculon. Ambos investigadores desarrollaron un fármaco que incorpora la molécula Pantenina, capaz de inhibir o retardar la formación de cataratas en el cristalino del ojo humano. La molécula actúa impidiendo que



las proteínas se agreguen y junten dentro del cristalino (formando lágrimas que empañan la visión y terminan por entorpecer completamente el paso de la luz).

Los científicos, que han finalizado ensayos exitosos con cobayos de laboratorio, esperan poder culminar próximamente los ensayos clínicos en seres humanos. La nueva molécula constituiría una alternativa a la extirpación que obliga a sustituir el cristalino empañado por otro artificial.

Tener un limón a mano

Se nos fue la hora y tenemos muy pocos minutos para prepararnos para la cita. La farmacia de turno más próxima queda bastante lejos, por tanto hay que elegir entre olvidarse del fijador (o el gel) que habíamos planeado usar para el cabello o renunciar a ser moderadamente puntuales. Sin embargo, ante la emergencia puede resultar muy útil tener un buen limón ácido a mano. Exprimiendo un chorrito en la palma, se aplica sobre todo el cabello. Es el fijador más barato e inocuo que pueda encontrar. Le dará tanto resultado que es posible que se afición a usarlo y se lo aplicará de continuo, con ventajas adicionales: el limón le dará varias tonalidades a su cabello, haciéndole lucir como rayado por el sol (especialmente ahora) de modo sumamente natural.

Cirugía Capilar ...



A través de una exclusiva y revolucionaria técnica de implante de bulbos extraídos de su propio cuero cabelludo. Usted no solo recuperará su cabello, sino que además éste volverá a crecer normalmente.

Venga, por el **CENTRO DE CIRUGIA CAPILAR**.

Recibirá una atención personalizada a cargo de médicos especialistas.

Solicite una entrevista.



CIRUGIA CAPILAR

SAINT PATRICK'S

Yamandú Rodríguez 1399, Tel: 60 60 99
Fax: 619 882. Montevideo - Uruguay

Graciela Abó
Fotos: Santiago Techera

Muestra de Antonio Peticov

En La Galería se presentó con gran éxito de público la muestra del artista brasileño Antonio Peticov.



Antonio Peticov; Embajador de Brasil, Luiz Augusto Araujo; Ives Dubey, Director de Swiss Bank Corporation (Basilea), y Eveline Kräzlin, representante en Uruguay de Swiss Bank.

Cibrián con humor

En el Piccolo Teatro della Stampa Pepe Cibrián Campoy puso en escena *La fiesta del año*.



Pepe Cibrián Campoy, Carlos de Antonio y Eduardo Bergara Leumman.

Celebración del Día de la Mujer

Para celebrar el Día de la Mujer se llevó a cabo en La Azotea una conferencia auspiciada por AMNYC, Embajada de Mujeres de América y Promesa.



Chichí R. de Vera, Maldina F. de Ricci, Sigfredo Anzuela y Esther Pareja de Anzuela.



Representante de OEA, Roberto Gazañes, e Ing. Graciela Pittaluga.

Tres pintores rioplatenses

Se realizó en Galería Sur una muestra de tres pintores rioplatenses: los uruguayos Virginia Patrone y Álvaro Pemper y el argentino A. Berni.



Mecha J. de Gattás, Jorge Castillo, Elsa R. de Mesa.



Carmen Menéndez y Barón Moyano Miller.

Tamboriles en Casapueblo

Carlos Páez Vilaró presentó en Casapueblo el libro de Tomás Olivera Chirimini y Juan Varese *Memorias del tamboril*. En la presentación participó un grupo de lonjas de Maldonado.



Dr Eduardo Loedel, Esc. Juan Varese, Carlos Páez Vilaró y Tomás Olivera.

García Vigil en concierto

En el ciclo de conciertos organizado por el World Trade Center, con la conducción del Maestro Federico García Vigil de la Filarmónica de Montevideo, se presentó *Una noche en Viena*.



Marta S. de Orozco, Federico García Vigil y Alicia Orozco de Aguerrebere.



Peter Hahn's
fashion academy

CURSOS
DE
DISEÑO
DE
MODA

Comienzan el 10 de marzo
Información e inscripción:
de lunes a viernes
de 17.00 a 20.00 hs.

Jaime Zudáñez 2856
Tel.: 715033 - cel.: 099692970

Hasta pronto, Néber.

Desde hace años en El Espectador apostamos fuerte a un perfil periodístico riguroso, audaz, creativo y sin ataduras. Y, no tenemos dudas, en la consolidación de ese estilo jugó un papel importante la competencia dura con Néber Araújo, el profesional de la radio AM que, por su trayectoria y su peso, nos obligó cada mañana a superarnos. Por eso, su alejamiento de la radio no nos alegra. Desde el 1º de enero sentimos su ausencia y la de aquel desafío de todos los días, minuto a minuto. Se está comentando que es por dos años. Ojalá que sea por mucho menos.

810
EL ESPECTADOR
En todo el país.

C U L T U R a



MELODRAMA

(PRIMERA PARTE)

DOSCIENTOS AÑOS DE MELODRAMA

¡EL MELODRAMA EN EL QUE LLORÓ MARGOT!



Retrato de Alfred de Musset de Charles Landelle, 1878, Musée National du Château de Versailles.

Vive le mélodrame où Margot a pleuré! La exclamación pertenece a Musset, y fue interpretada durante mucho tiempo como un comentario irónico, en sintonía con la mala reputación del género, que evoca inevitablemente la idea de un drama excesivo y lacrimógeno, esquemático e inverosímil, patético y cursi. Sin embargo, la fórmula de Musset expresa ante todo admiración por las técnicas melodramáticas y por la multitud de espectadores que esas historias de héroes y villanos arrastraron a lo largo de todo el siglo XIX, principalmente en Francia, su país de origen. Muchos autores de esa época oscilaban entre el desdén por el corto vuelo artístico del melodrama y la secreta envidia por sus colosales éxitos. Muerto el género en el teatro, el desprecio se trocó en sorna retrospectiva y, a veces, en cierta nostalgia perdonavidas por un difunto tan bienintencionado como grosero. Pero no está muerto quien pelea: el melodrama vive y lucha, con otros nombres, en el cine y la televisión, aunque de eso se hablará la semana que viene.





El Boulevard du Temple, o Boulevard du Crime, en plena ebullición: actores, saltimbanquis, vendedores; una de las cunas del melodrama tal como se la representó en la película *Les enfants du Paradis* (1945) –guión de Jacques Prevert– dedicada a la historia de la pantomima.

Un traidor acecha, urdiendo su infame trama. La víctima –de preferencia una joven– cae en sus redes, pero antes de que el traidor pueda llevar completamente a cabo sus planes, tendrá que véselas con el héroe. Éste, ayudado por la Providencia, desenmascara al traidor, impide su fechoría, lo castiga y, a la postre, restituye la felicidad y la virtud. Aunque parezca sorprendente, esta delgada línea argumental, con escasas variantes, dio sustento a miles de piezas escritas por centenares de autores, e hizo las delicias de decenas de miles de espectadores a lo largo de décadas en el siglo pasado.

El inicio de la explotación de este tipo de tramas bajo el nombre formal de melodrama puede fecharse en 1800, cuando se estrena *Coelina ou l'enfant du mystère* (*Celina o la hija del misterio*), de René-Charles Guibert de Pixérécourt, uno de los más prolíficos autores del género. El éxito de *Celina* es arrollador y la pieza se convierte en un verdadero prototipo de los procedimientos melodramáticos. La estructura, los temas, los títulos, los personajes del melodrama clásico se ajustan a un molde prácticamente invariable, que sólo comenzará a sufrir algunas transformaciones bajo la influencia del romanticismo, aproximadamente a partir de 1820.

La receta y los ingredientes

El melodrama en general y, especialmente, el melodrama clásico, es un género estrictamente codificado desde donde se lo mire. Inspirándose en la tragedia

El bulevar del crimen

La meca del melodrama fueron los bulevares parisinos, y en particular el Boulevard du Temple, conocido también desde los años veinte del siglo pasado como el Bulevar del Crimen. En 1781 la construcción de la nueva ópera en el Boulevard Saint-Martin (posteriormente el teatro de la Porte Saint-Martin) instala un fuerte polo de atracción en esa zona, donde las compañías de saltimbanquis habían sentado ya sus reales.

En el Boulevard du Temple se afincaron también los *vauxhalls*, establecimiento donde se daban fiestas campestres, bailes, conciertos, fuegos de artificio. Poco después empiezan a multiplicarse los teatros y los barracones, los cafés y los restaurantes. Diariamente, a partir de mediodía, el bulevar vive un clima de fiesta, congregando multitudes heterogéneas donde se mezclan obreros, burgueses y aristócratas en medio de los gritos de las floristas, de los vendedores de naranjas y de coco. Por la noche, quienes gritan son los *aboyeurs* (literalmente, ladradores) que desde las puertas de los teatros incitan a los paseantes a entrar, vociferando las virtudes del melodrama o de la pantomima de turno.

Así se formaban largas filas de espectadores de todas las clases sociales, unidos por una misma sed insaciable de melodramas. Tras la función, el

tumulto en las puertas de las salas lo provocaban los no pocos espectadores que se agolpaban aguardando la salida del traidor para insultarlo y arrojarle frutas o verduras podridas.

Ese desorden pintoresco, magistralmente retratado por Marcel Carné en su película *Les enfants du paradis* (1945), conoció su mayor esplendor entre 1830 y 1848, cuando la diversión se suspendió para dar lugar a las barricadas que cerraron el bulevar. Pasadas las acciones revolucionarias, todo volvió a su cauce anterior, pero cinco años después el barón de Haussmann fue nombrado por el Emperador Napoleón III al frente de la prefectura del Sena, y dio comienzo a sus famosas grandes obras que cambiaron por completo la cara de París.

Haussmann no actuaba con sutileza: sólo en trabajos de vialidad, en diecisiete años abrió 165 kilómetros de calles, perforando barrios enteros y ensanchando los viejos bulevares con demoliciones practicadas a gran escala. La piqueta fatal del prefecto llegó en 1862 al bulevar del Crimen, del que sólo quedó el nombre oficial. El melodrama encontró nuevos escenarios y mantuvo otros, como el del teatro de la Porte Saint-Martin, pero el hervidero que lo vio nacer y prosperar había muerto definitivamente.

para intentar dar lustre y prestigio al nuevo género, los autores se atienden a una división en tres actos e intentan cumplir escrupulosamente la famosa regla aristotélica de las tres unidades: unidad de tiempo, unidad de lugar y unidad de acción. En el melodrama *Cristóbal Colón* (1815) de Pixérécourt, por ejemplo, la acción de

la pieza dura sólo veinticuatro horas, a pesar de tratarse de un tema que se presenta indudablemente a despliegues más extensos. Pitt y Bié llevan esa concentración aún más lejos en *Los bandoleros* (1805), una suerte de melodrama en tiempo real, en el que la duración de la intriga coincide exactamente con la de la función.

Celina

La intriga de *Celina o la hija del misterio*, de Pixérécourt, tiene un interés doble. Por un lado, la pieza es el primer melodrama que se da a conocer al público bajo ese nombre (1800), y resultó ser el bautismo más exitoso que hubiera podido imaginarse. Por otro lado, tanto sus personajes como sus peripecias fueron el molde en que se vaciaron durante por lo menos dos décadas los innumerables melodramas tanto de Pixérécourt como de sus colegas.

Dufour, un buen burgués, ha recogido en su casa a su sobrina Celina, cuya fortuna administra muy honestamente. Por delicadeza, duda en conceder la mano de la joven a su hijo Stephany, a pesar del amor que sienten el uno por el otro. Dufour aloja también, caritativamente, a un pobre mudo, Francisque Humbert, inválido a causa de una agresión. El desgraciado suscita la compasión de Celina, quien cuida de él tiernamente. Los escrupulos de Dufour a propósito de la herencia de Celina lo llevan a aceptar favorablemente el pedido de matrimonio de un cierto Truguelin.

Cuando éste visita a Dufour, encuentra y reconoce a Francisque Humbert quien, a su vez, se estremece al ver a Truguelin, identificando en él a uno de sus antiguos agresores.

Con su sirviente Germain, Truguelin planea la muerte de Humbert para evitar ser desenmascarado. Celina oye fortuitamente la conversación y previene a Humbert. En el momento en que Truguelin amenaza al mudo con su puñal, éste extrae un par de pistolas y le apunta al rostro. Aparece entonces Dufour, atraído por el ruido de la disputa, y gracias a la intervención de Celina Truguelin es echado de la casa.

Pero el traidor no se da por vencido. El mismo día del casamiento, finalmente decidido, entre Celina y Stephany, Germain interrumpe la fiesta y le entrega una carta a Dufour. Se trata de una denuncia, en la que se acusa a Celina de no ser la sobrina de Dufour sino el fruto de un amor adulterio de Isolina, la cuñada de Dufour. Un acta de nacimiento acompaña la carta: el verdadero padre de Celina es Francisque Humbert. Las lágrimas tiernas del reconocimiento duran poco; Celina y Humbert son echados por un iracundo Dufour, a pesar de las protestas de Stephany.

Un tiempo después, a través de un anciano médico que hasta ese momento nada había dicho, Dufour se entera que en el pasado Truguelin ya había querido desembarazarse de Humbert. Los remordimientos tardíos de Dufour lo deciden a salir en busca de las dos víctimas y a denunciar el crimen de Truguelin.

Celina y su padre han huido a las montañas, donde se esconde también Truguelin, acosado por los remordimientos y la policía. Celina y Humbert encuentran refugio en un molino, cuyo propietario, Michaud, ha albergado ya bajo su techo al mortal enemigo de ambos: Truguelin. Gracias al ingenio de Celina, el traidor cae en una trampa y es apresado por las fuerzas del orden, justo en el momento en que Dufour y Stephany, que habían salido tras los pasos de las dos víctimas, finalmente los encuentran.

En la explicación final, se sabrá que antes de casarse con el hermano de Dufour, Isolina se había casado en secreto con Humbert. Truguelin, aprovechando una ausencia de Humbert había obligado a Isolina a casarse con el hermano de Dufour, ya que éste legaba todos sus bienes a sus hijos. Truguelin esperaba apoderarse de esa fortuna casándose a su vez con Celina. El reencuentro inesperado de Humbert y su hija había contrariado los codiciosos proyectos de Truguelin, desencadenándose así la persecución.

Celina o la hija del misterio no proponía en realidad demasiadas innovaciones respecto a la producción anterior, sino que organizaba de una manera original elementos ya ampliamente explotados y reconocidos. El talento de Pixérécourt y de los demás cultores del género era precisamente ése: barajar inteligentemente viejas cartas para obtener una baza imbatible.



ción: tres horas, entre las cinco de la tarde y las ocho de la noche.

Todo melodrama contiene por los menos dos monólogos, diferentes entre sí: el monólogo recapitulativo y el monólogo patético. Ambos forman parte de las convenciones del género y cada uno cumple una función diferente. El monólogo recapitulativo es casi obligatorio al principio del primer acto, respondiendo a la necesidad de presentar al espectador las numerosas peripecias que ya han tenido lugar cuando la intriga da comienzo, y vuelve a aparecer más adelante para aclarar una situación enredada. El monólogo patético es quizás menos funcional pero no menos importante, ya que sirve para suscitar y mantener la intensidad del pathos que todo buen melodrama debe prodigar. Así el traidor, después de haber mentido a todos, dice la verdad al público y descubre la negrura de su alma, o la víctima se lamenta e invoca a la Providencia, mientras la orquesta no escatima trémolos.

Los títulos juegan un papel de primer orden en el melodrama, entre otras cosas por razones propagandísticas. Un buen título en un afiche, que excite la imaginación prometiendo intrigas jugosas y mucha acción, es el mejor de los imanes para el público. Los melodramas históricos suelen llevar el nombre del héroe (*Margarita de Anjou*, *El mariscal de Luxemburgo*), complementado a veces con el episodio histórico correspondiente, como en *Charles el temerario o el sitio de Nancy*. En otro tipo de melodramas, se prefería asociar el nombre de la heroína a la mención de su condición patética.



Del melodramma al mélodrame

La palabra *melodramma* nació en Italia en el siglo XVII, y designaba entonces un género inventado en Florencia hacia fines del Cinquecento, con el declarado propósito de resucitar el arte musical de la antigua Grecia. Se trataba de un nuevo tipo de teatro musical, enteramente cantado: el *dramma per musica*, también llamado *opera in musica* o, sencillamente, ópera.

En Francia, el término aparece en el siglo XVIII, pero cambia de acepción (gracias, entre otros, a Jean-Jacques Rousseau) y pasa a designar un breve monólogo en el que la palabra hablada se alterna con frases musicales que subrayan una pantomima expresiva.

Tanto la palabra *melodrama* como el nuevo género que definía se pusieron de moda al tiempo que sufría poco a poco algunas modificaciones, como el aumento del número de personajes o la introducción de un ballet. En la misma época, el nombre de *melodrama* –cómico o pastoral– se aplicaba también a piezas en un acto pertenecientes a la ópera cómica y a la comedia de arietas; la entrada de los personajes era subrayada por frases musicales, cantadas detrás de bambalinas y mimadas sobre el escenario.

La palabra *melodrama* terminó así convirtiéndose en un término cómodo que servía para definir piezas que escapaban a los criterios clásicos y que utilizaban la música como apoyo de los efectos dramáticos. Desde 1790, el término es corrientemente utilizado por los autores, que introdujeron en sus piezas monólogos líricos acompañados de música, y con el comienzo del siglo XIX, la palabra encuentra finalmente el género con el que desde entonces habrá de ser identificada.



Caricatura del siglo XIX realizada por Langlumé. En ella se hace referencia a la famosa 'batalla de Hernani'. La misma se desarrolló en la platea y no en el escenario, el día del estreno –25 de febrero de 1830– de la pieza homónima de Víctor Hugo en el teatro de la Comédie Française, hasta la fecha ciudadela inviolada de los clásicos. La aparición de *Hernani* en su repertorio marca el advenimiento del 'drama romántico' –uno de los antepasados del melodrama–, consagra a Hugo como paladín del Romanticismo, y bautiza el combate frontal entre la entonces llamada 'Joven Francia' –Gerard de Nerval, Theophile Gautier– y los 'Peluquines', fundamentalistas de los clásicos.

(*Elmunda o la niña del hospicio*, *Almería o la escocesa fugitiva*), del lugar pintoresco y grandioso donde se desarrolla la acción (*El pequeño campanero o la torre tenebrosa*, *Los bandoleros o el viejo molino*), o de la catástrofe que remata la pieza (*El coloso de Rodas o el terremoto de Asia*).

Los malos

En el melodrama no hay medias tintas. El perfil de los personajes es trazado a golpes de hacha: su vestimenta, su manera de comportarse y de hablar, e incluso la música que acompaña su entrada permiten al

público identificar de inmediato quiénes son los buenos y quiénes los malos, sin perder el tiempo en ambigüedades que dilatan el estallido del conflicto.

El malo por antonomasia es el traidor, del cual existen varios tipos. Uno de ellos es el personaje del desconocido que hace irrupción en la vida de una familia feliz (a la que pertenecen los buenos), detentando un secreto comprometedor para el o los héroes. Pálido y de cabellos negros, vestido con ropas oscuras, según las escenas los traidores susurran o lanzan imprecaciones con una voz cavernosa y sepulcral. Generalmente son ateos, extranjeros, presidiarios, desertores o marginales. Otro tipo de traidor es el gran señor malvado, que presenta un aspecto físico diferente. Su apariencia es con frecuencia la de un hombre honesto y no desprovisto de grandeza, pero no tarda en develar toda su soberbia y su crueldad. Su final, después de un monólogo

donde da rienda suelta a sus remordimientos o expone sin ambages su perfidia, es más violento que el de los traidores del primer tipo. Mientras éstos la mayoría de las veces marchan presos, el gran señor malvado muere de resultas de un combate, un duelo o, más a menudo, aniquilado por una catástrofe natural.

En el melodrama histórico, a estos dos tipos de traidores corresponden, respectivamente, el conspirador y el tirano. Los conspiradores instigan complotos contra soberanos clementes y magnánimos, son hábiles para deslizarse, en la noche, bajo un gran abrigo oscuro, parecen saber todo y actúan por ambición o venganza. Los tiranos son individuos brutales, pero a veces terminan por enmendarse, transformándose en monarcas modelo. Otras veces, en cambio, dan a la postre con sus huesos en una mazmorra o mueren en una batalla. Ninguno de estos tiranos es, por supuesto,

La moral del melodrama

El primer impulso del melodrama coincide de manera notable con el bonapartismo y el género puede ser visto, en ese sentido, como el relato de una suerte de 'restauración', de un regreso a la felicidad de antaño, previa a la Revolución y, sobre todo, al Terror, casi como un arrepentimiento por haber dado muerte al rey. Al menos, eso sostiene la estudiosa francesa Anne Ubersfeld, quien ve en el papel que juega la figura del padre, una señal de esa culpa por el regicidio. La moral del melodrama no puede ser otra, entonces, que una moral burguesa.

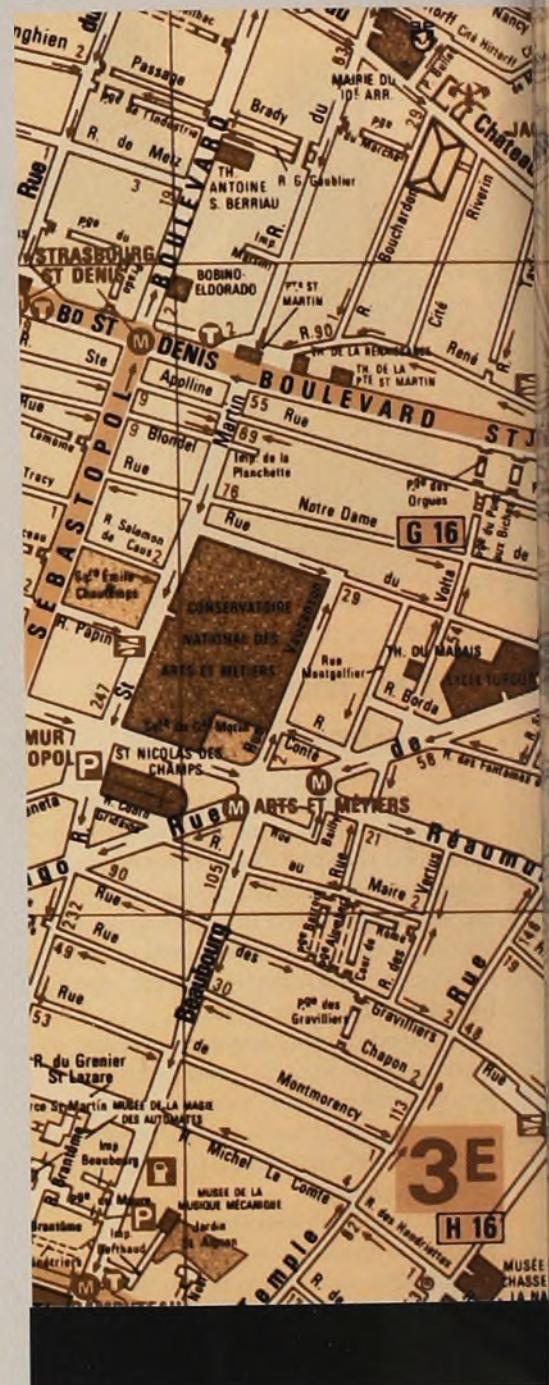
Sea o no acertada esta interpretación, lo cierto es que los autores de melodramas nunca ocultaron sus intenciones moralizantes y didácticas. En 1832, Pixérécourt escribía, por ejemplo, que «El melodrama será siempre un medio de instrucción para el pueblo, porque al menos este género está a su alcance» y diez años más tarde, en el prefacio de una compilación de sus piezas, se jactaba de haber escrito sus melodramas «con ideas religiosas y morales».

Jean-Marie Thomasseau, quizá el mayor especialista en el tema, dice por su parte que, en muchos aspectos, el melodrama constituye la culminación de la filosofía de Rousseau, y recuerda que llegó a atribuirse el descenso de la criminalidad en la época napoleónica a la influencia benéfica de estas piezas que exaltaban la abnegación, el gusto por el deber, la aptitud para el sufrimiento, el optimismo y una confianza inquebrantable en la Providencia, que siempre sabrá ayudar a quien se ayude a sí mismo.

Los traidores son, naturalmente, quienes rechazan esta moral, pero su lenguaje es tan explicitamente moralizante como el de los héroes, ya que no vacilan en autocalificarse frente al público como facinerosos y tunantes.

La moral del melodrama busca rehabilitar, asimismo, la familia y la patria, preconiza el mantenimiento de la jerarquía social establecida, la devoción incondicional del sirviente a su amo, del soldado a su jefe. Por lo demás, los magníficos espectáculos históricos y militares que ofrecía con frecuencia convirtieron al melodrama, en tiempos del Imperio, en un eficaz estímulo para el reclutamiento de tropas en la Grande Armée de Napoleón I.

Con la caída del Imperio cae también en parte esta moral conservadora que atizaba el fervor militar asociándolo a la estabilidad política. Los vientos sociales y sentimentales del romanticismo barrieron con las más groseras aristas patrióticas del melodrama clásico, pero no eliminaron sus aspectos menos ligados al vaivén de los regímenes políticos. Aun cargados de ideas liberales y eventualmente revolucionarias, los melodramas posnapoleónicos no dejaron de ser, en el fondo, viñetas de la felicidad que provoca hacer el bien y de que el crimen no paga.



francés; los más sanguinarios son ingleses, los más enamoradizos son italianos, los más tontos son españoles y los más crueles pero también los que más y mejor se arrepienten son orientales.

Los buenos

Los traidores son el eje del melodrama, pero nada serían si no tuvieran la contrapartida de los buenos. Entre ellos, los más importantes por la función dramática que cumplen, son las víctimas, que sufren las persecuciones del traidor. Niños y mujeres son las víctimas predilectas de los autores,



Barrio de las movidas teatrales del siglo pasado. En el teatro de Porte Saint-Martin se representaron muchos de los melodramas más conocidos.

y deben enfrentar una sucesión de situaciones terribles en las que se asientan las bases patéticas del género. La mujer es la encarnación de las virtudes domésticas, esposa pero sobre todo madre a quien separan por la fuerza de sus hijos. Hermosas, buenas, sensibles, aptas para el sufrimiento y con una inagotable reserva de lágrimas, sufren las consecuencias de actos tan irreparables como violaciones, casamientos secretos o maldiciones paternas, tema melodramático por excelencia.

El patetismo extremo está reservado, empero, a los niños abandonados en el frío y la soledad. En general son dos, de

los cuales el mayor asume el papel protector de los padres perdidos. Su buen corazón, su ingenuidad y su heroísmo los llevan a volver a encontrar, tras una larga suma de peripecias, la célula familiar que los había perdido o rechazado. Son portadores de signos que permiten reconocerlos y son, sin disputa, los héroes de las escenas de reencuentro, otra de las marcas de fábrica del melodrama.

La tarea de los buenos, de cualquier tipo que sean, es desenmascarar y combatir al traidor. Poseedores de una virtud sin fisuras, actúan sin esperar recompensas de ninguna clase y sólo por la satisfacción

El manual del melodramaturgo

Pocos libros conocieron en París una popularidad mayor, en la primera mitad del siglo XIX, que la versión traducida y abreviada de una obra escrita en 1778 por el suizo Johann Kaspar Lavater. Su tema era la fisiognomía o «el arte de conocer a los hombres por su fisonomía», su título original en alemán era *Physiognomische Fragmente zur Beförderung der Menschenkenntnis und Menschenliebe* y una versión condensada fue conocida como el Lavater portátil, una verdadera edición de bolsillo.

La fisiognomía no era una disciplina nueva, pero el libro de Lavater la popularizó a niveles sin precedentes. El principio es sencillo: el aspecto físico y, especialmente, el rostro de los individuos expresa su carácter; en las facciones de un sujeto cualquiera puede leerse si se trata de un hombre generoso o avaro, bondadoso o cruel, envidioso, tonto, ingenuo o leal.

Con los estereotipos servidos en bandeja de plata, los melodramaturgos no tardaron en hacer del Lavater portátil su libro de cabecera para dar forma a sus personajes. La tipología de Lavater y la del melodrama se hicieron una, dando héroes y traidores que el público, instruido por la vulgarización de la fisiognomía, reconocía de inmediato.

El Lavater portátil devino también, por lógica consecuencia, en una especie de guía para la selección de los actores. No cualquiera podía hacer cualquier tipo de personaje: hacia falta cumplir con el *physique du rôle*. Para ser traidor había que tener aspecto de traidor según lo estipulado por la fisiognomía, y así se explica también que los actores hicieran durante toda su vida un mismo tipo de personajes.

Como muchas otras cosas, el cine masivo heredó este procedimiento del melodrama: cuando no son gángsters despiadados u oficiales nazis, los malos cinematográficos son espías soviéticos, bandoleros asesinos en el lejano oeste o lo que la temática requiera, pero rara vez les toca en suerte un personaje bueno. Lo mismo pero en sentido inverso sucede con héroes de guerra, galanes encantadores, policías incorruptibles, sheriffs justicieros y demás.

La fisiognomía como 'ciencia' tiene veinticinco siglos de antigüedad, pero al igual que el esquema melodramático, la fisiognomía aplicada al casting lleva funcionando unos doscientos años. En esta materia al menos, no puede decirse que traidores eran los deantes.

de castigar al malo y restaurar el orden del bien, que consiste las más de las veces en reunir nuevamente a las familias.

Hay otros personajes buenos, todos ellos secundarios, como los tontos, injerto cómico en una trama dramática. El tonto es un aliado del héroe, pero sus torpezas, reideras para el público, lo convierten en un aliado molesto. El padre noble también integra las filas de los buenos, sufre en carne propia (y a veces provoca, sin intención) las desgracias de las víctimas que suelen ser, a su vez, sus propios hijos, y dispensa a diestra y siniestra sentencias morales.

El interés

En el lenguaje teatral del siglo XIX en Francia, el 'interés' designaba la intriga, las peripecias dramáticas. En el caso del melodrama, el 'interés' es –previsiblemente– tan poco variable como los personajes o la estructura dramática, y se organiza en torno a dos temas principales: la persecución y el reconocimiento.

La persecución es, de hecho, el pivote de toda trama melodramática. Personificada en la figura del traidor, la persecución se ejerce sobre la víctima y da lugar a un patetismo violento cuya intensidad crece a medida que avanza la acción. Cuando, cerca del final, la victoria del traidor parece con-

sumada, la Providencia interviene para proponerle un castigo ejemplar y consagrar la victoria de la virtud sobre el vicio. En la implementación de este tema de la persecución es donde el melodrama pone toda la carne en el asador, expresando una de sus principales cualidades: la inventiva para imaginar las más asombrosas peripecias, con una riqueza de situaciones que compensa la rigidez de los móviles (venganza, ambición) y de los desenlaces.

A esa riqueza corresponde, asimismo, la explotación de todos los recursos disponibles para acentuar la espectacularidad del género, desde la música que subraya cada efecto dramático, las variantes de la iluminación y decorados tan fastuosos como versátiles, hasta el ritmo de vértigo que no da tregua al espectador. Dentro de esas coordenadas –cuyo punto culminante son las furiosas catástrofes naturales que salpican los acontecimientos– se desarrolla la lucha entre el bien y el mal, cuyos hilos son movidos por un poder metafísico que actúa bajo el nombre de Providencia y al que algunos personajes llaman a veces Dios.

A diferencia de la persecución, el tema del reconocimiento no atraviesa la totalidad de la acción, sino que se concentra en las últimas escenas. Con el reconocimiento se cierra la persecución, y es el momento en que se manifiesta la 'voz de la sangre', una fatalidad que juega a favor de la reconstitución de los lazos familiares. El reconocimiento es en ese sentido la resolución de un conflicto que hunde sus raíces en un pasado muy anterior al comienzo de la intriga melodramática y que es relatado en el monólogo recapitulativo inicial. La 'voz de la sangre' se sobrepone pues a todos los obstáculos interpuestos por el traidor y nada puede contra ella el paso del tiempo.

De este modo, la aparición del traidor desencadena un drama latente y precipita su desenlace. La calma precede a la tormenta, hasta que ésta estalla, se instala la persecución, jalona de hechos fortuitos que no hacen sino multiplicar los golpes de efecto, y el patetismo se despliega en un *crescendo* vertiginoso que cesa abruptamente con el reconocimiento. Esa es la dinámica del melodrama: un globo que se infla a más no poder, hasta que la aguja de la justicia lo pincha.

Variaciones sobre un tema

El romanticismo trajo consigo novedades en el melodrama. La expresión de la sensibilidad se acentúa y se carga de connotaciones de rebelión social; el *spleen* y el hastío de vivir ya no están ausentes; el héroe o la heroína llegan incluso a suicidarse cuando la fatalidad golpea con demasiada violencia; la muerte ya no es



Receta para un buen melodrama

En 1817, un opúsculo llamado *Traité du melodrame* (Tratado del melodrama) daba la receta del melodrama clásico.

"Para hacer un buen melodrama, hace falta en primer lugar elegir un título. Es preciso después adaptar a ese título un tema cualquiera, ya histórico, ya inventado; luego se hará aparecer como principales personajes a un tonto, un tirano, una mujer inocente y perseguida, un caballero y hasta donde sea posible, algún animal domesticado, ya sea perro, gato, cuervo, urraca o caballo.

Se ubicará un ballet y un cuadro general en el primer acto; una prisión, una romanza y cadenas en el segundo; combates, canciones, incendio, etc.

Se terminará por una exhortación al pueblo, para incitarlo a conservar su moralidad y detestar el crimen y sus tiranos, y sobretodo se le recomendará casarse con mujeres virtuosas."

patrimonio exclusivo del traidor. El matrimonio, que en la última escena de los melodramas clásicos recreaba una familia, desaparece para dar cabida a otro tipo de lazos, menos estables y más pasionales. El adulterio, antes prácticamente inexistente en las intrigas, las invade progresivamente y las llena de bastardos, de madres solteras y padres indignos.

Los melodramas de esas décadas –desde 1820 hasta mediados de siglo– se vuelven caóticos, violentos y sangrientos; los personajes cómicos ya no siempre están presentes, y la persecución de la víctima es aún más encarnizada que en épocas anteriores, a la vez que los héroes pierden parte de su pureza inmaculada. Sólo los traidores subsisten, inmutables, tan inicuos como en los viejos tiempos. El conjunto de los personajes, en general, se diversifica al compás de los nuevos tipos sociales puestos de moda por las novelas y los folletines: notarios, banqueros, abogados defensores de los oprimidos, médicos de los pobres, artistas



Otra imagen del tumultuoso estreno de *Hernani*, de A. Besnard, 1903, Maison de Victor Hugo, París.

desconocidos, obreros.

En cuanto a la estructura de las piezas, los tres actos se transforman en cinco, y un prólogo dividido en varias escenas resuelve, a la manera de una veloz sinopsis, el complicado problema de la exposición de los hechos pasados que han provocado el drama al que se está a punto de asistir. Esto redujo la importancia y la presencia de los monólogos recapitulativos, dejando el campo enteramente libre a los tan esperados monólogos patéticos.

En 1851, el golpe de Estado del sobrino de Napoleón Bonaparte (desde entonces Napoleón III) da inicio al Segundo Imperio, y con él a una nueva serie de transformaciones del melodrama. La rigurosa censura amordaza, para empezar, las expresiones demasiado contestatarias y muchos grandes éxitos son prohibidos. A su vez, otros dos géneros vecinos, el vodevil y la opereta, compiten seriamente por el favor del público con el melodrama, que se ve obligado a realizar ciertos

ajustes para contraatacar. El número de personajes aumenta considerablemente, se reintroducen elementos abandonados como los ballets y los cuplés cantados, y la puesta en escena aprieta a fondo el acelerador de los recursos técnicos para acentuar lo que Théophile Gautier llamaba el aspecto 'ocular' del melodrama, uno de sus indiscutibles puntos fuertes.

Nace así una nueva manera de construir las piezas, totalmente organizadas alrededor de una innovación técnica, espectacular y original. La ciencia y la tecnología, en especial, suben a escena para proporcionar sus últimos hallazgos y sus sorprendentes realizaciones, desde el magnetismo y la hipnosis hasta los trenes y los barcos a vapor.

El régimen de Napoleón III cae en 1871, pero el melodrama, que ha atravesado epidemias, revoluciones, repúblicas y dictaduras, prosigue su marcha –incluso con renovado vigor– hasta el final del siglo XIX, para internarse en este siglo hasta el estallido de la Pri-

mera Guerra Mundial. Otros movimientos teatrales nacieron y perecieron en ese lapso, estéticas y formas artísticas diferentes brotaron, algunas con mucha fuerza, pero más allá de algunas pinceladas para ponerse a tono con las exigencias ineludibles de las modas sucesivas, el melodrama mantuvo sin alteraciones demasiado profundas sus señas de identidad, sus estereotipos, sus recetas y su poder de convocatoria.

Melodrama y después

Con sus escasas pretensiones literarias, su apuesta a las emociones fuertes, a la ilusión y a la espectacularidad, con su visión maniquea del mundo, con su impresionante arrastre, su producción desenfrenada y sus miras comerciales, el melodrama abandonó los teatros después de un siglo ininterrumpido de permanencia. Género específicamente francés y en particular parisino, también abandonó, al menos en parte, su geografía habitual y se procuró patrias adoptivas. El cine y luego la televisión, Estados Unidos y algunos países de América Latina con México a la cabeza, recogieron las técnicas melodramáticas y las desarrollaron a niveles cuantitativamente notables.

Nada mejor que las enormes, virtualmente infinitas posibilidades del cine para explotar los recursos visuales, los espacios y los tiempos melodramáticos; nada mejor que el melodrama y su probada eficacia taquillera para impulsar un arte masivo y una industria floreciente. Las películas de espionaje, las de capa y espada, los *western*, todas las variantes de acción y aventura y hasta el cine de ciencia ficción bebieron abundantemente en los estereotipos, la tipología y los efectos del melodrama, que en los primeros tiempos proveyó también dramaturgos convertidos en guionistas. El triunfo del bien, la música que crea y reforza climas, la acción vertiginosa se mudaron al celuloide.

No hace falta insistir demasiado, por otra parte, en la impronta melodramática del culebrón, con su cortejo televisivo de hijos perdidos, inocentes víctimas de lágrima fácil, malvados extraordinariamente malvados y buenos tan buenos como el que más. Tampoco es preciso abundar en la popularidad infalible de este invento francés que congregaba muchedumbres en los bulevares, atiborró luego las salas oscuras del biógrafo y hoy aferra televidentes a sus sillones. Doscientos años después, las sucesoras de Margot siguen llorando, y el melodrama, quién lo duda, vive.

P

Rafael Mandressi

Que Susanna Tamaro es un fenómeno más sociológico que literario ni siquiera sus máximos defensores lo niegan. *Donde el corazón te lleve* ha batido récords de ventas en muchos países, sin encontrar apenas un crítico que defienda a ultranza la profundidad de su enfoque o la calidad de su escritura. De ahí que los libros de Tamaro generen divergencias ideológicas y políticas de todo tipo. Pero la reciente publicación en Italia de *Animus mundi*, primera obra de Tamaro tras el título que la llevó a la cabeza de las superventas, ha puesto a la crítica en pie de guerra.

La peculiaridad, en esta ocasión, estriba en que no puede decirse que todos los contrarios son de 'izquierda' y todos los favorables de 'derecha'. Sobre la polémica se ha alzado, sin embargo, la voz contundente de una nueva derecha rampante, para proclamar que los que critican el libro de Tamaro son comunistas resentidos, envidiosos del éxito ajeno y nostálgicos de una época en que la cultura era patrimonio exclusivo de la izquierda. Esta intolerancia neoliberal, que gira en torno a Silvio Berlusconi y sus industrias televisivas y periodísticas, se explica en buena medida porque muchos de sus exponentes tienen un pasado político más estalinista que el de los críticos que estigmatizan.

Más acá de estas crispaciones espontáneas o provocadas, Tamaro ha alzado en el nuevo libro el tiro de sus ambiciones, ya que, si *Donde el corazón te lleve* hablaba del desarrollo individual en el mundo sin ideologías, *Animus mundi* se presenta no sólo como parábola del mundo de hoy, sino de la humanidad toda.

Bajo un título que remite a la filosofía medieval y un comienzo del relato –"En un principio era el vacío"– que parafrasea nada menos que la Biblia, Tamaro introduce la historia de Walter, joven alcohólico hijo de un feroz comunista también alcohólico, que conoce en un centro de salud mental a Andrea, hijo de un partisano yugoslavo torturado por sus camaradas cuando Tito se distanció de la Unión Soviética. Andrea odia a los rojos y agita a Walter con discursos nietzscheanos o afines a un filósofo fascista italiano llamado Julius Evola. Walter peregrina con ese bagaje intelectual por los ambientes literarios de la izquierda romana, hasta que descubre a Dios y la gracia en Eslovenia por boca de sor Irene, una anciana monja. Walter llega hasta ella llamado por Andrea, que entretanto se ha suicidado, dejando el relato de una vida de mercenario asesino en África y en Bosnia.

Sin duda, la parábola de *Animus mundi* despierta suspicacias. "Sigue siendo anticomunista como en los tiempos de la Virgen peregrina", ha escrito Oreste Pivetta de Susanna Tamaro en *L'Unità*, el periódico histórico de la izquierda italiana. Pero las críticas son también literarias. El italiano Cesare Segre sostiene en el *Corriere della Sera*, diario conservador por excelencia, que el estilo de Tamaro es infantil y basado en una lista de lugares comunes tan larga como ésta: "El mundo es sólo dolor; no había nada nuevo bajo el sol; las pieles de banana pueden ser resbaladizas, y es facilísimo pisarlas; la oscuridad profunda de la noche; el alma escondida de las cosas; la absoluta y tremenda soledad de la vida humana". "Los libros de Bulgakov eran anticomunistas, pero bellísimos. Dudo de que la Tamaro sea Bulgakov", ha resumido Bruno Gravagnuolo, jefe de Cultura en *L'Unità*.



M ■ I ■ C ■ R ■ O

John Malkovich. "La capacidad para ser un nazi podemos encontrarla en nosotros mismos. Hay que estar vigilante: cualquiera puede convertirse en un nazi." Con estas inequívocas palabras presentó días atrás en Madrid el actor estadounidense John Malkovich su último trabajo cinematográfico: *El ogro*, una producción germano-franco-británica dirigida por Volker Schlöndorff con un presupuesto inusual para el cine europeo: 18 millones de dólares.

El ogro está basada en la novela *El rey de los alisos*, de Michel Tournier. Cuenta la historia de Abel—encarnado por John Malkovich—, un francés prisionero de los nazis durante la Segunda

Guerra Mundial que acaba convirtiéndose en criado del mejor cazador del III Reich. Para muchos es una especie de ogro, pero, comparado con el monstruo que lleva dentro, el nazismo parecerá un cordero.

Andréi Siniavski. El escritor ruso que pasó siete años en los campos de prisión soviéticos acaba de morir en Fontanay-aux-Roses, al sur de París, a los 71 años de edad. Siniavski fue detenido en 1965 y condenado, junto con su colega Yuli Daniel, a siete años de trabajos forzados durante el régimen soviético por supuestas "calumnias" contra el

gobierno. Siniavski, que era crítico literario de la revista mensual *Novi Mir*, envió al extranjero una serie de escritos satíricos contra el totalitarismo que aparecieron bajo el seudónimo de Abraham Tertz. Después de ser puesto en libertad emigró junto con su esposa, María Rózanova, a Francia, donde ambos fundaron la revista *Sintaxis*. Entre sus obras, destacan *Una voz desde el coro*—memorias de sus años de prisión, que terminaron en 1973—, *Bajo la sombra de Górgol* (1975) y *Paseos con Pushkin* (1976). Sin embargo, tal vez sea *Buenas noches* (1984), una novela de carácter autobiográfico, su libro más famoso.

UN OSO DE ORO PARA MILOS FORMAN

El Oso de Oro, máximo galardón del Festival de Berlín, fue concedido entre abucheos al filme estadounidense *Larry Flynt*, dirigido por el checo Milos Forman. El Premio Especial del Jurado lo ganó la película chino-taiwanesa *El río*, que (entre el silencio y la perplejidad) también obtuvo el Premio de la Crítica Internacional. Con excepción del español Montxo Armendáriz y su *Secretos del corazón* —que se llevó el Ángel Azul, premio otorgado por la Academia Europea de Cine—, ninguno de los nombres o títulos considerados como favoritos obtuvo un galardón relevante.

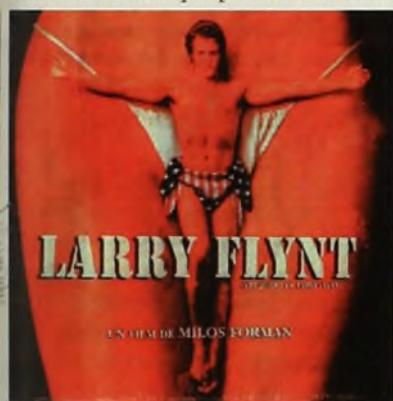
Los abucheos para *Larry Flynt* (cuyo polémico cartel promocional fue inesperadamente retirado de las calles de Bruselas y también se anunció que será retirado en Francia, a petición del propio director tras la polémica desatada en los últimos días) quedaron atenuados por el caos de silbidos que provocó oír el nombre de Leonardo Di Caprio

asociado al Oso de Plata al mejor actor y, un minuto antes, el título de su película, *Romeo y Julieta*, asociado al sesudo premio Alfred Bauer, fundador hace medio siglo de este Festival y promotor de la distinción que lleva su nombre, destinada a estimular innovaciones en el lenguaje filmico.

En el rubro actuación femenina, la francesa Juliette Binoche se alzó con el premio por su actuación en el filme de Anthony Minghella *El paciente inglés*, aunque no barrió de la memoria el trabajo de su compatriota Carole Bouquet en *Lucie Aubrac*.

Otro Oso de Plata fue para la austera y severa visión que *Puerto Djema*, del francés Eric Heuman, ofrece de las guerras genocidas oculatas bajo el silencio diplomático europeo en los países del este africano.

En el capítulo de menciones, los nombres de la polaca Anna Wielgucka, una de las tres magníficas protagonistas de *Señorita nadie*; del maestro polaco Andrej Wajda y Jordan Kiziuk, muchacho eje de *La isla de la calle del pájaro*; el excelente filme alemán *La vida en construcción*, de Wolfgang Becker, y la —al parecer— brillante recuperación por el estadounidense Spike Lee de su buen cine inicial en *Get on the bus*.



LARRY FLYNT

UN OSO DE MILOS FORMAN

Museos virtuales. El museo virtual es ya una experiencia al alcance de muchos. Los cd-rom de arte se están convirtiendo en sustitutos que, en algunos aspectos, resultan incluso mucho más satisfactorios que la visita real al museo. En los últimos meses ha aparecido en Europa una veintena de títulos de arte, algunos de ellos verdaderas joyas audiovisuales. Los museos norteamericanos, por el contrario, prefieren por ahora anunciar sólo por Internet. La posibilidad de recorrer en tres dimensiones los pasillos del museo, de realizar visitas guiadas con audio, de destacar detalles ampliados de las obras, de disponer inmediatamente de la biografía del artista o la historia del museo, además de una enciclopedia base de datos de arte, es algo cada vez más común en estos discos.



Diamela en flor sobre la mesa

(1)

Las avispas negras, tan ínfimas, labran grandes cajas de cartón, y de un día para otro, en medio de los árboles. Creo que dentro debe de haber zapatos, rojos o de raso, escotados, zapatos con una perla, rojas sandalias.

Mas, mamá dice que no, abre una, y me muestra ¡plantillas de miel! Colma las jarras. Las avispas bailan, bailan, delante de mí; la flor del manzano deja caer polvo de amor, pistilos, nácar.

Diamela en flor sobre la mesa, un racimo prieto y rosado, como un varón de poca edad, un hongo mezcl, y otras cosas.

Es al atardecer, y por la ventana pasan seres, que, antiguamente, fueron de la familia, ya vueltos vegetales, amapolas. O gacelas en pos de soñadas fechas de Reyes o Navidad.

Al fin me aduerdo, y entre el oscuro piso y el estrellado techo, las avispas bailan, bailan, hasta quedar suspensas sandalias rojas.

(2)

Dijo: Voy a visitarte vestido de calabaza.

Dijo: Vendré a visitarte vestido de calabaza.

Le dije que sí, que viniera, que ya lo había dicho.

Y me metí en el cuarto más oculto.

Y ya esa noche en sueños, avisté al visitante que venía, de melena, vestido negro, uñas largas y retorcidas. Y toda la cara de calabaza.

Me escondí en los encajes y abajo del lecho. El viento entró y movió las cuerdas del arpa. El se habrá asombrado de hallar todo negro. No quedó ni una luz de pie. Yo oía sus uñas que raspaban. Le percibí un perfume a fruta, tazón de dulce, y más atrás, el perfume oscuro de sus rizos.

Ni respiré. Pero por alguna suerte, él acertaba y se acercaba.

Entonces, desde lo hondo de los aposentos, un habitante vino con una vela.

Él se aterró y lo enfrentó; luego, retrocedía, salía, y se desarmaba en el jardín, la antigua plantación de madreselva y flor de lis.

*Manos de
jardín*



MEDI NA

VIDAL

Trabajo: ¿vileza o virtud?

En *Los conquistadores*, una excelente narración francesa contemporánea, se dice: "Trabajar envilece". Esta afirmación extravagante produce sobresaltos a la mayoría de sus lectores, pero nosotros la usaremos como excusa para hablar del "trabajo", esa función casi universal, que consume tantas horas en la vida útil del hombre.

"Trabajar" es un término de significados extremos, casi opuestos, para los usuarios de ayer y de hoy. Por un lado, el sentido benedictino de "*Ora et labora*" (Reza y trabaja) que lo transforma en una especie de virtud religiosa, y por otro la semántica despectiva que aparece en el libreto de una zarzuela: "¿Qué trabajos nos manda el Señor, todo el día a los aires y al sol. Levantarse y volverse a agachar..."

Frente a esta disyuntiva se podría decir que arrastra la misma contradicción de todas las cosas importantes de la vida humana.

En sus orígenes la palabra "trabajo", así como su pariente "labor", significaba acciones dolorosas. "Trabajo" viene del latín *tripalium*, un instrumento de tortura formado por tres palos cruzados, que terminaban con la muerte del reo.

Luego significó algo despreciable, lo mismo que "labor", pues en sus orígenes quería decir "fatiga". En la organización social de la Edad Media, la reducción del término "trabajo" a su función manual determinaba la posición de los individuos en la escala ciudadana, como lo destacó Manrique en su famosa Elegía. Hoy día, aunque a menudo se lo quiera disimular, en el paquete cultural de muchísimas sociedades contemporáneas, una idéntica concepción perdura en estado larval.

Si derivamos del término "trabajo" la palabra "trabajador", los problemas se multiplican y se aumentan las contradicciones entre los discursos y la realidad. El "trabajador" de los últimos siglos es una versión distinta del "trabajador" en los tiempos antiguos; aunque a veces perdure cierto sentido descalificador. Con la primera Revolución Industrial a fines del siglo XVIII aparece el "obrero" como representante de una clase peligrosa y las artes, especialmente la literatura, comienzan a plantear su realidad social. Entre las múltiples consecuencias que trajo esa revolución del siglo XVIII, podríamos mencionar el cambio urbanístico y habitacional que transformó la ciudad barroca en una ciudad industrial. En Europa el poder estatal apoyado por la máquina productiva y el comercio se preocupó por controlar el espacio habitacional de esa clase necesaria y distinta, tanto en número como en aspiraciones latentes.

Frente al peligro social de las masas trabajadoras el poder propone cambios urbanísticos y arquitectónicos. Suprime las callejuelas de difícil control y separa las zonas con amplias avenidas. Empieza por separar el espacio residencial del espacio laboral que en la ciudad barroca se superponían. También por razones de costos y por razones de división de fuerzas buscó fragmentar la familia en unidades procreantes. Es decir, proporciona la dimensión de la familia a la dimensión del hábitaculo. Todo se sistematiza y numera para facilitar el mapa ciudadano reglamentando las relaciones de vecindad con espacios públicos tales como plazas, clubes, almacenes, que saquen al hombre de su hogar y se pueda detectar sus intenciones. De la misma manera se funcionalizó el espacio doméstico para que cada actividad tenga su sitio y acostumbre al ciudadano a sentirse en un mundo reglamentado donde la ley penetra hasta en los reductos de la intimidad. Cada persona tendrá en la casa su lugar determinado según el sexo y la edad para fortificar el individualismo y para que se posibilite el 'control' que fue la gran ley europea en estos siglos para superar los peligros.

Julio Vidal.

¿RUTH RENDELL MATARÁ A ALMODÓVAR?

Después de tres semanas de rodaje rodeado de un secreto casi absoluto —y cuando aún le quedan nueve semanas más de filmación por delante— Pedro Almodóvar decidió presentar en sociedad la nueva película que está dirigiendo en Madrid. Se va a titular como la novela en que inicialmente está basada, *Carne trémula*, escrita por la especialista en crímenes y asuntos policiales Ruth Rendell. Aunque, según explicó el propio Pedro Almodóvar, ésta va a ser prácticamente la única coincidencia.

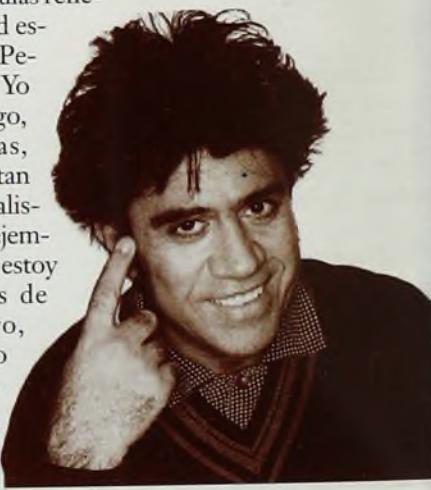
"Igual Ruth Rendell me va a matar", afirma el cineasta manchego. "Pero me ha ocurrido lo de siempre: no puedo renunciar a hablar de la pasión y el deseo, por lo que creo que he acabado convirtiendo la novela policiaca de Ruth Rendell en un 'thriller de sentimientos' en el que la carne trémula a la que hace referencia el título no tiene nada que ver con la celulitis, sino que consiste en el temblor del deseo y de la pasión. Tanto es así que estuve a punto, incluso, de cambiar el título de *Carne trémula* por el de *Carne de cañón*, pero mi hermano Agustín me convenció de que no lo hiciera porque igual era demasiado 'almodovariano'."

El director añade que, aunque en los créditos de la película aparecerá su única firma como responsable del guión, "en esta ocasión he tenido un compañero de viaje, el escritor —y también director de cine— Ray Loriga, en el que rebatían mis preguntas durante la escritura del guión, y ha sido una experiencia que pienso repetir en el futuro. Creo que el resultado de todo ello ha sido un guión mucho más elaborado y férreo que en mis películas anteriores y, si cabe, mucho más repleto de intrigas y pasiones".

Además de dar su versión de los problemas que ha tenido con el reparto nada más iniciar el rodaje —la sustitución de Jorge Sanz por Liberto Rabal, al tercer día de rodaje de *Carne trémula*—, Pedro Almodóvar volvió a demostrar que es un discípulo aplicado de Andy Warhol, en cuanto a su más que innata capacidad para ser el mejor propagandista imaginable de sí mismo y de todo cuanto hace.

"No puedo revelar mucho de la película porque yo me debo sobre todo a los espectadores y me gustaría reservarles alguna sorpresa", afirmó Pedro Almodóvar. "Lo que sí quiero decir es que hago el cine que me da la gana y soy yo, y no otros, quien decide lo que es o no 'almodovariano'."

"No sé si mis películas reflejan o no la realidad española", continuó Pedro Almodóvar. "Yo no me lo propongo, entre otras cosas, porque no me gustan las películas naturalistas. Por poner un ejemplo más claro, yo estoy en las antípodas de Ken Loach pero, pese a todo, creo que mis películas reflejan el caos en que vivimos."



* Sin ironía: a los que hacen "Posdata"

IRRUPCIONES

52



Pienso: es el número 52 de Irrupciones, debería hacer algo especial, como festejo de cumpleaños. Un año, ya. Quién lo diría. Cómo pasa el tiempo. Parece fue ayer. Así es la vida... Sin embargo, ¿por qué debería señalarse un cumpleaños como algo especial? ¿Qué tiene de distinto de cualquier otro día? Está bien: entiendo que la tierra dio toda una vuelta y está más o menos en el mismo lugar, lo cual es llamativo. ¿En el mismo lugar de qué? En el mismo lugar del espacio, exactamente, o casi exactamente, porque la tierra es muy grande y el espacio también es muy grande, de modo que centímetro más o centímetro menos no debe hacer mucha diferencia... pero quiero decir: ¿en el mismo lugar del espacio en relación a qué cosa? Al tiempo, hombre, al tiempo. Hace un año, la tierra estaba en este mismo lugar del espacio con relación al sol, aunque según tengo entendido, tanto la tierra, como el sol, como todo lo que hay en el espacio, está viajando, se está moviendo, y no sé si al moverse se lleva consigo al espacio, y entonces estamos siempre en el mismo pedazo de espacio, o si el espacio existe en forma independiente de los objetos que en él existen, no sé si me explico... Bueno, sí, hace un año estaba en el mismo lugar, aceptémoslo, sea como fuere; pero yo creo que es al revés, que pasó un año *porque* estamos en el mismo lugar. Ajá: ¿en el mismo lugar con respecto a qué cosa? Lo que decía recién, al tiempo. Pero la ilusión de tiempo es creada por el movimiento en el espacio; si no supiéramos por los almanaque que pasó un año, ¿cómo sabríamos que pasó un año sólo por la posición de la tierra? Muy simple: por la inclinación de los rayos del sol. Hace un año los rayos del sol llegaban exactamente hasta esta línea en el piso del escritorio, igual que hoy. No; me engaño; ahora recuerdo perfectamente que el sol llegaba como hasta por acá. Entonces no pasó un año, pasó más tiempo. Sí, pasó más, porque si bien es el número 52, la columna no se publicó todas las semanas. ¿Cuántas no? Bueno, tendría que fijarme. Empezamos en el número, a ver el archivo en la computadora... sí, empezamos en el número 75. El 5 de febrero. Sí, bastante más de un año. Pero de cualquier manera es un año, podríamos decir un año virtual, o un año realmente-real, un año de 52 semanas de Irrupciones; es un hecho concreto, hay 52 hojas de la revista que dicen "Irrupciones" con números correlativos, y esto, independientemente del almanaque o de los rayos del sol en el piso del escritorio, es en sí mismo un año. Y punto. Pero... no es así, no es así: las cosas nunca son tan claras ni tan terminantes. Tengo anotado que el número 11 apareció dos veces, aunque eso después se corrigió por el sencillo expediente de eliminar el 13. Salió el 11, después el 11, después el 12, y después el 14.

O sea que la cantidad no varió, porque el segundo 11 sería un 12, y el 12 un 13. Pero después... Sí: después vino el problema del 47. ¿Dónde será que se originan estos problemas? En un principio yo vivía lleno de preocupación, retorciéndome las manos, porque enviaba las columnas por fax, un medio anticuado y ridículo. Eso significaba que durante los varios minutos en línea con la revista, la columna iba pasando lentamente, como por un largo tubo muy finito, casi podríamos decir letra por letra, expuesta a todos los accidentes posibles; quién sabe qué ruidos podrían entrar subrepticiamente en la línea y modificar las palabras, volviendo el texto incomprensible o haciéndome decir exactamente lo contrario de lo que quería decir... aunque esto no sucedió por causa del fax, sino por intervención humana, en aquel número donde yo había escrito "nada menos que..." y pusieron, en vez, "nada más que..."; simplemente porque el fax imprimía en papel lo que enviaba, y alguien debía teclear nuevamente esas letras para introducirlas en la computadora. Ahí aparecía la posibilidad del error humano, oportunidad que los humanos raramente aprovechan. Ciertamente, yo podía tener mis errores. Es más: cometí errores con mucha frecuencia. Pero me cuidaba mucho, leía muchas veces el texto, se lo daba a leer a mi mujer para que opinara y, de paso, se fijara en las erratas. Yo sé que en la revista siempre están apurados, tienen que manejar tanto material semana a semana que no pueden tener el mismo cuidado que yo tengo, y entonces me preocupaba, sí, me preocupé hasta que en cierto momento, hace ya unos cuantos números, la revista se actualizó, y pude mandar las columnas por correo electrónico. Aquí se terminaron los problemas, pensé. Ahora, si hay un error, es un error mío, porque con el correo electrónico reciben el texto directamente en la computadora y nadie tiene por qué tocarlo. Simplemente lo acomodan en la página... Claro que, es cierto, sí: hay una etapa de corrección. El corrector puede cambiar cosas que yo he escrito y mejorarlas notablemente, como aquella vez que escribí "tipiar" y me lo cambiaron por "tippear", que suena mucho más fino, aunque "tippear" no figura en el diccionario y "tipiar" sí; y así es como un lector me hizo ver, hace poco, que había usado la inexistente palabra "palindromática", referida a una novela. Debí decir "novela palíndroma", que suena como el diablo pero así se dice.

Así que empecé a retorcerme las manos nuevamente, pero para evitar el sufrimiento dejé de atisbar en los kioscos y no me enteraba de nada hasta que pasaba bastante tiempo y ya no me importaba tanto (dejó que se acumulen unos cuantos números y entonces los pido a la administración y los voy leyendo lentamente, y me entero con uno

o dos meses de atraso de que hubo un recital al que me hubiera gustado ir o una exposición que me hubiera gustado ver, nada menos que Miró, o que no debí consumir justamente ese producto que estuve consumiendo porque perfora los riñones).

Sin embargo, a partir de esa idea que tuve de publicar mi dirección electrónica al pie de las Irrupciones, empecé a recibir una puntual información de todo lo que sucede en mi columna el mismo viernes de la aparición. Muy atentos lectores se toman la molestia de escribirme para decir: "¿por qué se salteó el número 47?" y yo corro al teléfono y pregunto por Lucia (se pronuncia "luchía") Calamaro: "Luchía, ¿por qué se saltaron el número 47?", le digo. "Ah. ¿Era el 47?", me dice. "A ver... sí, qué macana, ¿no?", agrega alegremente, porque Lucia rara vez no parece contenta. "Bueno, entiendo que ahora no se puede hacer nada, claro, pero por favor, para la próxima no sigas adelante con el 49; repétí el 48, o poné 47 aunque parezca que vamos para atrás, pero no dejes ese agujero...", le digo. Me dice: "Por supuesto, Mario, quedate tranquilo", y a la semana siguiente recibo un mensaje de lector: "En cuanto a Irrupciones 49..." "¿Cómo, 49? ¡Luchíaaaaaaa!".

No fueron 52 semanas, sino... creo que 51, porque se salteó el 47 y después se siguió numerando en forma correlativa, de modo que la numeración que salió fue 46, 48, 49, 50, 51, y si hoy le pongo "52" a esto que estoy escribiendo, el agujero sigue allí, y la diferencia en mis archivos sigue creciendo, y tengo que seguir haciendo correcciones en esos archivos, del tipo "48-47, 49-48" para identificarlos y mantener cierta coherencia en el diagrama general de mi catálogo y en mi manera de percibir el universo.

Así que éste es el número *real* 51, y ni por el almanaque, ni por los rayos del sol en el piso, ni por la numeración de las Irrupciones (¿con qué número saldrá finalmente esto, por Dios?), ni por ninguna clase de manifestación visible, esto es un cumpleaños. Y si lo fuera, de todos modos, ¿por qué festejar una raya en el piso, por qué esa costumbre de elegir ciertas coincidencias, de la relación entre las posiciones de la tierra y el sol, o de números redondos, como 50 ó 100 ó 1000..., o 2000, ya que estamos? Millones de canitas voladoras estallando en los cielos. ¡Cuán pueriles podemos ser a veces!, cuán.

jvarlott@adinet.com.uy

Mario Lervi

PALMACEAE (familia de las Palmas)



Plantas nobles de apariencia notable, de un rango muy amplio de formas, comprendiendo más de ciento cuarenta géneros y bastante más de mil doscientas especies; muchas de ellas árboles de tronco fuerte y gran altura singularmente flexible en el que el número de anillos guarda relación con la longevidad del individuo, otras arbustos erectos, a veces herbáceas. De hojas persistentes, en general pinnaticompuestas, largas o muy largas, de varios metros de longitud, raramente enteras hasta la madurez, plicadas y con largos pecíolos y quilla a veces muy prominente, vainas a veces fibrosas. Las hojas forman una corona en el ápice de la planta. Habitantes originarios de regiones tropicales y también de regiones templadas e introducidas en climas más fríos en los que se logran aclimatar a través de su cultivo en estufas e invernáculos calientes y luego de un proceso de rustificación en interiores o aun capaces de crecer en exteriores. Se conoce imperfectamente la fenología de muchas de estas especies o su completa y exhaustiva comprensión botánica.

Flores muchas veces verdosas o amarillentas, unisexuadas o bisexuadas, agrupadas en espádices simples o ramificados, perianto en seis lobos, tres sépalos y en general de tres a seis estambres, frutos drupáceos o nueces agrupadas en grandes racimos colgantes.

Entre los géneros principales deben mencionarse: *Rhapis*, *Pritchardia*, *Washingtonia*, *Chamaerops*, *Howea*, *Cocos*, *Arecastrum*, *Syagrus*, *Roystonea*, *Phoenix* y *Archontophoenix*.

Episodio uno

En aquel pequeño apartamento de pisos cuidadosamente encerados en el que la madera del artesonado competía con los lambrices perfumados y el atigrado relucir de las alfombras persas de color tierra de siena sobre azules muy intensos, una *Kentia* de enormes hojas abanicaba suavemente las alas del Ángel dorado de tamaño natural. La dueña de casa, una escritora de místicos poderes e inaudito talento, a pesar de su delicado estado de salud, había lentamente aclimatado la sobrecogedora presencia del Ángel con ayuda de aquella palmera a la que siguieron otras hasta llegar al número de diez. Los escasos visitantes a los que permitía entrar se encontraban en alta mar, sometidos al ímpetu del viento que al abrir los ojos de buey de los costados irrumpían en aquel camarote presidido por la gravedad en suspenso. Sabía que lo que dice la palmera no es posible desentrañarlo en una primera lectura de sus hojas hendidas. El texto escrito

entre sus limbos, en difícil equilibrio como las volutas de humo y la aureola de santidad, exige una emoción pura. Subir para curvarse en inclinaciones lentas, con memoria de espacios infinitos sin la menor sombra. Las miradas del Ángel que el espejo enfrentado recogía sin excepción parecían perseguir las de la escritora que balconeaba el violento desplomarse de su ciudad-catastrofe, en la pantalla de la biblioteca inundada de petróleo.

Episodio dos

Un conocido decorador de interiores ha logrado ambientar las habitaciones de un lujoso hotel sin apoyar ni un solo mueble u objeto en el piso de las habitaciones.

Las estancias y corredores parecen acoger la mirada de los visitantes como una autopista incesante de zócalos ininterrumpidos. Ha trabajado la iluminación con tanto esmero como si se tratara de emular el efecto del moaré sobre una superficie opaca.

Ha decidido colocar sólo dos palmeras a la entrada del patio interior del hotel. Sabe que la alegría violenta y las satisfacciones asfixiantes no tienen valor en sí mismas. Quiere producir antes de entrar al edificio una impresión tan fuerte como la que logran sus ambientes interiores, aunque evitando el efecto de dependencia del sujeto a los objetos, suscitado por lo que comúnmente se llama emoción. Sabe que la forma es una cierta combinación de materia y captación. Sin embargo, está seguro de que no puede colocar las dos palmeras en cualquier lugar. Luego de intentarlo durante varios días comprende que subrayan la rigidez de los bordes y la incapacidad de los objetos para asociarse libremente. Día a día se sorprende dibujando las relaciones posibles entre las sombras del patio y el tamaño final de las palmeras. Comprende que la dificultad mayor es la elementariedad de aquellos árboles y su emblemático chorro en altura. Renuncia a decidirlo no sin antes sembrar decenas de cocos en las hendiduras del piso.

Al volver muchos años después descubre que el hotel parece suspendido entre decenas de perfectos pilares de troncos de palmeras de implacable nitidez. Su emoción es tan grande que se desmaya y al caer golpea su cabeza contra el piso. Al despertar comprende por qué no debía confiar en su conocimiento.

Ficciones del verano

Cada verano es lo mismo: el tipo hace el equipaje, se disfraza de turista, recorre una cierta cantidad de kilómetros en busca de un sitio donde desatar los nudos de sus nervios, y no lo consigue.

Lo único que quiere el tipo es un cuadrado de suelo arenoso de cuatro metros cuadrados.

Así pues, el tipo toma posesión de un trozo de suelo arenoso, y se horizontaliza decúbito. Entonces siente una molestia: algo que comienza a percibir por los oídos, y que le provoca una aguda sensación de peligro. Es que 120 decibeles dejan de percibirse como sonido, y comienzan a experimentarse como amenaza.



El tipo se incorpora y busca desesperada e instintivamente la fuente de agresión: la ve, en forma de vehículo con cinco puertas abiertas, a unos treinta metros de distancia. De allí proviene una furiosa andanada de sonidos que las bondades elásticas del lenguaje permiten calificar de música. El tipo aguza la mirada y distingue a un señor de cierta edad que, vestido muy a la moda, recorre la arena rodeando el automóvil, con un movimiento de brazos que está entre la gestualidad de un remero profesional y la de una modelo top. Al tipo le da por la interpretación semiótica vaga y genérica, de manera que se deja llevar por una cadena de razonamientos. Descarta varias hipótesis: que el señor maduro (cuyo abdomen lucha contra la voluntad encorsetada del señor) sea sordo, o que sea un animador profesional de playas.

El señor del auto sonoro expresa una satisfacción que a veces parece como un gran cartel que dijera: "Soy perfectamente feliz; estoy completamente satisfecho; soy dueño de mi destino". Se sabe el centro de todas las miradas, y actúa. Como un personaje de película, nunca mira hacia los espectadores: pretende que no le interesa que lo miren. Su espacialidad física, que comparte con el resto de los veraneantes, tiene el inapreciable complemento de una banda sonora. Así, construye una narración: *él en la playa*.

Esta narración es llevada adelante por la capacidad que tiene el sonido para crear un espacio. En el cine, el sonido se utiliza mayoritariamente para construir espacio. La imagen aporta espacialidad objetual (que, simplificando, podríamos llamar *visual*). Pero se trata de una ilusión: el espacio se compone también de sonido, de olor, de equilibrio. La percepción del espacio es un complejo que sólo



se puede separar en partes de forma artificial, con fines de análisis. El sonido del cine sólo crea nuevos efectos espaciales en manos de artistas. Lo normal es que se sume a la imagen visual como estímulo parcial que se complementa para dar la ilusión de una realidad espacial.

El tipo piensa en estas y otras cosas,

mientras observa al señor autosatisfecho, que parece creer desesperadamente que tiene treinta años menos de los que implacablemente tiene.

En una discoteca se experimenta la gran capacidad del sonido para crear espacialidad –y para destruirla–. En las discotecas, la espacialidad objetual desaparece, arrasada por los 130 decibeles de sonido habituales. Las luces, bajas y cambiantes, no permiten saber dónde termina el salón. El sonido inunda todo, y convierte el lugar en una sopa vibratoria. En una discoteca no importa la calidad, porque allí no se va a escuchar música, sino a experimentar una espacialidad sonora pura, radicalmente diferente de la espacialidad cotidiana.

El tipo mira al señor (que no se saca la camiseta con palabras extranjeras ni las sandalias de surfista) y comprende que los muros de sonido que lo acompañan lo convierten en un individuo, lo separan de la masa de veraneantes; los rostros de las personas forman un coro como el de la tragedia griega: lo quieran o no, están espacialmente subordinados. El tipo sabe que él es él, y no le importa compartir el espacio físico de la playa con los demás veraneantes. Los 120 decibeles del auto del señor lo molestan físicamente, pero también por su significado. El tipo se sabe agredido, manipulado, colocado al servicio de la puesta en escena del señor.

Todos los veraneantes silenciosos están siendo despojados de su derecho al uso del espacio. El tipo, seguro de ser él mismo y no otro, piensa certamente: el señor del sonido tiene miedo de sí mismo. No se siente íntegro, sino que se experimenta como *personaje*, es decir, como una representación característica destinada a ser observada (y aplaudida, espera) por el resto de la gente.

Pero el tipo se da cuenta del fracaso del señor: ha obligado al público a actuar en su pequeño espectáculo. No se puede ser, a la vez, actor y espectador: se rompe la convención escénica.

El tipo, en la playa, añora sinceramente los amables 90 decibeles de los camiones que pasan bajo la ventana de su dormitorio, lejos de las playas y las ficciones de los señores asustados de lo que son.

Carlos Rehermann



FIEBRE EN LAS GRADAS - Nick Hornby - Ediciones B - Tiempos Modernos - 293 págs. - Distribuye Sportman.

Nick Hornby es el creador de *Alta fidelidad*. *Fiebre en las gradas*, en realidad su primer libro, se construye como un relato testimonial-periodístico de contenido autobiográfico. Hincha del club inglés Arsenal, Hornby despliega un discurso delirante y sagaz. Observaciones que van desde lo cotidiano hasta lo estrictamente futbolero pueblan las páginas de este libro. La propia forma de organización del material le otorga agilidad narrativa, ya que no se divide en capítulos sino en anotaciones que se corresponden con los partidos jugados por su equipo desde 1968 a 1992, y que de alguna forma inciden en su vida. Se puede decir que el libro es la historia de una obsesión, un hincha y un deporte. Buena, amena e inteligente apuesta narrativa.



ENSAYOS DE LA MEMORIA 1943-1983 - Philippe Ariès - Grupo Editorial Norma - Colección Vitral - 445 págs. - Distribuye Aletea.

Philippe Ariès codirigió con Georges Duby la *Historia de la vida privada* y fue uno de los historiadores que iniciaron el estudio del campo de lo invisible. Ese espacio que existe entre la naturaleza y la cultura, entre lo biológico y lo mental, fenómenos que posteriormente serían catalogados como hechos culturales. Estos ensayos históricos abarcan entre otros temas: el secreto, la familia en la ciudad, actitudes ante la vida y la muerte del siglo XVII al XIX, y acerca de la contracepción en Francia. Ariès es un historiador de sentimientos, hábitos, costumbres más o menos secretas, pero que sin embargo delinean formas culturales. El estudio del pasado le permite comprender la modernidad y explicar este periodo de 'transformación radical' como él lo llama. Interesante apuesta ensayística sobre formas de ver la historia.



EL SILENCIO ES UN CISNE DE SAL
- Magdalena Thompson - Ediciones Imaginarias - 61 págs.

Nueva apuesta poética de Ediciones Imagi-

ginarias en el solitario y desolado mercado de la poesía local. Magdalena Thompson, integrante del grupo de Uno hasta 1984, publica su segundo libro, con textos de profunda afectividad y donde aparece Fernando Pessoa como un referente directo de su poesía. Textos cortos, por lo tanto con una gran carga de significado. Por momentos el libro se transforma simplemente en observaciones puntuales de la realidad, siguiendo una simple línea de poesía exteriorista.

EL RETRATO DE ROSE MADDER - Stephen King - Grijalbo - 487 págs. - Distribuye Grijalbo.

Catalogado como el gran maestro de la literatura de terror contemporánea, el escritor de Maine vuelve a las andadas. Sobre una historia que puede pasar a catalogarse como profundamente asentada en la realidad se teje esta historia. Rose Daniels es una mujer sometida a la brutalidad de un marido policía y neurótico; durante catorce años soporta ese infierno, hasta que logra huir hacia otra ciudad. En ese nuevo hogar hay un cuadro no muy bueno, con un nombre que da título a la novela, y que se transforma en una especie de otra dimensión de la conciencia de la protagonista. Con Stephen King sólo resta decir: no dejes de leerlo.



LA ARGENTINA ACOSADA. Ideología vs Nación - Emilio Perina - Editorial Sudamericana - 155 págs. - Distribuye Blanes.

Perina es editor de la revista *Todo es historia*, se ha desenvuelto como periodista de ensayos políticos de vasta repercusión e incluso incursionó en el género novelístico con *La Mary*. En este libro encara episodios polémicos y omitidos por la historia oficial argentina, mostrando lo funestas que han sido las ideologías para los intereses nacionales, y por sobre todo en aquellos casos en que se han antepuesto a ellos. Libro de reflexión sobre procesos nacionales en marcha, y sobre otros que en el pasado determinaron el presente. Sólo para adictos a temas del hoy por hoy.



LOS MÁS LEÍDOS

MONTEVIDEO

FICCIÓN:

1. **Andamios**. Mario Benedetti. Seix Barral.
2. **Delmira**. Omar Prego Gadea. Alfaguara.
3. **Nosotras que nos queremos tanto**. Marcela Serrano. Alfaguara.
4. **Desesperación**. Stephen King. Plaza y Janés.
5. **El general, el pintor y la dama**. María Esther de Miguel. Planeta.

NO FICCIÓN:

1. **Historia de la vida privada (Tomo II)**. Autores varios. Taurus.
2. **Lunfardías**. Roberto Blanco. Rosebud.
3. **Momentos de espectáculos**. Julio Couriel. Banda Oriental.
4. **Saguipé**. Gonzalo Abella. Rosebud.
5. **Estado de guerra**. Alfonso Lessa. Fin de Siglo.

Fuentes: *Mosca*, *Feria del Libro*, *Barreiro* y *Papacito*

BUENOS AIRES

FICCIÓN:

1. **El general, el pintor y la dama**. María Esther de Miguel. Planeta.
2. **Extraño testamento**. Sidney Sheldon. Emecé.
3. **El último don**. Mario Puzo. Ediciones B.
4. **Andamios**. Mario Benedetti. Seix Barral.
5. **El manifiesto negro**. Frederick Forsyth. Plaza & Janés.

NO FICCIÓN:

1. **La inteligencia emocional**. Daniel Goleman. Vergara.
2. **Los que mandan**. Any Ventura. Planeta.
3. **Sarmiento**. Natalio Bontana. Fondo de Cultura.
4. **Diálogos sobre la Argentina y el fin del milenio**. Aguinis-Laguna. Sudamericana.
5. **En busca de Dios**. Paul Johnson. Vergara.

Fuentes: *Página 12*, *Clarín* y *La Nación*

NEW YORK

FICCIÓN:

1. **Silent Honor**. Danielle Steel. Delacorte.
2. **The Deep End of the Ocean**. Jacqueline Mitchard. Viking.
3. **"M" is for Malice**. Sue Grafton. Wood.
4. **My Gal Sunday**. Mary Higgins Clark. Simon & Schuster.
5. **The Laws of your Fathers**. Scott Turow. Farrar.

NO FICCIÓN:

1. **The Soul's Code**. James Hillman. Random House.
2. **My Serguei**. Ekaterina Gordeeva. Warner.
3. **Dogbert's Top**. Scott Adams. Scribner.
4. **The Dilbert Principle**. Scott Adams. Harper.
5. **Slouching Towards Gomorrah**. Edward Klein. Pocket.

Fuente: *The New York Times Book Review*

El poder simbótico de la literatura

La lectura de los libros de Osvaldo Soriano tiene un algo contagioso; con una sutil presencia narrativa nos va metiendo en su universo particular. Convertido *Piratas, fantasmas y dinosaurios* en el último publicado por el autor antes de su muerte, es también una especie de despedida. El libro reúne textos publicados anteriormente en *Página 12*, pero con la salvedad de que entremezcla ficción y artículos, dándole una extraña simbiosis entre evocaciones, homenajes, historias de fútbol y personajes inventados.

Especialmente memorables son aquellos pasajes donde el autor recorre las problemáticas del escritor, porque allí, además de a la experiencia propia, recurre a una amplia gama de ejemplos del pasado y del presente en otros autores, manejando para ello un amplio espectro de anécdotas. Es como si Soriano se empeñara en mostrarnos lo que hay bajo cada página escrita. Artículos como los dedicados al tema de editores y escritores pueden llegar a hacer extremadamente disfrutable este libro. Inicialmente publicados en 1991, los tres artículos que dedica al tema fueron en su momento textos de gran repercusión. En uno de ellos,

'Escritor corsario, editor pirata', hace mención a un editor pirata montevideano del libro *No habrá más penas ni olvido*, lo que le hace recordar lo que hizo Napoleón: "fue un gran hombre sólo por el hecho de mandar fusilar a un editor". O repetir lo que decía Celine de Gallimard: "payasesco comerciante estragado por el whisky y el sexo" y "estúpida manada de imbéciles, tarados mentales y charlatanes", al grupo de escritores del comité editorial. En otro pasaje recuerda la leyenda que recorre Italia: "una leyenda cuenta que el chileno Ariel Dorfman, cansado que le demoraran la liquidación, se presentó a un gerente de Milán con un revólver y sólo así pudo irse con su dinero", y culmina diciendo: "con gente así hay que tener el ojo atento y sonreír lo menos posible".

Lo interesante del punto de vista que maneja Soriano es que siempre le da un vuelco de humor, incluso a aquellas cosas más trágicas; así el exilio no parece



tal, porque siempre hay alguien cerca, y en último recurso está la escritura. Memorable es el recuerdo de los quinientos dólares que cobró en 1981 cuando García Márquez firmó con Bruguera y "exigió que todas las víctimas de la editorial cobraran al mismo tiempo que él". Entre otras cosas el libro recoge la última carta de Salgari a sus editores al suicidarse cuando tenía 48 años, además de cuadros

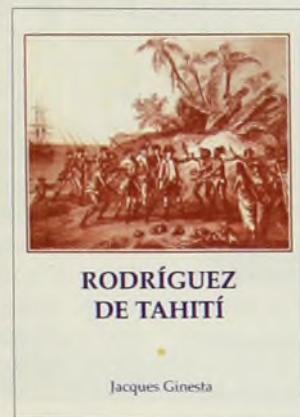
entrañables de autores argentinos, entre los que se destacan el de Arlt, el de Borges y el de Cortázar. Una excelente colección de artículos que harán sonreír de forma cómplice al lector, integrar simbóticamente vida y literatura. **RD**

Jorge Ernesto Olivera

**PIRATAS, FANTASMAS Y DINOSAU-
RIOS** - Osvaldo Soriano - Grupo Editorial
Norma - Buenos Aires - 1996 - 269 págs -
Distribuye Aletea.

Zapatero a tus zapatos

Es curiosa la tentación que ejerce la literatura, aún hoy, en todos aquellos que de algún modo trabajan en su periferia. Pero perpetrar el acto resulta muy diferente a tomar distancia y disfrutarlo como simple fruitor, como bien lo sabe cualquier creador. Para algunos, esta distancia respetuosa asume tal dimensión que constituye, por siempre, una barrera inhibidora. Para otros, la tentación resulta demasiado grande y se animan, vaya si se animan. Jacques Ginesta es abogado, escribano y profesor de Ciencia Política y Relaciones Internacionales. Ha trabajado en la integración latinoameri-



cana y escrito eficientes artículos sobre esta temática. Pero decidió perpetrar el acto, en edición de autor.

El despropósito del asunto se mide en dos desfasajes tan grandes que a determinada altura de la lectura uno se encuentra sumido en una de esas trampas de sutileza (juegos mentales en solitario) buscando encontrar alguna intención satírica en el asunto. *Rodríguez de Tahití* es

una colección de datos para artículos periodísticos con la cual Ginesta (se lo nota bien conocedor del tema) quiso armar una novela; lamentablemente, como lo haría un comentarista de turf sobre el arte

del Ikebana japonés. El segundo desfasaje es advertido, cansinamente, por el lector hacia la mitad del volumen, cuando luego de una profusión de datos históricos sobre Tahití, las islas del Pacífico, el incidente de Mururoa y las transcripciones de un seminario sobre armas nucleares, el PBI (todo para hacer vivir a un uruguayo en Tahití, amagando relatar peripecias que quizás ocurran más en la cabeza del autor que en cualquier otra parte) se entiende que el hombre le erró de oficio, pero lo peor es que sí tenía material para despacharse a gusto. Nadie es perfecto. **RD**

Julio Varela

RODRÍGUEZ DE TAHITÍ - Jacques Gi-
nesta - 135 págs. - Ed. de autor.



María Marta versión hip hop

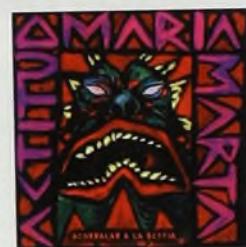
Se llaman Actitud María Marta, y el nombre del grupo es de por sí seductor. "Escuchá el track 14, 'A mí me rebota y a vos te explota', que mata", me dijeron en Polygram, la distribuidora del cd en Montevideo. Muchas veces no hago caso a recomendaciones de este tipo, pero para ahorrarme trabajo puse la referida canción y a los dos minutos tuve sinceras ganas de utilizar el cd como disco planeante. Me pareció horrible.

Después de varias semanas de evitar el disco lo volví a escuchar pero desde el principio, un poco por curiosidad (rapean dos chicas y el cd está dedicado a los 30 000 desaparecidos en Argentina) y un poco por la publicidad de revistas como la *No* que ponían a las María Marta en el cielo, como la revelación de la temporada '96. Y sucedió la inesperada sorpresa –salvo el track 14, claro–, al encontrar que la 'actitud' del grupo no era sólo insultar y putear como epígonos retrasados de los Beastie Boys, y que Alicia Dal Monte y Malena D'Alessio rapeaban en castellano mejor que la media y no tenían nada que envidiarle a Los Tetas y a Los Tintoreros, que son exactamente el punto medio. Las bases hip hop, que oscilan entre toques de acid y guitar-

ras tipo Beastie, también sorprenden, porque muestran una audacia que jamás tuvieron otras bandas del género, más cuadradas, como Shocklenders, La Pozze Latina o los locales Fun you stupid! y V.D.S.

Actitud María Marta, con ese nombre envidiable, resulta entonces un poderoso grupo que recoge la tradición del mejor rap callejero, demostrando que al sur del planeta este extraño virus prendió fuerte y cotiza su lenguaje directo mejor que la intrascendencia en que han caído la mayoría de los rockeros y punks de cancha de fútbol.

El disco debut de las María Marta se llama *Acorralar a la bestia*, y el título parece atinado cuando cada una de las canciones expresa un odio visceral a una sociedad que continúa signada por el "no te metás". Y como el rap les permite el humor y hablar en primera persona, hablan y hablan de pequeñas y sutiles historias que entretienen mientras el ritmo jamás decae. Nunca llegan al panfleto, salvo en ese maldito track 14, donde al 'decir' gratuitamente malas palabras consiguen el ridículo, porque remarcan necesariamente que lo están haciendo.



Deberían escuchar al Cuarteto de Nos, que tiene una escuela de años en esta difícil tarea. Creo que lo saben, porque ellas decidieron 'esconder' al final del cd esa canción que parece sí funcionar en recitales y con cierto público. En fin, fue la canción con la que perturbaron y se hicieron famosas...

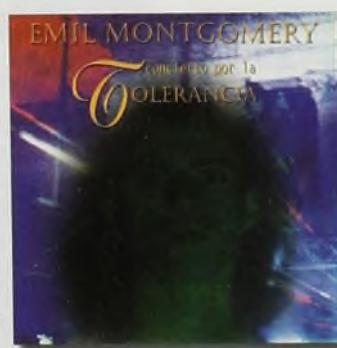
A los distribuidores (y a los lectores) les recomiendo otros tracks como 'La base milagrosa', 'Hijo de desaparecido' y 'Disconforme', y adentrarse en este disco que coloca a Actitud María Marta como uno de los grupos de hip hop más radicales del continente. ¿Por qué? Porque María Marta aprendió a rapear con actitud y sólo debe envidiarle méritos a los Ilya Kuryaki (delirios místicos incluidos) y Peyote Asesino (que siguen dando cátedra en este duro aprendizaje de transplantar el rap al castizo).

Gabriel Peveroni

ACORRALAR A LA BESTIA - Actitud María Marta - CD Interdisc 533770 - Distribuye Polygram.

Un espejo de luces y sonido

Se trata de la grabación en vivo del promocionado espectáculo que tuvo lugar hace poco más de un año frente al Palacio Legislativo, en donde el tecladista uruguayo Emil Montgomery y Canal 12 reunieron una numerosa concurrencia. Se llamó *Concierto por la tolerancia* y funcionó muy bien como gran "espectáculo de luces y sonido". La idea de montar un show de sonido, coreografía y láser parece sin duda más atractiva que lanzar 'cañitas voladoras' al tan lejano cielo montevideano. La gente común, la de los barrios, la que no viaja al exterior ni puede pagar entradas caras, merece escuchar sonido hi-fi a volumen alto, o



asombrarse con la luz corpórea del rayo láser. Desde esa óptica el proyecto cumplió con creces y Montgomery tenía que ser la cabeza por su condición de pionero en nuestra Aldea en plasmar paisajes sonoros sintetizados y trabajar atmósferas y climas a partir de un arsenal instrumental poco frecuente en el medio.

Ahora bien, el valor puramente musical de las composiciones que se ofrecen en los diez tracks del cd es otra historia. Montgomery no ha despegado aún de sus comienzos como fiel intérprete y admirador de Jean-Michel Jarre. Quien haya escuchado al creador de *Oxígeno* y recuer-

de aunque sea alguna banda sonora compuesta por Vangelis, encontrará muy poco de personal en este segundo fonograma excesivamente light de Emil. El tiempo dirá si este músico logra superar lo que podríamos llamar el primer estadio en la carrera de muchos artistas-creadores. No obstante, el disco puede ser un buen recuerdo, una adecuada postal auditiva de aquel megaespectáculo y, por lo tanto, nada despreciable para aquellos que asistieron o vieron por tv el *Concierto por la tolerancia*.

Eduardo Roland

CONCIERTO POR LA TOLERANCIA - Emil Montgomery - CD Sondor 8005-2 - Distribuye Sondor.

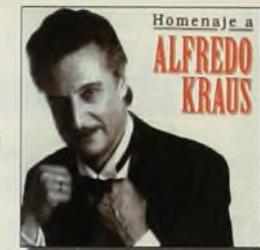
C
lásicos

Kraus, una lección del bien decir

Qué mayor homenaje a Alfredo Kraus, en sus cuarenta años de carrera, que una edición de sus grabaciones, con un amplio abanico de su repertorio. Su legado discográfico ha sido intermitente y una ha realizado buena parte de sus registros de ópera después de veinte años de carrera, por la propia forma de pensar del cantante. Es difícil plantear nuevos adjetivos para definir al gran maestro: técnica perfecta, seguridad en su brillante registro agudo, incommensurable fraseo, y ese afán perfeccionista que convierte cada fragmento en una lección del bien decir, con gran versatilidad, en un repertorio elegido con inteligencia. Para la ópera se ha elegido, casi siempre, fragmentos de sus versiones completas, y no podían iniciarse mejor que con un aria de Mozart, autor que desgraciadamente no ha prodigado en exceso, donde pone su sello personal; su 'Cosí fan tutte' no es convencional, pero su estilo se adapta a la partitura con un canto que tiene la fluidez y la sutileza necesaria.

Del bel canto hay tres fragmentos representativos: *I puritani*, estilista y seguro; *Lucia*, lección de dicción impactante y *La fille du régiment*, con un Tonio sensitivo y brillante en la zona aguda. De Verdi se incluye su siempre interesante Alfredo de *La Traviata* y *Rigoletto*, obra que ha grabado comercialmente tres veces; de la última nos muestra su capacidad para el canto legato en 'Ella mi fu repita' y su carácter desenfadado y convincente en el aria más conocida, completando con *La bohème*, obra ajena a su repertorio, pero a la que imprime el espíritu juvenil necesario. En el mundo francés, Kraus ha sido maestro de maestros, y podemos oír *Werther*, al que le da la visión poética y atormentada, *Romeo et Juliette*, llena de sensibilidad, *La jolie fille de Perth*, brillante, y la excelsa forma de diferenciar en *Manon*, el sueño romántico, y el aria de Saint Suplice, expresión de la soledad.

Al periodo 1966-1978, en el que el cantante no grabó ópera, corresponde la mayo-



ría de sus incursiones en el mundo de la zarzuela para Carrillon, dirigidas por Pablo Sorozábal; de éste compositor son muchas de las obras, conocidas como *La tabernera del puerto* y *Katiushka*, o menos habituales como *La isla de las perlas*. Junto a ellas *Curro Vargas*, de Chapí, el maravilloso fragmento de *El último romántico*, cerrando dos obras de Serrano, *Los de Aragón* y *La Dolorosa*, donde uno lamenta que Alfredo Kraus no haya grabado más zarzuelas por el dominio del estilo, su belleza expositiva y esa vivencia propia que el cantante desarrolla.

Pd

Ignacio Brancatti-Giacobbe

SUS MEJORES ARIAS Y ROMANZAS - Alfredo Kraus, tenor - Obras de Mozart, Bellini, Donizetti, Verdi, Puccini, Gounod, Bizet, Massenet, Sorozábal, Chapí, Guerrero, Soutullo y Vert, Serrano - Varias orquestas y directores. EMI CMS 5 66070 2 ADD.

¿Se ha preguntado por qué las grandes Líneas Aéreas* aterrizan en Sarandí?

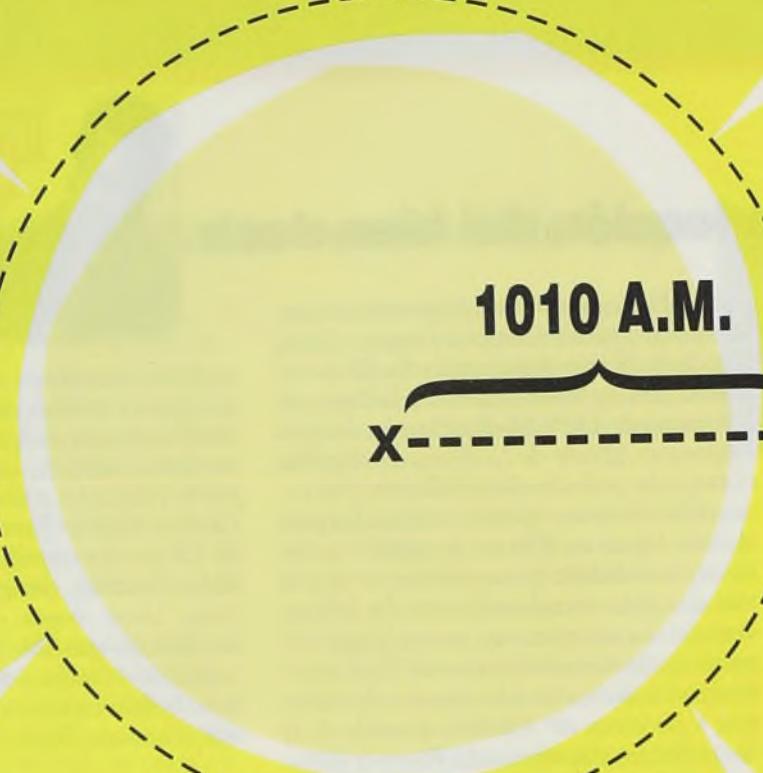


Las principales y más reconocidas Líneas Aéreas, eligieron Sarandí para difundir su publicidad. Han realizado una inversión que les otorga grandes rendimientos: En comunicación con una audiencia calificada y fiel. En el retorno de esa comunicación traducida en imagen de marca y en difusión de sus productos, itinerarios y destinos. Las Líneas Aéreas, entre más de 500 empresas y marcas de todo el Uruguay, prefieren la propuesta de un medio sólido y confiable con 65 años de trayectoria. Aterrizan en Sarandí. La Radio total.

*American Airlines, Pluna, United Airlines, Varig, Iberia, Lan Chile, Ladeco, Alitalia, Air France, Aerolíneas Argentinas.

SARANDÍ
AM690
FM91.9
netgate.com/intur.com.uy/sarandi

1010 A.M.

x 

radio

VERANO CON *radio*

Todo círculo tiene radio

Y en los círculos sociales, culturales, políticos, deportivos y gastronómicos de la temporada, la radio es **NuevoTiempo**. Pase todas las mañanas con los comentarios, las actividades, las noticias del mundo, los personajes, las historias, los espectáculos, las comidas y las entrevistas del verano.

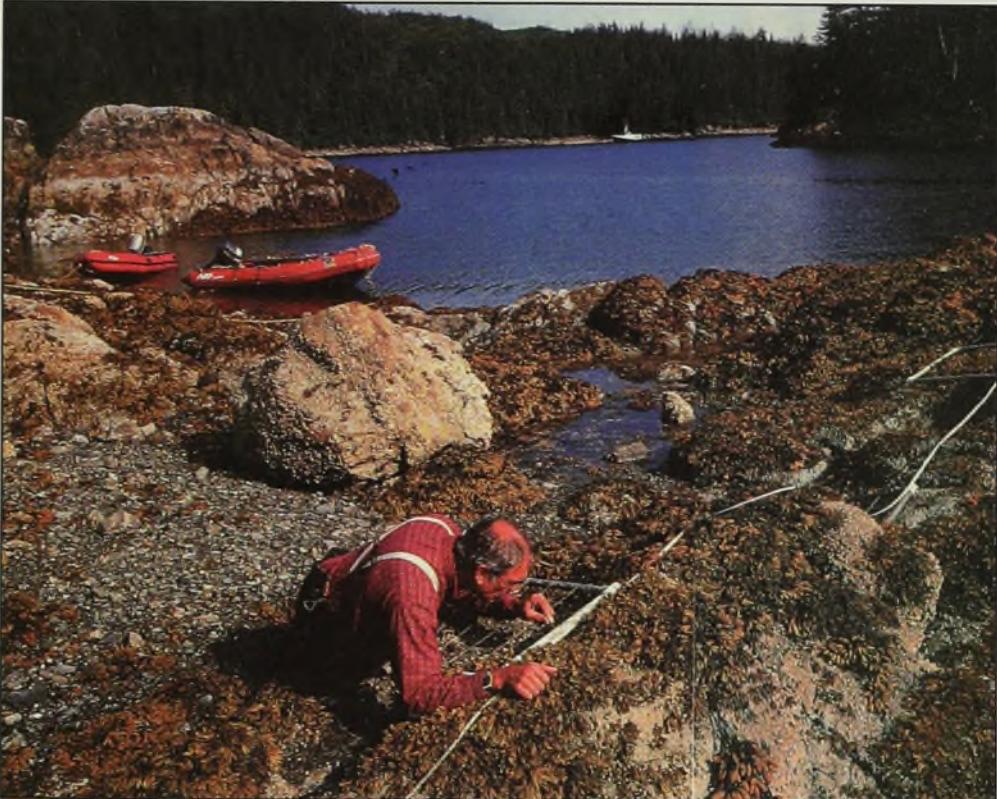
Pase con "**NuevoTiempo Para Todos**", de 7:30 a 12:30.

Jorge Traverso, Sergio Sacomani, Lil Bettina Chouhy, Mirtha Villa, Claudio Destefano, Ricardo Socca, Roland Massa, Silvia Pissani, Zully Fuentes, Fernando Parrado, Daniel Branáa, Diego Flores, Hugo García Robles, Gonzalo Sobral, Dr. Edgardo Rienzi, Aurora Vispo y Adriana Picasso, Marisol Nicoletti, Prof. Ricardo Piñeyrúa.

NUEVOTIEMPO 
1010 AM

Disciplinas

Una pesadilla llamada Exxon Valdez, ocho años después



El investigador Dennis C. Lees, de la Administración Oceánica y Atmosférica Nacional de USA, realiza un conteo de organismos vivos en una playa de Rocky Islet, en Alaska, casi ocho años después del accidente del Exxon Valdez.



Poco después de la medianoche del 24 de marzo de 1989, el supertanque Exxon Valdez tuvo un accidente en el Estrecho Príncipe William, en Alaska, vertiendo al ambiente 37 mil toneladas métricas de petróleo, provocando la contaminación de 1 750 quilómetros de línea costera y matando miles de pájaros y animales. Desde entonces, miles de millones de dólares se han gastado en el área, y los científicos aún no se ponen de acuerdo acerca de si los efectos del peor derrame petrolero de la historia de los Estados Unidos han terminado.

Joe Bridgman, oficial de información del Departamento de Conservación Ambiental de Alaska, descubre petróleo subsuperficial en una playa aparentemente limpia. Meares Point, Perry Island, Estrecho Príncipe Williams.



Foto aérea del Exxon Valdez, poco después del accidente.

El petróleo del Exxon Valdez contaminó porciones de la costa del estrecho Príncipe William, la Península de Kenai, el Archipiélago Kodiak y de la Península de Alaska. Entre las áreas contaminadas existen una reserva forestal nacional, cuatro refugios nacionales para la vida salvaje, tres parques nacionales, cinco parques estatales y un santuario natural. El petróleo alcanzó incluso porciones de la costa ubicadas 600 quilómetros al sur del accidente.

Durante 1989, los esfuerzos se concentraron en limpiar los restos de petróleo y en rescatar animales salvajes contaminados. Los habitantes del lugar trabajaron quitando petróleo de las aguas, y se colocaron barreras para evitar que el crudo llegase a los desovaderos del salmón rosado del lugar. Un flota de pescadores privados, llamada Flota Mosquito, cumplió un papel importante en la defensa de los desovaderos, asistiendo a los habitantes y capturando animales contaminados para transportarlos a centros de rehabilitación. Ese mismo año, la Exxon comenzó la limpieza de las costas bajo la dirección de la Guardia Costera de los Estados Unidos que fue asesorada por agencias estatales y federales y por comunidades locales. Varios miles de trabajadores limpian las orillas con las técnicas más diversas, desde limpiar las rocas a mano hasta la utilización de agua caliente a alta presión. En algunos lugares se utilizaron fertilizantes para favorecer la actividad de microorganismos que metabolizan el petróleo.

En 1990, una investigación conjunta de la Exxon y de los gobiernos federal y

estatal mostró que buena parte del trabajo quedaba aún por hacer. El principal método de limpieza utilizado en ese año fue el manual, aunque también se utilizó la degradación microbiana.

En 1991, 1992, 1993 y 1994 se realizaron nuevos relevamientos costeros y tareas limitadas de limpieza. En 1992 se visitaron 81 lugares por parte de los inspectores, quienes constataron que siete de las 21,4 millas costeras relevadas mostraban restos superficiales de petróleo, y que en las zonas más afectadas por el derrame de 1989 se registraba petróleo subsuperficial. Los investigadores llegaron además a la conclusión de que las limpiezas adicionales provocarían más problemas ambientales que el dejar los restos de petróleo que aún se

encontraban en el lugar.

En 1994, trabajadores dedicados a la 'restauración' biológica del lugar realizaron tratamientos manuales para acelerar la degradación del petróleo superficial residual en aproximadamente una docena de lugares con bancos de mejillones que se encontraban seriamente afectados.

Los gastos de la Exxon

La empresa petrolera Exxon, propietaria del Exxon Valdez y responsable del derrame, gastó 2 500 millones de dólares en tareas de limpieza, demandas civiles y en agencias que reembolsan las pérdidas a las personas afectadas. Además, la empresa está pagando 900 millones de dólares adicionales a un panel integrado por agencias estatales y federales, para la 'restauración' del área. Estos aportes se deben a un acuerdo extrajudicial de 1991, que incluye una cláusula que establece que si entre los años 2002 y 2006 se descubren nuevos impactos del derrame, Exxon deberá pagar 100 millones de dólares adicionales para restauración.

Además, la empresa petrolera debe pagar 39,6 millones de dólares a los pescadores de la región afectada y a los habitantes del lugar, al tiempo que ha apelado ante la Justicia un pago de 5 mil millones de dólares adicionales por daños. La empresa petrolera basa su defensa en estudios científicos financiados por ella misma, que han llegado a la conclusión de que la zona ha recuperado totalmente su condición anterior.

Todo depende del punto de vista

El 24 de marzo próximo se cumplirán ocho años del accidente del Exxon Valdez, y los científicos (los contratados por la Exxon, los financiados por el gobierno federal norteamericano, los pertenecientes a universidades de Alaska y de otros Estados, los de agencias federales) no se ponen de acuerdo acerca de si los efectos del derrame de 1989 han desaparecido o no. Una de las razones de esta polémica es, seguramente, que si la compañía petrolera logra convencer al jurado en el juicio que se sigue en su contra, del hecho de que el ambiente en Alaska se ha recuperado, se podrá ahorrar los cinco mil millones de dólares demandados como resarcimiento.

El juicio contra la Exxon ha provocado además suspicacias hacia los científicos que defienden posiciones contrapuestas: en la revista *American Lawyer* (Abogado Americano) se cita el siguiente ejemplo: «tienes a

Dónde encontrar información

Existen centenares de páginas de Internet referidas al Estrecho Príncipe William (Prince William Sound, lugar del accidente) pero la mayoría de ellas está referida a excursiones de pesca y canotaje ofrecidas por agencias turísticas locales.

Existe, sin embargo, una página con varios *links* (enlaces con otras páginas web), dedicada únicamente al accidente y sus consecuencias. Es la página del Centro Público de Información de Derrames Petroleros (Oil Spill Public Information Center, OSPIC) de Alaska. Su dirección es la siguiente:

<http://www.alaska.net/~ospic/index.html>

un tipo con cuatro Ph Ds (doctorados) diciendo que ningún pez fue afectado, y tienes por otro lado a un tipo con cuatro Ph Ds diciendo 'yeah, un montón de peces fueron afectados'.... terminan por anularse uno al otro».

En Alaska pululan los investigadores, quienes realizan investigaciones idénticas y paralelas (unos financiados por la Exxon, otros por agencias federales o locales). No comparten medios ni información, y llegan a conclusiones contrapuestas sobre los mismos temas luego de gastar millones de dólares.

La Exxon publicó recientemente un grueso volumen con las investigaciones biológicas financiadas por la empresa. Sintetizando, el libro afirma que en 1991 el lugar ya se había recuperado. A esta afirmación, investigadores independientes oponen críticas acerca del diseño de los experimentos financiados por la Exxon, y acerca de la posibilidad de afirmar que el ambiente en el lugar se recuperó cuando no existen estudios completos acerca de la situación del ecosistema del lugar anteriores al accidente.

Por ejemplo, los estudios de la Exxon para medir la actividad biológica –basados en el



conteo al azar de organismos vivos en un área determinada– pueden llegar a la conclusión de que en una porción de terreno existen cien organismos. Pero de ellos, 99 pueden ser los gusanos que se alimentan de los microorganismos que degradan el petróleo, que abundan en las áreas donde todavía se encuentran hidrocarburos. Si bien se puede encontrar en esa porción de terreno la misma cantidad de organismos que había hace diez años, la diversidad de los mismos decayó estrepitosamente. Si antes se trataba de quince especies diferentes, totalizando cien individuos en total, ahora se puede encontrar cien individuos, pero de sólo dos o tres especies. La biodiversidad, ese delicado balance que hace posible el equilibrio, falta en muchas partes.

En pleno año 1997, siete años después del accidente, era posible ver serenas playas rosadas, con ballenas jugando no muy lejos de la orilla y gran cantidad de águilas calvas en el aire (esta última es una especie que se considera recuperada totalmente). Un verdadero paraíso. A no ser que uno, sin querer, pisara un charco de líquido viscoso y negro, de los que aún se pueden encontrar en el lugar. **PD**

Raúl Vernengo

ANDIBU / AUTAN



MADRE HAY UNA SOLA

Nuestro Programa busca lograr que los niños de la calle
además de aprender a vivir aprendan a ser niños.

Apóyanos para llegar a más niños, mejorando nuestros locales
y creando un nuevo centro en la zona de Tres Cruces.

0900 9830 - \$30

0900 9855 - \$50



Comisión Honoraria de Apoyo al
Programa de Atención
al Niño en la Calle

Por otras donaciones llamar al tel. 95-67-51

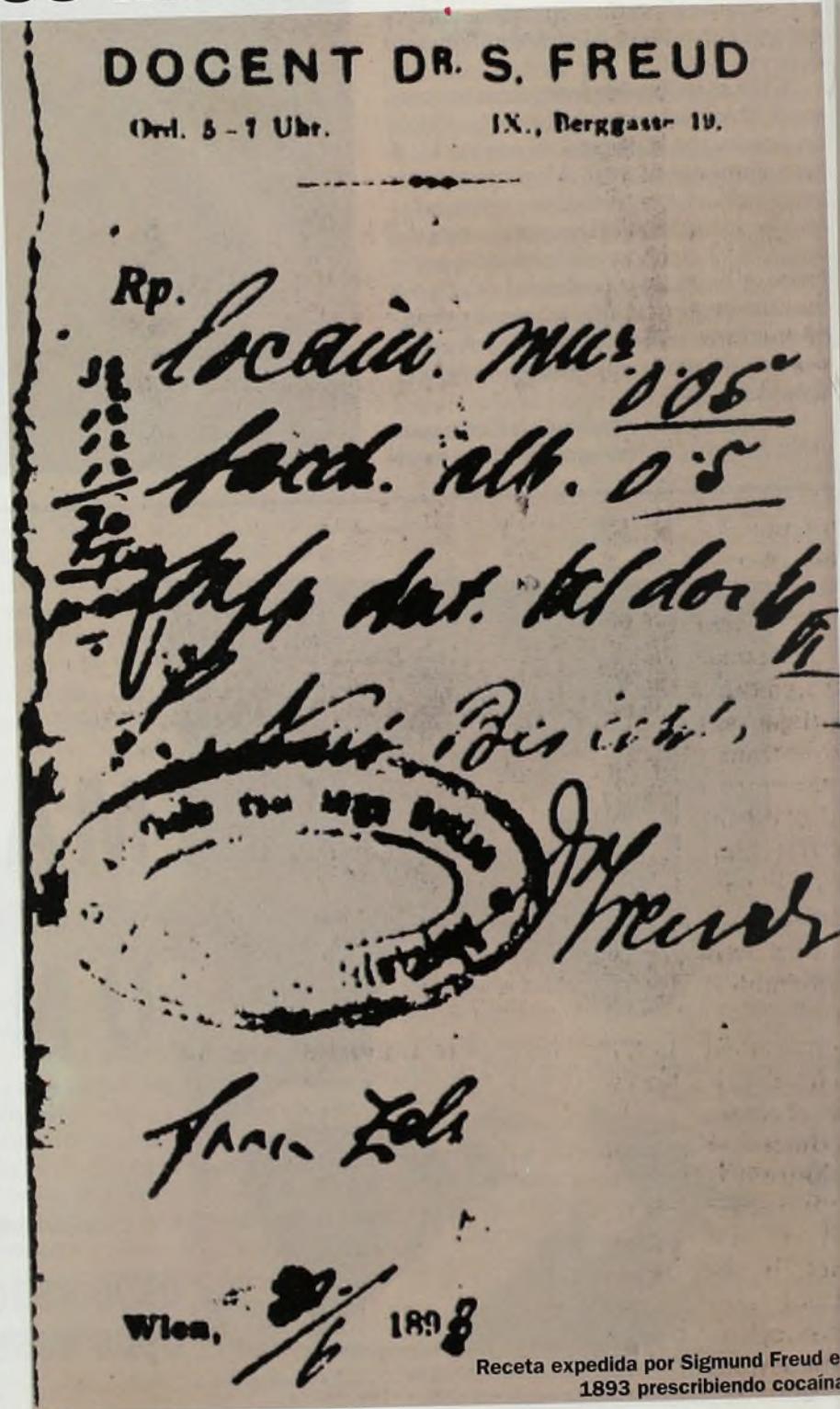
Cocaína: desde los Andes milenarios al crack en las calles del Bronx

Suele decirse que nada nuevo hay bajo el sol. Y como todo proverbio, el aserto es parcialmente cierto. Llevó su tiempo entender que el redescubrimiento de la cocaína en los sesenta como droga lúdica y supuestamente sin consecuencias contaba ya con otros 'renacimientos' históricos, algunos ilustres, como las prescripciones del Dr Sigmund Freud. El caso es que los mágicos cristalitos blancos de la euforia y la producción pueden convertirse en una tétrica pesadilla para algunos. El auge mundial del consumo de la cocaína ha promovido una mayor investigación bioquímica. Los recientes avances en el conocimiento del papel de los neurotrasmisores cerebrales han permitido comprender mejor la forma en que la droga actúa sobre el equilibrio cerebral.

Suele ocurrir que el impulso que cobra la investigación científica en un área temática esté vinculado a necesidades políticas, estratégicas o socioeconómicas. Para el caso, el fenomenal aumento del consumo de cocaína a nivel mundial ha estimulado la necesidad de conocer más sobre los aspectos médicos, neuroquímicos y sociales que conlleva su uso.

El último siglo

Hace más de 4 500 años, en los Andes se masticaba hojas secas de *Erythroxylum coca*, mezclada con cenizas de otras plantas o cal. Las cantidades ingeridas rondaban los 50 o 60 grame-



Receta expedida por Sigmund Freud en 1893 prescribiendo cocaína.

mos, con los cuales el organismo absorbía entre 100 y 200 miligramos del principio activo principal (una superdosis para nuestros días). Sin embargo, la coca formaba parte del entramado social, político y religioso de los pueblos andinos y, en un principio, su uso estaba restringido a los sacerdotes y miembros de la aristocracia.

Poco a poco, sin embargo, en el transcurso del tiempo, el consumo se fue extendiendo a la población (no sólo las hojas masticadas, también la infusión, las compresas y las mezclas con otras hierbas). Pero el 'descubrimiento' de la cocaína es europeo, privativo de los laboratorios, aseptico y laico.

En 1860, Albert Niemann, trabajando en su laboratorio de química orgánica de Gottingen, logró aislar, a partir de las hojas de coca, una sustancia cristalina, incolora y de sabor amargo. Existe sin embargo una controversia entre los historiadores científicos, ya que algunos atribuyen el hallazgo del alcaloide a Friedrich Gaedecke, quien lo habría descubierto cinco años antes, en 1855. De allí hasta el famoso riff homónimo de Eric Clapton en 1975, coreado por miles de fans en estadios de todo el mundo, la cocaína no ha hecho más que estar en alza, aunque en los últimos años esta suba amenaza con hacer saltar la banca.

Irrumpe el crack

Al principio, en aquellos años finales del siglo XIX, existió un moderado entusiasmo ante el reciente descubrimiento. Sigmund Freud escribió sobre la coca un artículo que ensalzaba sus virtudes, y la recomendaba para distintos tipos de afecciones, mencionando su

acción anestésica local sobre las mucosas. Justamente, el entusiasmo estaba vinculado al supuesto hallazgo de un potente y confiable analgésico y de hecho fue utilizado como tal en oftalmología quirúrgica.

Pese a que los abusos comenzaron tan pronto como se libraron las primeras recetas y las evidencias de los efectos secundarios no tardaron en hacerse sentir, la cocaína se puso de moda entre las clases acomodadas. La primera Coca Cola contenía en su fórmula una pequeña cantidad de la sustancia, y también el vino Mariani (famoso en Europa a fines del XIX). La moda se extendió, sin embargo, hasta los 'locos twenties', a pesar de restricciones, necesidad de prescripción médica y reglamentaciones.

Como suele ocurrir en la historia humana, el redescubrimiento en los sesenta le devolvió a la cocaína su halo de lúdica inocencia. Una vez más se habló de una droga inocua, incapaz de crear adicción o síndrome de abstinencia. De los sesenta para acá la historia es conocida. Sin embargo, un episodio marca un hito en esa historia: la aparición del crack, cocaína puramente sintética, en forma de base libre. La forma habitual, el clorhidrato de cocaína, suele utilizarse (por la gran mayoría de los consumidores) por vía intranasal. Los cristales blancos, que suelen estar bastante aligerados con azúcar u otras sustancias, se extienden en una línea más o menos angosta, de unos veinte centímetros y se aspiran con cualquier adminículo hueco o un simple papel enrollado. Sin embargo el crack popularizó diversas formas de consumo tales como el fumar la droga. En unos pocos segundos el crack 'fumado' alcanza altas concen-

traciones en el sistema nervioso central, y su peligrosidad es extrema.

La modulación de las funciones cerebrales

La cocaína estimula el sistema nervioso autónomo simpático, induce vasoconstricción, incrementa la presión arterial y acelera el pulso. Por otro lado, en el plano psicológico (aunque como clara consecuencia de sus efectos sobre el cerebro) aumenta la vigilancia, el estado de alerta, la capacidad de percepción y de reacción. La estimulación del sistema nervioso central es semejante a la de las anfetaminas o la cafeína: inhibe el apetito y el sueño e infunde una fuerte sensación de seguridad, fortaleza y energía.

Este tipo de reacciones es lo que ha creado a su alrededor, como en toda droga de gran consumo, apólogos y detractores. Contrariamente a las drogas psicotrópicas (alucinógenos como la marihuana o el ácido lisérgico, que provocan apatía o prescindencia) la cocaína parece ser una droga 'de la producción', capaz de aumentar el rendimiento de quienes afrontan duras exigencias diarias. Esto ha llevado también (tanto a detractores como a apólogos) a su identificación con determinados grupos sociales (así como los alucinógenos se vinculan a la generación sesentista).

La cocaína modula funciones cerebrales relacionadas con la esfera cognitivo-afectiva, mejorando el estado de ánimo y produciendo intensas sensaciones de bienestar y euforia. Sin embargo, son justamente estos efectos los que llevan a repetir el consumo y a abusar de la droga.

El adicto a la cocaína (a diferencia

ACC
AGENCIA CUAREIM DE CARGAS

CUAREIM 1825
TELS. 94 73 79 / 80 - FAX: 94 73 79

ENCOMIENDAS
PUNTUALIDAD COMPROBADA

Encomiendas - Cargas - Mudanzas
Autoelevadores - Amplios locales

SERVICIOS DIARIOS
AL INTERIOR DEL PAÍS

del de otras drogas) consume grandes dosis en períodos cortos de tiempo, con carácter cíclico, hasta que aparecen los síntomas de ansiedad, los síndromes alucinadores, ataques de pánico o psicosis paranoide. Los riesgos a nivel fisiológico incluyen, desde luego, complicaciones cardiocirculatorias.

La importancia de las nuevas investigaciones sobre la cocaína radica en que han esclarecido algunos de los procesos bioquímicos que tienen lugar en el cerebro, refutando la vieja teoría de droga lúdica, de dependencia meramente psicológica. En realidad no existe ninguna sustancia, química o natural, cuyo abuso no genere consecuencias para el ser humano, se trate de drogas, fármacos, alimentos, bebidas o absorción de radiaciones.

Neuronas adaptándose

En los años cincuenta, diversos experimentos con roedores realizados en la Universidad McGill de Montreal demostraron que los cobayos podían hacerse tan adictos a la droga como el más recalcitrante de los *junkers*. Colocando electrodos para estimular distintas áreas del cerebro con una pequeña descarga eléctrica (placentera), los investigadores descubrieron que el animalito, con acceso a una palanca colocada (para el reflejo condicionado) dentro de la jaula, se aficionaba intensamente a presionar la palanca para autoestimularse. Tanto los ratones como las ratas o los chimpancés presentan reacciones y pausas de comportamiento con respecto a las drogas similares a las de los seres humanos. Sustituidas las descargas eléctricas placenteras por catéteres que inyectaban drogas opiáceas por vía intravenosa, los animales reaccionaban de igual forma, se autoestimulaban hasta que la adicción era imparable y aun dejaban de alimentarse o intentar sobrevivir para buscar únicamente el placer de la inyección.

Aquellos primeros experimentos sugirieron la presencia de un sustrato cerebral dotado de un mecanismo neuroquímico especializado, un 'centro del placer' que sería semejante en los cobayos y en los seres humanos.

La cocaína actúa del siguiente modo en la sinapsis, donde se propagan químicamente los impulsos nerviosos: una señal eléctrica induce la liberación, por parte de la neurona presináptica, de una molécula mensajera o neurotrasmisor.

Esta molécula recorre, en milésimas de segundo, el mínimo espacio intersináptico hasta alcanzar la neurona postsináptica y unirse a receptores específicos. Sin embargo, la acción del neurotrasmisor puede quedar bloqueada por degradación enzimática o por recaptura por la neurona presináptica. La cocaína modula ese proceso, inhibiendo la recaptación de los neurotrasmisores (noradrenalina, dopamina y serotonina) y prolongando así su actividad y sus efectos sobre los vasos y el tronco encefálicos.

Se han podido cartografiar, en las investigaciones más recientes, los centros cerebrales activados por la cocaína.

Este mapa tiene su centro en el sistema límbico, un circuito cerebral formado por una serie de núcleos y la amígdala, cuyas terminaciones nerviosas ejercen un papel decisivo en la motivación de los impulsos que llevan al consumo de la droga.

El neurotrasmisor dopamina juega un papel fundamental en este proceso. Al prolongarse su actividad, como resultado de la modulación producida por la cocaína, la dopamina va sensibilizando al organismo, al comienzo de la adicción, para 'aceptar' la droga. Pero la propia y repetida prolongación de su acción acaba por agotar las terminaciones sinápticas. En síntesis, terminado el efecto de la cocaína, los niveles de dopamina en el sistema límbico comienzan a descender volviendo a su nivel normal, pero el anterior 'abuso' de las conexiones sinápticas hizo disminuir su capacidad de captación del neurotrasmisor; es decir, funcionan perezosamente porque se acostumbran a trabajar con mucha dopamina circulando, condición en la cual su esfuerzo para alcanzarla es mínimo. Acostumbrados a ese régimen económico, una vez que la acción de la droga desaparece se vuelven aparentemente incapaces de alcanzar la dopamina, que está presente pero a un nivel normal; sólo vuelven a captarla bajo el estímulo de la droga. Esta mala relación con la dopamina sería una de las principales responsables de las reacciones de intoxicación, como alucinaciones, alteraciones prolongadas del estado de ánimo, etc...

El síndrome de abstinencia

El síndrome de abstinencia (que aparece en los períodos en que el consumidor no puede satisfacer el hábito o

cuando intenta dejarlo) aparece caracterizado por cansancio, depresión profunda (a veces, intentos de suicidio), incapacidad de experimentar placer (anhedonia), sueño y compulsión a obtener la droga. No existe tratamiento farmacológico para combatir el síndrome de abstinencia de la cocaína. El neurotrasmisor, la sustancia cerebral más implicada tanto en la euforia (la 'subida' del consumidor) como en la 'caída' (el síndrome de abstinencia), es la dopamina. Al descender los niveles de dopamina a causa del desgaste producido por la droga, aparecen los síntomas paranoídeos: ataques de pánico, alucinaciones (justamente, en los casos clínicos estas formas de locura son tratadas con fármacos semejantes a la dopamina para restablecer el equilibrio fisiológico). En la 'caída', la dopamina no alcanza para revertir el sistema exhausto.

De cualquier modo se piensa que existen otros neurotrasmisores implicados en la acción de la cocaína a nivel cerebral. Luigi Pulvirenti y George Koob, neurofarmacólogos que trabajaron en el Instituto de Investigación Scripps de La Jolla en California, son dos de los investigadores que más han hecho avanzar los conocimientos que se tienen sobre la acción de la cocaína y otras drogas en el equilibrio cerebral.

Pulvirenti, docente de psicofarmacología en el Centro de Neurobiología Experimental Mondino Tor Vergata, coincidió con Koob en California luego de haber iniciado trabajos experimentales sobre la dopamina y los opiáceos cerebrales. Ambos comenzaron a trabajar en conjunto específicamente sobre la cocaína publicando sus conclusiones en *Science*. Sus trabajos han incluido numerosas experimentaciones y han abierto nuevas perspectivas para aplicaciones clínicas de esa sustancia.

Como sea, aún queda mucha tela por cortarse antes de que los mapas del efecto cerebral que producen las drogas sean trazados. Pero por más que se avance en las neurociencias al respecto, existen factores sociales y comportamentales vinculados al consumo, tanto o más importantes que las consecuencias fisiológicas. En última instancia, no es lo mismo realizar el trazo de la analogía de comportamiento entre cobayos y seres humanos que la inversa.

Julio Varela

PRESENTACIÓN

Nutrida agenda para ampliar implementación de calidad total

La Asociación Uruguaya de Empresas para la Calidad Total y la Excelencia (AUECE) profundizará este año la implementación de procesos de mejora continua en empresas y organizaciones uruguayas, cualquiera sea su carácter o tamaño. Los integrantes de la Comisión Directiva de AUECE se manifestaron convencidos de que el crecimiento del país y, en particular, el incremento del empleo están ligados en forma directa a la capacidad de las firmas de aumentar continuamente la satisfacción de los clientes y de "hacer las cosas siempre bien, principio básico de la calidad total".

La institución, integrada por empresas que han incorporado la filosofía de calidad total como estrategia de negocios, se ha planteado una ambiciosa agenda para el presente año, en la que se incluyen actividades tanto de carácter nacional como internacional. Entre ellas se destaca la presentación de un nuevo socio activo de la organización, el Estudio Ferrere-Lamaison, ganador del Premio Nacional de Calidad en 1996, y el auspicio de las *Jornadas de implementación de mejora continua*, en el mes de julio. Asimismo organizarán –junto a GRB & Asociados– una conferencia en Montevideo sobre *La experiencia chilena en la implantación de las normas ISO 9 000 e ISO 14 000*, a cargo del director trasandino de Prodecal.

Este año Montevideo será sede de diversas actividades que tenderán a promover la calidad y la transformación empresarial. AECI auspiciará, por otra parte, el Congreso Internacional de Calidad *Gestión para la excelencia* que se realizará en Buenos Aires, así como el Congreso Internacional *Gestión de calidad medioambiental* que tendrá lugar en Santiago de Chile.

LANZAMIENTO

American Express lanzó su programa 'Juntos podemos'

American Express presentó en Casapueblo su programa de desarrollo profesional denominado *Juntos podemos: fidelidad del cliente a través de la calidad*, ante una nutrida concurrencia compuesta por autoridades, funcionarios de viajes y turismo y representantes de los establecimientos adheridos al nuevo sistema.

El programa, de carácter internacional, fue diseñado por American Express para promover el desarrollo profesional de propietarios, gerentes y empleados de



La Comisión Directiva de AUECE presentó su plan de trabajo para 1997. El presidente, Ing. Jorge Soler (Gerente General de Alcan Aluminio del Uruguay SA), y el vicepresidente, Ing. Jorge Baliño (Gerente General de IBM del Uruguay SA), junto a Marcel Branáa (Gerente General de Curtiembre Branáa SA), al Cr Enrique Núñez (Gerente General de Xerox SA) y a su gerente ejecutivo, Ing. Oscar Costa.



American Express presentó en Casapueblo el nuevo programa mediante el cual este año se capacitará a más de 4 000 personas en viajes, turismo y comercio.

PREMIOS

Casinos Nogaró y San Rafael regalaron 80 000 dólares en efectivo

Los casinos del Estado de Punta del Este –Nogaró y San Rafael– premiaron a sus clientes regalando 5 000 dólares por noche durante la semana de Carnaval. Los clientes de las salas de juego recibieron un cupón con el que participaban de una jugada especial de ruleta en la que –mediante la utilización de dos bolas– surgía un número de cuatro cifras. Los poseedores de los cupones cuya numeración coincidió con el número ganador se hicieron acreedores del premio mayor, de cinco mil dólares. En esta promoción, se entregó un total de ochenta mil dólares en efectivo.

los establecimientos adheridos, como instrumento para lograr una mayor calidad de atención y servicio. Cubre los sectores de hotelería, restaurantes, viajes y turismo y comercios en general, y brinda herramientas para el perfeccionamiento de los servicios prestados al público consumidor.

El vicepresidente de American Express, José María Zas, subrayó la importancia de *Juntos podemos* en la formación de recursos humanos en viajes y turismo, área en la que "se espera un crecimiento del setenta por ciento en los próximos diez años". Anunció que este año se capacitará a más de 4 000 personas en Argentina y Uruguay, a través de la nueva modalidad. "Es un ambicioso proyecto que American Express pone al alcance de sus establecimientos; no sólo se aplica al logro exitoso de la tarea, sino también a la incorporación del concepto de calidad como forma de vida", puntualizó Zas.

punto

60

*i tu verano
es cielo y mar
tu radio es azul*

*Si sos de los que
en verano ven al mar
más intenso y al cielo
más profundo, hay un
lugar donde seguro
nos encontramos.*

1019azul

LA FM COLOR

Desde hace 20 años,
tu compañía de verano

Espectáculos

RODAJES:



*El cine nacional
que se viene*



Agenda del



Una película:
Secretos y mentiras, de Mike Leigh

Un recital:
Jaime Roos en el Solís, el 11 de marzo

Una exposición:
Rufino Tamayo en el Museo Nacional de Artes Visuales

Un evento:
Víctor Manuel y Ana Belén en Punta Carretas Shopping



CINE

Las relaciones familiares según Mike Leigh

Ganadora de la última Palma de Oro a mejor película en Cannes y aclamadísima por la crítica, se estrena finalmente en nuestras carteleras *Secretos y mentiras* (*Secrets and lies*), última producción del británico Mike Leigh, de quien sólo se conocía en nuestro medio, vía video, la negrísima y brillante *Naked*. En esta ocasión, Leigh adopta una visión más positiva para contar la historia de una joven negra que después de la muerte de sus padres adoptivos decide buscar a su madre biológica y descubre que se trata de una mujer blanca que vive en constante conflicto con su familia, situación que se ve aún más revuelta con la llegada de esta nueva parienta. A partir de esto, Leigh elabora una trama que combina humor, crítica y tragedia en un estilo realista que nunca cae en sensiblerías y que lo ha con-

vertido en uno de los principales nombres de la cinematografía actual, convirtiendo a *Secretos y mentiras* en una de las grandes favoritas para los Oscar de este año. Un estreno muy importante que va a partir de hoy en los cines Plaza y Punta Carretas. Mientras tanto, gran parte de la cartelera (Trocadero, Central, Cinemetro 2, Casablanca, Carrasco, Beta, Punta Carretas) sigue ocupada por la cantadísima *Evita* y por otra de las nominadas al Oscar de este año, *Jerry McGuire*, en los cines Plaza Arocena, Punta Carretas y Cinemetro.

MÚSICA

Llega la Camerata Porteña

Una de las más representativas agrupaciones de la música urbana rioplatense se presentará mañana, sábado 8, en el Teatro El Galpón. Formada a instancias de Astor Piazzolla, la Camerata Porteña fue creada en 1986 por el

Taquilla

	Espectadores
1. <i>Evita</i> **	6 498
2. <i>Hijos de la calle</i> ****	3 629
3. <i>Memorias de Antonia</i> ****	1 763
4. <i>Jerry McGuire</i> ***	1 477
5. <i>El espejo tiene dos caras</i> *	1 057

compositor, arreglador y director Marcelo Rodríguez. Desde entonces este octeto se ha dedicado a difundir la música contemporánea de Buenos Aires mediante un repertorio que combina obras de Piazzolla con composiciones propias del grupo. El espectáculo que se presentará en El Galpón contará, además del octeto, con las participaciones de los bailarines Laura Sol Torrecilla y Raúl Benítez y, por otra parte, de la cantante Gabriela Lavalle.

José Luis Perales en el Peñarol

El más navideño y doméstico de los cantantes melódicos de la madre patria se presentará en recital el próximo 11 de marzo. Perales, que todavía es recordado por el éxito de su último recital en Montevideo, interpretará temas de su nuevo cd, *En clave de amor*, además de sus más conocidas canciones. Las entradas se encuentran a la venta en el Palacio de la Música de 18 y Paraguay y en Oca Casa Central.

Un día de blues en el Parque Rodó

El domingo 9 será un día dedicado por entero al blues junto al recientemente remozado lago del Parque Rodó; desde las 11.30 hasta las 21.00 horas se presentarán los principales exponentes del blues nacional, en un evento de características poco usuales y que, clima benigno mediante, puede ser una gran oportunidad de disfrutar de buena música en uno de los lugares más hermosos de la capital. Los grupos que tocarán son: El Conde de St Germain, Andrea Curbelo y su Banda, Incandescente Blues Band, Banda de la Luna Azul, Don Gato Pajas Blancas Blues Band y Punto Rojo.

Santiago Tavella en solitario

Mientras el Cuarteto de

Nos sigue haciendo desear en cuanto a presentaciones en vivo, uno de sus integrantes, el bajista Santiago Tavella (autodenominado como "el más pernicioso del polémico Cuarteto de Nos"), se presentará el miércoles 12 en Alemdalanda (Rodó y Minas), donde interpretará temas inéditos pertenecientes a su próximo cd como solista, *¿encontró ud. su vida apasionante?*, junto a algunas de sus canciones editadas con el Cuarteto. El show se presenta en doble horario a las 21.30 y a las 0.30 horas.

Curso de canto gregoriano

Para los amantes y practicantes de la música santa, la Schola Cantorum de Montevideo anuncia para el próximo 10 de marzo el comienzo de un nuevo curso de canto gregoriano a cargo del Profesor Enrique Merello. El mismo tendrá una extensión de un año, y se realizará en sesiones teórico-prácticas de dos horas semanales, pudiendo los egresados incorporarse al grupo estable de la Schola Cantorum de Montevideo. Por informes e inscripciones, comunicarse por el teléfono 47 62 60.

TEATRO

El Galpón estrena obra de Koltès

Bajo la dirección de Bernardo Galli, el Teatro El Galpón estrena el próximo miércoles 12 una de las más reconocidas obras del dramaturgo francés Bernard M. Koltès,



Combate de negro y perros. La pieza parte de una anécdota mínima; el reclamo del cuerpo de un obrero negro, asesinado por su hermano en una obra, y la imposibilidad de conseguirlo. A partir de esta situación se establece una situación de frustración en la que el lenguaje va tomando un papel predominante ante la inmovilidad de los eventos, convirtiéndose en una reflexión que contiene elementos cómicos y políticos a la vez que remite al mito de Antígona y al derecho a enterrar a los muertos según los rituales adecuados. Con la participación de Luis Fourcade, Dante Alfonso, Elizabeth Vignoli y Lucio Hernández, *Combate de negro y perros* va en la sala Atahualpa de El Galpón a las 21.30 horas.

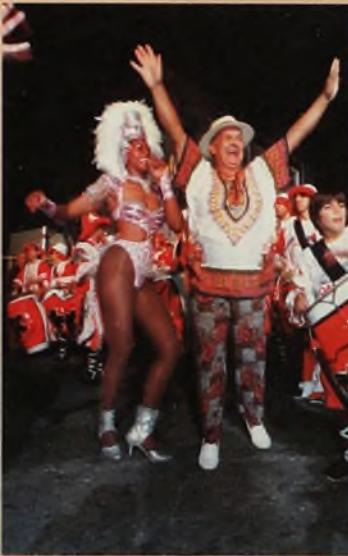
Pinti en Montevideo

Pinti 97 es el nombre del espectáculo que Enrique Pinti, el monologuista más rápido de este lado del Ecuador, presentará el próximo jueves 13 a las 21.30 horas en el Cine Plaza. Se trata de un unipersonal basado en una selección de monólogos de *Salsa Criolla* y *El infierno de Pinti*, espectáculos representados con constante éxito a lo largo de años en la vecina orilla.

Pinti 97 se presenta como una contrapropuesta al humor light que caracteriza al verano y será una buena oportunidad de ver a la rápida y corrosiva lengua de Pinti en acción.

Las entradas están en venta en el Cine Plaza y en Todo-música.

PREMIOS DE CARNAVAL



El año de Araca y Kanela

El concurso de agrupaciones de Carnaval finalizó entre los habituales desacuerdos y aprobaciones que caracterizan a una competencia de virtudes tan difíciles de evaluar. 1997 será recordado principalmente como el año en que una de las más populares murgas de nuestro medio consiguió romper un maleficio de 28 años sin obtener el galardón y conseguir el primer premio de su categoría. Araca la Caña ganó por un solo punto sobre su inmediata seguidora (Don Timoteo), y se dio el gusto de festejar a lo grande.

Otro de los grandes triunfadores de este año fue Kanela, que con su Barakutanga consiguió el triplete de salir primero en el desfile, en las Llamadas y en el concurso del Teatro de Verano.

En las otras categorías los resultados fueron más previsibles: en humoristas se confirmó el brillante ciclo de los Buby's, ganadores por octava vez en diez años del primer premio de esta categoría; en revista el premio fue para Rebelión y en parodistas para Valentinos.

Por supuesto hubo disconformidades y suspicacias con respecto a algunas desprolijidades en la votación, pero se puede considerar que éste fue un año de reconocimientos a algunos de los principales y más postergados artistas de la fiesta de Momo.

Cine Codificado

Viernes 7

El último boy-scout - Una de las tantas películas sobre parejas-desparejas de policías que se hicieron a partir de *Arma mortal*, pero con bastante más calidad que en otras ocasiones. Bruce Willis está más violento y exasperado que en *Duro de matar*. (1-SAT, 21.00 horas)

Sábado 8

All that jazz - El testamento artístico de Bob Fosse; uno de los pocos musicales que no tienen casi nada de comedia, con momentos realmente impactantes. Lástima el horario. (Cinemax, 17.45 horas)

Domingo 9

Cuatro bodas y un funeral - La verdad que el inesperado éxito de esta comedia estuvo bastante justificado; es una buena comedia con emoción y algo de ese humor británico que por desgracia ya no es muy frecuente. (Space, 18.30 horas)

Lunes 10

El joven manos de tijera - La película que dio a conocer a Tim Burton no es de las que crean con-

Martes 11

Tiempo de gloria - Una gran película bética que cuenta la historia del primer regimiento de soldados negros y la masacre que sufrieron durante la Guerra Civil de los Estados Unidos. Denzel Washington está magnífico. (Cinemax, 18.00 horas)

Miércoles 12

Buscando a Susan - La primera película de Madonna es, sorprendentemente, la mejor (hay que aclarar que su papel es secundario) y es bastante más que una simple comedia sobre gente vestida de forma curiosa. La verdadera protagonista es Rossanna Arquette que es bastante más atractiva que la Ciccone. (Cinemax, 15.45 horas)



POSDATA ESTUVO EN LOS RODAJES DE EL CHEVROLÉ, LOS DESCONOCIDOS Y UNA FORMA DE BAILAR



Una forma de bailar.



El Chevrolé

FILMACIONES DE VERANO



Los Desconocidos

En este momento se realizan en Montevideo rodajes de películas en cantidad nunca vista. Ni más ni menos que tres producciones simultáneas se están llevando a cabo, todas ellas con perfiles muy diferentes. *Una forma de bailar*, dirigida por Álvaro Buela, es un unitario de televisión producido con el aporte del premio otorgado por el FONA el año pasado. *Los desconocidos* es una producción independiente para cine del publicista Gabriel Drak, en un esfuerzo casi personal. Y *El Chevrolé* es una filmación a todo lujo y pretensiones llevada a cabo por el promocionado director publicitario Leonardo Ricagni. Las dos últimas tienen aportes de nombres conocidos: Ruben Rada en el caso de *Los desconocidos*, y una decena de personalidades en *El Chevrolé*, incluyendo a la actriz española Pastora Vega y al músico argentino Pipo Cipolatti. Álvaro Buela, en cambio, prefirió contratar en el extranjero asistencia técnica, trayendo para su filmación a un destacado director televisivo argentino para el manejo de los actores. Son tres producciones muy distintas en sus temáticas, en sus medios y en sus encares pero con algo en común: las tres apuestan a un momento de desarrollo de la producción filmica nacional, con un gran repunte técnico y, es de esperarse, de calidad en los productos logrados.



UNA FORMA DE BAILAR

Apostando a la televisión

La última de las producciones financiadas con los premios otorgados el año pasado por el FONA comenzó a filmarse a mediados de febrero. Se trata del telefilme *Una forma de bailar*, dirigida por el periodista Álvaro Buela.

Junto a Ricardo Islas, quien filmó *Miedo Silencioso*, y a Alejandro Bazzano, el de *Subterráneos*, Buela obtuvo uno de los premios de casi 60 000 dólares que se entregaron a los proyectos mejor presentados y con mayores posibilidades de concretarse. Cada uno de los tres premiados tenía vinculación con un canal diferente de televisión, que se comprometía aasar los filmes una vez terminados y aprobados. El de Bazzano se emitió por canal 4 en diciembre, y el de Islas fue obetado por el canal 12 debido a problemas con el sonido, que hora se están tratando de solucionar. En cambio Buela consiguió por parte de canal 10 un apoyo mucho más concreto tanto en equipos como económico. La producción se filma en un local perteneciente al canal que se encuentra ubicado en la calle Maldonado, y la mayor

GUILLERMO ÍBALO, DIRECTOR DE ACTORES DE UNA FORMA DE BAILAR
“Yo no sé por qué en Uruguay no se producen más programas”



Escena de *Una forma de bailar*.



Íballo, Buela y el actor Ricardo Henry.

parte del equipo técnico también es del 10. Además se le brinda a Buela asesoramiento y respaldo en todas las etapas de



Álvaro Buela.

¿Cómo es tu trabajo en esta producción?

Hace 17 años que estoy en televisión; hice la carrera de director de cine y luego estudié dirección de actores, con Lito Cruz primero y con Augusto Fernández después. Normalmente no hago sólo dirección de actores sino que dirijo totalmente programas, como en *Zona de Riesgo*, *Los Machos* o *Canto Rodado*. Esta experiencia es nueva para mí, pero me parece muy interesante, el equipo es muy bueno, muy profesional. Es un equipo que no es de televisión, eso hay que señalarlo. Es un equipo acostumbrado a trabajar en comerciales, con sutilezas, con cierto tiempo superior al que se trabaja en televisión, y que se esmera de tal forma que consigue una imagen muy buena. Los actores son todos de muy buen nivel; yo creo que a un actor no hay que decirle mucho, no se trata de que yo les diga mucho, sino que tienen que llegar a un estado a partir del cual son el personaje, y en ese estado actuar. Entonces, si las escenas salen bien es porque ellos se colocaron en determinado nivel.

¿Has visto otras producciones uruguayas?

No, programas dramáticos no. Vi *Decalegrón*, y distintos programas de televisión. Cine y video tampoco. No vi *Subterráneos* ni *El Dirigible*, de la cual todo el mundo me dice cómo no la vi. Pero noté que no se hacían producciones de este tipo habitualmente.

¿Qué te pareció el guión de Buela?

Con Álvaro nos reunimos en noviembre y ahí empezamos a hablar del guión, a trabajar. Le hice algunos comentarios acerca de qué convenía para la historia y a partir de ahí hubo un segundo guión; pero siempre fue bueno, desde el inicio.

¿Le encontraste diferencias con lo habitual en la televisión argentina?

La diferencia que se nota es que es un guión de origen uruguayo. Un argentino no puede describir vivencias que no tiene, un concepto que no tiene.

¿Y qué te atrajo del proyecto, el guión en sí o la oportunidad de hacer algo diferente?

En realidad yo fui convocado por canal 10 —que apoyó mucho este proyecto, más allá de lo que significa el premio del FONA—, me preguntaron qué opinaba del guión y me propusieron hacer la dirección de actores. A partir de ahí comenzaron los contactos con Álvaro, porque por supuesto que yo no iba a aceptar antes de conocerlo, antes de ver si esta forma de trabajar funcionaba. Hay que tener en cuenta que Álvaro está haciendo su ópera prima, y



tiene los nervios del que empieza, cosa que es muy lógica.

¿El presupuesto que se maneja acá es muy diferente del que se manejaría en una producción similar en Argentina?

Muy diferente, muchísimo más bajo. En Argentina esta producción, con este tiempo de rodaje que tienen previsto –de unos trece días– sería muchísimo más cara. Por ejemplo, para hacer un programa de una hora yo tengo sólo tres días de grabación. Ahí se ahorran costos, pero se gasta en muchas otras cosas. Los actores, por ejemplo, cuando tienen un poco de cartel ya ganan mucho más. Por eso te decía que Uruguay está muy cerca, y que no sé por qué no producen más programas con actores, programas en los cuales los autores uruguayos cuenten sus historias. Porque esto es una aguja en un pajar. Es nada en comparación con lo que podría hacer la televisión uruguaya. Creo que está todo, y ojalá esto sirva de muestra de lo que se puede hacer, y que los canales se decidan a producir programas donde se cuenten las historias de este país.

¿Cómo ves el nivel técnico?

Es muy bueno. Me gusta mucho la luz, me gusta mucho el sonido. En realidad, están trabajando todos muy bien.

O sea que estaría todo dado para que salga un producto decoroso.

Sí, está todo dado. En realidad, lo que pasa después nunca se sabe. Nunca se sabe si esto va a gustar o no va a gustar. Yo sé que hicieron *Subterráneos* con mucho esmero, y que sin embargo después tuvo críticas negativas. De todos modos, vale también para ellos el intento de haber querido hacer algo diferente.

la producción.

Una forma de bailar no es, a diferencia de las otras dos producciones financiadas por el FONA, una historia fantástica, sino que es algo más parecido a una comedia de costumbres. Trata sobre las relaciones afectivas entre tres personas de alrededor de 30 años, de clase media, en un Montevideo contemporáneo. Es un tipo de película claramente atípica dentro de la producción nacional.

Los actores principales son Leonardo Lorenzo, María Elena Pérez y Diego Wajner, los tres provenientes del medio teatral y publicitario. Posiblemente haya una fugaz aparición de Luis Orpi y otra de Roberto Musso, del Cuarteto de Nos, pero esto aún no se ha concretado. Un elemento diferente y es de suponer que muy positivo dentro de la filmación de *Una forma de bailar* es la contratación de un director de actores, el argentino Guillermo Ibalo. Buela, autor del guión,

cuenta que llegó a ocuparse de la dirección "por casualidad. No encontrábamos ningún director en la vuelta que fuera capaz de adaptar esta historia, una comedia realista en el Montevideo actual; nadie que pudiera contar esta historia en una hora. No lo encontramos, tal vez haya pero no lo encontramos. Y la productora con que trabajábamos en ese entonces, Natacha López, que todavía sigue produciendo junto a Laura Sansone, me dijo por qué no lo hacía yo. Y bueno, agarré viaje. La idea de traer un director de actores fue mía, porque la historia que filmamos está basada en las actuaciones. Las actuaciones son vitales, y en el canal nos sugirieron el nombre de Ibalo, que ya había trabajado con ellos antes. Lo conocí, nos entendimos bien, y así formamos el equipo. Fue un laburo previo muy grande, casi un año de conversaciones. En abril salió el fallo del FONA, y recién ahora, en febrero, empezamos las filmaciones."

EL CHEVROLÉ

Lujos de producción

La más importante de las producciones que se están filmando actualmente en Montevideo, desde el punto de vista del despliegue y los gastos de producción, es la película *El Chevrolé*, dirigida por el publicista Leonardo Ricagni. La producción se financia con capitales uruguayos, argentinos y chilenos, y está pensada para el mercado internacional.

El guión es una adaptación libre del cuento *El regreso del Gran Tuleque*, de Mauricio Rosencof. Trata acerca de un ex músico, el Tuleque, que fuera injustamente encarcelado y que a su salida se encuentra con que un santuario muy significativo para él y sus allegados va a ser demolido. Para impedirlo decide reunir –junto a su mejor amigo, con quien empuja un curioso carro formado con la mitad anterior de un viejo Chevrolet– a todos los integrantes de su viejo grupo para participar en un concurso de bandas y así conseguir el dinero necesario para detener la demolición. Es de suponer que cualquier similitud con el argumento de la película *The Blues Brothers* es pura coincidencia.

Con escenas filmadas en lo-

caciones especialmente preparadas (un galpón detrás del Cementerio Central, un santuario preparado en un edificio abandonado, la Estación Central de trenes) y exteriores en varias manifestaciones populares (el desfile de las Llamadas, la noche de Iemanjá), *El Chevrolé* tiene algunas escenas con concentraciones de extras inusitadas para nuestro medio. En la escena a filmarse en la estación de AFE, que es la llamada 'Guerra de las Bandas' (una especie de *Band Explosion*) se utilizaron 200 extras, y este número se pensaba ampliar en futuras tomas adicionales.

Lo más destacable, además de la producción, es el elenco seleccionado para participar en el filme. Cuando se ve la lista de participantes, se parece más a una reunión de amigos o el resultado de un concurso de popularidad que el fruto de un casting, ya que los nombres famosos abundan. El protagonista es Jorge Esmoris, y su compañero en la ficción es Rubén Rada. La banda del Tuleque está formada por Horacio Buscaglia, Macunaíma, Hugo y Osvaldo Fatorusso y Leo Masliah tocando el bajo. Además par-





RADA, ESMORIS, BUSCAGLIA, MACU Y CIPOLATI

Actores en una estación de trenes



cipan Tabaré Rivero (haciendo de malo de la película), Petru Venski y Bananita González, entre otras figuras conocidas. Por la parte internacional hay dos apórtes al elenco: un papel menor (de presentador en el concurso de bandas) se reservó para el argentino Pippo Cipolatti, el líder del grupo Los Twist; y el papel protagónico femenino corresponde a la actriz española Pastora Vega, esposa de Imanol Arias, conocida la actriz de cine y televisión (por ejemplo participó en la telenovela *Los Pasos de Ulloa*). Lamentablemente, los productores de *El Chevrolé* no consideraron conveniente dejar que Pastora Vega dialogara con la prensa escrita.

Además de los actores, para la Guerra de las Bandas' se piensa invitar a grupos reconocidos para que hagan el papel de rivales en el concurso. No hay nada definido al respecto, pero algunos nombres que se mencionaban eran entre otros- El Peyote Asesino y El Cuarteto de Nos, sin que esto signifique que finalmente participen. En realidad, casi toda la información sobre esta futura producción cinematográfica nacional se basa en rumores y trascendidos, debido a la poca accesibilidad de su director o del productor general, el uruguayo radicado en Londres Pablo Behrens.

Macunaíma: La banda está formada por Jorge Esmoris, alias Tuleque, en trompeta; el señor Ruben Rada, que es Sancucho, en percusión; el señor Buscaglia, alias El Corto, que toca el saxo; el señor Macunaíma que toca la guitarra; Leo Maslia que toca el bajo y Carlos Villavicencio que toca la batería.

¿Y Hugo Fatorusso?

Macunaíma: Toca el acordeón. Y Pipo viene a ser el presentador, el maestro de ceremonias.

Cipolatti: Damas y caballeros, tengan ustedes muy buenas noches. Gracias, hasta la semana que viene...

Sacando a Esmoris, creo que es la primera experiencia de todos los demás en cine, ¿no?

Buscaglia: Sí, sí.

Macunaíma: Actuando, sí.

Buscaglia: El Negro ha actuado antes, es el que más experiencia cinematográfica tiene.

Rada: A ver... trabajé cinco minutos en una película que se llamaba *La vuelta de Martín Fierro*, con Horacio Guarani. Trabajaba de extra, ganaba 35 pesos por día. Pero me mataron el primer día y no gané ni un mango más. Después trabajé en una película que se llamaba *Soy paciente*, de Óscar Martínez, que al final nunca salió. Y hace poco hice otra en Argentina que se llama *24 horas, algo está por explotar*, con la hija de Palito Ortega...

Esmoris: ¡Tiene más filmografía que Sidney Poitier!

Rada: ¡Sí, pero no sale ninguna! De todas las que nombré, no salió ninguna. Y espero que ésta tampoco salga. Por pudor, digo.

Además, ahora estás en dos películas al mismo tiempo.

Rada: Ah, estoy en la de Drak. Ésa ya la están filmando, pero ahí yo hago un papel corto al final nomás.

¿Y cómo van llevando la filmación?

Esmoris: Tranquila, muy tranquila. Eso hasta que empieza, que generalmente es unas siete u ocho horas después de que estamos citados.

Buscaglia: Son jornadas muy largas. Porque claro, como toda producción hecha en Uruguay, por más que tenga lo que para acá es un montón de guita, igual requiere un montón de sacrificios para realizarla. Y son jornadas muy largas. El que más la sufre es el Flaco [Esmoris] que es el que tiene el papel protagónico.

Esmoris: Lo que me parece importante es que más allá de las jornadas largas, lo que se mantiene bien es el clima interno. Porque imaginate, si a las jornadas estresantes le agregáramos que nosotros no nos pudieramos ni ver, sería terrible.

Hablen de los personajes. ¿Cómo es cada uno?

Esmoris: Mi personaje está basado en un cuento de Rosencof, *El regreso del gran Tuleque*. Estuvo 15 años preso por una falsa violación, y la película transcurre en las primeras 24 horas de libertad de este personaje. Y justo estas 24 horas coinciden con la fiesta de lemanjá, con el desfile de las Llamadas y con la Guerra de las Bandas.

¿Y Rada es tu amigo?

Esmoris: Sí, Sancucho es la dupla, un poco al estilo del Quijote y Sancho Panza, de Batman y Robin, cosas así. Romeo y Julieta, Black and White...

Macunaíma, ¿vos hacés de vaca o es incidental el traje?

Macunaíma: No, yo soy un hombre sandwich, un vendedor de alfajores... una especie de payaso ambulante que anda por Montevideo y que formó parte de esta banda. Que para mí es como ser en la ficción parte de bandas legendarias de mi vida como El Kinto o Los Malditos. Aunque sea en la ficción puedo estar arriba



de un escenario con Rada.

Rada: Bueno, yo hago de amigo de él [Esmoris]. Él estuvo en cana un tiempo largo, me dejó solo, y yo al principio le recrimino que me haya dejado solo tanto tiempo, porque él en la cárcel comía como los dioses y yo afuera muerto de hambre. Me propone armar de nuevo El Chevolé, que es esta banda, y yo le digo que no, que no quiero volver de nuevo a eso. Y ahí me dice una sarta de disparates que no puedo repetir acá, negro cagón y cosas así, y al final me convence y empezamos a recorrer los barrios a buscar a todos los amigos y reformar la banda.

Buscaglia: Yo integro la banda también; al principio me decían Sulfuro pero ahora me voy a llamar como me dicen a mí, Corto, y cuando sale el Tuleque yo estoy promoviendo un circo, dando volantes. Soy el que logra recuperar los viejos instrumentos de la banda, que se los habían robado. Y después toco el saxo, que es lo que he tocado toda mi vida.

¿Cuánto hace que están filmando?

Esmoris: Arrancamos el primero de febrero.

Rada: La víspera de lemanjá.

¿Alguna anécdota de las filmaciones de exteriores?

Macunaíma: Bueno, el público uruguayo ya sabe que el señor Rada ha dejado de tocar para formar parte de un terreiro, como dijo algún señor pasando por la rambla... Ésa es una de las novedades.

Esmoris: Una buena fue que el día de lemanjá había una especie de cortejo en el que supuestamente llevábamos a la protagonista, a Pastora Vega en el papel de Ángela, muerta... la llevábamos como una ofrenda a lemanjá. Entonces, cuando pasábamos nosotros con todo ese cortejo, se abrió la gente que estaba ahí en la playa, y de repente se siente una voz allá en el fondo que grita "¡Mirá en lo que terminó el desfile de Carnaval!"

Macunaíma: Y a Rada le pedían una canción para Jesús.

Rada: Un policía me dijo que cuándo le iba a hacer una canción para Jesús. Y le dije que yo era un pecador, que no merecía hacerle un tema y que mejor él me juzgara cuando me muriera. Otra cosa es que realmente con Hugo Fatorusso teníamos aspiraciones de hacernos bichicos algún día...

¿Cuánto tiempo queda de rodaje?

Esmoris: Creo que vamos por la mitad.

Buscaglia: La previsión inicial era hasta el 14 de marzo.

Macunaíma: Lo que es cierto es que mañana termina la parte de Pastora Vega.

Rada: La hemos mirado todos ya.

Buscaglia: La hemos observado con mucha atención.

Rada: Resultó una mujer fenómena, una actriz divina y espero que se separe pronto.



Cipolatti y Rada.



El camarín de *El Chevolé*.



Jorge Esmoris y Macunaíma.

Un aparte con Cipolatti

¿Cómo llegaste a esta película?

Fue una convocatoria en carácter transitivo. El año pasado yo estaba trabajando en una película de un director novel argentino que se va a estrenar en mayo, creo, y la gente de esa productora estaba emparentada con este otro filme. Fueron ellos los que mencionaron mi nombre, me llamaron, y dije "Ya mismo, ¡a qué hora salimos?" Me entusiasma el hecho de estar en un espectáculo de bandas de las características del que voy a participar, y el hecho de estar arriba de un escenario con el negro Rada y con Fatorusso, que son cimientos de la música beat sudamericana. Y ahora estoy conociendo otras personas con las que estoy formando un racimo de amigos muy agradables: va a salir una botella de vino muy agradable de amistad.

Vos que sos amigo de Charly García, ¿cómo está?

Mirá, a Charly hace unos días que no lo veo, pero sé que está bien, que está como siempre. Son todos inventos de la prensa.



Verano de cine

Tres rodajes simultáneos en un país que aún no tiene una infraestructura adecuada son muestra de que existe una verdadera movida de cine uruguayo. Con diferentes niveles de producción –dos películas (*El Chevrolé* y *Los desconocidos*) y un telefilme (*Una forma de bailar*)–, estos proyectos muestran también una clara tendencia a haber aprendido de ciertos errores de los otros.

Ricagni en *El Chevrolé* apuesta a una estructura con un cuidado profesionalismo, incluyendo técnicos extranjeros y echando todas sus cartas en escenas con muchos extras y locaciones adecuadas para lograr el color que busca para su película. También eligió trabajar con verdaderos personajes montevideanos, y seguro que la banda musical liderada por Rada y el flaco Esmoris jugará un papel decisivo en atrapar público a la hora del estreno. Las presencias de Pastora Vega y Pipo Cipolatti acentuarán el perfil de gran producción, con la posibilidad de exportación a otros mercados.

El caso de *Los Desconocidos*, apuesta independiente dirigida por Drak, busca atenuar la escasa producción con una historia mínima pero que –según lo trascendido– sería lo suficientemente poderosa para dejar atrás las carencias en los argumentos y narración del audiovisual uruguayo. Uno de los momentos trascendentes del rodaje –al que Posdata fue invitada– reveló un momento de acción como no se había trabajado antes en Uruguay, exceptuando algunos momentos logrados del capítulo inicial de *Subterráneos* de Alejandro Bazzano. Aquí la carta que juega Drak es una nueva participación del doble Tabaré Carvallo.

La producción de Álvaro Buela, aunque realice un telefilme que será emitido por canal 10, marca algunas diferencias con producciones anteriores. Debido a los antecedentes del director (escritor y verdadero cinéfilo), aparece en *Una forma de bailar* un libreto muy estructurado (algo poco común y denunciado como carencia por algunos críticos y actores), y sobre todo una figura que faltaba y que hizo caer trabajos anteriores en cine y video: la dirección de actores. El argumento del telefilme de Buela, según sus palabras, apuesta a una historia costumbrista, género que no se incursiona desde el video *Pepita la pistolera* de Beatriz Flores Silva, que tuviera parte de su éxito en lo jugoso de su anécdota.

Mientras se espera el estreno de producciones ya terminadas como *Otario*, *Su música suena todavía*, *Miedo silencioso* y la película sobre la vida de Gardel que filmara Pablo Rodríguez, parece claro que la movida cinematográfica uruguaya de los 90 es un hecho y que ahora se presentará el duro problema de la distribución, participación en festivales, etcétera. Se deberán buscar soluciones para que estas películas no queden archivadas esperando sala, como ha pasado en más de una oportunidad. Esperemos que el público tenga en los próximos meses la posibilidad de participar de estas producciones en salas decentes (y con buena publicidad) y que quede olvidada esa maldita frase del 'eterno comienzo', que hasta ahora ha provocado la sensación de que siempre se está haciendo la primera película, karma que arrastrara negativamente *El dirigible* de Pablo Dotta. En pocos meses tendremos para elegir, porque hay policiales, comedias costumbristas, películas de terror y de otros géneros, y esperemos que queden lejanos también los tiempos de excesos de un cine uruguayo muchas veces infectado de escenas publicitarias, con problemas de narración audiovisual y con actores mal dirigidos o sobreactuados. Que sea simplemente cine, ese difícil arte de contar historias con imágenes para disfrute de los espectadores.

Gabriel Peveroni

LOS DESCONOCIDOS

Thriller independiente



El director Gabriel Drak (izq.) y parte de su equipo.

En un edificio vacío cercano a la Ciudad Vieja se viene realizando el rodaje de otra producción nacional, esta vez de carácter independiente. Se trata de *Los desconocidos*, primer largometraje del director Gabriel Drak, quien anteriormente, como tantos de los que se dedican al cine en Uruguay, ejerciera como publicista.

El guión de la película, totalmente escrito por Drak, trata sobre un aspirante a director de cine a quien un misterioso sujeto le ofrece los fondos necesarios para su película a cambio de que pase cuatro meses en un depósito abandonado filmando los movimientos de un político que vive en la vereda de enfrente. La trama se complica con algunos imprevistos, como por ejemplo la aparición de la inevitable muchacha misteriosa, y tiene un final sorpresivo. Los papeles principales están a cargo de Mario Ferreira, Sergio Pereira y Carolina Presno, y además hay una aparición especial, sobre el final, de Rubén Rada. Si alguien encuentra similitudes entre este guión y la novela de Paul Auster *Fantasma*, éstas son puramente casuales. Drak no había leído la novela antes de empezar a escribir la tra-

ma, y el resultado final sólo tiene parecido en la anécdota general.

El elemento predominante en esta producción es la independencia. A pesar de recibir algunos pequeños aportes del Ministerio de Educación y Cultura y de la IMM, la parte principal de la financiación corre por parte de la productora de Drak, Milenium. El costo total estimado del filme va a ser de unos 50 000 dólares, una cifra bastante reducida tomando en cuenta que la filmación se realiza directamente en 35 mm (formato cine). Ya el guión está pensado para realizarse a bajo costo, con mínimos exteriores y la mayor parte de la acción transcurriendo en una misma locación. A esto se agrega que todo el equipo técnico, una veintena de personas, a pesar de ser profesionales tanto de la publicidad como del teatro, aceptaron trabajar con ganancias mínimas para ayudar a concretar el proyecto.

Un agregado para darle espectacularidad al filme es el asesoramiento de Tabaré Carvallo, quien fuera el doble en la espectacular escena de la caída desde el Hospital de Clínicas en *Subterráneos*, y quien sigue empeñado en hacerse un lugar



Una explosiva secuencia de *Los Desconocidos*.

como doble de riesgo dentro de la posible industria nacional de cine. Ésta es una profesión sin duda muy necesaria para cualquier producción que se precie, y es uno de los rubros menos cubiertos a nivel profesional en el país, por lo que el aporte de Carvallo es indudablemente valioso.

Según Drak, la intención –bastante ambiciosa por cierto– al hacer este filme es lograr un producto sin pretensiones de ‘arte’ pero capaz de ser comprendido y disfrutado por el público medio uruguayo, abriendo la puerta a futuras pro-

ducciones. También aspiran a obtener algún reconocimiento internacional enviando la película a festivales de cine y venderla posteriormente a alguna distribuidora a gran escala. En definitiva, la idea primaria es tratar de producir cine de entretenimiento, con cierto nivel de calidad en el concepto general pero que se ubique a un nivel que haga posible su comercialización. **RI**

*Producción periodística:
Gabriel Sosa y Gabriel
Peveroni*

*Fotos: Pablo Bielli, Andrés
Stapff y José Pampín*



CARNAVAL EN EL DEFENSOR SPORTING

En febrero disfrute de los mejores espectáculos



VIERNES 7
Los Rebeldes
Momosapiens
Bubys
Colombina Che
Araca La Cana
Rebelion
Valentinos
Antimurga B.C.G.

Reservas:

**71 61 67
71 60 64**

21 de setiembre y Br. Artigas

SABADO 8
Colombina Che
Adams
Kanela y su Barakutanga
Valentinos
Don Timoteo
Araca La Cana
Bubys
Antimurga B.C.G.



<i>Cine Espectacular</i> <i>Cine Monte Carlo</i> <i>Cine Para Adultos</i> <i>Viernes 13</i> <i>Cine Continuado</i> <i>A la tarde Cine</i> <i>Cine Especial</i> <i>Cine de Medianoche</i>	
---	--

*Todas las emociones
en una sola pantalla*



CAN4L

En el año de su 35º aniversario

ANA BELÉN Y VÍCTOR MANUEL EN PUNTA CARRETAS SHOPPING

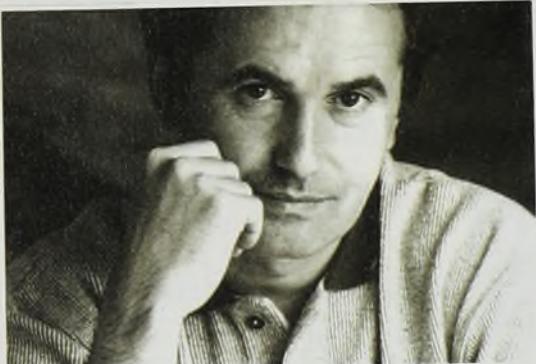
Romance a dos voces

Una de las parejas más populares de la música en español se presentará el próximo lunes 10 en el estacionamiento principal del Punta Carretas Shopping; Víctor Manuel y Ana Belén, uno de esos extraños casos de intérpretes populares

que tienen el respeto de un público generalmente alejado de la música melódica, ofrecerán un show que posiblemente cuente con las participaciones de León Gieco, Mercedes Sosa y Rubén Rada como invitados.

Ana Belén ya cuenta con más de veinticinco años en el mundo del espectáculo, alcanzando un gran éxito tanto en su faceta de cantante como en la de actriz, mundo en el que ingresó de niña. Todavía se recuerdan y son difundidas por la radio sus versiones de temas de Chico Buarque y del 'Piano man' de Billy Joel.

Por su parte su marido, Víctor Manuel, proviene del mundo de los cantautores, y ha al-



ternado períodos de gran éxito (como con 'Ay amor' y 'Soy un corazón tendido al sol') con otros de silencio en una carrera que también lleva unos veinticinco años y más de veinte LP como cantante, compositor y productor. La unión sentimental con Ana Belén produjo una equivalente reunión artística de la que salieron los megaéxitos 'La puerta de Alcalá' y 'Rosa de amor y de fuego', y una concepción del espectáculo en conjunto que los convirtió en verdaderos símbolos del pop español.

Recientemente la pareja llegó al punto más alto de su popularidad con el espectáculo *Mucho más que dos*, en el Palacio

de Gijón, donde se reunieron 19 000 espectadores para asistir a la grabación de un disco en vivo en compañía de la flor y nata de la canción en español. El dúo de Ana Belén con Juan Manuel Serrat en 'Mediterráneo' y el de Víctor Manuel con Pablo Milanés en 'Sólo pienso en ti' fueron algunos de los momentos más emocionantes de una velada que contó también con la participación de Joaquín Sabina, Miguel Ríos y Antonio Flores, entre otros. El show se pudo ver vía televisión en nuestro medio.

Y es este tipo de espectáculo el que el dúo piensa recrear en su concierto en Montevideo, para el cual está

preparada la infraestructura necesaria y se han hecho las invitaciones correspondientes a varios artistas que participarán en el mismo. Además de las canciones del ya mencionado *Mucho más que dos*, presentarán una serie de temas nuevos que

serán publicadas en su próximo disco. Ana Belén y Víctor Manuel cuentan con el bagaje de buenas canciones como para convertir el concierto en uno de los eventos del año. Canciones como 'El hombre del piano', 'España camisa blanca', 'Yo también nací en el 53', además de las ineludibles 'La puerta de Alcalá' y 'Rosa de amor y de fuego', aseguran una noche perfecta para los enamorados, los nostálgicos y los amantes de las buenas melodías en general. Las entradas están en venta a partir del 8 de febrero en el Palacio de la Música (casa central) y en el propio Shopping de Punta Carretas.

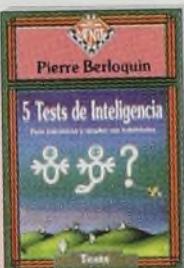
LIBROS DE MENTE

Súper Ejercicios de Pensamiento Lateral
Por Paul Sloane y Des MacHale
Divertidos enigmas y problemas para resolver con creatividad, dejando de lado la lógica habitual y abordando las cuestiones desde un ángulo diferente. Una gimnasia mental imprescindible en el mundo de hoy.



5 Tests de Inteligencia
Por Pierre Berloquin

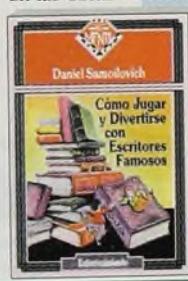
Cinco pruebas compuestas cada una por 40 estimulantes desafíos. Un libro tan apto para la satisfacción personal como para aprender a resolver los tests de selección más exigentes.



Cómo Jugar y Divertirse con Escritores Famosos
Por Daniel Samoilovich

Decenas de acertijos, juegos sociales y juegos creativos incluidos o sugeridos en las obras de Shakespeare,

Cortázar, Lewis Carroll, Cabrera Infante, Edgar Allan Poe, Gómez de la Serna, Nabokov, Bradbury y otros grandes literatos.



Pídalos en las mejores librerías.

illya kuryaki and the valderramas

en recital

sábado

15 de marzo
17:30 hs

teatro de
verano

banda invitada:
el peyote asesino

entradas
en venta
en

CD WAREHOUSE
compra - venta - canje

Río Branco y 18 / 928806
21 de setiembre y Callaui / 714928
8 de octubre y Comercio / 586684

ANTICIPADAS:

GENERAL \$80 / PLATEA \$120

ROUTE 66 JEANS
AMERICAN LEGEND

BOMBON HELADO
Candy Bar
Conaprole

organizan



teen

invitan

Posdata:



La República

apoya



HOTEL KLEE
INTERNACIONAL

C RÍTICA

ARTE/ PATRONEY PEMPER

La mujer como mito

Podría decirse que esta muestra de Patrone y Pemper son dos exposiciones separadas. De alguna manera, el inteligente diseño del catálogo así lo estaría confirmado. Sin embargo los nexos, a veces evidentes, a veces sutiles, estarían estableciendo una voluntad de sentido unitario. Y el muy inteligente diseño del catálogo

también lo estaría confirmando: dos partes diferentes pero sometidas a un elemento vinculante. La posible unidad surge de lo temático, ambos artistas se refieren a la mujer. La diferencia reside en el abordaje del tema compartido. La unidad aparece por la formulación del relato pictórico. La diferencia por las singulares modulaciones de ese relato. La unidad se presenta cuando los artistas hablan de la mujer a través de sus connotaciones míticas y místicas. La diferencia, en la viabilización de esas cualidades míticas y místicas.

Para Patrone esa "mujer anterior", quizás, como dice la artista "porque siempre estuvo antes", es ubicada en la rioplatense escenografía tanguera. De allí es reivindicada, recuperada, trascendida. Si en Patrone la mujer es mito, no es un mito épico, de retórica grandilocuencia. Es un mito acostumbrado, inmediato, depurado de toda orfebrería y de toda simplificación. Es una mu-

jer intentando purificar el mito desde su propia condición de mujer. Por eso, probablemente, hay mucho de ella, de muchas, muchísimas mujeres. Es, en consecuencia, una mirada desde lo interior. Una mirada que no es piadosa ni redentora, que sabe ser



desencantada, desvalida, sin negarse a la paciente obstinación de la esperanza. Es mucho lo que revela, pero es mucho lo que se intuye refugiado en rituales secretos, incompatibles. Las imágenes son así atravesadas por un elusivo misticismo. La pintura es densa, fuerte, de una sustancialidad casi escultórica, de un dibujo apresurado, ansioso. Un dibujo que parece tallar la línea antes que dejarla fluir.

Para Pemper, la mujer es el luminoso objeto del deseo. La vecindad del paraíso, el reverenciado jardín de las delicias. Su mirada es exterior, pero traviesamente dispuesta a explorar la espiritualidad implícita en una sensualidad esplendorosa. La belleza de la mujer es la raíz de su acento mítico. Belleza concebida sin trivializaciones ni estereotipos. Belleza que reclama las argucias de los dioses para ser conquistada. Aun a riesgo de un posible vampirismo o de tropezar con una inesperada Gorgona. Las mujeres de Pemper se muestran generosa, impudicamente. Sin embargo su mirada displicente instaura el secreto, lo que no se exhibe, lo que se oculta. Es decir,

lo místico. La pintura parece haber madurado de manera considerable. Las reminiscencias klimtianas son cada vez más finamente singularizadas. Los fondos resultan más mesurados en la incidencia de lo ornamental. Particularmente en las obras de mayor dimensión se reciben imágenes más puras, menos preocupadas por afanes de ser 'literatrizadas'. Y, una vez más, Pemper vuelve a ratificar sus notables dotes de dibujante; fuera y dentro de la pintura.

Alfredo Torres

LA MUJER ANTERIOR, ETCÉTERA - Dibujos y pinturas de Virginia Patrone y Alvaro Pemper - Galería Sur, Calle de las Palmeras casi Gorlero, Punta del Este - Todos los días de 11 a 13 y de 18.30 a 1 horas.

CINE/ EVITA

¡Y canta, y canta, y canta Evita canta!

En los años sesenta y setenta fue muy popular en las pantallas del mundo un género cinematográfico denominado ópera rock. Las historias se desarrollaban al ritmo de una banda de sonido musical omnipresente, en la que los actores cantaban el diálogo, a veces exclusivamente, o sea sin hablar. Lo de 'rock' viene por ciertas orquestaciones que utilizaban bases y elementos de ese tipo de música, mezclándola con otros géneros en mayor o menor medida. Ejemplos típicos de este estilo de filmes son *Hair*, *Jesucristo Superstar*, *Tommy* y *The Rocky Horror Picture Show*.

En la actualidad el género gozaba de una apacible y nada lamentada muerte desde hace unos quince años, perturbada sólo por intentos menores de resucitarlo que tan sólo fortalecían la convicción de que era mejor dejarlo enterrado y recordarlo, si no con nostalgia, con un poco de afecto distante.

Pero todo esto terminó cuando Alan Parker, en un infierno de afecto,

DEPRESION II: "La insoporable levedad del ser"

Dr. JORGE LORENZO
Pte. del SMU
Dr. ALVARO D'OTTONE
Psiquiatra
Psic. CARLOS LESINO

LA SED Y EL AGUA

CANAL 5 Sobre
RAQUEL DARUECH
Domingos 20 hs.



RAUL BURGUEZ

cuchó alguna versión de la ópera rock de Andrew Lloyd Webber, o alguna triste broma del destino el creador de *The Wall* y *The Omittments* se enamoró de la hora, y a golpe de presupuesto nos entrega esta versión de superlugo y la historia argentina vista por un compositor de segundo norteamericano.

Sobre el puente de Avignon todos cantan todos cantan, y en Argentina de Perón también. cantan y cantan sin parar durante dos horas y pico. Nadie habla en la película, a excepción de la que casa a Perón y Eva Duarte (en latín), y poca cosa más. Todo lo demás es cantado, llegando al límite en el momento en que Evita conoce al propietario de su futuro apellido, en el que ambos cantan de entonar un "General Perón" y un "Eva Duarte" colados en el aire, en falsete y sin sostén musical. Hasta Antonio Banderas canta, y no tan malo como podía esperarse. Su personaje de narrador omnipresente (es el mozo del bar donde Evita hace sus primeras armas en la prostitución, un manifestante anónimo en las marchas, el portero del edificio donde vive la Duarte, etc., etc.) es el encargado de dar cierta dimensión ajena al relato, un punto de vista exterior también cantado. Bastante bien, aunque un poco crispado de más cuando canta, lo que motiva una abundante exhibición de su hilera interior de dientes. Generalmente se lo reconoce porque su camisa es un poco más blanca que las de los demás.

Otro punto a destacar es la confusión babólica, no tanto de idiomas (sólo hay dos, aunque muy entreverados) como de acentos y pronuncias. Gente que está mirando una película hablando en español conversa en inglés, diarios con nombre castellano tienen titulares ingleses, y así. Magaldi canta tangos en inglés (momento de hilaridad entre el público del cine) y la mamá de Evita solicita el ingreso al velorio de su amante en inglés, para después insultar en español a la esposa legítima. Y los acentos, los

acentos... Madonnita no puede, por más que se esfuerce, pronunciar correctamente las palabras en español. En cambio, Antonio Banderas las pronuncia con un acento castizo inconfundible. Y aparte de eso hay de todo un poco, prácticamente cada uno de los personajes, desde los principales a los secundarios, tiene un acento o pronunciación diferente.

La producción es impecable, eso es innegable. El cuidado por los detalles es extremo, y no hay ningún elemento extraargentino en la ambientación. El nivel de producción hace que la 'respuesta' argentina *Eva Perón* quede al nivel de un especial de canal del interior. Llama la atención el respeto puesto en la recreación de ambiente y época, sin concesiones al pintoresquismo o al 'waltdisneysmo'.

Y, para finalizar, está Santa Madonnita. Que canta muy bien, indudablemente, y actúa decorosamente. No tiene la crispación de Esther Goris (la Evita de la versión argentina), y eso es una ventaja, pero canta y canta y canta (y eso es una desventaja). No hay personaje creíble que pueda mantenerse si la única manera que tiene de expresarse es cantando, y sin dudar de las posibles virtudes actorales de Madonna, lo que se hace con el personaje Evita en este filme está al límite de lo que puede rendir, no importa qué actriz lo haga. Tanta música es capaz de ahogar cualquier carisma, a no ser que se opte por el despajamiento y se prepare una versión destinada al lucimiento exclusivo de la cantante (que es lo que hubiera hecho, por poner un ejemplo, Barbra Streisand). Pero entre los lujos de producción y las canciones, poco espacio queda para la actuación. Por eso hubiera sido un despropósito que Madonna hubiera querido competido por el Oscar con esta actuación. A lo más que puede aspirar es a un Grammy, o a un American Music Award.

Gabriel Sosa

EVITA - EE UU, 1996 - Director: Alan Parker - Elenco: Madonna, Antonio Banderas.

JERRY MAGUIRE

(Escena 1 - en el living)

Él - ¿Qué vemos hoy?

Ella - Déjame ver, me fijo en el diario...

Él - Podríamos ver de nuevo *El agente secreto*.

Ella - ¡No seas pesado! Además ya la levantaron, la dieron una sola semana. A ver... ¡qué calamidad, dan *Evita* en ocho cines! ¿Querés ir a verla?

Él - Ni loco ni borracho.

Ella - Sí, yo tampoco. Entonces... hmm... ya la vimos... ya la vimos... ya la vimos. ¡La cartelera esta paupérrima! Está *Evita*, cinco películas que ya vimos y *Jerry Maguire*, es lo único. ¡Vamos a ver esa?

Él - ¿*Jerry Maguire*? ¿Es la de Tom Cruise?

Ella - Sí. A ver qué dice... "Después de ser despedido, Tom Cruise se rehace empezando desde cero, con la ayuda de amigos inesperados". Yo sé, mucho no aclara.

Él - ¿Te parece ver esa? No sé, es una romántica, y las románticas difícilmente son buenas. Además Tom Cruise, qué querés que te diga... no es precisamente uno de mis actores favoritos. En realidad, no lo soporto. Y es el único conocido que trabaja, los demás son ignotos. Hasta el director es un desconocido. Y para colmo está nominado como mejor actor para el Oscar.

Ella - ¿Y?

Él - Que si veo que trabaja horrible y está nominado al Oscar me voy a indignar como un salame, como me pasa todos los años nunca supe por qué.

Ella - Bueno, pero no hay que ser prejuicioso; vamos a verla igual, capaz que es buena.

Él - ¿Y si nos quedamos en casa mirando televisión? ¡Hoy pelea Ray Sugar Leonard!

Ella - Agarrá la campera y vamos.

(Escena 2 - en el cine)

Ella - Pasame el pañuelo, por favor.

Él - Tomá, tomá. Menos mal que traje dos. Cuidado, no me salpiques.

Ella - Peddón. ¿Viste que tan mala no eda?

Él - A ver, sonate, así te despejas... No, para ser sincero, no era tan mala. Yo me esperaba lo peor y resultó entretenida.

Ella - ¿Verdad que sí? ¡A mí me gustó, es linda!

Él - Sí, no está mal. Claro, es previsible y todo, como la gran mayoría de las comedias románticas. Pero de última...

Ella - Mirá qué final más lindo!

Él - Perá, déjame ver, creo que tengo otro pañuelo...

Ella - Gdacias. Tomá este otro.

Él - No, no, dejá, quedáte vos. Como te decía, es previsible pero es un defecto del género. Y tiene actuaciones muy buenas, aunque no son nadie conocido. El negro jugador de fútbol está bien, y sobre todo la que hace de esposa de él.

Ella - Al negro yo lo vi trabajar antes, se llama Cuba Goodwin Jr. A ella no la vi nunca. Se llama Renée Zellweger.

Él - Es del tipo que está de moda ahora, feúcha pero simpática. Bueno, ya terminó. La verdad es que era mucho mejor de lo que esperaba.

Ella - Sí, cierto... esperá, déjame que me sueno otra vez y nos vamos. ¡Cómo lloré!

Él - ¿No estarás con algún desajuste hormonal?

Ella - No seas guarango. Dale, vamos... ¿Y eso? ¿Qué te pasó?

Él - Nada, nada, se me corrió un lente de contacto.

Gabriel Sosa





Dead man: una temporada en el infierno

En su última película (*Dead man*) Jim Jarmusch vuelve al blanco y negro, opción estética a la que le había sacado abundante jugo en *Down by law* y *Stranger than paradise*. A través de sucesivas y originales composiciones de cuadro, de una brillante y económica banda sonora (por parte de Neil Young) y de un diálogo no poco bizarro (permítame el Olimpo de Cinemateca el atrevimiento de utilizar este novelero término), el personaje central (y finado, al parecer) pasa por una serie de pruebas y ordalías que lo llevan, al final, a un desenlace de connotaciones míticas.

Este buen señor (llamado William Blake, interpretado por el siempre eficiente Johnny Depp) debe hacer un largo viaje hasta llegar a un poblacho del oeste norteamericano, donde supuestamente lo espera su nuevo empleo. Al arribar, sin embargo, se entera de que ya hace un mes que el puesto ha sido cubierto. El encargado de informarle sobre el asunto es un divertidísimo John



Hurt, al tiempo que la confirmación de la infiusta noticia queda a manos de Robert Mitchum y su rifle. Persuadido por la elocuencia de las armas, se retira sin rumbo cierto y comienza su azarosa peregrinación. Luego de verse involuntariamente involucrado en un tiroteo (donde es herido en el corazón por el personaje interpretado por Gabriel Byrne, quien no se la lleva de arriba y muere en la refriega), sale a campo traviesa y,

escapando de la Justicia, se pierde en la espesura de los bosques. Allí encuentra a un opulento (léase: gordo) indio que intenta curarlo. El público notará, divertido, que ese indígena tiene un pulidísimo (y por momentos muy coloquial y moderno) inglés y que, entre otros autores, admira a William Blake. Como casualmente ése es el nombre del personaje central, desde ese momento en adelante el fugitivo tratará de recordar si realmente ha escrito poesía, como afirma su culto benefactor. A partir de este punto de la trama, el obeso aborigen comienza a convertirse en algo así como un Virgilio para ese Dante moderno que es el William Blake de la película. Gracias a él es que salva su vida en un par de ocasiones, a pesar de la cantidad de gente que anda tras él (a la Justicia hay que sumarle tres asesinos –uno de los cuales es caníbal (!)– a sueldo contratados por el padre de la víctima). Las alusiones cultas se suceden hasta los momentos finales, durante los cuales el Virgilio amerindio se convierte en una especie de Caronte que cruza, en vez de la Estigia, un río americano. Al final del recorrido, luego de una preparación ritual, el cuerpo del exhausto Blake es puesto en otra canoa y, ahora sí, es enviado a su destino. Cuál sea este destino será decisión de cada espectador, ya que las claves de la narración permiten más de una interpretación. Tal vez esta falta de 'cierre' (*closure*) de la anécdota esté detrás del escaso éxito de público que ha tenido esta película.

Cuestiones de taquilla aparte, el filme se defiende solo y es, una vez más, muestra de la originalidad y el talento de un director que, por ahora, se viene salvando de ser engullido por Hollywood.

Gustavo Verdesio

Vanessa Redgrave amena- nazada por fascistas

La actriz británica Vanessa Redgrave, conocida por sus radicales opiniones políticas, ha tenido que solicitar que Scotland Yard vigile su domicilio e intervenga su teléfono por las reiteradas amenazas a las que la viene sometiendo el grupo fascista Combat 18. Este grupo toma su nombre de la posición que ocupan en el alfabeto las iniciales de Adolf Hitler (A-1, H-8), y se dedica a hostigar a las personalidades blancas que se relacionan con personas de otras razas. En el caso de Redgrave, el grupo la acusa de mantener relaciones con el actor de color David Harewood, cosa que la actriz niega rotundamente.

El fin de la exclusividad mas- culina en la Filarmónica de Viena

Una de las mayores y más antiguas instituciones de la música clásica europea, la Filarmónica de Viena, terminó con una tradición de 155 años por la cual no se permitía ser miembro de la misma a personas de sexo femenino. La arpista Anna Leikes se ha convertido en la primera falda autorizada a formar parte de esta orquesta, que se había convertido en un símbolo de la intolerancia y el anacronismo que persiste en gran parte del ambiente de la música clásica. La decisión fue tomada después de un largo debate, llegando a existir amenazas por parte de algunas autoridades sobre la posibilidad de disolver la agrupación si alguna mujer era admitida, pero que finalmente no se volvieron realidad. El músico Joan Hollender, padrino artístico de la Leikes, había declarado sensatamente en los días previos que "cuando se produce una vacante, hay que elegir en función de la calidad y no del sexo del instrumentista. Sería muy absurdo tener una orquesta malísima integrada absolutamente

por varones, mientras decenas de instrumentistas miran desde afuera, rezando por una merecida oportunidad".

Lucidez universitaria

En la prestigiosa Universidad de Oxford se marcó un nuevo mojón en la historia de los debates inútiles al plantearse como tema de discusión la pregunta de qué grupo había sido más importante en la historia del rock británico. Las opciones eran The Beatles y Oasis. Después de un sesudo análisis que habla muy bien acerca de la utilidad de una carrera universitaria los estudiantes definieron: "Los Beatles contribuyeron a la música más de lo que Oasis podrá hacerlo jamás".

Los misteriosos dinosaurios de Spielberg

En el mayor de los secretos prosiguen las filmaciones de *El mundo perdido*, secuela de *Jurassic Park*, película que ostenta el mayor récord de recaudación de la historia. Esta segunda parte, también basada en una novela de Michael Crichton, llega justo para aprovechar la moda de los temas relacionados con clonaciones y se espera que repita o supere el éxito de su antecesora. De momento, poco se sabe a ciencia cierta acerca de la película, excepto que reaparecerá Jeff Goldblum en su papel del escéptico profesor Ian Malcolm y algunos de los reptiles estrella de la primer parte como los velociraptors y el tiranosaurio rex, esta vez en pareja y con crías. *El mundo perdido* tiene preparado un verdadero aluvión de merchandising que será lanzado en forma conjunta con la película y que incluye una revista oficial del filme, Cd Rom, juegos de computación, una serie de 72 figuritas con imágenes de la película y un parque de diversiones.

Se espera que la adaptación de la novela de Crichton va a ser bastante libre, por lo que las páginas de Internet se han llenado de debates y pistas acerca de algunas escenas que podría contener.

Grammy: La celebración anual de lo evidente

Mientras los Oscar parecen haber dado un paso de acercamiento hacia las producciones dependientes y el cine no es exactamente comercial, la trigéminovena entrega de Premios Grammy, realizada en el deportivo Madison Square Garden, se distinguió por ser una de las más previsibles y musicalmente reaccionarias de las que se haya tenido noticia. Un cafeinado Eric Clapton se convirtió en la estrella de la noche al ganar los premios a cantante masculino de pop y a disco y canción del año por 'Change the world'; Clapton, que iba de cumplir 50 años y está más lejos que nunca de los tiempos de Cream y de Derek & the Dominos, ya se había llevado 6 Grammys en 1993 por su disco *Unplugged* y parece haberse convertido en el Tom Hanks de los premios musicales. Los Grammy estuvieron teñidos este año por una cierta necrofilia considerada como nostalgia al otorgar el premio a mejor grupo de rock a los Beatles por 'Free as a bird', tendencia acogida por los premios al dúo artístico de Nat King Cole y su hija Natalie en 'When I fall in love' y a repesca de los Fugees del viejísimo éxito de los setenta 'Killing me softly'. Los Fugees participaron en otro gran momento de la nostalgia al interpretar en vivo 'No woman, no cry' acompañados por Rita y Stephen, viuda e hijo del olvidable Bob Marley.

Esta aproximación a los hijos y nietos de viejas glorias continuó con el premio a Enrique Iglesias como mejor artista del pop latino, diez años después que su padre Julio ganara su único Grammy. Julio Iglesias fue, obviamente, recordado por su hijo en emotivo discurso.

Pero el momento en que se

batieron todos los récords de identificación total con el *establishment* fue con el premio que

Una nueva estrella de los Grammys, Hillary Clinton, junto a Liza Minelli.



La adolescente LeAnn Rimes, mejor cantante pop femenina.



Eric Clapton: campeón de los Grammys.



Un poco de justicia: Beck y su premio a mejor álbum de rock.

se le otorgó a la primera dama de Estados Unidos, Hillary Clinton, que ganó un Grammy por la grabación de su cuento 'It takes a village'.

Los únicos nombres más o menos nuevos que aparecieron en la premiación fueron los de Beck, que consiguió el Grammy al mejor álbum de rock, los Smashing Pumpkins, galardonados como mejor performance de hard-rock y la adolescente LeAnn Rimes que a los catorce años obtuvo el premio a mejor cantante pop femenina.

Se calcula que 1 500 millones de personas en 170 países asistieron por televisión a las tres horas de esta ceremonia que se supone es un reflejo de lo mejor de la actualidad musical y sus futuras orientaciones.

RI

calvin y hobbes

©1995
WABEON

P A S A T I E M P O S

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13

1	T	U	M	U	L	P	D	E	T	A	D	O
2	U	N	I	R	L	E	E	E	M	E	S	
3	L	A	N	G	N	M	C	A	L	L	A	
4	I	A	E	R	O	B	I	S	M	D	S	
5	P	U	B	U	S	A	R	A	J	E	T	
6	A	N	A	H	I	R	E	U	A	D	E	
7	I	U	N	C	I	C	A	T	O	I	N	
8	A	D	A	M	O	A	E	X	I	T	O	
9	P	O	N	S	E	C	A	R	T	O	N	
10	E	A	l	l	O	R	I	C	O	L	A	I
11	A	L	O	E	R	D	D	A	L	A	S	
12	D	A	R	E	E	N	D	M	I	L	O	
13	D	S	A	R	D	N	A	L	E	A	I	S

HORIZONTALES

1. Montón de tierra./ Provisto.
2. Juntar, reunir./ Interpreta lo escrito./ Nombre de una consonante (pl.).
3. (Fritz) Cineasta alemán./ En números romanos, 2 100./ En aquel lugar.
4. Deporte que consiste en correr al aire libre.
5. Anglicismo por bar./ Hará uso./ Avión de reacción.
6. Legendaria princesa de los guaraníes./ Elude, esquila.
7. Monopolio del poder.
8. (Salvatore) Cantante popular italiano./ Triunfo.
9. Coloca tú./ Quitar la humedad./ Nombre del actor Cruise.
10. Que vive en las flores.
11. Planta de jugo amargo./ Raspo, carcomo./ Extremidades que usa el ave para volar.
12. Entregaré./ En inglés, fin./ Isla griega del Mar Egeo.
13. Se atrevieron./ Fundís metales.

VERTICALES

1. Pantalla de cristal./ Desmontado de un caballería o carroaje.
2. Artículo indeterminant femenino./ Juntado./ Artículo determinant (fem., pl.).
3. Excavaba, socavaba./ Cántaro.
4. Es urgente./ Interjección de duda./ Interpreta lo escrito.
5. Que amenaza ruina.
6. En Chile árbol corpulento cuya corteza sirve para curtir (pl.).
7. Equivoquen.
8. Trasmitir algo con palabras./ Acodala, pon codales.
9. Que usa arco y saetas.
10. Palabringlesa: equipo./ (... Dei) La Voz de Dios./ Dí lengüetazos.
11. Disminuye la presión, suelta.
12. País europeo.
13. Contracción de preposición y artículo./ Publico por medio de la imprenta.
14. Yerno de Mahoma.
15. Te atreviste./ Flojos descuidados.

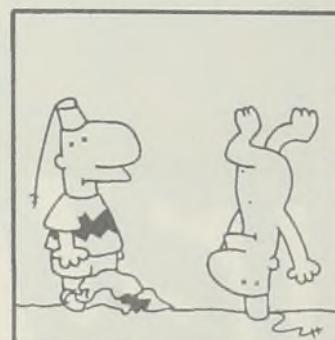
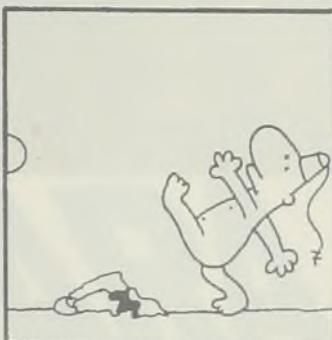
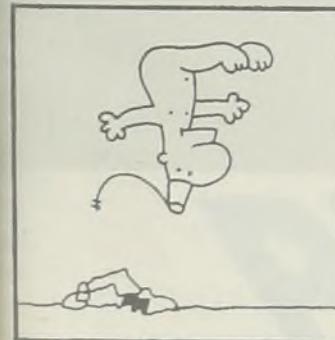
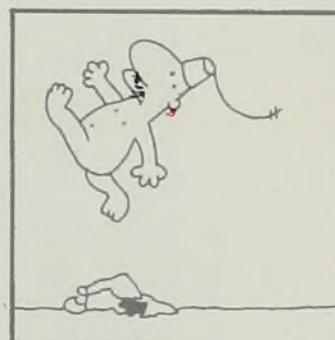
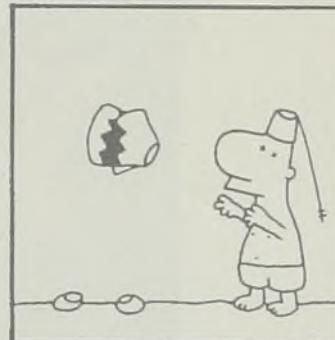
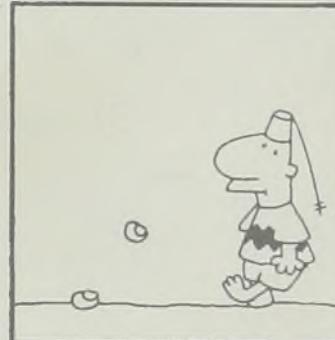
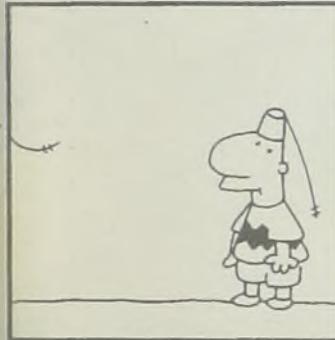
SOLUCIONES DEL NÚMERO ANTERIOR

Horizontales: 1. Tutela./ Onzavo. 2. Oposición. 3. Túnica./ Azotar. 4. Ona./ Odesa./ Era. 5. Ralo./ Ono./ Osar. 6. Jurases. 7. Regis./ Becar. 8. Avalorare. 9. Aimará./ Enojar. 10. Teo./ Ético./ Ama. 11. Asno./ Ido./ Abel. 12. Ayunadora. 13. Eolo./ Osa./ Asís.

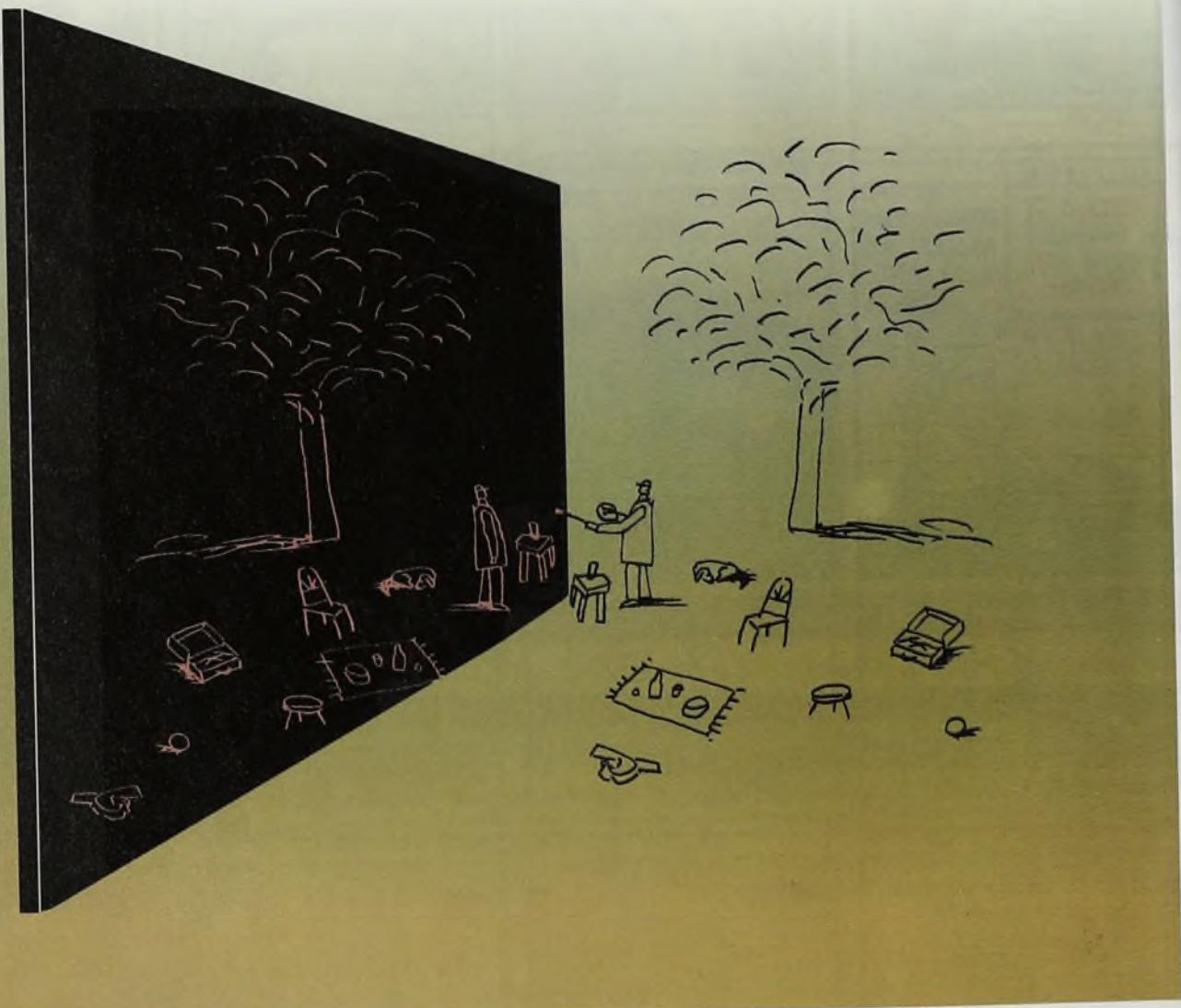
Verticales: 1. Tutor./ Reatase. 2. Únase./ Ies. 3. Tonal./ Gamonal. 4. Epi./ Ojiva./ Oyo. 5. Loco./ Usaré. 6. Asador./ Latino. 7. Enano./ Idas. 8. Ocasos./ Recoda. 9. Niza./ Ébano. 10. Zoo./ Osero./ Ara. 11. Antes./ Cejabas. 12. Araña./ Amé. 13. Obrar./ Rurales.

LIFE IN HELL

© MATT GROENING



SERVILLETA
DE PAPEL



Fidel Sclavo

El hombre dibuja lo que conoce

ANTEL



TELÉFONO PARA USTED!

Estamos terminando con la demanda insatisfecha